Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

progrès dimanche

HEBDO DE L'ANNÉE

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $

LE DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2002 / 39e ANNÉE NO 27

156 pages

cyberpresse.ca

DOSSIER

Le taxage prend des proportions inquiétantes

Pages A4 et A5



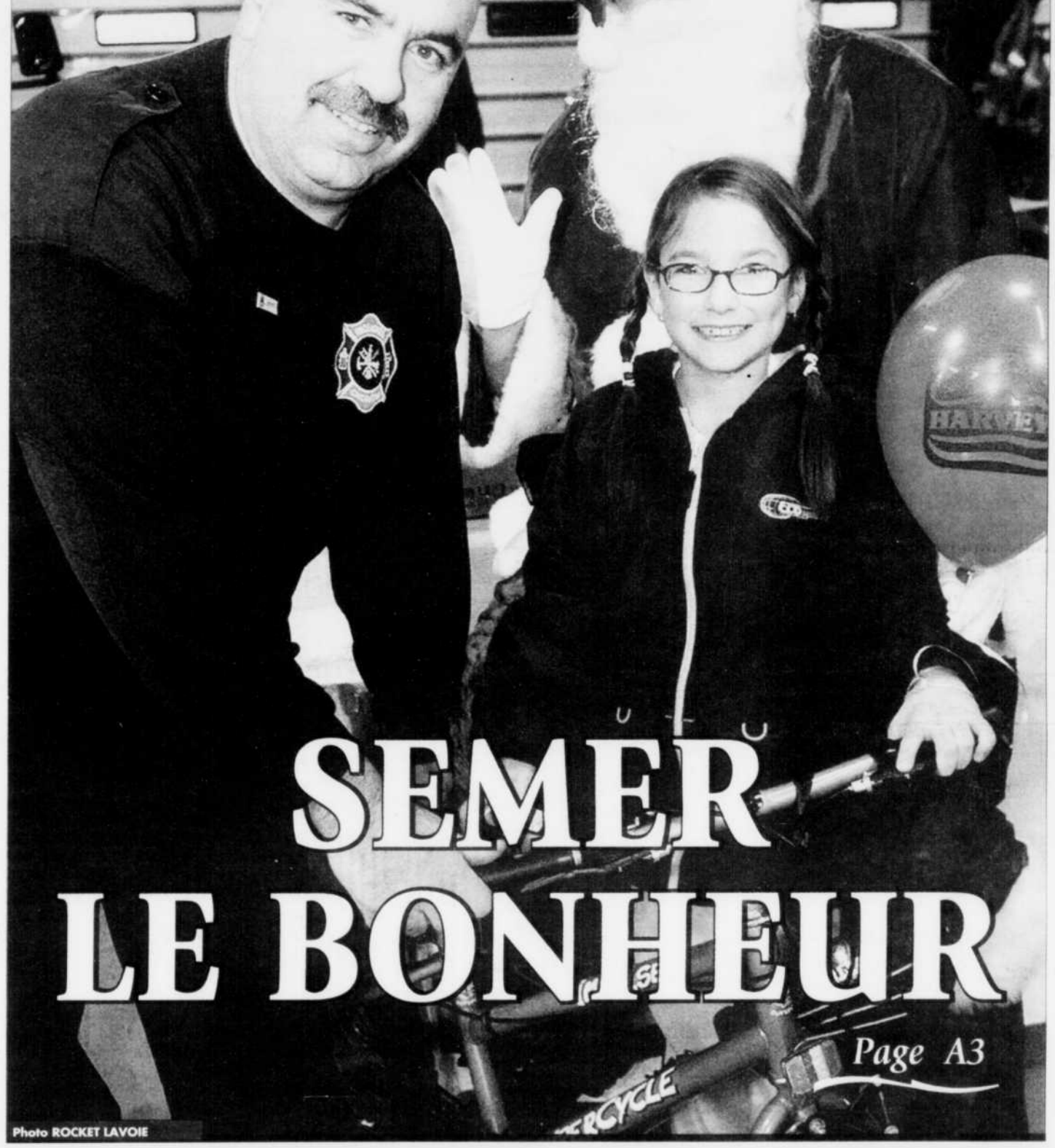
Les assureurs n'aiment pas les iguanes

Page A10

SPORTS

Les Alouettes en terrain glissant

Pages A78 et A79



SEMER LE BONHEUR

Page A3

Photo ROCKET LAVOIE

Martial Gauthier
Loisirs M
YAMAHA
L'art de satisfaire
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h

LE SEUL VRAI SPÉCIALISTE YAMAHA

KODIAK 400 2003
MEILLEUR VENDEUR DEPUIS 4 ANS
139,69 $ / mois
7299 $ +tx
surplus d'inventaire
• REFROIDI LIQUIDE • AUTOMATIQUE
• AMORTISSEUR AJUSTABLE • 2 RM OU 4 RM AU BESOIN
transport, préparation en sus, promotion en sus, S.A.C. durée 84 mois

LOT DE GRIZZLY 660 2003
VIENT D'ARRIVER
Treuil Warm 2000 lb en promotion
LE PLUS GROS INVENTAIRE DE VTT YAMAHA DE LA RÉGION
• REFROIDI LIQUIDE • AUTOMATIQUE • AMORTISSEUR AJUSTABLE • 2 RM OU 4 RM AU BESOIN
POWER
YAMAHA GENUINE
YAMAHA

À QUI LA CHANCE? Modèle extrêmement limité
KODIAK 400 SE 2003
Noir/gris
1 en inventaire

005302374

Index



Les petites toiles
des Fêtes à la Corniche — *p. B4*

Arts— p. B1
Avis et carrières— p. D9 à D11
Bandes dessinées— p. A66
Carnet mondain — p. A42
Clic — p. A60
Courrier jeunesse— p. A52-A54



La Bande originale
revient au Côté-Cour — *p. B8*

Église— p. A49
Forum— p. A48
Gens— p. A46
Horoscope — p. A66
La dernière semaine— p.A28
Méga mots croisés — p. A68-A69

Sports
La région récolte 13 médailles en patinage de vitesse — *p. A84*

Mots croisés— p. A59
Nécrologie — p. D12 à D16
Recettes — p. A50
Sac à dos— p. A55
Santé— p. A56-A57
Science— p. A42
Sexologie— p. A58
Sports— p. A71
Société — p. A45
Trait d'union — p. A67
Vie animale — p. A40
Voyages — p. A70

BLANCS ET AUTOCHTONES

La notion d'égalité perd des plumes

Johannne de la Sablonnière

(JDLS) - Le principe d'une société égalitaire demeure fragile au Saguenay-Lac-Saint-Jean, si l'on se réfère au fait qu'une proportion importante de blancs affirme, par la voie d'un nouveau sondage, avoir l'impression que les autochtones ont plus de droits qu'eux.

Selon ce que dévoile le dernier sondage d'UniMarketing, 47,7 % de la population perçoit en effet que les autochtones ont plus de droits que les blancs contre 6,9 % seulement qui pense que non. Une autre tranche estime que ces droits sont équitables dans une proportion de 42 %.

Ce récent sondage fait ressortir les préoccupations des gens de la région, vis-à-vis le débat entourant l'Approche commune. En comparant, en tout cas, la perception des gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean avec celle du reste du Québec et du Canada, les chiffres démontrent une nette propension régionale à juger que les autochtones ont plus de privilèges que les blancs. «Mais il s'agit bien entendu, d'une impression», souligne Claude Bergeron, analyste chez Unimarketing. Cependant, admet celui-ci, en comparant les tableaux du Saguenay, du Québec et du Canada, l'hypothèse selon laquelle la région se sent davantage concernée par les questions entourant les relations entre autochtones et blancs, est plausible. «Sans sauter trop rapidement aux conclusions, il est permis de croire que l'Approche commune ravive cette perception», déclare M. Bergeron, ajoutant que le rôle des politiciens et des historiens qui ont alimenté le débat a certainement contribué à faire une différence entre la perception régionale et celle qui ressort dans la province et au pays.

Écarts importants

Plus tôt cet automne, la publication d'un sondage de Léger Marketing révélait que 30 % de la population du Canada était plus encline à croire que les droits des autochtones étaient supérieurs contre 48 % qui croyaient au contraire que les deux populations avaient les mêmes droits; 13 % ont jugé que les autochtones avaient moins de droits.

Au Québec, la perception change s'il faut en croire les résultats d'un sondage qui alloue cette fois une tranche de 35 % à la question, «Croyez-vous que les autochtones ont plus de droits?», contre 10 % qui a opté pour le moins. Toutefois, 50 % de la population québécoise croit que blancs et autochtones ont les mêmes droits, toujours selon Léger Marketing.

L'écart entre la région et le Canada est de 17 % et de 12 %, avec le Québec.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le sondage a fait ressortir que les personnes âgées de 25 à 44 ans faisaient grimper à 55,5 % la perception voulant que les autochtones aient plus de droits. Chez les plus jeunes, 25 à 34 ans, le pourcentage s'élève jusqu'à 59,8 % et il redescend à 35,5 % chez les gens âgés de plus de 65 ans.

Les propriétaires sont également plus nombreux (52 %) que les locataires (39 %) à estimer que les droits des autochtones sont supérieurs.

L'analyste d'UniMarketing conclut que la question territoriale entre Blancs et autochtones soulevée par le débat de l'Approche commune a un impact majeur sur les résultats dévoilés par ce sondage effectué au début de novembre 2002. «En septembre, 75 % des gens avaient entendu parler de l'Approche commune; 50 % des gens étaient très intéressés par la question et 70 % se déclaraient en faveur de la tenue d'un référendum, a rappelé M. Bergeron, se référant à un autre sondage régional.

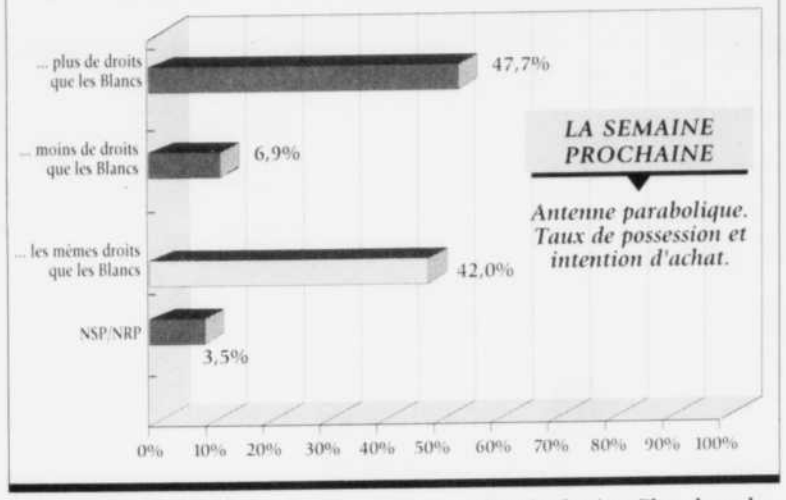
La semaine prochaine, le sondage nous en dira plus sur les habitudes télévisuelles des gens de la région. La question portera sur les antennes paraboliques.

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Perception vis-à-vis les droits des autochtones (n=976)

Q. À votre avis, les autochtones ont-ils...?



LA SEMAINE PROCHAINE

Antenne parabolique. Taux de possession et intention d'achat.

RADIO-POLICE

Décès à Sept-Iles

(SE) - Hervé Blackburn, un homme de 47 ans de Canton-Tremblay, est décédé dans un accident de la route, vendredi soir, à Sept-Iles. Le face-à-face qui a entraîné son décès s'est produit sur la route 138. Le Saguenéen est resté coincé dans le véhicule dans lequel il prenait place.

Vol qualifié

(SE) - Un homme qui venait de commettre un vol qualifié au dépanneur M et M du chemin Saint-André a rapidement été arrêté par les policiers de la Sûreté municipale de l'arrondissement Jonquière, hier soir. Armé d'un couteau, l'individu qui serait âgé d'environ 35 ans s'est présenté au commerce vers 21h30. Il a mis la main sur un peu plus de 175 $ avant de prendre la fuite sous les yeux d'un témoin. Quand il a constaté qu'un témoin avait tout vu, le voleur s'est arrêté et s'est dirigé vers l'homme. Il n'a jamais eu le temps de l'atteindre puisque des policiers qui effectuaient une opération radar dans le secteur l'ont intercepté.

L'individu qui a commis le larcin n'a pas d'antécédent judiciaire. Il est présentement détenu à la centrale de Jonquière et devrait comparaître au Palais de justice, lundi.

Cascades arrête sa production

(JDLS) - L'usine de cartons Cascades de Jonquière stoppera sa production à compter de ce soir, pour une période d'une semaine.

Ce ralentissement de travail touchera environ la moitié des 150 travailleurs qui seront forcés de recourir au chômage. La nouvelle, qui a été annoncée aux syndiqués vendredi après-midi, n'a pas vraiment causé de surprise. «Nous savions que le carnet de commandes était assez bas», a indiqué le président du syndicat, Pascal Hamel. Celui-ci a par ailleurs affirmé que l'usine arrêtera à nouveau sa production, pendant deux autres semaines, durant la période des Fêtes. «Nous traversons une période creuse. La semaine prochaine, c'est le «Thanksgiving» aux États-Unis et la fête paralyse les activités», a souligné M. Hamel.

Plusieurs travailleurs devront rester au travail pour assurer les services essentiels de l'usine et effectuer de l'entretien mécanique.

Météo

AUJOURD'HUI:
Max: -3 Min: -4
LUNDI:
Max: -2 Min: -7

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 00 h 30 (0m8) et haute à 5 h 25 (3m7). Elle sera à nouveau basse à 12 h 10 (1m1) et haute à 17 h 40 (4m8).
LA BAIE: La marée sera haute à 5 h 15 (4m3) et basse à 10 h 55 (1m1). Elle sera à nouveau haute à 17 h 25 (5m1) et basse à 23 h 55 (1m0).

RÉSULTATS
loto-québec
649
À voir en page 8

progrès dimanche

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

ESSAYEZ LE NOUVEAU KVF 650 V2 INCROYABLE DE KAWASAKI



La concurrence n'aime pas ce VTT

Tous les chroniqueurs de revues spécialisées le disent:
« Ce VTT porte la pratique de ce sport à un niveau supérieur. »

Modèle 2003

- *Le seul moteur 2 cylindres en V de l'industrie*
- *Freins arrière scellés dans l'huile*
- *Transmission 2X4, 4X4, 4X4 barrée*
- *Suspension Macphersen*
- *Chauffe-carburateur pour l'hiver*
- *Automatique avec frein moteur*

Financement aucun comptant
167,50 $/mois
* 84 mois. Versement sujet à changement.

R. Spence & Fils Jonquière
Kawasaki
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00534268

COLLECTE DE JOUETS

Les gens répondent par leur générosité

par Serge Émond

(SE) - La caserne de pompiers du boulevard Université de l'arrondissement Chicoutimi a ouvert ses grandes portes à la générosité des gens, hier. Encore cette année, la traditionnelle collecte de jouets a connu un succès qui a réjoui ses principaux organisateurs et qui fera le bonheur de nombreux enfants dans le besoin au cours des prochaines semaines.

Pendant toute la journée, les visiteurs se sont succédé à un rythme régulier. Certains avaient dans les bras des morceaux imposants comme une bicyclette ou une grande maison de poupées. D'autres se présentaient pour donner des jouets plus petits mais tout aussi importants pour ceux qui les recevront.

«Je donne parce que c'est important, a noté Myriam Maltais, quelques instants après avoir ajouté ses propres jouets au total de la journée. Il y a des gens qui n'ont pas de jouets. Nous sommes chanceux puisque nous avons beaucoup de jouets. Nous pouvons donner à ceux qui en ont besoin. Ils vont servir à d'autres enfants.»

«Nous n'avons pas vraiment besoin de ces jouets parce que nous en avons des nouveaux, a ajouté sa petite soeur, Véronique Maltais. D'autres enfants n'ont pas de jouets même s'ils aimeraient en avoir. Les jouets que nous donnons vont pouvoir les aider.»

Marie-Josée Goulet a trouvé une nouvelle façon de participer à la journée. «Je donne des jouets pratiquement tous les ans, a-t-elle raconté. Cette année, mes enfants n'avaient pas vraiment de jouets à donner. J'ai donc acheté une petite poupée et je l'ai donnée. Je me place dans la peau d'une petite fille qui en a besoin et je pense qu'elle sera contente d'avoir une poupée.»

Treizième édition

Pour le président de la Caserne de jouets Saguenay, Mario Gagnon, cette treizième collecte de jouets a rencontré les attentes. Il a principalement apprécié la qualité des jouets donnés.

«Nous avions un camion d'une longueur de 26 pieds, d'une hauteur de huit pieds et d'une largeur de huit pieds à notre disposition, a signalé Mario Gagnon. Nous l'avons rempli et il en reste encore à envoyer à notre nouveau local. J'ai l'impression que nous avons reçu encore plus de jouets en bon état. Nous n'avons pratiquement rien mis de côté. Nous avons reçu autant de jouets que l'an passé.»

Tous les jouets reçus hier ont pris le chemin du nouveau local de la Caserne de jouets Saguenay, sur la rue Roussel. Ils seront vérifiés, réparés si cela est nécessaire, classés et donnés à des enfants. Environ 15 bénévoles s'affaireront à cette tâche rapidement puisque la période la plus occupée pour la Caserne approche à grands pas.

Pour le président de la Caserne de jouets Saguenay, amasser des jouets pour ensuite les donner aux plus démunis est un plaisir qui ne se dément pas.

«Je suis pompier depuis 14 ans et j'ai toujours aimé aider les gens, a-t-il expliqué. Aider les gens fait partie du travail d'un pompier. J'ai l'impression que la récolte de jouets complète notre travail. Encore récemment, une famille a été victime d'un incendie à Chicoutimi et elle n'avait pas d'assurance. Nous avons pu les aider.

«Les besoins sont toujours présents. Cette semaine, j'ai reçu une demande du Club des petits déjeuners pour 304 enfants de l'arrondissement Chicoutimi. Ça donne une idée. J'ai l'impression que nous toucherons plus de 2000 enfants cette année, si ce n'est pas 3000...»

Mario Gagnon a souligné la contribution des cadets et d'une quarantaine de bénévoles à la réussite de la journée. Il a aussi noté la collaboration de Jacynthe Tremblay, du restaurant Harvey's, qui remettait un petit cadeau à chaque enfant qui donnait des jouets.

Si la journée réservée à la collecte de jouets est maintenant chose du passé, il est bon de souligner qu'il est toujours possible de faire preuve de générosité. Jusqu'au 23 décembre, la Caserne de jouets Saguenay aura un centre de dépôt chez Rona.



TRANSPORT - Tous les jouets reçus ont été placés dans des boites et acheminés vers les nouveaux locaux de la Caserne de jouets Saguenay, sur la rue Roussel.



CADETS - Des membres de corps de cadets ont donné un fier coup de main aux organisateurs de la collecte de jouets.

(Photos Rocket Lavoie)

Photo de la Une

Mario Gagnon et le Père Noël ont grandement apprécié une bicyclette donnée par la jeune Justine Simard à l'occasion de la collecte annuelle de la Caserne de jouets Saguenay.



DON- Une journée consacrée aux jouets ne saurait être complète sans la présence du bon vieux Père Noël. Ce petit garçon a pu se confier au vieillard à la barbe blanche après avoir fait don de quelques jouets.

DES PERTES ENTRE 1500 ET 500 000 $

Des joueurs excessifs traités à Jonquière

Par Yvon Bernier

(YB)- Au cours de la dernière année, le programme de traitement pour l'ensemble des joueurs excessifs de la région a permis de venir en aide à 40 femmes et à 46 hommes ainsi qu'à leurs familles respectives, ont souligné hier des intervenants et bénévoles en santé, au Centre hospitalier de Jonquière.

En conférence de presse, la directrice générale du Carrefour de santé de Jonquière, Lucille Dumont, a rappelé que le ministère de la Santé et des Services sociaux a octroyé un budget de 750 000 $ pour la mise en place du programme expérimental lié à cette problématique, au cours de la période échelonnée de 2001 à 2004.

«Ce budget, a-t-elle ajoutée, a permis notamment de recruter 3 nouveaux professionnels qui ont été déployés dans autant de territoires de notre région. Au total, ce sont 7 intervenants qui ont reçu une formation du directeur de la recherche sur le jeu excessif à l'Université Laval, Robert Ladouceur.»

Quelques données

Directeur du programme régional de réadaptation en alcoolisme, autres toxicomanies et du programme santé mentale, Réjean Wilson a mentionné pour sa part que selon les statistiques établies concernant le jeu excessif, ce sont 2,1 % de la population qui aurait des difficultés de contrôle en ce qui concerne le jeu.

«Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce taux correspondrait à 2143 hommes et à 2225 femmes.»

Réjean Wilson a fait ressortir que le profil des joueurs de la région va comme suit: «L'âge moyen des joueurs et joueuses est de 41 ans. Leur revenu varie de 17 000 $ à 39 000 $ et les pertes monétaires totales qui font suite à leurs pratiques ludiques vont de 1500 $ à 500 000 $.»

Le directeur Wilson a tenu à mentionner également que selon les statistiques établies, la prévalence de comorbidité jeu/toxicomanie est de 50 % au Québec alors qu'elle atteint à peine 10 % dans la région.

Il a signalé de plus qu'au Québec 26 décès ont eu pour cause directe le jeu, en 2001. «De 1999 à 2002, l'on compte 6 décès liés directement au jeu.»

En terminant, Mme Dumont et M. Wilson ont fait remarquer que les établissements hospitaliers tant du Saguenay que du Lac-Saint-Jean et divers organismes communautaires font partie du réseau de partenaires déjà sensibilisés à la problématique soulevée.

«Des dépliants portant sur le jeu et ce qu'il peut entraîner lorsqu'il y a abus seront distribués dans les différents points stratégiques de la région, dès la semaine prochaine», ont-ils par ailleurs mentionné.

École secondaire Charles-Gravel

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

SAVIEZ-VOUS que le PEP • **programme pour élèves performants** • vous offre un encadrement de qualité, des services et des résultats supérieurs sans

aucun coût additionnel?

À VOUS DE CHOISIR !

PLUS D'INFORMATIONS EN PAGE 15

PEP Programme pour Élèves Performants

DES CHIFFRES INQUIÉTANTS

Le fléau du taxage ébranle le milieu scolaire



CONFIANCE - La directrice de l'école secondaire Kénogami, Danielle Racine, encourage les victimes de harcèlement à partager leurs problèmes en toute confiance avec les intervenants de la polyvalente.
(Photo Sylvain Dufour)

(MSH) - Une bombe est tombée sur le Québec cette semaine alors que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, a annoncé que, dans un plan à



MARC *St-Hilaire*

courte échéance de deux ans, le gouvernement allouera une somme de 1,25 million $ pour contrer le phénomène destructeur du taxage dans les écoles.

Une enquête menée auprès de 16 000 jeunes démontre que 6% des élèves du primaire, comme du secondaire, sont auteurs de taxage alors que 11% en sont victimes. Des chiffres effrayants qui ne manquent pas de toucher la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Directrice à l'école secondaire Kénogami, qui compte notamment parmi ses services le Programme d'études internationales (PEI), Danielle Racine ne veut pas enfouir sa tête dans le sable lorsque ce sujet brûlant d'actualité est mis sur la table.

«Quand j'ai débuté ma carrière de directrice à l'école primaire de Saint-Ambroise, on m'a dit que bientôt, j'aurai à avoir en ma possession un bâton de baseball. J'ai cru alors que c'était une remarque exagérée - et je le crois toujours - mais il y avait un pâle fond de vérité», raconte Mme Racine.

Elle convient que la violence est présente au coeur des institutions scolaires, où les jeunes vivent des étapes bien définies.

«En première secondaire, lorsqu'ils arrivent, les jeunes sont confrontés à une réalité. Il faut qu'ils fassent leur place. Ensuite, vient la période où ils doivent contrer le rejet, en deuxième secondaire. Il y a des jeunes que je peux comprendre d'avoir peur de se rendre à l'école. Ce sont pourtant des établissements dans lesquels il faut que tu puisses vivre en toute liberté et sécurité de parole», continue-t-elle.

«Il ne veulent pas dénoncer car ils ont peur d'être "stoolés", déplore-t-elle. Il faut savoir lire entre les lignes. Dès qu'on a ce qu'on appelle un indicateur, nous nous faisons un devoir d'agir de façon discrète et très subtile. Il faut établir un climat de confiance entre le jeune et nous.»

Dans certains cas, avoue-t-elle, on invite les gens à porter plainte à la police, sans toutefois forcer cette action.

«Notre mission ne touche pas seulement les victimes mais aussi les gens qui agressent, spécifie la directrice. On donne aux deux parties la chance de nous parler, toujours dans un créneau scolaire. Je ne suis pas pour le fait de mettre une personne dehors de l'école mais lorsqu'il le faut, que nous sentons un danger pour notre milieu, je vais la retirer provisoirement et demander l'intervention des personnes qui l'entourent. Très souvent, ceux qui "écoeurent", pour employer ce terme, ont été victimes antérieurement.»

S'il est une suggestion que Mme Racine prône, c'est qu'à même l'argent dont dispose déjà les établissements scolaires, on puisse être en mesure de fournir un service d'urgence, à proximité des écoles. Ce type de service devrait compter, selon elle, sur des intervenants (psychologues, travailleurs sociaux, etc.) indépendants de l'univers pédagogique.

«Il faut savoir où s'arrête notre capacité d'intervenir. C'est d'ailleurs souvent par le service d'infirmerie que nous décelons d'autres problèmes enfouis chez les jeunes», lance-t-elle.

Elle met l'accent sur l'importance d'une réaction rapide de la part du personnel de soutien, les conséquences pouvant être désastreuses.

«Le suicide apparaît plus rapidement dans le répertoire des solutions, de nos jours. Il se situe malheureusement au même niveau que d'autres solutions beaucoup plus normales. L'escalade de la violence en arrive aussi très, très vite à quelque chose d'extrême», conclut-elle.

Autre son de cloche

Alors que Danielle Racine s'est montrée très ouverte à partager ses impressions sur les chiffres énoncés par le gouvernement du Québec et le ministre Ménard, son homologue de la polyvalente Jonquière, Gilles Tremblay, a préféré demeurer discret quant au problème. Sa réaction en rapport au fait que plus d'un jeune sur dix soit victime de taxage laisse sans équivoque.

«Ça serait très exagéré de dire ça, dit-il d'un seul souffle. Peut-être est-ce davantage le reflet du milieu montréalais. Là-bas, il y a de nombreuses ethnies et des guerres de gangs donc, plus de conflits. Ici, on parle d'une ethnie presque unique. Le taxage n'est pas un problème majeur à ma connaissance.»

Bien que ce dernier ait fait savoir que le personnel de son établissement n'est pas autorisé à discuter avec les médias sur cette question, un enseignant préférant demeurer incognito a bien voulu ajouter quelques nuances aux propos de son supérieur.

«Dans ma classe, je me bats contre l'intimidation à tous les jours, évoque-t-il. Ça existe ici comme ailleurs et il ne faudrait pas se fermer les yeux. Il y en a un, en particulier, qui demande constamment des cigarettes à d'autres jeunes, plus petits. C'est une forme de taxage mais tant que les étudiants n'en parlent pas... J'essaie sincèrement de faire de la prévention mais il y a un travail à faire, c'est sûr.»

ÉCOLE SAINT-LUC DE JONQUIÈRE

Des élèves médiateurs règlent les litiges

(MSH) - Armée d'un programme exclusif à la Commission scolaire de la Jonquière, l'école Saint-Luc a, depuis bientôt trois ans, déclaré la guerre au taxage et à toute autre forme de violence sur son périmètre. Et pour soldats, l'établissement de niveau primaire a choisi de miser sur ses élèves.

Intitulé «Vers le pacifique», l'idée maîtresse dudit programme est de responsabiliser quelque 16 jeunes, tous entre la quatrième et la sixième année académique, en leur octroyant le titre de médiateur. Des jeunes leaders en devenir qui n'hésitent pas à intervenir pacifiquement dans les situations conflictuelles dont ils sont témoins.

Stagiaire en travail social de l'UQAC, Catherine Saint-Gelais Labrecque est la pierre angulaire autour de laquelle gravitent les activités du programme, inspiré à prime à bord d'une innovation du Centre Mariebourg de Montréal.

«Il y a deux volets d'intervention, explique la porte-parole. Le premier consiste à former les élèves du premier et du deuxième cycles à la résolution pacifique des conflits. Pour ce faire, des ateliers sur les habiletés d'écoute, d'expression verbale et de résolution de conflits sont présentés en classe.

«Les divers ateliers proposés, continue Catherine Saint-Gelais Labrecque, ont pour titre le conflit, le sentiment, la colère, l'empathie, l'estime de soi, la communication, l'écoute et la résolution de conflits.»

Dans un document relatant les principaux objectifs du programme, on peut lire, en rapport au second volet structurel, que les responsables sont ensuite en mesure d'habiliter les élèves à l'emploi de la médiation comme méthode à privilégier en cas de crise.

Munis de dossards emblématiques, les jeunes gardiens de l'ordre se montrent pour leur part emballés par l'expérience qui leur est offerte. Ils voient en elle une occasion de se rendre utiles et de participer à la création d'un environnement dépourvu de violence. Une mission pour laquelle ils se dévouent avec un intéressement certain, pour ne pas dire avec passion.

«Il faut que les deux (personnes) veulent régler leurs différents. On ne peut pas vouloir pour eux ni les forcer», raconte avec maturité Nancy Bouchard, qui a été élue représentante du groupe de médiateurs par ses pairs.

Dans cette éventualité, le médiateur doit faire appel au jugement d'un membre adulte de l'école Saint-Luc. Or, si parfois le processus ne fonctionne pas comme il se devrait, l'action des médiateurs s'avère souvent efficace.

«La première chose à faire est de demander s'ils veulent faire une médiation. S'ils sont d'accord, nous allons dans un coin plus tranquille de la cour d'école et on commence par se présenter. Après, si les deux ont des versions différentes, nous essayons de faire sortir la vérité en parlant calmement», ajoute un autre médiateur, Jean-Michel Duchaine.

Appuyée d'un mouvement de la main, Nancy Bouchard évoque la technique du miroir, qui consiste à faire prendre conscience des sentiments intérieurs de chacun des antagonistes. La fillette met en relief qu'avant tout, son rôle en est un de neutralité.



MÉDIATEURS - Avec le programme innovateur «Vers le pacifique», l'école Saint-Luc de l'arrondissement Jonquière s'attaque à la violence et, ainsi, au taxage. Dans l'ordre habituel, la coordonnatrice du programme, Éthel Provencher, la directrice de Saint-Luc, Louise Martel, et la travailleuse sociale, Catherine Saint-Gelais Labrecque. Devant, Jean-Michel Duchaine et Nancy Bouchard portent fièrement leur dossard de médiateur.
(Photo Sylvain Dufour)

La directrice de l'établissement, Louise Martel, applaudit la démarche des jeunes volontaires qui, malgré certaines insultes ici et là, continuent de démontrer une foi en leur action bénéfique.

«Il y en a qui nous agacent, qui nous traitent de "bleuets" à cause de nos dossards, mais j'y crois et je veux continuer de le faire», raconte Jean-Michel Duchaine.

La principale conclut en précisant qu'à l'instar de Saint-Luc, les écoles Sainte-Cécile et Saint-Joseph (Saint-Ambroise) adopteront prochainement le programme «Vers le pacifique».

Le Bloc québécois né pour mourir

Le mal qui ronge les partis souverainistes vient de l'intérieur. Pas une semaine ne passe sans que la presse ne fasse état du mécontentement à l'égard du Parti québécois et de ceux qui le gouvernent.



RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Son pendant fédéral n'échappe pas à cette vague de désengagement particulièrement sentie dans notre région depuis la démission provoquée de l'ex-ministre Jacques Brassard.

La collègue du Soleil Mylène Moisan souligne, dans l'édition de samedi, que des souverainistes établis ne se cachent plus pour remettre en question la place du Bloc québécois à Ottawa. Des voix fortes s'élèvent, comme celle du président de l'exécutif du Parti québécois, Sabin Gaudreault, qui vient tout juste de prendre la relève de son prédécesseur démissionnaire, Gilles Turcotte. Gaudreault confie au Soleil «qu'il serait peut-être temps de rapatrier les forces souverainistes pour la prochaine élection».

En fait, Gaudreault relève une réalité projetée à la face régionale par la saga de la reprise de l'assemblée d'investiture du Bloc dans Lac-Saint-Jean/Saguenay. Les troupes souverainistes, sans doute usées par le pouvoir, souffrent la division. En plus, en élargissant le champ d'action jusqu'à Ottawa, on dilue les effectifs.

Enjeu des partielles

L'enquête de terrain de la journaliste du Soleil confirme également que l'enjeu de l'élection complémentaire du 9 décembre dans la circonscription disséminée entre Métabetchouan et Saint-Rose-du-Nord dépasse la question de la meilleure représentativité. «Le débat réel porte sur l'utilité du Bloc à Ottawa», reconnait le conseiller municipal Gérald Scullion, corroborant l'hypothèse soutenue sous cette rubrique, il y a quelques semaines, à l'effet qu'il en va également de l'avenir de cette formation politique fédérale.

Un autre souverainiste de longue date, ex-employé du bureau de Jacques Brassard, Marc Beausoleil, va encore plus loin en suggérant que le Bloc est un parti né pour mourir. Comme beaucoup de gens au Québec, Beausoleil croit que la véritable opposition à Ottawa doit venir d'un parti national. Le Bloc n'atteindra jamais ce statut, mais si Bernard Lord avait accepté de se présenter à la chefferie du Parti conservateur, les libéraux en auraient eu plein les bras.

Le jeu des amitiés

En plus des rivalités relevées au sein de la troupe souverainiste, le candidat du Bloc québécois à Alma, Sébastien Gagnon, doit aussi composer avec une nouvelle concurrence. Celle de l'amitié développée au fil des ans avec des intervenants du milieu, tous partis confondus, par le candidat libéral. Lui-même un ancien souverainiste, le conseiller municipal Gilbert Tremblay a pris ses distances avec les vieux routiers libéraux pour se tourner vers ses alliés de l'époque. Visiblement, la stratégie porte fruits. La division qu'il sentait venir dans le camp adverse profite à sa propre campagne.

En plus, Tremblay bénéficie largement de l'effet du succès de son collègue libéral de Chicoutimi-Le-Fjord, André Harvey, dont le bilan des réalisations du présent mandat, du Centre des technologies de l'aluminium à l'élargissement de la 175, font jaser partout à travers le Québec.

En somme, la dernière sortie de Jacques Brassard dans La Presse, tout comme celle d'un autre ministre démissionnaire, Paul Bégin, ajoutées aux interrogations révélatrices des membres du Parti québécois à Alma, ne contribuent pas à hausser la cote d'amour du mouvement au Québec. Les conséquences seront sans aucun doute appréciables au cours des élections complémentaires dans Berthier et dans Lac-Saint-Jean/Saguenay le 9 décembre prochain.

INTIMIDATION À L'ÉCOLE

Une victime raconte sa triste expérience

par Marc St-Hilaire

(MSH) - L'intimidation en milieu scolaire est un crime sérieux qu'il ne faudrait en aucun cas banaliser, au risque de détruire le devenir d'une personne à tout jamais.

Karine - nom fictif emprunté pour préserver l'identité de la jeune femme qui a bien voulu témoigner de son passé - est âgée d'une vingtaine d'années. Elle dégage aujourd'hui une confiance en soi indiscutable et compte sur une forte personnalité. Mais elle n'a pas toujours affiché une telle attitude. Son entrée au niveau secondaire, alors qu'elle avait une douzaine d'années, se veut le moment le plus pénible de sa vie.

Originaire de l'arrondissement Chicoutimi, la jolie jeune femme a dû, à cette époque, déménager dans la métropole montréalaise. Populaire et, avoue-t-elle, parfois méchante envers certains enfants défavorisés, elle change brusquement de statut dans son nouvel environnement. C'est le retour du pendule.

«En arrivant à Montréal, je me suis rapidement incorporée à une "gang", se souvient-elle. Tout allait bien jusqu'au moment où un gars s'est intéressé à moi. Une copine jalouse a décidé de me faire payer et tout a dégringolé pour moi.»

Une fille, plus massive et violente que les autres, a, par hasard, eu vent d'une rumeur mensongère qui faisait état de médisance de la part de Karine à son endroit.

«Je ne la connaissais même pas et le gars, lui, ne m'intéressait pas du tout», promet-elle en avouant éprouver, encore en ce moment, de l'angoisse vis-à-vis cette période douloureuse.



INTIMIDATION - Banaliser un cas d'intimidation à l'école peut détruire l'avenir de la jeune victime.

Pour la tortionnaire, il n'en fallait pas plus pour adopter Karine, frêle et dénudé d'agressivité, en tant que bouc émissaire de prédilection.

«Tout le monde m'a vite identifié, continue-t-elle. L'opinion des autres est très importante à cet âge-là. Je me sentais tellement petite de voir tous ces yeux qui se tournaient vers moi. À la fin, je n'avais qu'un ami et c'est lui qui me montrait les raccourcis dans l'école pour m'enfuir sans être vue.»

Ce manège a duré un an et demi. Un laps de temps au cours duquel plusieurs épreuves se sont manifestées pour alourdir le fardeau de la jeune fille. Et, selon elle, les quelques interventions effectuées par le directeur de l'établissement de Ville Lasalle n'ont pas porté fruit, au contraire.

«Il était là pour la retenue ou la supervision, mais pour des cas isolés, il ne valait pas grand-chose. Lorsque je l'ai approché la première fois, rigole-t-elle avec du recul, il m'a convoquée publiquement par le "multivox". Quand je suis arrivée en bas, il m'a dit que la fille arrivait dans deux minutes pour qu'on parle ensemble. J'étais morte de peur, je voulais mourir. Il a fait la pire des choses que l'on puisse faire dans les circonstances. Devant lui, elle était correcte mais dès que nous sommes sorties, elle m'a laissé savoir que j'étais "faite".»

Une autre décision fort discutable du directeur a été celle de permettre à Karine de quitter sa classe plus tôt que les autres élèves.

«J'étais déjà rejetée et là, il m'a complètement isolée. Chaque matin, avant d'aller à l'école, j'avais le goût de vomir. Je sentais le stress, l'angoisse, les papillons dans mon estomac», relate-t-elle.

Son estime envers elle-même se trouvait également amenuisée de jour en jour.

«Pour moi, j'étais la plus "conne", la plus laide, j'avais les pires défauts du monde. Ma mère est même allée jusqu'à défier la fille devant tous les élèves de l'école. C'est juste après que j'ai dû changer d'école. Je devais faire deux heures d'autobus pour aller étudier à Westmount, mais je ne regrettais rien. Ça m'a sauvé.»

Anecdote

Elle révèle ensuite une autre anecdote tirée de cet horrible cauchemar.

«Un moment donné, j'avais une amie, une vraie. Elle était ma confidente, la seule avec qui je pouvais parler. J'allais chez elle et elle venait chez moi. Jusqu'au jour où la fille nous a entouré dans la grande salle, en compagnie de plein de personnes qui ne voulait rien manquer de l'action. Elle lui disait: "Pourquoi tu te tiens avec ce rejet-là? Tu veux être comme elle?"»

Sans perdre une seconde, l'amie s'est dégonflée et est allé rejoindre le groupe d'agresseurs, mentionnant qu'elle n'était avec Karine que pour lui poser une question.

«Tu ne peux pas savoir comment ça fait mal... Je me demandais: "Qu'est-ce que ça me donne de vivre?" Rien ni personne ne m'apportait du plaisir et les parents, quand on est adolescent, on s'en fout un peu», confie celle qui voue pourtant une grande admiration pour sa mère et son père.

«Je tiens à dire aux jeunes victimes de violence ou d'intimidation de ne pas se laisser faire. De ne pas avoir peur et de répliquer. Même si la fille m'avait battue, j'aurais eu la paix en lui tenant tête au départ», lance-t-elle convaincue.

Le séjour de Karine à Montréal s'est terminé au bout de trois ans. Elle est revenue sur ses terres d'origine et elle occupe un emploi où elle est en tout temps auprès des jeunes.

«J'entends de plus en plus d'histoires comme ça, même ici. Des gens qui s'attaquent à des enfants parce qu'ils sont gros ou laids. Ça me dégoûte. Mais je sais qu'un jour, les victimes seront dans une position de supériorité et je les encourage à persévérer. En vieillissant, ils vont comprendre que l'opinion des autres importe peu, tellement peu...», conclut-elle.

AVENIR DE L'USINE ALCAN D'ARVIDA

Jean Tremblay rencontrera la direction

par Denis Bouchard

(DB) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, interpellera au cours des prochains jours la direction régionale d'Alcan sur l'avenir de l'usine Arvida qui commence à prendre sérieusement de l'âge.

Interrogé vendredi sur le rôle que la nouvelle grande ville entend jouer dans le projet de remplacement des cuves Söderbeg et des cuves précuites des installations Arvida, le maire Tremblay a dit que le sujet était à son ordre du jour.

«J'ai une rencontre cette semaine avec Jean Simon, le vice-président de l'Unité d'exploitation de la région, et Yvon D'Anjou, responsable des projets stratégiques, et je compte bien m'informer des plans de la société», a répondu le maire.

Ce dernier estime que les décisions d'investissement appartiennent à Alcan, mais que le Saguenay ne peut se permettre de reculer au chapitre de la production primaire d'aluminium.

«Je peux parler à M. Simon régulièrement, puisqu'il est administrateur de Promotion Saguenay», dit le maire.

Le syndicat a essayé lors de la négociation sur la stabilité opérationnelle, en 1998, de faire compromettre Alcan sur les projets de remplacement des installations d'Arvida, mais il n'a pas obtenu de réponse claire.

Jean-Marc Crevier, qui était alors au Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida, se souvient qu'Alcan avait alors indiqué que le dossier Arvida ferait partie des discussions après que la nouvelle usine d'Alma aura été mise en marche.

«Mais depuis ce temps, fait-il remarquer, le portrait a beaucoup changé: Alcan a acquis une participation de 40 pour cent dans Alouette qui a investi 1,4 milliard $ à Sept-Îles, elle a obtenu un nouveau bloc d'énergie de 500 mégawatts et projette déjà un agrandissement à Alma.»

L'ancien président du SNEAA, devenu représentant régional de la FTQ depuis, auxquels sont affiliés les travailleurs de l'aluminium, estime que la modernisation des installations d'Arvida est sous-jacente à l'entente de stabilité opérationnelle.

«S'il fallait que le remplacement des installations d'Arvida ne se fasse pas et que les mégawatts servent pour autre chose, les travailleurs réagiraient certainement», dit Jean-Marc Crevier.

Arvida a une capacité de production de 249 506 tonnes métriques d'aluminium par année répartie entre les cuves Söderberg (90 645 tm) et les précuites (158 861 tm). Les Söderberg ont été installées au début des années 40 alors que les précuites ont été aménagées au début des années 60. Dans l'industrie de l'aluminium, les précuites sont reconnues viables sur le plan technologique.

D'autre part, le maire Tremblay veut aussi s'informer de l'état du projet de l'usine de traitement de brasque, dont l'investissement est évalué à 150 millions $. Ce projet est dans les cartons d'Alcan depuis maintenant plusieurs années, mais tarde à se concrétiser pas.

FARDEAU BUDGÉTAIRE

Les fonctionnaires refont leurs devoirs

par Denis Bouchard

(DB) - L'orifice se rétrécit sérieusement, mais le maire Jean Tremblay veut toujours que le budget passe par-là. Ses fonctionnaires lui ont soumis un autre jet, au cours des derniers jours, qui laisse 3,5 millions $ à découvert sur 12 millions $, mais il les a renvoyés avec des scalpels en mains au lieu de calculatrice.

Saguenay fait face à une augmentation des dépenses de l'ordre de 12 millions $ (sur un budget de 191 millions $), principalement en raison de nouvelles responsabilités inhérentes à la fusion. Mais comme l'administration Tremblay a promis un gel des taxes pour la durée du mandat, les fonctionnaires n'ont aucune option.

Le maire a reconnu vendredi que les fonctionnaires de la direction générale et du service des finances ont accompli du bon travail dans la préparation du budget 2003, mais qu'ils doivent poursuivre l'exercice.

Le coefficient de difficultés est grand, admet le maire, puisque «que le conseil a demandé à ce qu'aucun service ne soit diminué. Mais je pense qu'on sera capable d'y arriver.

«Je refuse non seulement d'augmenter les taxes, mais également la dette comme semble s'être résigné à faire la ville de Québec», ajoute le maire.

Ce dernier affirme que la confection du budget 2003 est la tâche la plus difficile qu'il a eue à accomplir depuis qu'il est maire. «Je sais que notre marge de manoeuvre devient nulle. J'espère tout simplement terminer l'année avec un excédent pour que nous puissions financer certains projets qui seront réalisés en 2003.»

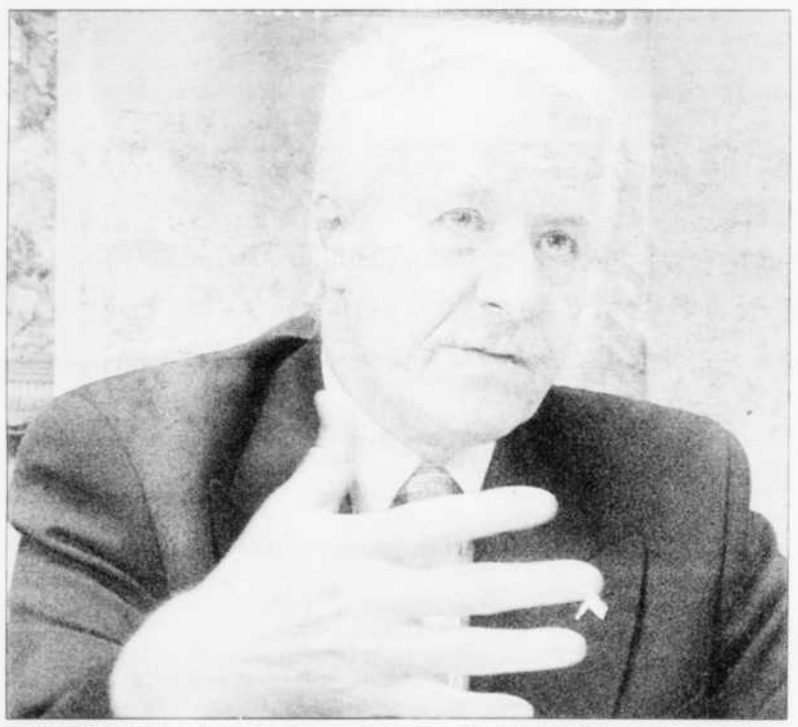
Le maire trouve que le gouvernement abuse de la taxe foncière imposée aux contribuables. «À l'origine, la taxe foncière était prélevée pour donner des services directs, tels que l'eau, les égouts, les routes, etc., mais le gouvernement nous a cédé les loisirs, la culture et bien d'autres responsabilités.»

Au cours des dernières années, dit le maire, les revenus des municipalités ont augmenté de sept pour cent, alors que ceux des gouvernements provincial et fédéral ont respectivement haussé de 23 et 33 pour cent.

Jean Tremblay rappelle que l'orientation donnée aux fonctionnaires est de couper également et équitablement. Cela signifie que tous les services vont y passer.



OBJECTIF- Jean Tremblay tient le cap, tout pour éviter une hausse de taxes et l'augmentation de la dette.



CENTRE-VILLE- L'avenir du centre-ville de Chicoutimi cause certaines inquiétudes, toutefois, le député André Harvey ne baisse pas les bras.

Le départ de Paco et Chic soulève des interrogations

par Daniel Côté

(DC) - Le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, croit que le départ imminent des concessionnaires automobiles Paco et Chic (le premier déménagera bientôt sur le boulevard Talbot, alors que l'autre fermera ses portes) soulève des interrogations à propos de l'avenir du centre-ville de Saguenay, secteur Chicoutimi.

«Quand tu vois partir deux concessionnaires comme ceux-là, c'est majeur. Il y aura des questions à se poser sur la façon de développer ces terrains, de même que la zone ferroviaire», a-t-il mentionné vendredi, à l'occasion d'une entrevue téléphonique accordée à Progrès-Dimanche.

Dans son esprit, cette réflexion devra aussi embrasser la zone ferroviaire, laissée en friche depuis que le gouvernement fédéral l'a cédée à la ville de Chicoutimi pour un montant symbolique d'un dollar. «On en a fait un camping, mais cet espace considérable pourrait devenir un fer de lance pour le centre-ville», estime le député.

Réflexion nécessaire

Appelé à réagir à la publication dans ces pages, dimanche dernier, d'une étude de l'universitaire Suzanne Tremblay démontrant que c'est au centre-ville qu'a débuté la désintégration de la région, il y a 30 ans, André Harvey y voit l'expression d'une tendance lourde à l'échelle nationale, mais refuse de baisser les bras.

«C'est une réalité canadienne et c'est pour cette raison que le gouvernement fédéral a lancé l'IPAC (Initiative de partenariats en action communautaire) et qu'il finance des travaux de recherche qui mènent à la création d'emplois structurants», fait remarquer le député fédéral.

Il ajoute que la dynamisation du centre-ville passera par un ensemble de mesures, qu'elle ne viendra pas d'un coup de baguette magique». «La relance de l'économie pourrait aider, de même que l'amélioration du paysage urbain. Le Vieux Port est un plus, à cet égard, mais d'autres projets pourraient naître», signale André Harvey.

Revenant à la réflexion que commande la situation, il la souhaite large et se dit prêt à collaborer, une fois les priorités dégagées. «Je serai là pour appuyer le conseil, qui aura des choix stratégiques à faire. Il faudra redéfinir la vocation du centre-ville aux plans professionnels, patrimonial, culturel et commercial», énonce le député.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur marketing/opérations: Jean Simard
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Directeur, finances et administration: Yvon Gauvin
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec: 514-285-7306

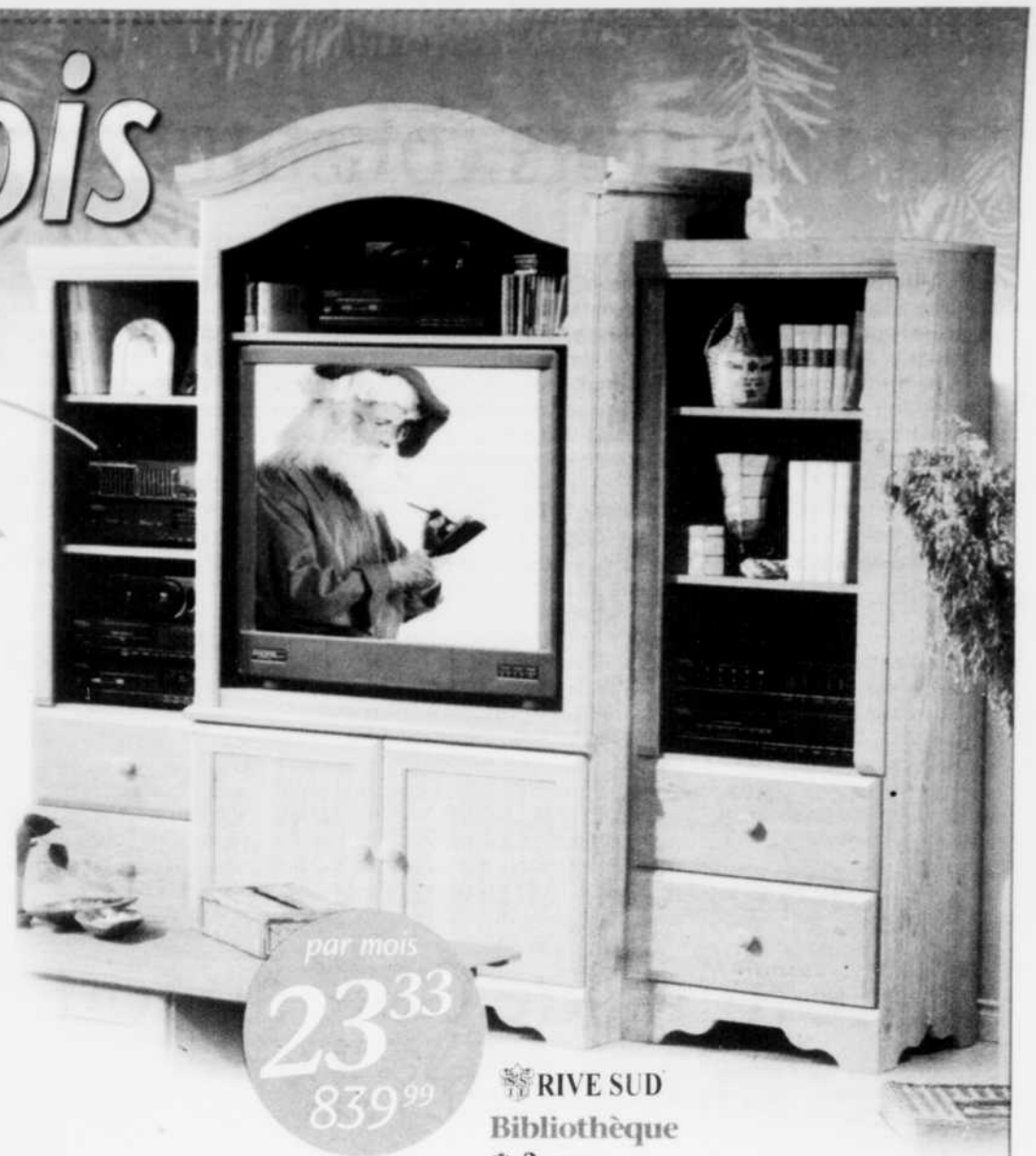
LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

36 mois

sur toute la marchandise



Meuble audio

par mois 23.33
839.99

RIVE SUD
Bibliothèque
❄ 3 mcx

RELAXON par elran

Fauteuil
❄ Berçant et inclinable
❄ Cuir/similicuir

Rég.: 669.99
549.99 par mois 15.28

Cuir et similicuir





Tissu



par mois 17.22
619.99

AMISCO
Lit complet
(Tête, pied et base)
❄ Métal

RELAXON par elran

Fauteuil
❄ Berçant et inclinable
❄ En tissu

Rég.: 429.99
349.99 par mois 9.72

magasinez en ligne:
www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, accord D, votre financement est accord D !

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

EXPOSITION DE CRÈCHES DE NOËL

Les santons constituent une grande attraction

par Daniel Côté

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ (DC) - La 14ème Exposition internationale de crèches de Noël a été inaugurée hier, à Rivière-Éternité. Les premiers visiteurs ont pu admirer les oeuvres créées à l'extérieur, au nombre d'environ 150, de même que les 250 nativités présentées à l'église Notre-Dame-de-l'Éternité jusqu'au 12 janvier.

Une quarantaine d'entre elles sont entièrement nouvelles, dont 20 provenant de la collection du conservateur Michel Champagne, de Québec. C'est toutefois une création de la Marseillaise Mireille Tibout, baptisée la Crèche provençale, qui constitue la principale attraction.

S'étirant sur 19 pieds, cette crèche faite de terre cuite couverte de peinture comprend une dizaine de bâtiments et près de 75 santons. Elle illustre les métiers caractéristiques de la Provence et pour donner un aperçu de son ampleur, notons que pour l'installer au sous-sol de l'église, il a fallu travailler pendant une centaine d'heures. «C'est une pièce très particulière, le fruit d'une commande adressée conjointement par la Corporation des crèches de Noël de Rivière-Éternité et l'Association des amis des crèches en France. Elle témoigne de l'art des santonniers, une tradition unique au monde», souligne le fondateur de l'exposition, Jean-Marie Couët.

Sentier éclairé

Michèle Tibout a tellement apprécié son séjour dans le Bas-Saguenay, où l'installation de la Crèche provençale l'a sollicitée pendant plusieurs jours, jusqu'à son départ survenu dimanche dernier, qu'elle s'est engagée à revenir en 2003. Son intention est de produire une nativité qui, elle, enrichira le parc des Artistes.

«Elle veut la créer dans le cadre de notre 15ème exposition», explique Jean-Marie Couët qui, en attendant de voir ce projet se concrétiser, invite la population à découvrir la crèche du sculpteur saguenéen Victor Dallaire, la 16ème à voir le jour à l'intérieur du parc.

Autre nouveauté, le sentier menant au sommet de la montagne qui domine Rivière-Éternité est désormais éclairé, ce qui facilite l'accès à la nativité de Serge Claveau, d'une hauteur de près de 20 pieds, de même qu'à la vue magnifique qui récompense les efforts des marcheurs.

«Nous revenons aussi avec les pièces majeures que sont la Crèche saguenéenne de l'Atelier Thermic et la Crèche éternitoise de Victor Dallaire, présentées à l'intérieur de l'église. Elles s'ajoutent aux oeuvres de notre collection qui proviennent de plus de 80 pays», souligne Jean-Marie Couët.

Quant à l'achalandage, ses attentes sont semblables à celles de l'an dernier, alors que près de 8000 personnes s'étaient rendues à Rivière-Éternité.

«La nouveauté, c'est que nous pourrons miser sur les groupes scolaires, une clientèle dont nous avions été privés, la dernière fois, à la suite des moyens de pression des enseignants», décrit-il.



ATTRACTION- Dévoilée hier, à la suite d'une brève cérémonie à laquelle participaient la présidente Colette Pelletier, de même que l'auteur Bernard Couët, la Crèche provençale constitue la principale attraction cette année, dans le cadre de l'Exposition internationale de crèches de Noël de Rivière-Éternité.

(Photo Sylvain Dufour)

Le ministre Côté apporte une subvention de 95 000 $

par Daniel Côté

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ (DC) - Président d'honneur de la 14ème Exposition internationale de crèches de Rivière-Éternité, le ministre délégué à l'Habitation et député provincial de Dubuc, Jacques Côté, a annoncé le versement d'une subvention de 95 000 $, hier après-midi, lors de la cérémonie d'ouverture de cet événement.

Cette aide financière découle du programme Agir, lancé en novembre dernier. Elle permettra à la Corporation des crèches de Noël de moderniser la salle d'exposition située à l'intérieur de l'église Notre-Dame-de-l'Éternité, tout en dégageant des espaces supplémentaires du côté de la sacristie.

Ce projet sera mis en branle dans les prochains mois et nécessitera des investissements totalisant 120 000 $.

La différence sera comblée par la corporation, qui allongera une tranche supplémentaire de 45 000 $ afin d'enrichir sa collection permanente d'une cinquantaine de nativités.

«Nous nous donnons un an pour compléter l'aménagement du parc des Artistes en portant le nombre de crèches de 16 à 20, précise le fondateur de l'exposition, Jean-Marie Couët. En même temps, nous voulons acquérir des pièces qui seront présentées en salle et compenseront pour celles que nous avons dû envoyer en Europe.»

Rappelons qu'une exposition sera présentée à Rouen, en France, du 7 décembre au 13 janvier, parallèlement à celle qui aura lieu au Vatican du 15 décembre jusqu'à la mi-janvier. Ensemble, elles mobiliseront 230 crèches provenant de tous les continents, dont une forte proportion qui témoignent de l'esprit créatif des artistes québécois.



OUVERTURE- Le fondateur de l'exposition de crèches de Rivière-Éternité, de même que la présidente actuelle, Jean-Marie Couët et Colette Pelletier, ont reçu un chèque de 95 000 $ des mains du ministre délégué à l'Habitation et député provincial de Dubuc, Jacques Côté, lors de la cérémonie d'ouverture de la 14ème édition, hier après-midi.

(Photo Sylvain Dufour)



EXTÉRIEUR- La 14ème édition de l'Exposition internationale de crèches de Noël a débuté hier, à Rivière-Éternité. Elle permet d'admirer près de 400 nativités, dont 150 présentées à l'extérieur, comme celle que Sarto Thibeault et sa conjointe ont complété au cours de l'après-midi.

(Photo Sylvain Dufour)

LOTO QUÉBEC — Résultats — TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-11-23
07 10 15 19 24 29
Complémentaire: (25)

Québec 49 — Tirage du 2002-11-23
02 05 27 33 38 41
Complémentaire: (14)

La Quotidienne — Tirage du 2002-11-23
3 4
556 0251

Banco — Tirage du 2002-11-23 — Banco Spécial
09 15 17 19 20 22 24 27 28 44
47 48 49 50 54 58 59 65 66 69

Extra — Tirage du 2002-11-22
NUMÉRO: 523846

Extra — Tirage du 2002-11-23
NUMÉRO: 815567

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-11-22
03 04 20 22 32 33 36
Complémentaire: (05)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	17 500 000,00 $
6/7+	13	51 706,40 $
6/7	269	2 186,40 $
5/7	13 482	155,80 $
4/7	290 530	10,00 $
3/7+	271 569	10,00 $
3/7	2 452 230	Participation gratuite

Ventes totales: 36 067 330 $
Prochain gros lot (appr.): 20 000 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

LOTO QUÉBEC — Résultats — TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-11-22

NUMÉROS	LOTS
450346	50 000 $
50346	5 000 $
0346	250 $
346	25 $
46	5 $
45034	1 000 $
4503	100 $
450	10 $

Banco — Banco Spécial — Tirage du 2002-11-22
01 03 05 13 18
19 21 36 38 40
41 42 44 45 48
53 61 62 63 67

La Quotidienne — Tirage du 2002-11-22
3 4
279 8273

Extra — Tirage du 2002-11-22
523846

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-11-22
03 04 20 22 32 33 36
Complémentaire: (05)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

LOTO QUÉBEC — Résultats — TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2002-11-20
21 29 32 38 40 42
Complémentaire: (47)

Extra — Tirage du mercredi 2002-11-20
Numéro: 969834

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Encans inversés: les plaintes continuent

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - L'Association de la construction du Québec (ACQ) continue de dénoncer le principe d'enchères inversées, une méthode utilisée par la compagnie Alcan pour l'obtention de services de construction.

Via Internet, le «donneur d'ouvrage» met en scène une joute virtuelle à laquelle s'adonne des entrepreneurs, invités à couper leur prix. Cette méthode est dénoncée par les entrepreneurs de la région qui la jugent inéquitable parce qu'elle les force à couper leur prix de façon déraisonnable, selon eux.

Le 31 octobre dernier, l'ACQ a rencontré quelque 75 entrepreneurs de la région afin d'établir un plan d'action destiné à faire échec à cette méthode que plusieurs ont associé à du tordage de bras.

Le 1er novembre dernier, une rencontre entre les deux parties (ACQ et Alcan) a eu lieu, mais selon une lettre dont Progrès-Dimanche a obtenu copie, il apparaît qu'aucune entente ne soit intervenue.

En réponse aux allégations du groupe Alcan Métal primaire, l'ACQ soumet à nouveau dans ce communiqué, que contrairement à ce que la compagnie d'aluminium laisse entendre, les entrepreneurs n'ont pas de difficultés à s'adapter aux nouvelles méthodes technologiques. Le problème subsiste plutôt au niveau des prix des soumissions qui mettent en péril la santé financière des entreprises.

L'ACQ estime que pour de nombreuses raisons, Alcan devrait renoncer à cette pratique d'encans inversés et miser sur l'expertise qu'elle a développé avec les entrepreneurs d'ici, une formule gagnante pour les deux parties, estime l'ACQ.

Malheureusement, au moment d'écrire ces lignes, il n'a pas été possible de joindre les représentants d'Alcan afin de connaître leur point de vue. Mais selon la responsable des communications, Renée Larouche, Alcan, qui n'est pas la seule à employer la méthode de soumission sur Internet, l'utilise seulement pour un volume de 1% de ses achats au Québec. «La compagnie est en train d'introduire cette méthode et elle l'évalue au fur et à mesure. Nous comprenons que cela soulève des interrogations et des inquiétudes, mais les fournisseurs sont toujours formés et nous nous assurons qu'ils comprennent bien le processus avant de procéder», expose Mme Larouche.

Renée Larouche ajoute que cette façon de faire comporte des avantages pour les deux parties puisqu'elle propose aux entrepreneurs une meilleure lecture du marché.

CARNAVAL-SOUVENIR

Un prix bien mérité

(JDLS) - Pour souligner l'impact extraordinaire qu'ont eu les «noces d'Hector et de Laetitia» sur la dernière édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, l'ordre du Fanal a remis aux organisateurs, le trophée Léonidas-Bélanger.

Cette récompense émise, il y a quelques mois -sans tambour ni trompette- a refait surface dans le cadre d'une petite fête organisée au Chantier du Père Alex, à laquelle étaient conviés plusieurs dizaines de bénévoles pour leur contribution à la réussite de ce mariage thématique. «Sans eux ça n'aurait pas été possible», déclare le populaire père Alex (Roméo Duval), précisant que l'organisation d'une fête semblable nécessitait énormément de travail. «D'ailleurs sans l'implication de la ville, la voirie et même de la police, le mariage n'aurait pas eu lieu», déclare Roméo Duval.

Fort de cette expérience concluante, l'organisation du Carnaval-Souvenir entend bien exploiter encore un peu ce créneau mettant en scène un couple d'amoureux sur le thème des fréquentations d'antan.

Un autre mariage

D'ailleurs comme les mariages ne s'improvisent pas, le Père Alex a déjà annoncé que sa deuxième fille, Blanche Gagnon, aura le bonheur de convoler en justes noces, le 15 février 1903, à 16 h. Et qui sera le tendre époux, celui qui aura la chance d'épouser la tendre Blanche? «Un jeune industriel forestier», confie le père, à peine inquiet. «Un dénommé John Murdock...»

Le couple d'amoureux marquera-t-il cette 43e édition à l'instar des époux de l'an dernier? En tout cas, ils auront droit aux mêmes égards et à la même cérémonie qui sera célébrée en l'église Sainte-Anne de Chicoutimi. «Parades de carrioles, chevaux, (les anneaux pour attacher les chevaux devant l'église Sainte-Anne construite en 1901, y sont encore) invités, tout le décorum sera déployé», assure le père de la mariée, avec en tête les images encore fraîches de la noce d'Hector et de Laetitia.

«Mais, n'entre pas qui veut au mariage de Blanche Gagnon et de John Murdock. Le port du costume d'époque, qui contribue grandement à ennoblir l'événement joliment romantique, est obligatoire. Pour assister à la noce, il faut revêtir le costume d'époque», réitère le père Alex. On ne sait pas encore si l'abbé Gérald Linteau pourra célébrer un authentique mariage ou si des acteurs devront jouer la scène des épousailles.



FÊTE - La présidente de la 43e édition du Carnaval-Souvenir, Claudine Gagnon, avec Gérard Chiasson, Roméo Duval, dit le Père Alex, et Roger Tremblay, le président sortant, présentent le prix Léonidas-Bélanger.
(Photo Sylvain Dufour)



GOÛT DE L'EXOTISME

Jonathan sait bien choisir ses colocataires

par Serge Émond

(SE) - Dans son appartement du Chemin de la Réserve, Jonathan Lessard traite ses colocataires aux petits oignons. Il les dorlote, les cajole, les baigne au moins une fois par jour, les nourrit et les accueille dans son lit pour passer la nuit.

Chaque fois que l'occasion se présente, surtout pendant la saison estivale, ses colocataires l'accompagnent dans ses déplacements. Ils apprécient particulièrement les promenades en voiture, où ils peuvent prendre place à l'arrière et se laisser chauffer par les rayons du soleil, et les visites à la plage. Dans l'appartement, ils sont libres d'aller à peu près où bon leur semble. Il est cependant strictement interdit de grimper dans les plantes.

Vous l'aurez deviné, Jonathan Lessard, et sa conjointe, ne partagent pas leur appartement avec des colocataires ordinaires. Ils vivent en compagnie de trois iguanes qui représentent à leurs yeux une véritable passion.

Cette passion a pris naissance dès que le Chicoutimien a fait l'acquisition d'un premier reptile saurien, il y a trois ans. Depuis, elle ne cesse de croître.

En fait, Jonathan Lessard aime tous les côtés exotiques de la vie. Ses animaux de compagnie et le décor aux inspirations africaines de son appartement en sont de belles démonstrations. «Il y a des jours où je me demande ce que je fais dans la région, lance-t-il. Je vis dans une région nordique alors que je me passionne pour les choses exotiques.»

Jonathan Lessard connaissait peu de choses des iguanes quand ils sont apparus dans sa vie. Il a bien pris quelques renseignements à gauche et à droite sur les reptiles mais il a surtout «appris sur le tas» en les observant quotidiennement.

Il se réjouit particulièrement de posséder des reptiles dociles qui ne montrent aucun signe d'agressivité. Même son petit chien vit en paix avec eux.

«Pour les rendre dociles, il faut être présent constamment, explique-t-il. Il faut leur parler, les coller, les embrasser, etc.. Ils ont besoin d'attention pour être capables de survivre. Ils ont besoin de chaleur, d'une bonne nourriture. Tu finis par connaître leurs moindres gestes. J'ai finis par tout connaître des iguanes en vivant avec eux.

«Ce ne sont pas des animaux dangereux. Ils sont aussi intelligents. Souvent, pendant des fêtes, je les place sur les épaules d'enfants de deux ou trois ans. Les enfants adorent ça. Si je le fais, c'est parce que j'ai confiance en mes iguanes.»

Les compagnies d'assurance semblent avoir moins confiance. Jonathan Lessard raconte qu'il lui est impossible d'assurer ses biens parce qu'il laisse ses iguanes en liberté dans son appartement.

Des aventures

Habituellement, les iguanes partagent le quotidien de Jonathan Lessard dans le calme. Il leur arrive cependant de lui donner quelques sueurs froides.

«J'en ai perdu une, Chanel, il y a quelques mois, signale Jonathan Lessard. Elle a sauté de la voiture en marche, pendant que je roulais sur la route entre Larouche et Jonquière. Incroyablement, elle a été retrouvée quelques jours plus tard en bordure du boulevard Saguenay. Elle était à bout de force. J'ai tout fait pour la sauver mais elle est décédée pendant une nuit.

«J'ai aussi perdu Ti-Mé pendant cinq mois et demi, il y a un an. Il est revenu par ses propres moyens vers la fin de septembre. Il sentait le froid arriver.»



PASSION - Jonathan Lessard nourrit une passion peu commune pour les iguanes. Il en garde trois, en liberté, dans son appartement du Chemin de la Réserve.

(Photo Sylvain Dufour)

Unique

Jonathan Lessard ne peut dire où le mènera cette passion bien particulière. Il n'a surtout pas l'intention de s'en lasser et se promet, quand il possédera sa propre maison, d'avoir un garage chauffé dans la cour arrière pour installer confortablement tous ses animaux exotiques.

«Je ne peux dire si je suis le seul à garder trois iguanes en liberté dans un appartement, poursuit le Chicoutimien. Je sais que les gens s'étonnent quand je me promène dans les rues de Montréal ou Québec avec un iguane sur l'épaule. Ils n'ont jamais vu ça. J'ai un ami qui a la même passion. Mais trois iguanes, en liberté dans le même appartement, on peut penser que ce n'est pas commun.»



OEUVRE- Yves Simard, Mélanie Perreault, Catherine Fortin, François Tremblay, Cynthia Larouche et Catherine Beauregard font partie des étudiants qui participent à la création d'une oeuvre picturale commune.

(Photo Rocket Lavoie)

ÉCOLE DUROCHER

Des étudiants expriment leur sensibilité par des oeuvres picturales

par Yvon Bernier

(YB)- Près d'une quinzaine d'étudiants et étudiantes du Centre d'éducation pour adultes de Durocher, dans l'arrondissement de La Baie, ont entrepris depuis quelques semaines de produire une œuvre picturale commune.

En entrevue, quelques-uns d'entre eux, en l'occurrence Catherine Fortin, Cynthia Larouche, Sabrina Morin et François Tremblay, expliquent que certaines créations se font par l'ensemble des individus qui composent le groupe.

Ils expliquent que depuis la mi-septembre, et ce quelques heures au cours de la journée du vendredi, ils sortent pots et pinceaux pour apporter un élément de création selon sa personnalité et ses affinités.

«Ici dans le bureau de la travailleuse sociale, nous avons développé certains thèmes que nous sommes actuellement à parachever. Question de se faire la main. Bientôt ce sera dans la grande salle de l'école que l'on exposera, sur une plus grande surface, l'ensemble de d'autres œuvres en production. À la toute fin, ces créations vont former une sorte de mosaïque», signalent-ils. Un coup d'œil jeté sur les pièces dessinées révèle que l'on fait largement place aux thèmes touchant aux valeurs fondamentales, par exemple l'amour, l'amitié, la liberté, la candeur, etc..

L'on fait ressortir également certains éléments qui reflètent les univers mythiques et imaginaires. Les elfes, dragons, anges et chevaux y occupent une large place.

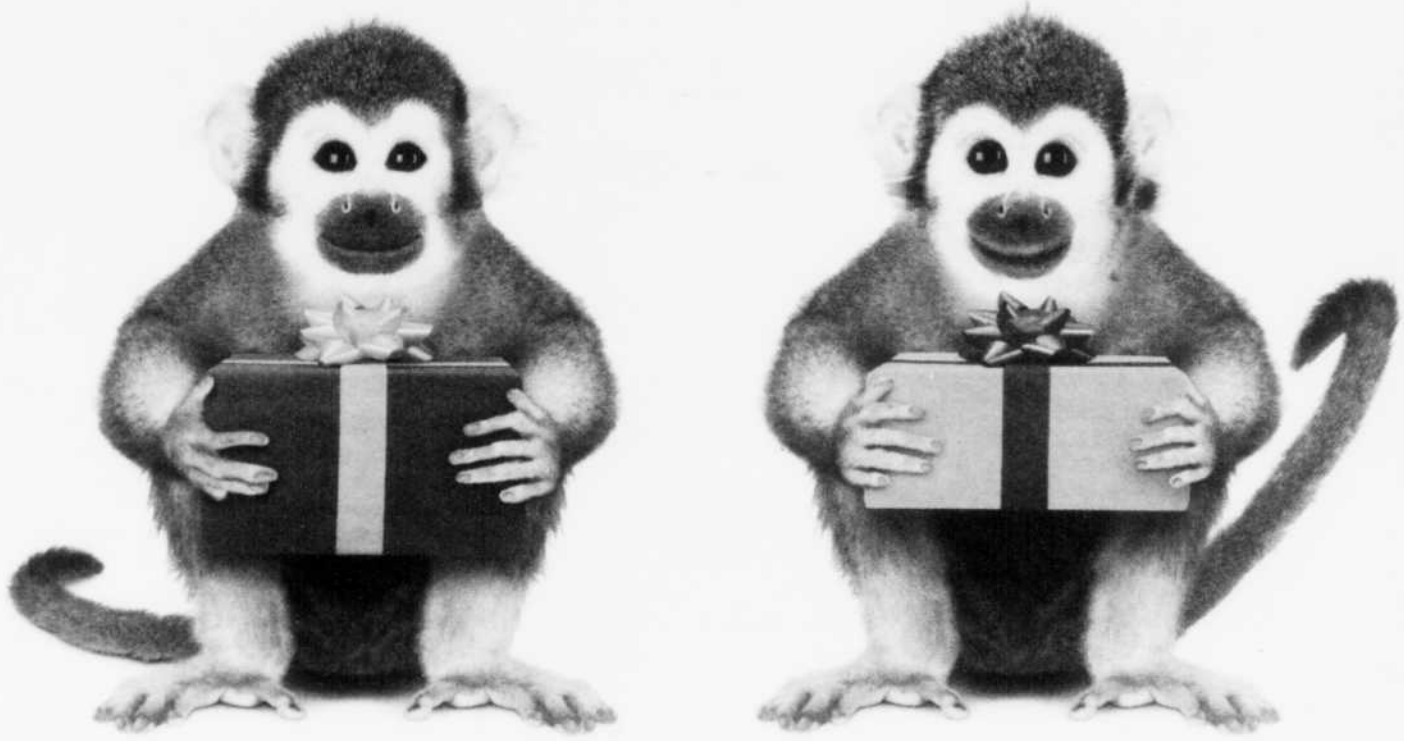
Clins d'œil

«Ces œuvres picturales, qui sont autant de clins d'œil à la beauté pour ceux qui savent les apprécier, explique la travailleuse sociale Hélène Savard, permettent aux étudiants qui ont un tempérament plutôt artistique de s'adonner à de belles heures de création.»

Elle ajoute qu'elle fournit tout le matériel requis et par la suite il appartient à chacun d'eux de donner libre cours à sa sensibilité et à ses goûts.

«Pour les personnes qui ne raffolent pas spécialement des mathématiques ou de certaines autres disciplines qui leur donnent quelquefois du fil à retordre, l'activité qui a été mise sur pied est un excellent moyen de ne pas perdre son temps et de dire ce que bien souvent il leur est difficile d'exprimer sous d'autres formes que la forme artistique», signale-t-elle en fin d'entrevue.

Idéal à emballer, génial à déballer.



Des téléphones à partir de 24,99 $[1]

Un téléphone équipé de la technologie la plus récente (1X), ça emballe tout le monde. C'est le cadeau idéal ! De plus, il comprend :

- Un écran couleur
- Le téléchargement de sonneries et d'images[2]
- La messagerie textuelle

Passez nous voir dans l'une de nos boutiques TELUS Mobilité ou chez l'un de nos marchands et détaillants autorisés. Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555. Le futur est simple[MC].

TELUS mobilité[MC]



Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · La Source · Bell Boutique · Dumoulin · Brault & Bouthillier · Sonic · CENTRE HI-FI · AudioTronic · Multiplicité · CompuSmart · Office DEPOT · Le Groupe Vidéotron EDGE · WAL-MART · Zellers · Home Hardware · Tele Plus · Maison Sony · BEST BUY

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Communication Cellweb Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal Inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 549-9835

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul
bureau 116
(418) 549-9835

Alma
Communications Télésignal Inc.
Carrefour Alma
705, av. du Pont Nord
(418) 549-9817

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

00534276

La disponibilité des services et des fonctions varie d'une région à l'autre. [1]S'applique à un seul modèle de téléphone, avec contrat de 3 ans après crédit obtenu à l'achat ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Nouvelles mises en service seulement. [2]Service payable à l'usage. © 2002 SOCIÉTÉ TELE-MOBILE

La SADC rend hommage à huit entreprises

SE)-La Société d'aide au développement des collectivités du Haut-Saguenay a souligné les performances de huit entreprises de son territoire, hier soir, lors de son gala Méritas 2002 présenté à Saint-Ambroise.

Dans un premier temps, l'entreprise Les Soudures Fix a reçu la récompense réservée à la catégorie «Nouvelle entreprise». Installée à Lac-Kénogami depuis 2000, la compagnie a déjà doublé la superficie de son atelier et augmenté son chiffre d'affaires initial de 300 pour cent.

Pour une deuxième année consécutive, la ferme La Valinoise de Saint-Honoré a retenu l'attention des membres du jury dans la classe «Entreprise agricole et de services connexes». Rasée par les flammes en juillet 2000, elle est devenue un complexe à la fine pointe de la technologie qui produit annuellement 500 000 litres de lait et couvre 405 hectares.

Les dirigeants de Foresco GTH ont ramené à la maison le trophée de la division «Entreprise forestière et de services connexes». Fondée en 1993, elle a vu son chiffre d'affaires grimper de 26 pour cent et compte 42 employés. La section «Entreprise manufacturière» a permis de couronner Multigranite, une entreprise située à Shipshaw qui se spécialise dans la fabrication d'urnes cinéraires et de colombariums depuis 1993.

Fondée en 1999 à Saint-Ambroise, la Ferblanterie Exp-Air fait sa marque dans le domaine de la ventilation et de la climatisation. Hier, l'entreprise a été honorée dans la catégorie «Entreprise de la construction» pour sa progression régulière et ses réalisations importantes dans les derniers mois.

Le Dépanneur 707 de Saint-Ambroise a inscrit son nom au tableau «Entreprise commerciale». En place depuis 2001, le nouveau propriétaire a adapté le commerce à la nouvelle technologie et des projets d'agrandissement sont dans l'air.

Spécialisé depuis 1995 dans le cartographie, la géomatique et la télédétection, le Groupe Nip-. pour Géomatik de Larouche a reçu la plus haute distinction dans la division «Entreprise de service».

L'entreprise Les Chiens et gîtes du Grand Nord permet aux touristes de découvrir les joies de l'hiver au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Sa réputation n'est plus à faire et elle a grandi encore un peu hier soir avec l'obtention du Méritas 2002 dans la classe «Entreprise touristique».

Par ailleurs, neuf municipalités de la SADC ont profité de cette soirée pour honorer un organisme communautaire. Chaque lauréat a reçu une bourse de 100 $.



ENTREPRISE - Garry Fitzgerald (au centre), propriétaire de l'entreprise Les Soudures Fix, a reçu son prix des mains de Réal Godin, conseiller municipal de Saguenay, et Jeanne Lavoie, de la direction des communications d'Alcan.

(Photo Sylvain Dufour)



ORGANISME - Neuf municipalités de la SADC du Haut-Saguenay ont honoré un organisme communautaire. Laterrière a choisi le comité des loisirs du Bassin de Laterrière. Une plaque a été remise à son président, Denis Larouche (au centre), par André Boily (à gauche), président de la SADC, et Jean-Marie Beaulieu, conseiller municipal.

(Photo Sylvain Dufour)

ÉPUISEMENT PROFESSIONNEL
• Pour le prévenir • Pour s'en remettre • Pour donner de l'expansion à sa vitalité
✓ RENCONTRE INDIVIDUELLE
✓ ATELIER DE GROUPE
✓ RESSOURCEMENT EN ÉQUIPE DE TRAVAIL
CHANTALLE TREMBLAY T. S. M. Sc.
Psychothérapeute spécialisée en PCI
Tél.: (418) 547-2005
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE

Salariée ? Autonome ? Associée ? J'le sais pas.

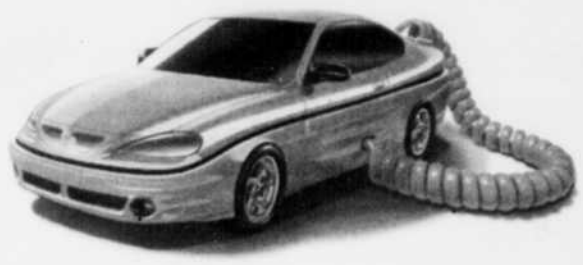


Mais je sais combien d'argent j'aurai.
Croissance
Flexibilité
Sécurité
OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

ANNÉES	1re	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
TAUX	2,50 %	3,00 %	4,00 %	4,85 %	6,00 %	6,05 %	6,10 %	6,20 %	6,25 %	7,00 %

Achat à partir de 100 $
Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Plus on les garde longtemps, plus c'est payant.
Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de novembre, de 10 h à 16 h. | www.placementsqc.gouv.qc.ca
COMPOSEZ LE 1 800 463-5229
Placements Québec

DÉCROCHEZ VOTRE GM



Décrochez le meilleur prix

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.*

2500 $



Premier gagnant du concours DÉCROCHEZ UNE GM: M. Marcel Perron de Ville de La Baie qui reçoit la somme de 2500 $ de M. Pierre Delaunay, directeur des ventes et de M. Michel Laflamme, représentant des ventes.

Chez Paco, tous nos clients sont gagnants!

DÉCROCHEZ 10 000$ | DÉCROCHEZ VOTRE VÉHICULE | DÉCROCHEZ 5 000$

DÉCROCHEZ 2 500$ | DÉCROCHEZ 2 000$ | DÉCROCHEZ 1 500$

DÉCROCHEZ 1 000$ | PLUS 0 %** à l'achat jusqu'à 48 mois | DÉCROCHEZ 500$ MINIMUM



RABAIS JUSQU'À + 7000 $ sur nos 2002 en inventaire

Montants applicables à l'achat ou à la location.

0 % à l'achat jusqu'à 60 mois sur tous les modèles 2002 en stock*◆ plus 0$ dépôt de sécurité, 0$ paiement pendant 90 jours, 0$ intérêt*◆

2 Cavalier 2002 à liquider

CAVALIER VL

À partir de 11 495$†††



Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

(1) AURORA 2002

VÉHICULE DE L'EXÉCUTIF

Prix rég. 41 925$
RABAIS PACO 3500$
REMISE AU COMPTANT GM 3000$

Seulement 35 425$†††

OU 0 %†† 60 mois à l'achat

Stock 2-4504



EQUIPEMENT
• Siege électrique passager, régl. en 6 sens • Passager a régl. lombaire électr. en 4 sens • Dossier incl. électr. passager • Climatiseur électronique à commandes doubles • Accoudoir-rangement, siege arr. • Retroviseur intérieur à couleur électrochimique • Sieges avant chauffés • Moteur 3,5 L V6, DACT ISC • Transmission automatique à 4 vitesses • Système de communication OnStar • Groupe d'équip. privilèges LS

Chevrolet Venture 2002

4 PORTES | VÉHICULE DE L'EXÉCUTIF

Prix rég. 28 315$
RABAIS PACO 3000$
REMISE AU COMPTANT GM 4000$

Seulement 21 315$†††

Stock 2-6010

OU 0 %†† 60 mois à l'achat



EQUIPEMENT
• Saphir foncé métallisé • Tissu gris moyen • 7 places divisées • Glaces teintées foncé • 1 siège d'enfant incorporé • Teledeverrouillage • Vitres à commande électrique • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Moteur 3400 V6 ISC • Automatique à 4 vitesses • Roues 15X6 en acier • Radio AM-FM DC, stéréo • Porte-bagages sur le toit noir • P215/70R 15" toutes saisons • Groupe d'équip. privilèges 1SB • Tissu gris moyen

TrailBlazer LS 2002 4X4

VÉHICULE DE L'EXÉCUTIF

Prix rég. 40 055$
RABAIS PACO 4556$
REMISE AU COMPTANT GM 2500$

Seulement 32 999$†††

Stock 2-7132

OU 0 %†† 60 mois à l'achat



EQUIPEMENT
• Glaces teintées foncé • Teledeverrouillage des portes • Sieges baquets av. inclinables • Moulures latérales de caisse • Climatisation à deux zones • Retrov. ext. chauffants • Rapport de pont 3,73 • Différentiel à blocage • Régulateur de vitesse • Moteur Vortec 4200 L6 ISC • Boîte auto. 4 vitesses • Volant gaine de cuir • Roues en aluminium, 16 po • Dispositif antivol • AM-FM stéréo, lecteur de CD • Groupe d'équip. privilèges

(1) SILVERADO LS 2500 HD 2002 DIESEL, 4X4 DURAMAX

Stock 2-8608



EQUIPEMENT
• Glaces teintées foncé arr. • Teledeverrouillage des portes, serrures et vitres à commande électrique • Sieges baquets avant avec sieges régl. électr. 6 sens • Tapis protecteurs avant et arrière • Desembueur lunette arr. électr. • Climatisation toutes saisons • Rétroviseur ext. électr. chauffant • Rapport de pont 3,23 • Différentiel à blocage • Régulateur de vitesse • Filtre à air grande capacité • Moteur Duramax 6600 V8 diesel • Boîte autom. 5 vitesses Allison • Roues de 16 pouces en aluminium (4) • Pneus rad. LT245/75R 16/E FL NR • Antibrouillard • Radio AM-FM DC, stéréo • Precâblage pour cabine remorque à sellette ou de camping • Gr. remorquage grande capacité • Suspension ferme • Groupe d'équipements privilèges.

Prix rég. 49 995$
RABAIS PACO 5000$

Seulement 44 995$†††

Financement 4,9 % 48 mois | 6,9 % 60 mois

††Sujet à l'approbation de crédit par GMAC, exclus toute remise au comptant GM.
†††Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée au programme de taux d'intérêt réduit à l'achat et à la location ainsi qu'à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de la carte GM, des diplômés et de GM mobilité. Transport et taxes en sus.

* Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2002 et 2003 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2003 ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2002 et 2003 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2003. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. ** Taux d'intérêt 0 % jusqu'à 60 mois sur modèles 2002 en inventaire: Cavalier, Aurora, Venture, Tracker et TrailBlazer. Taux d'intérêt de 0 % jusqu'à 48 mois sur modèles 2003: Cavalier, Malibu, Alero, Impala, MonteCarlo, Aurora, Venture, Silhouette, Astro, Tracker, Blazer, S-10, TrailBlazer, Silverado série 1500, série 2500 avec châssis CBF, Avalanche. *** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants: Impala (1WF19/R7A), Alero (2NK69/R7A), TrailBlazer (CT1506/R7A), Blazer (CT10516/R7A), S-10 (CS10653/R7G) et Silverado (CC15903/R7A). Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois. Conditions applicables avec financement à l'achat pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors (jusqu'à concurrence de 500 $ à l'achat). À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Impala: 3 135 $, TrailBlazer: 3 404 $, Alero: 1 290 $, Blazer: 3 390 $, S-10: 2 429 $ et Silverado: 2 633 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'enregistrement au Registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 0,12 $ du km après 80 000 km (50 000 km pour Silverado). Étude américaine J.D. Power and Associates 2002 « Apeal » (performances, exécution et agencement automobiles modèles 2002). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **** Voir détails chez Paco.

Lauto-100 2002

Les photos peuvent différer

Assistance ROUTIÈRE

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

696-4444 1-800-417-7226(PACO)

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

CENTENAIRE DE L'ÉGLISE SAINT-CYRIAC

Des activités conviviales rapprochent les fidèles

(DC) - Après la messe de 9h30, cet avant-midi, de la tire sera distribuée au fidèles qui sortiront de l'église Saint-Cyriac de Saguenay, secteur Lac-Kénogami. Ce geste symbolique constituera le prétexte à une nouvelle célébration du centenaire de la paroisse, l'une des plus intéressantes de la région.

«La tire a été préparée par des bénévoles dans les derniers jours. Nous profiterons de l'occasion pour évoquer les traditions liées à la Sainte-Catherine, le fait qu'on mangeait du sucré à ce moment-là, par exemple, parce que c'était défendu pendant la période de l'Avent», signale l'animateur de pastorale Martin Tremblay.

Ce retour dans le passé ne représente qu'une manière, parmi d'autres, de rafraîchir la mémoire des paroissiens de Saint-Cyriac. Plus tôt dans l'année, on a célébré une messe en latin, en plus de lancer un calendrier dont les 500 exemplaires ont vite trouvé preneurs.

Le comité du centenaire a aussi organisé des rencontres après la messe du dimanche, chacun étant invité à apporter un mets partagé dans un esprit convivial. La dernière fois, à l'Action de Grâces, près de 75 personnes ont répondu présent, ce qui a comblé les attentes des responsables de la programmation.

«Nous voulions que les gens se rapprochent pendant les fêtes et ils se sont parlés. Ils ont eu du plaisir ensemble», se réjouit Martin Tremblay, qui précise que le plus grand succès de foule a été enregistré le 23 juin, à la faveur d'une messe à la Québécoise suivie d'un dîner aux hot-dogs auxquels ont participé 180 personnes.

Mort et résurrection

La dernière activité marquant le centenaire de l'église de Saint-Cyriac aura lieu le 5 janvier. Après la messe, les fidèles pourront sacrifier à une autre tradition, celle des Rois, en mangeant des morceaux de gâteau qui mèneront au couronnement d'un roi et d'une reine.

Ce sera la fin d'une année de célébrations que rien n'aurait permis d'anticiper en 1924, lors du troisième rehaussement des eaux du lac Kénogami qui avait conduit à la dissolution de la paroisse. L'église de bois - la troisième du village - n'avait été inaugurée que depuis 19 ans lorsqu'on a exilé les colons afin d'alimenter un barrage.

L'ancienne mission de Saint-Cyriac, dont l'origine remontait à l'arrivée des premiers défricheurs au milieu du XIXe siècle, avait cessé d'exister.

L'église est entrée en dormance pendant une vingtaine d'années, soit jusqu'au moment où quelques personnes ont demandé à l'évêché d'y dépêcher un prêtre afin de célébrer la messe du dimanche.

Le lac Kénogami s'est alors découvert une vocation récréative, ce qui a gonflé le nombre de fidèles en été, prélude à la conversion de nombreux chalets en résidences permanentes, un mouvement qui se poursuit aujourd'hui. C'est ainsi qu'un siècle après la construction de l'église, la paroisse Saint-Cyriac est plus dynamique que jamais.

«Elle compte 1250 âmes et les statistiques officielles montrent que l'an dernier, on y a célébré 23 baptêmes et 18 mariages, en plus de procéder à deux sépultures. Quant à la messe du dimanche, elle attire une centaine de personnes, en moyenne, ce qui témoigne du dynamisme de cette communauté», avance Martin Tremblay.

LE MOUVEMENT
CHICOUTIMI
SAGUENAY

Nous avons encore le choix!

Le mouvement Chicoutimi / Saguenay est un regroupement de citoyens qui désire retrouver la clarté et l'équilibre en redonnant au toponyme Chicoutimi le sens qu'il a toujours eu dans l'histoire régionale, nationale et internationale.

DES POINTS DE REPÈRE

Le mouvement Chicoutimi / Saguenay désire conserver l'usage des noms des villes précédant la fusion (Jonquière, La Baie, Laterrière, Shipshaw, Lac Kénogami et Canton Tremblay) afin de retrouver les richesses des noms qui ont servi jusqu'ici à nous localiser, à nous relier à notre histoire.

CHICOUTIMI NOTRE VILLE ET SAGUENAY NOTRE RÉGION

Nous, citoyens, sommes responsables de la préservation de notre identité. La continuité de notre développement économique repose sur l'appellation Chicoutimi, un lieu de référence pour les gens d'ici et d'ailleurs. Chicoutimi est le nom d'appartenance intégré à notre patrimoine. S'identifier à ce nom, c'est agir maintenant pour demain.

(418) 545-1551 www.mouvement-chicoutimi.com

Pour adhérer au mouvement

Coût 5 $ Étudiant 2 $ Financement $

Postez ce coupon avec votre paiement d'adhésion et vous recevrez votre carte de membre.
Vous pouvez encourager le mouvement en ajoutant un montant au financement.

Nom et prénom

Adresse

Ville Code postal

Téléphone Télécopieur

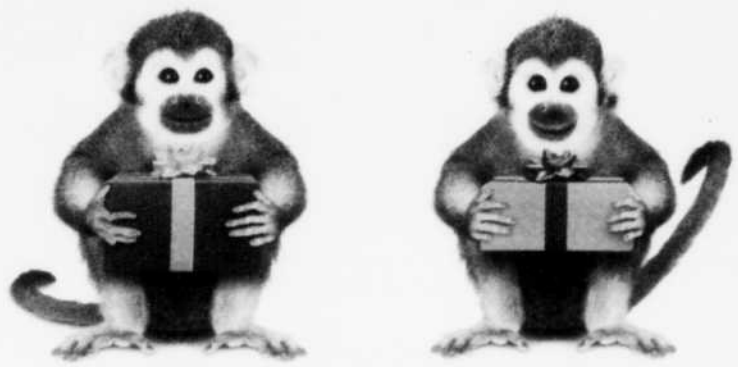
Courriel

MEMBRE

735, boulevard Barrette, local 101, Chicoutimi (Québec) G7J 4C4

00534801

COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL INC



Passez nous voir pour des idées-cadeaux cool.

Donnez un téléphone cool.



Des accessoires, un cadeau parfait.



Donnez un ensemble cool.



Payez& Parlez Tout-à-Parler



Des cadeaux pour vous.

TELUS mobilité

1660, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
418 549-9817

Place du Royaume
Chicoutimi
418 545-1004

Carrefour Alma
705, du Pont Nord
418 662-6527

00534790

Quel est ton style ?

• CULTURE • ARTS • MUSIQUE • SCIENCES • SPORTS •



PEP
Programme pour Élèves Performants

Peu importe ton style, tu trouveras à l'école secondaire Charles-Gravel un programme gratuit à la mesure de tes ambitions.

Pour des cours enrichis en espagnol, en informatique, ainsi que des projets passionnants de créativité et de socialisation, inscris-toi au **PEP** dès maintenant !

Date limite d'inscription:
10 décembre 2002

418 • 541 • 4343 Poste 261

École secondaire Charles-Gravel
350, rue Saint-Gérard, Chicoutimi (Québec) G7G 1J2

École secondaire Charles-Gravel

Au-delà du classement des écoles secondaires privées et publiques de Chicoutimi

NOS RÉSULTATS

SAVIEZ-VOUS qu'à l'école secondaire Charles-Gravel, les élèves inscrits au **programme pour élèves performants** (PEP) sont sélectionnés rigoureusement comme ceux des écoles privées et qu'ils ont obtenu, lors des quatre épreuves uniques du ministère de l'Éducation en juin 2001, des résultats supérieurs*?*

FRANÇAIS 586	
	Moyenne*
PEP Charles-Gravel	84,8 %
Lycée du Saguenay	74,8 %
Séminaire de Chicoutimi	73,7 %

ANGLAIS 584	
	Moyenne*
PEP Charles-Gravel	90,3 %
Lycée du Saguenay	77,2 %
Séminaire de Chicoutimi	81,4 %

HISTOIRE 414	
	Moyenne*
PEP Charles-Gravel	84,2 %
Lycée du Saguenay	69,8 %
Séminaire de Chicoutimi	75,6 %

SCIENCES PHYSIQUES 416	
	Moyenne*
PEP Charles-Gravel	84,9 %
Lycée du Saguenay	73,2 %
Séminaire de Chicoutimi	79,2 %

* Moyenne des résultats obtenus aux 4 examens du MEQ prescrits aux élèves de 4e et 5e secondaire.

SAVIEZ-VOUS que le PEP vous offre un encadrement de qualité, des services et des résultats supérieurs sans aucun coût additionnel*?*

À VOUS DE CHOISIR !

Site web: http://www.csrsaguenay.qc.ca/polychg/

La population tarde à manifester son intérêt

ALMA (PÉT) — Même si la campagne électorale complémentaire dans Lac-Saint-Jean—Saguenay est lancée depuis plus de trois semaines, elle a de la difficulté à soulever un grand intérêt au sein de la population. Plusieurs des sept candidats s'activent cependant, en vue du scrutin du 9 décembre.

Le candidat du parti qui représentait le comté avant la démission de Stéphan Tremblay, Sébastien Gagnon du Bloc québécois, a demandé en début de semaine au gouvernement fédéral «de contribuer de façon structurante au développement de la région. Ottawa doit faire sa part et s'engager à financer le tiers du portefeuille du fonds d'investissement de la région qui constitue un point de départ au renforcement et à la reconnaissance des instances régionales en place en matière de développement régional».



Richard Harvey, candidat indépendant

Faisant référence à la réalité de Lac-Saint-Jean—Saguenay qui compte 23 communautés rurales sur 24, le candidat souligne qu'en matière de développement régional, le gouvernement fédéral est loin de répondre aux besoins de la circonscription. Jeudi, il ajoutait que «si rien n'est fait pour corriger la situation, le déséquilibre fiscal privera la région de 200 millions $ au cours des trois prochaines années, une somme qui pourrait être investie en santé et en éducation». Il a insisté sur les bienfaits d'un rééquilibre de la fiscalité pour Lac-Saint-Jean—Saguenay et toute la région. «Le gouvernement fédéral accumule des surplus imposants avec de l'argent qui devrait nous revenir. Selon le Conference Board, en 2019-2020, les excédents budgétaires d'Ottawa approcheront les 90 milliards $, pendant que le Québec encaissera d'ici là des déficits récurrents de 3 milliards $ par an en moyenne. Le gouvernement fédéral a les moyens de nous retourner une juste part de nos taxes et impôts. Ce qui lui manque, c'est la volonté politique», a déclaré Sébastien Gagnon.

Programme libéral

Le candidat du Parti libéral du Canada, Gilbert Tremblay, a officiellement lancé son programme électoral, cette semaine. Il l'axe sur l'économie, avec les quatre piliers de l'économie régionale que sont le bois, les métaux, l'agroalimentaire et le tourisme.

Pour ce qui est du bois, le candidat croit que le gouvernement canadien doit supporter les entreprises désirant développer des produits à valeur ajoutée. Il souhaite aussi obtenir, pour le comté, un Centre de technologie du bois. Métaux: il croit nécessaire de créer un fonds de prospection pour attirer entreprises et investisseurs. Il parle aussi d'utiliser les programmes fédéraux d'infrastructures et de développement pour rénover le Centre Mario-Tremblay, améliorer le Camp musical et obtenir un lien ferroviaire rattachant le parc industriel Lac-Saint-Jean-Sud à la voie ferrée du CN.

M. Tremblay croit qu'il serait en mesure de réaliser son programme, même si l'adaptation éventuelle aux fonctions de député, et la perspective d'élections fédérales à moyen terme sont à considérer. Il dit être en contact avec les ministères depuis plusieurs mois, notamment dans le cadre de son travail et autres fonctions. Interrogé sur son bilan partiel de campagne, il dit recevoir un bon accueil, notamment par les milieux où il a évolué ou évolue, dont le monde agricole.

Alcide Boudreault, candidat de l'Alliance canadienne, parle de revalorisation économique et sociale du comté Lac-Saint-Jean

AUTOMOBILES du FJORD et SUBARU
vous présentent
La nouvelle voiture SUBARU BAJA
Le nouvel utilitaire sport SUBARU BAJA
La nouvelle camionnette SUBARU BAJA


Venez l'admirer, en première régionale
chez Automobiles Du Fjord INC. 545-3135 CHICOUTIMI
833, rue Alma
Chicoutimi
545-3135
SUBARU SUBARU
...la référence au Saguenay–Lac-St-Jean
00534543

UNIQUE AU QUÉBEC
Les Draps Grand-Mère inc.
158 Boul. St-Michel Dolbeau-Mistassini G8L 5J9
(418) 276-0349
achat en ligne
www.draps.ca
00533323



Gilbert Tremblay, candidat du Parti libéral



Sébastien Gagnon, candidat du Bloc québécois

—Saguenay, de décentralisation et de dégraissage des gouvernements, ainsi que de non-ingérence dans les affaires du Québec, ce qui mettrait fin aux chicanes constitutionnelles.

Il prône notamment la réduction des taxes, des impôts et l'élimination du gaspillage des fonds publics. «De région isolée, le Lac-Saint-Jean est devenue une région abandonnée qui se vide de sa population. Les vieux partis d'Ottawa et de Québec ne se souviennent du Lac-Saint-Jean qu'en période électorale pour faire des promesses et des sommets qui ne servent que leur popularité», affirme M. Boudreault. Demain, il recevra le député parrain du Québec pour l'Alliance, James Moore.

Le candidat du Parti conservateur, Clermont Gauthier, a passé trois jours dans le comté, de lundi à mercredi, afin de mousser sa candidature. Un porte-parole rapporte qu'il a rencontré plusieurs citoyens, notamment dans des centres commerciaux et résidences pour personnes âgées d'Alma et du secteur Hébertville.

Candidat de l'Alternative nationale, Gilles Lavoie a évoqué, cette semaine, les cas de favoritisme du Parti libéral, rappelant notamment les dossiers Gagliano et de l'Auberge de Grand-Mère. Il propose la création d'une équipe Lac-Saint-Jean. «Team Lac-Saint-Jean» aurait pour mission d'aller chercher des entreprises qui créeront des emplois dans le comté, dit-il. Il rappelle aussi son désir d'un retour à la formule de l'assurance-emploi de 1994 et des mesures de représailles contre les États-Unis, «pour les forcer à abolir la surtaxe de 27% sur le bois d'oeuvre». Il fait ici référence à la demande d'aide contre l'Irak.

Le candidat indépendant Richard Harvey a insisté, au cours des derniers jours, sur le dossier de l'Approche commune. Il a tenu une soirée publique, mercredi soir, à laquelle a participé l'historien Russel Bouchard et qui a réuni une quarantaine de personnes, rapporte le candidat.

M. Harvey ajoute avoir reçu l'appui de M. Bouchard et du député indépendant de Chambly aux Communes, Ghislain Lebel. Il a mis au défi tout candidat de débattre publiquement avec lui du point capital de l'Approche commune et, dans un premier temps, de se prononcer sur la question. Il en parle comme d'un dossier majeur «non seulement dans la campagne électorale, mais pour l'avenir de la région. L'Approche commune place les conditions qui vont conditionner l'existence de générations d'hommes...» Il est également prêt à débattre du déficit fiscal, à condition qu'un tel débat soit suivi d'un autre sur l'Approche commune.

Un septième candidat s'est ajouté, mercredi, soit le représentant du Nouveau parti démocratique, Yanick Auer, un enseignant de Laval. Ce dernier viendra dans le comté cette semaine. On prévoit un point de presse, vendredi après-midi, puisque le candidat passe deux jours dans la région.

M. Auer est venu récemment dans la région alors qu'il n'était pas encore candidat. Il estime qu'il faut «en finir avec l'absurde polarisation entre souverainistes et fédéralistes. C'est sur les questions de fond, les questions sociales, que les électeurs doivent prendre position en appuyant le NPD». Yanick Auer croit que l'essentiel est de travailler à l'avènement de gouvernements de gauche à Québec et à Ottawa.

Secteur Grande-Baie

AVIS DE LEVÉE DE FAIRE BOUILLIR

La Ville de Saguenay fait part aux citoyens du **secteur Grande-Baie** que l'avis de faire bouillir l'eau potable EST MAINTENANT LEVÉ.

Saguenay remercie de leur compréhension les résidants qui avaient été touchés.

Un message du Service des communications de la Ville de Saguenay.

Ville de SAGUENAY

HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

Prenez votre avenir en main!

GRATUITÉ SCOLAIRE

A.E.C. *Attestation d'études collégiales*

Gestion d'une entreprise commerciale

Durée: 1140 h (46 semaines) **Début:** Janvier 2003

Pour inscription : Laula Trudel, 696-2243 poste 709

Conception et dessin assistés par ordinateur (CAO/DAO)

Début des cours: Décembre 2002 **Durée:** 675 heures

Emplois visés: Dessinateurs en génie civil, mécanique, électrique, architecture et domaine connexe.

Pour inscription: Frédéric Beaumont au 696-2243, poste 733
fbeaumont@cegep-chicoutimi.qc.ca

Inspection et contrôle en génie civil

Durée: 1155 h (46 semaines) **Début:** Décembre 2002

Pour inscription : Mario Gravel, 696-2243 poste 730

D.E.C. ACCÉLÉRÉS

Maintenance industrielle D.E.C. INTENSIF ET A.E.C. *

Apprendre à faire l'entretien et la gestion d'équipement industriel

Durée: 2160 h (20 mois) **Début:** 12 janvier 2003

Pour inscription : Mario Gravel, 696-2243 poste 730

Soins infirmiers D.E.C. INTENSIF *

Durée: 2115 h (20 mois) **Formatrice:** Mai 2003

Pour inscription : Guylaine Savard, 696-2243, poste 728

Techniques de l'informatique*

2 champs de spécialisation
- **Gestion des réseaux informatiques**
- **Informatique de gestion**

Début: Janvier 2003 **Préalable:** Cours de mathématiques 536

Pour inscription : Guy Morasse, 549-9520, postes 312 ou 216
gmorasse@cegep-chicoutimi.qc.ca

***CONDITIONS D'ADMISSION:** Avoir déjà obtenu un D.E.C. ou avoir complété sa formation générale

FORMATION À DISTANCE



NOUVEAU E-LEARNING



Plus de 291 modules de formation disponibles directement sur Internet

Avez-vous planifié votre 1 % à la formation?
Que des avantages!
- Simplicité du système
- Économie de temps et d'argent
- Plages horaires souples
- Facilité d'accès
- Diversité des programmes
- Formation de qualité

- Word	*- Dreamweaver*	*- Illustrator*
- Excel	*- Director*	*- Photoshop*
- PowerPoint	*- Flash*	*- Espagnol*
- Publisher	*- Frontpage*	
- Outlook	*- DAO/CAO*	

Pour information et inscription: www.humanis.qc.ca

*Taxes en sus.

Cégep de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (QC) G7H 1Z6
Téléphone: 696-2243
Télécopieur: 696-3298
Courriel: mgravel@cegep-chicoutimi.qc.ca
Site web: www.humanis.qc.ca

Cisco Systems · Autodesk Centre de formation agréé · Avantage · Microsoft · ORACLE

Le collège interactif

Le plus BAS PRIX garanti!

ARNOLD
CHEVROLET GMC OLDSMOBILE inc.
LE PLUS BAS PRIX GARANTI

Pontiac Grand Am 2002
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
E221A
~~16 990$~~
29257$*

Cadillac Sedan De Ville 2002
Intérieur en cuir, équipement complet.
74478$*
E224A

Chevrolet Impala 2002
Équipement complet.
34923$*
E239A

Buick Century 2002
Équipement complet.
34689$*
E225A

Pontiac Grand Prix SE 2002
Équipement complet.
33151$*
E228A

Pontiac Grand Am 2002
Toit ouvrant électrique, équipement complet.
30308$*
E227A

Chevrolet Malibu 2002
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
29007$*
E236A

Oldsmobile Alero GL 2002
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
30511$*
E237A

Chevrolet Malibu 2001
6 cylindres, air climatisé.
26709$*
11498

Ford Focus SE 2001
4 portes, automatique, équipement complet.
13 990$
E172A

Ford Focus familiale 2001
5 portes, automatique, équipement complet.
13 990$
73A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, air climatisé, CD.
E235A

Chevrolet Cavalier Z-24 2000
manuelle, toit ouvrant électrique, équipement complet.
21399$*
E202A

Saturn SLI 2000
4 portes, manuelle.
20978$*
13358A

Chevrolet Cavalier 2000
2 portes, automatique.
18896$*
10474

Hyundai Accent GS 2000
2 portes, automatique.
8990$
E174A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
18481$*
E191A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
15931$*
10345

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle.
29 028 km
14140$*
12872A

Pontiac Sunfire 2000
2 portes, automatique.
16035$*
E217A

Oldsmobile Alero GX 2000
Rubis.
22650$*
13682A

Chevrolet Cavalier 2000
2 portes, manuelle, air climatisé.
16191$*
E232A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique.
15990$*
E233A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, manuelle, air climatisé.
15367$*
E234A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, automatique, air climatisé.
52 000 km
18741$*
E231A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
44 000 km
8990$
13438A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
8990$
13420A

Chevrolet Malibu 1999
4 portes, beige automatique.
10 990$
E205A

Oldsmobile Intrigue 1999
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
15 990$
E176A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
8990$
13421A

Saturn SLI 1999
4 portes, manuelle, air climatisé.
9490$
E182A

Hyundai Elantra 1999
4 portes, automatique.
7990$
12665A

Mercury Sabre 1997
6 cylindres, équipement complet.
5990$
E213B

Oldsmobile Achieva 1995
6 cylindres, 2 portes, équipement complet.
5490$
E229B

Camions et fourgonnettes

Buick Regal Limited 1992
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
E223B

GMC Jimmy SLS 2002
Équipement complet.
44541$*
E230A

Chevrolet Blazer LS 2000
4 portes, 4X4, équipement complet.
37422$*
E215A

Chevrolet Venture 2000
4 portes, équipement complet.
28922$*
E216A

Chevrolet S10 2000
King Cab, 2X4, 6 cyl., air climatisé.
37 000 km
25833$*
14020A

Chevrolet S10 2000
King Cab, 2X4, 6 cyl., air climatisé.
29 912 km
27108$*
14021A

GMC Sonoma SLS 2000
King Cab, 4X4, 3 portes, air climatisé.
34590$*
13613A

Chevrolet Tracker 2000
4X4, 4 portes, manuelle, équipement complet.
26296$*
E208A

Pontiac Trans Sport 2000
4 portes, allongé, équipement complet.
29595$*
E219A

Chevrolet S-10 1999
King Cab, 2X4, 6 cylindres, automatique, air climatisé, 45 268 km.
15 990$
13626A

Chevrolet Blazer LS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
46 759 km
19 990$
E181A

GMC 1/2 tonne, 2X4 1998
King Cab, 8 cyl., automatique, air climatisé.
13813A

Plymouth Voyager 1998
6 cylindres, air climatisé.
11 990$
E210B

Dodge Caravan 1996
6 cylindres, air climatisé
13226A

Dodge Caravan 1995
6 cylindres, air climatisé, 7 passagers.
VENDUE
13964A

GMC SLE 1994
King Cab, 2X4, équipement complet.
10 990$
13595A

Nissan AXXESS 1993
4 cylindres, automatique.
2490$
E199B

Pick-Up Nissan 1993 2X4
King Cab, 6 cylindres, automatique.
5490$
13526A

Votre concessionnaire régional au cœur de Ville de Saguenay

*Basé sur plan de location 48 mois avec GMAC, 1000 $ de comptant. Taxes en sus. Taux annuel de 10,75 %. Sur approbation de crédit.

ARNOLD
CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Les étudiants ♥ Optimum 500$ de rabais

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

005342C70

Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

ARNOLD vous garantit

LE MEILLEUR PRIX
LE MEILLEUR SERVICE

C'EST GARANTI
NOUS METTONS NOTRE RÉPUTATION EN JEU
C'EST GARANTI

QUE CE SOIT SUR UN VÉHICULE NEUF OU USAGÉ

1 CHANCE SUR 6 DE GAGNER PLUS DE 500 $

DÉCROCHEZ VOTRE GM

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002,
votre concessionnaire Arnold vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.†◆

DÉCROCHEZ 10 000 $	DÉCROCHEZ VOTRE VÉHICULE	DÉCROCHEZ 5 000 $
DÉCROCHEZ 2 500 $	DÉCROCHEZ 2 000 $	DÉCROCHEZ 1 500 $
DÉCROCHEZ 1 000 $	PLUS 0 %*< à l'achat jusqu'à 48 mois	DÉCROCHEZ 500 $ MINIMUM

Montants applicables à l'achat ou à la location.

0 % à l'achat jusqu'à **60** mois sur tous les modèles 2002 en stock*◆
plus **0 $** dépôt de sécurité, **0 $** paiement pendant 90 jours, **0 $** intérêt*◆

* Détails chez Arnold
** Plus transport

LE PLUS *important*

ARNOLD

DÉTAILLANT GENERAL MOTORS
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

548-0821



Site web: www.arnoldchevolds.com
Chevrolet / Oldsmobile / Cadillac

Assurance auto

Discussion de gars :

- «La meilleure façon de payer des primes trop élevées, en assurance automobile, c'est de rester fidèle à sa compagnie».



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

- «Il y avait une différence de 300$ entre deux compagnies pour assurer la même voiture», se plaignaient les gars qui discutaient entre eux.

Conclusion: à la moindre augmentation de vos primes d'assurance; demandez une soumission ailleurs. La fidélité ça donne rien. Vous ne serez pas plus respecté par votre courtier ou votre assureur si vous n'allez jamais voir ailleurs.

Promotion Saguenay

Le milieu des affaires s'interroge énormément sur le nouvel organisme de développement économique et touristique de la nouvelle ville de Saguenay. Le maire Jean Tremblay m'a confirmé qu'il n'y aurait pas d'élu et aucun fonctionnaire qui siégeraient sur ce comité. «Le monde des affaires, ce n'est pas l'affaire des fonctionnaires ou des élus, c'est l'affaire des hommes d'affaires», m'a-t-il dit. Tous les organismes économiques des anciennes villes, soit la Société de développement de Jonquière (SDJ), la Société de Promotion économique de Chicoutimi (SPEC) et la Société de développement économique de La Baie (SODEB) seront fondus dans un seul organisme.

Les gens d'affaire ont bien hâte de voir cette création de Ville Saguenay. Ce sera le guichet unique pour tous ceux qui auront besoin de soutien et qui voudront brasser des affaires à Saguenay. À ce qu'on raconte, peu d'organismes ont été consultés jusqu'à maintenant. Le milieu économique a bien hâte de voir le nouveau-né qui s'occupera également de développement touristique.

Souverainisme

L'ancien premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, a manifesté le désir, cette semaine, que le gouvernement du Québec crée deux organismes de promotion : une pour la souveraineté et l'autre pour le fédéralisme. Non mais ça me donne le goût de vomir. Demain matin, faites un référendum et je vais voter oui. Ce qui m'écoeure ce sont les débats stériles démagogues et insignifiants qui entourent ces campagnes. J'aimerais mieux qu'on fasse un référendum sur la souveraineté avec seulement deux semaines de campagne. Les souverainistes sont écoeurés d'en parler, ils veulent la faire. Alors lâchez-nous tranquilles avec les débats. Ça fait trente ans qu'on en débat. Pu capable.

Paris-Match ou Québec-Match

Le journaliste à la retraite, de Roberval, Jean-Claude Saint-Pierre, m'a fait parvenir une petite note concernant un potin que j'ai écrit sur un reportage sur l'hiver dans le magazine Paris-Match.

«Je me sens un devoir de vous signaler que l'article -très bien fait- dans Paris-Match, tout en nous réjouissant des retombées économiques, presque-mondiales- de cet article, ce même article n'est en fait publié qu'au Canada francophone...et donc, notamment au Québec. C'est dans l'édition canadienne donc qu'est publié ce reportage sur le tourisme d'hiver au Saguenay...une édition dépourvue de cahiers spéciaux et de publicités françaises...Il n'est pas publié dans les autres éditions, probablement pas non plus aux États-Unis..et encore moins en Europe... C'est la loi canadienne de la distribution des médias étrangers qui oblige ainsi ces publications à y ajouter du contenu canadien, comme le fait, par exemple, The Time, pour pouvoir assurer la vente et la publication de certains encarts publicitaires, mais ces entreprises de presse ne sont pas obligées pour autant à mettre ce même contenu canadien dans leur édition nationale. Je suis autant déçu que vous, car le reportage était très bien fait.»

Voilà pour la précision.

Le sourire dominical...



Notre sourire dominical, en ce dimanche enneigé, nous est offert par Karinne Gagnon, juge de Paix, au Palais de justice de Chicoutimi. Un sourire qui inspire la paix et un accueil cordial.

(Photo Michel Tremblay)

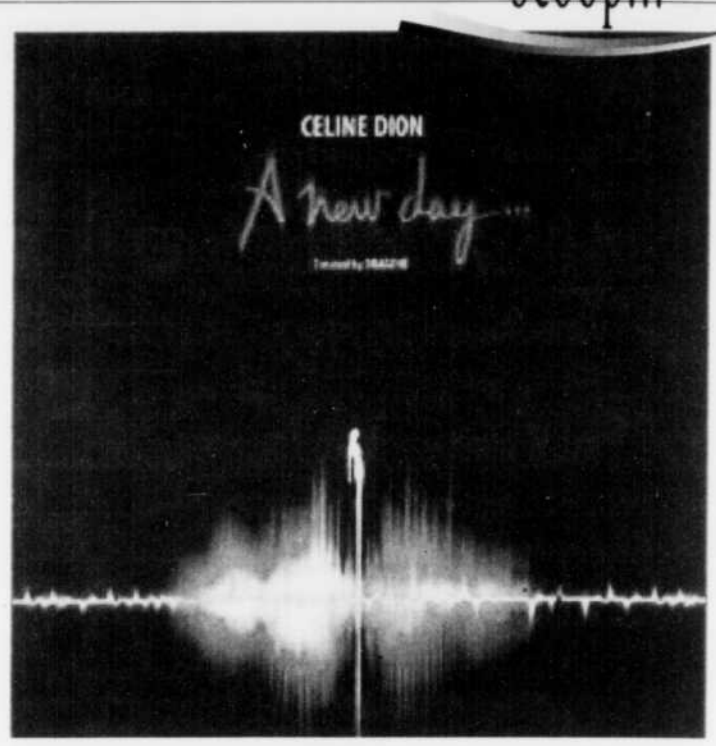
Millionnaire en direct

Dans le cadre du tirage du loto 6/49, qui sera télédiffusé en direct, lors du spectacle présenté à la mi-temps de la Coupe Grey, cet après-midi (dimanche 24 novembre), à Edmonton, Jean-Luc Forest de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Paul-Yvon Villeneuve (groupe de trois) de Jonquière, seront parmi les 45 Canadiens qui risque de gagner le gros lot de 6,49 millions $. Un événement à surveiller.



STAGE - Les étudiants de secondaire 1 du Séminaire Marie-Reine du Clergé de Métabetchouan devaient passer une journée avec leur parent dans leur milieu de travail pour en faire un compte rendu et ainsi mieux connaître le travail de leur parent. Sur la photo, le jeune Steeven Tremblay a passé la journée à faire de la photo avec son papa photographe pour le Progrès du Saguenay, Steeve Tremblay.

Scoop...



CELINE - La conception de l'Affiche du spectacle de Céline Dion, à Las Végas, est une réalisation de Marie-Josée Gravel, originaire de Chicoutimi. Maintenant établi à Saint-Lambert, dans la région de Montréal. La jeune designer et sa complice Marie-Hélène Tremblay de la firme Triplex ont conçu l'affiche du spectacle «A New Day» en stylisant une bouche avec des lèvres imagées par des lignes de fréquence de son ou de battement de coeur mettant en évidence la silhouette suggestive de Céline brillant sur un fond noir ombré de rouge. Félicitations à cette jeune artiste dont l'affiche a déjà fait le tour du monde.



GRAND McDON - Dans le cadre de la journée du Grand McDon, des personnalités connues de la région ont mis la main à la pâte pour aider les employés des Restaurants McDonald à préparer la nourriture au profit d'organismes de charité. Sur la photo nous retrouvons Mélanie Harvey, la vraie employée en compagnie de François Levesque du Club Kiwanis d'Alma. Les profits de ce restaurant almatois serviront en partie pour financer l'Auberge Kiwanienne.

(Photo Steeve Tremblay)

PROBLÈME AVEC LA DISTRIBUTION DE VÔS CIRCULAIRES?

LA SOLUTION:

Le réseau de camelots du QUOTIDIEN et du progrès-dimanche

FLEXIBILITÉ ET EFFICACITÉ

DISTRIBUTION PORTE-À-PORTE

RÉGION, VILLE OU SECTEUR

Demandez un représentant

545-4474

SAINT-FÉLICIEN 679-3832



N'ayez pas peur de l'hiver !

LES JOURS RECORDS TOYOTA

Du 1er au 30 novembre 2002

Taux de location exceptionnels et

1re mensualité gratuite

0 $

aucun dépôt de sécurité

sur ces modèles 2002 et 2003 en stock (locations de 48 et 60 mois seulement) ou profitez d'excellents taux de financement à l'achat.

Rav4 2003

279$ par mois/location 48 mois

Comptant de 3892 $ ou échange équivalent
Transport et préparation inclus.

Highlander 2003

399$ par mois/location 48 mois

Comptant de 5016 $ ou échange équivalent
Transport et préparation inclus.

Sienna 2003

299$ par mois/location 48 mois

Comptant de 4982 $ ou échange équivalent
Transport et préparation inclus.



Votre concessionnaire Toyota www.toyota.ca

0053610

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. * Les offres de 1re mensualité gratuite et aucun dépôt de sécurité sont valables sur les modèles 2002 et 2003 suivants, en stock chez votre concessionnaire Toyota participant : Sienna, Sequoia, Highlander, Tundra, Tacoma, Rav4 et 4Runner, sauf le 4Runner 2003. Uniquement sur des termes de location de 48 et de 60 mois du 1er au 30 novembre 2002. Photos à titre indicatif seulement. Offres de location au détail valables sur les modèles suivant: Rav4 2003 (HH20VMAA) neufs en stock, location 48 mois versement de 320,91 $ par mois taxes incluses; comptant de 4476,77 $ ou échange équivalent, franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 ¢ du kilomètre excédent. Highlander 2003 (HF21APAA) neuf en stock, location 48 mois, versement de 458,94 $ par mois taxes incluses comptant de 5769,65 $ ou échange équivalent, franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 ¢ du kilomètre excédentaire. Sienna 2003 (2F19CSBA) neuf en stock, location 48 mois, versement de 343,92 $ par mois, location 48 mois taxes incluses, comptant de 5730,54 $ ou échange équivalent, franchise annuelle 24 000 km. Frais de 10 ¢ du kilomètre excédentaire. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

CAMION TOYOTA
un coup de cœur sans fin

L'INITIATIVE D'ICI

soulignée par

LES CLD DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Centre local de développement

Les CLD lancent l'initiative d'ici

Les cinq CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean lancent « L'initiative d'ici », une stratégie de mise en valeur des entreprises régionales qui font preuve de dynamisme, d'ingéniosité et de détermination.
L'objectif de ce concept est de faire connaître au grand public les entrepreneurs, les organismes et les sociétés qui innovent et qui se démarquent en matière de développement socio-économique régional.



Stratégie de mise en valeur des initiatives régionales

« Il est vrai que certaines statistiques comme le taux de chômage peuvent être décevantes, explique le président de l'Association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean, M Bertrand Côté. Il est aussi vrai que certaines mauvaises nouvelles économiques frappent parfois la région.

« Par contre, il est temps de faire ressortir qu'il se passe aussi des choses intéressantes au Saguenay-Lac-Saint-Jean sur le plan économique. Il existe des gens qui développement notre économie et qui créent des emplois. » En lançant « L'initiative d'ici », les CLD souhaitent mettre en valeur que des entrepreneurs locaux réussissent à développer leurs projets.

« Il est du mandat des CLD de valoriser et de développer l'entrepreneurship, poursuit M Côté. Pour y arriver, quoi de mieux que de présenter à la population celles et ceux d'entre nous qui ont des idées et qui innovent .»

Douze récipiendaires

D'ici le 25 mai 2003, une douzaine d'entrepreneurs, organismes ou sociétés seront identifiés dans le cadre de « L'initiative d'ici ». Pour cette première vague de nominations, les CLD se sont associés à un réseau radiophonique basé au Lac-Saint-Jean et à un média écrit ayant pignon sur rue au Saguenay.

Valoriser l'entrepreneurship

Des messages radiophoniques diffusés sur les ondes des quatre stations régionales du Groupe Antenne 6 puis un reportage publié dans Progrès-Dimanche viendront faire connaître les personnalités ou organismes retenus.

« Un tel concept de mise en valeur des initiatives régionales n'aurait jamais vu le jour sans l'implication du Groupe Antenne 6 et de Progrès-Dimanche, précise le président de l'Association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La participation financière du ministère des Régions a été également de première importance. » M Bertrand Côté a par ailleurs souligné la contribution de quelques personnalités régionales qui ont accepté de siéger au sein du comité chargé d'identifier les douze « Initiatives d'ici ».

Me Gina Doucet avocate associée chez Cain, Lamarre, Casgrain, Wells et présidente de la Chambre de commerce de Chicoutimi de même que l'ex-ministre Benoit Bouchard, M. Marc-André Lévesque (Groupe Antenne 6), M. Richard Banford (Progrès-Dimanche), M. Benoit Côté (ministère des Régions), M. Réjean Lévesque (CLD du Fjord) et M. Lawrence Potvin (CLD Lac-Saint-Jean Est) auront la lourde tâche d'analyser les candidatures.

MERCI À NOS PARTENAIRES

Régions Québec

LE GROUPE RADIO ANTENNE 6

LE QUOTIDIEN

progrès dimanche



Succès du souper Optimiste

Encore une fois, pour la 32 e année consécutive, le souper du club Optimiste de Jonquière à 60 $ le couvert a obtenu un franc succès.

La salle de bal du Holliday Inn était pleine à craquer pour accueillir un millier de gens d'affaires et de personnalités de ville Saguenay qui ont permis d'amasser 35 000 $ qui serviront à financer les oeuvres caritatives du club axées globalement autour des jeunes défavorisés. Le président du club jonquiérois, Éric Deschênes et son directeur de campagne de financement, Léo-Marc Tremblay, n'étaient pas peu fiers des résultats.



Invitation spéciale à mes amis(es) du Saguenay
Contactez-moi pour le MEILLEUR PRIX d'un véhicule neuf ou usagé au Sag. – Lac-St-Jean.



Jacques Gaudreault
Bur.: (418) 669-9000
Rés.: (418) 662-7515
1-800-893-9990

Duchesne • CHEVROLET • OLDSMOBILE
• CHEVROLET • OLDSMOBILE • • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC
520, boul Dequen Nord, Alma (QC) G8B 5P8
00533915

J.W. PICARD LTÉE
81 rue Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi

VIENS VISITER NOTRE SALLE D'EXPOSITION
grand choix d'accessoires pour la cuisine et la table

IDÉES-CADEAUX



lundi au vendredi
8h00 à 12h00
1h00 à 5h00
543-4441

SERVICE DE LOCATION
POUR VOS RÉCEPTIONS DU TEMPS DES FÊTES
00534604



Duchesne Auto Alma, distributeur officiel du Père Noël



DÉCROCHEZ VOTRE GM



TÉLÉPHONEZ ET GAGNEZ

500$, 1000$, 1500$, 2000$, 2500$, 5000$, 10 000$ OU VOTRE VÉHICULE!

PLUS 0 %*

0 % à l'achat/60 mois sur véhicule 2002 en stock
0 % à l'achat/48 mois sur la plupart des véhicules 2003

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.

Montants applicables à l'achat ou à la location*

Duchesne • CHEVROLET • OLDSMOBILE
520, Dequen, Alma
669-9000

CHEVROLET Oldsmobile GM

*Détails chez votre concessionnaire

À seulement 25 minutes de Saguenay

PONTIAC BUICK GMC GM

Duchesne Auto Ltée 50 ans
450, Dequen, Alma
662-3431
00534615

SAINT-VINCENT-DE-PAUL DE CHICOUTIMI

Une école inutilisée pourrait servir de local permanent

(SE) - Le conseil particulier de Chicoutimi de la Société Saint-Vincent-de-Paul attend toujours une réponse à une demande adressée à la commission scolaire des Rives-du-Saguenay en mai.



SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

À l'heure des regroupements, le conseil particulier de Chicoutimi souhaite mettre la main sur un local permanent qui lui permettrait de centraliser ses activités et de créer une synergie.

«Nous avons fait une demande à la commission scolaire pour qu'elle fasse don au conseil particulier de Chicoutimi d'une école qui n'est plus utilisée, explique René Poulin, président de la conférence Saint-Paul et vice-président du conseil particulier. Un local permanent nous permettrait de créer une synergie. Les gens pourraient facilement nous identifier et nous retrouver. Par exemple, une personne qui voudrait faire don d'un meuble pourrait le faire plus facilement et l'entreposer dans ce local. J'ai de nouveau discuté avec la présidente de la commission scolaire au cours de la semaine. Je lui ai suggéré de nous laisser l'école du 216 des Oblats.

«Dans le cas d'une réponse positive de la commission scolaire, nous avons aussi fait une demande à Ville de Saguenay pour qu'elle prenne la responsabilité des frais relatifs à l'utilisation de l'école.»

À l'image de ce qui se passe dans les paroisses, les regroupements ont déjà débuté à la Société Saint-Vincent-de-Paul. Dans l'arrondissement Chicoutimi, les bénévoles des paroisses Saint-François-Xavier, Saint-Nom-de-Jésus, Saint-Paul et Christ-Roy travaillent ensemble.

Les bénévoles sont ainsi en mesure d'unir leurs efforts et surtout d'uniformiser les paniers remis aux personnes dans le besoin.

Ces besoins, assure René Poulin, sont toujours très importants et la Société Saint-Vincent-de-Paul est incapable de répondre à chacun d'entre eux.

La guignolée s'en vient

(SE) - Les bénévoles de la Société Saint-Vincent-de-Paul arpenteront les rues de toutes les paroisses du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours des prochains jours à l'occasion de la traditionnelle guignolée.

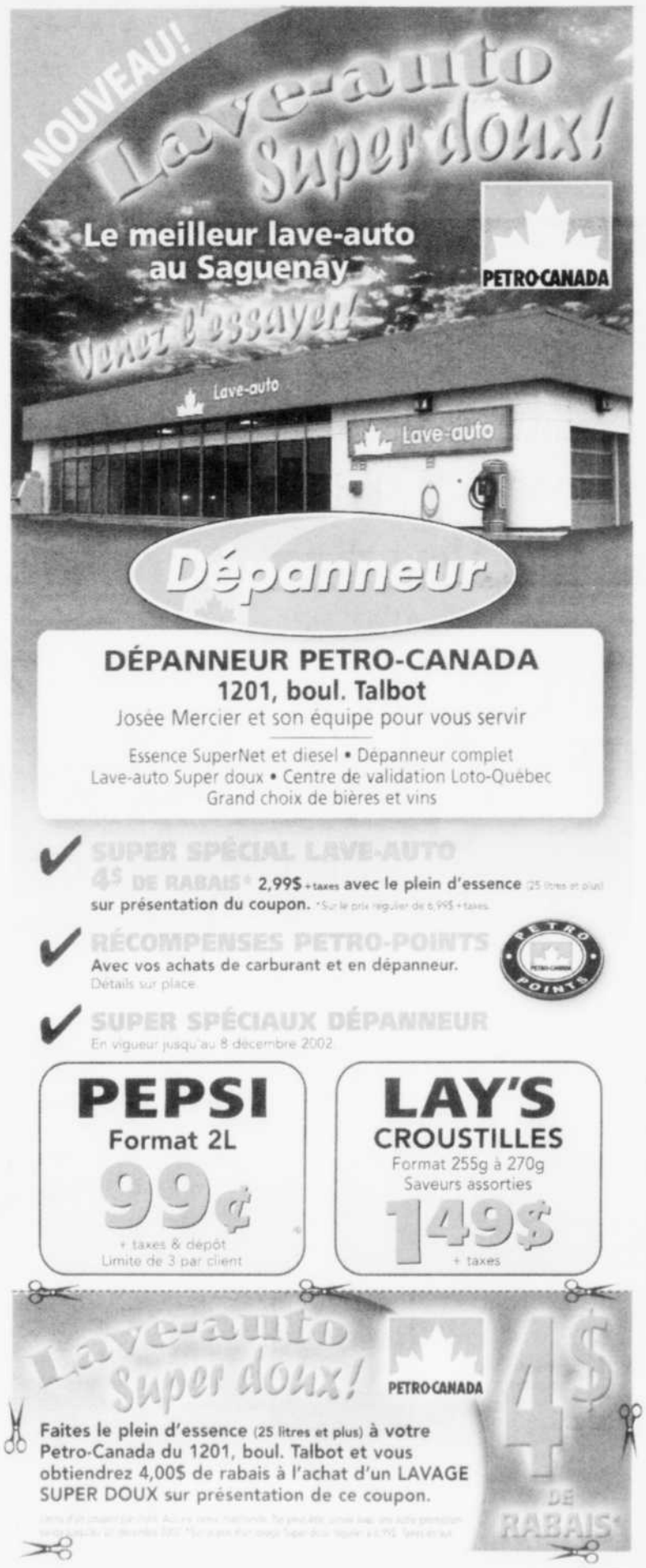
La campagne de financement annuelle de la Société se déroulera en deux temps. La journée du 27 novembre sera consacrée à la visite des commerces de la région. Le 1er décembre, les bénévoles frapperont aux portes des résidences.

Ces bénévoles seront encore nombreux cette année mais la Société Saint-Vincent-de-Paul accepterait volontiers d'en compter quelques-uns de plus dans ses rangs.

«Il s'agit de notre seule activité de financement de l'année, explique René Poulin, président de la conférence Saint-Paul et vice-président du conseil particulier de Chicoutimi. Elle est donc très importante.

«Elle nous permet d'amasser des sous pour la distribution de paniers de Noël et aussi pour toutes nos interventions au cours de l'année. Les montants recueillis le 27 novembre iront au conseil particulier et seront partagés entre toutes les conférences (paroisses). Le 1er décembre, chaque sous amassé dans une conférence restera dans cette conférence.»

L'an dernier, la guignolée a permis à la Saint-Vincent-de-Paul d'amasser 227 600 $ aux quatre coins du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Uniquement dans le secteur de Chicoutimi, l'organisme a distribué plus de 600 paniers de Noël.







TOUJOURS GAGNANT

avec Munger Pontiac Buick inc.

1 CHANCE SUR 6 DE GAGNER PLUS DE

500$

Venez choisir votre véhicule GM et téléphoner chez GM pour gagner:

soit 500 $, 1000 $, 2000 $, 2500 $, 5000 $, 10 000 $ ou le véhicule

+

Taux d'intérêt 0% sur presque tous les modèles 2002 et 2003

2002 PONTIAC GRAND PRIX GT

Démo:
3-5292



Détail: 30 950 $ — SPÉCIAL:

- 4 portes
- Automatique
- Moteur 3,8 L V6
- Roues 16" aluminium
- Siège conducteur électrique
- Commande radio sur le volant
- Équipé au complet

24 985$*

2002 GMC ENVOY SLT



Démo:
2-4975

Détail: 48 825 $
SPÉCIAL:

- Intérieur cuir
- Siège avant chauffant
- Marchepieds
- Radio AM/FM
- CD avec chargeur (6 disques)
- Groupe équip. ISE privilégiés

39 915$*

MUNGER PONTIAC BUICK•GMC

2002 GMC SIERRA 4X4 SPORT SIDE

- Automatique
- Moteur 4800 Vortec
- Climatiseur
- Différentiel à blocage
- Régulateur de vitesse
- Roues chromées
- Radio CD
- Siège à garniture custom
- Chrome bas de caisse
- Déflecteur de capot
- Longeron de caisse et plus

Détail: 38 450 $
SPÉCIAL:

32 585$*



3227, SAINT-FRANÇOIS
JONQUIÈRE

548-9167
Sans frais: 1-800-667-5731

*Rabais GM inclus, transport et taxes en sus.



OBJECTIF 2002- Le conseil étudiant de l'École secondaire des Chutes de Mistassini organise son projet «Objectif 2002». Ils sont: (1ère rangée) Alexandre Biron, Johanny Fortin-Mercier, Myriam Simard (présidente), Mélanie Pilote; (2e rangée) Vanessa Boulianne, Marc Garneau, Any-Pier Guay, Marie-Michèle Blais, Émilie Bergeron; (3e rangée) Caroline Tremblay (enseignante), Fanny Tremblay, Annie-Michèle Fortin, Kathuissya Richard Hunter, Carole-Ann Perron, Valérie Tremblay, Dominique Brodeau, Olivier Dubois et Karen Brassard.

FIQ Fédération Informatique du Québec section Saguenay–Lac-Saint-Jean

À tous les gestionnaires professionnels reliés aux technologies de l'information

Dégustation de vins et fromage

▶ **le mercredi 4 décembre 2002**
à compter de 17 h à la Marina du Vieux Port
de Chicoutimi, activité ouverte à tous

▶ Cette soirée sera agrémentée d'une conférence très relevée donnée par monsieur Alain Reid sur **comment apprivoiser la génération X et celle qui lui succède.** Cette conférence donnée dernièrement en novembre 2002 à Québec fût très apprécié par plusieurs centaines de personnes.

▶ **Voici sur quoi la conférence portera:**
- Permettre de départager les générations (tranquille, boomers, X et Y).
- Fera un gros plan sur la génération X parce que c'est celle qui sera la plus susceptible d'être présente dans les organisations pour les 5 à 10 prochaines années.
- Quels sont et seront les défis de gestion et d'intégration d'associer les générations boomers et X ensemble.

▶ **Réservez rapidement**
- Téléphone (690-0270)
- Télécopieur (690-1941) ou par courriel (manon.levesque@multihexa-chic.com)

▶ **Coût**
25 $ pour les membres / 50 $ pour les non-membres
Procurez-vous votre carte des membres lors de cette soirée et recevez 50 $ en certificats-cadeaux de la SAQ.

CGI DEVICOM COGNICASE MULTIHEXA LE COLLÈGE

00534725

MÉGA LIQUIDATION DE LITERIE *jamais vue à Chicoutimi*

LIQUIDATION AUX PRIX JAMAIS VUS • TAXES INCLUSES

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

JUSQU'À 80% DE RABAIS du prix régulier

Spécial-INCROYABLE!

COUSSINS 5$ 3 pour 10$

Comptant seulement

NOUVELLE MARCHANDISE À PRIX JAMAIS VUS!

Exemple:	Prix détaillant	À partir de
Douillette	~~100$~~	15$
Draps en percale	~~80$~~	15$
Couvre-matelas	~~60$~~	15$
Rideau de douche	~~30$~~	10$
Couvre-divan	~~25$~~	10$

10$ à 15$

DRAPS CONFORT
SIMPLE : .....25$
DOUBLE : ....30$
GRAND : .....35$
TRES GRAND : 45$

COUVERTURES À MOTIFS D'ANIMAUX À partir de 45$ seulement

COUVRE-MATELAS à partir de **15$**

RIDEAUX à partir de **5.00$** Le panneau vaste choix

NOUVEAU DU JAMAIS VU!

JETÉS en polar et acrylique

Literie de bébé Ensemble de 3 pièces **20$** Rég. : ~~34$~~

Couverture de bébé vison **20$** Rég. : ~~45$~~

SACS DE COUCHAGE à partir de **20$**

AUSSI:
RIDEAU PLEIN-JOUR ET RIDEAU À LANGUETTES DE TOUTES GRANDEURS, OREILLERS, OREILLERS DE CORPS, COUSSINS, LITERIE DE BÉBÉ, ET PLUS...

Venez voir notre nouvelle marchandise à chaque semaine

NOUS SOMMES OUVERTS !

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI ET MERCREDI de 9 h 30 à 17 h 30
JEUDI ET VENDREDI de 9 h 30 à 21 h
SAMEDI de 9 h 30 à 17 h
DIMANCHE de 11 h à 16 h

CHICOUTIMI
416, Racine
(voisin du Carrefour Racine face à Jean Coutu)

00534583

TAXES INCLUSES • LIQUIDATION AUX PRIX JAMAIS VUS • TAXES INCLUSES • LIQUIDATION AUX PRIX JAMAIS VUS

ZOO DE SAINT-FÉLICIEN

Jean-Pierre Boivin veut relever le défi

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le directeur général par intérim du Zoo sauvage de Saint-Félicien, Jean-Pierre Boivin, aimerait bien que le conseil d'administration du jardin zoologique félicinois lui confie la direction générale à temps plein. Une décision sera possiblement prise en janvier prochain.

Pour le principal intéressé, le défi demeure important mais à sa portée.

«Je connais bien les rouages de l'organisation pour avoir fait partie du conseil d'administration du zoo pendant neuf ans. Je sais que les souliers de l'ex-directeur Martin Laforge sont grands à chausser, mais je me sens capable de tirer mon épingle du jeu. Je viens de prendre un congé sans solde qui se terminera en août prochain et sitôt que le poste sera offert, il est certain que je vais poser ma candidature», de souligner l'ex-maire de Péribonka. Ce dernier doit donner à son employeur actuel, le Juvénat Saint-Jean de Dolbeau-Mistassini, une réponse quant à un éventuel retour à l'enseignement avant le début du mois d'avril.

La baisse de visiteurs

Jean-Pierre Boivin prétend que la mauvaise situation financière du zoo de Saint-Félicien dévoilée au printemps dernier n'a pas eu d'influence sur la baisse du nombre de visiteurs pour la saison 2002. «Nous avons reçu 172 654 visiteurs comparativement à 183 842 en 2001, soit une baisse de 6 %. Les visiteurs intra-Québec ont été moins nombreux alors que les groupes organisés en provenance de l'international ont connu une baisse de 15 %. Il faut comprendre que la semaine de travail est passé à 35 heures en France, qu'il y a aussi une rareté des sièges aériens signifiant une augmentation assez importante du prix de même que l'offre de destinations internationales à bas prix», de préciser Boivin.

Ce dernier ne craint pas outre mesure la venue d'une importante concurrence du Zoo de Québec rénové à coups de millions de dollars. «Si cela inquiète bien des intervenants touristiques, je pense que le Zoo de Saint-Félicien réussira à se démarquer de ses nouveaux concurrents. Nous projetons un virage futuriste avec la boralie, les animaux qui vivent dans leur habitat naturel et aussi avec l'Atrium, qui constituera une porte d'entrée, en éblouira plus d'un. Et comme le tourisme se dirige beaucoup vers l'aventure et l'écotourisme, le Zoo de Saint-Félicien se retrouvera en plein dans la bonne vague», d'ajouter Boivin.

Lors de la dernière année, la vente des passeports saisonniers a également retenu l'attention par ses nouvelles formules qui permettent à un public plus large de visiter le zoo à volonté. Ainsi 1708 passeports ont été vendus sous quatre catégories comparativement à 1559 en 2001.

«Nous pouvons certainement qualifier la dernière saison de satisfaisante dans les circonstances si l'on tient compte des contre-performances de plusieurs régions touristiques au Québec et de l'instabilité des marchés internationaux», de dire le directeur général par intérim.

Pour sa part, la présidente du conseil d'administration, Gilaine Truchon, se dit très optimiste face à ces résultats compte tenu que l'an prochain, l'ouverture de l'Atrium donnera un nouvel air d'aller avec cette toute nouvelle orientation du Centre de conservation de la Biodiversité Boréale, notamment avec l'implantation de son centre Netzoo.

CHRONIQUE DE MASHTEUIATSH

par Alain Paul



Les capteurs de rêves

Pour répondre à la demande de nombreux lecteurs, nous avons décidé, ce mois-ci de vous parler brièvement du capteur de rêves.



Le capteur de rêves conserve les belles images de la nuit et brûle les mauvaises aux aurores. Selon la culture Ilnu, les humains font tous partie du Grand Esprit, créateur de la nature et des hommes. Celui-ci nous suggère des rêves afin que nous puissions mieux nous comprendre. Le rêve est donc le moyen de communication privilégié entre le Grand Esprit et l'homme. Le rêve est aussi l'expression des besoins de l'âme qu'il est aussi primordial de satisfaire que ceux du corps. Le rêve nous permet de nous libérer de toutes nos pensées ou obsessions négatives, et il assure ainsi l'équilibre. Si nous étions plus attentifs aux exhortations que les rêves nous proprosent, nous comprendrions beaucoup mieux la nature de nos besoins intimes.

Le capteur de rêves est utilisé pour mieux comprendre et gérer nos rêves, de façon à en arriver à mieux contrôler nos vies. À l'origine, il remplissait un rôle pédagogique auprès des enfants que leurs rêves effrayaient ou fascinaient. Il s'agit d'un petit cerceau fait d'une branche d'arbre. Dans ce cerceau, on tisse un filet de la forme d'une toile d'araignée qui comporte un trou en son centre. Pendant la nuit, ce filet captera les mauvais rêves ou les cauchemars que les premières lueurs du jour brûleront. Quant aux rêves beaux ou bénéfiques, ils passeront à travers ce trou, au centre, pour être conservés dans les plumes installées autour du cerceau. Ces plumes représentent l'amour, la douceur et la bonté. On peut aussi accrocher au filet du capteur de petits objets précieux, comme des petites pierres colorées.

Le capteur aide l'enfant à mieux exprimer ses espoirs et appréhensions, et permet à l'adulte de sonder le monde intérieur de l'enfant. Le petit apprend ainsi à verbaliser sur son monde intérieur et à faire le tri dans ses pensées et attitudes entre ce qu'il veut conserver et ce qu'il veut rejeter.

Pour en savoir plus sur les capteurs de rêves et sur comment les fabriquer, visitez les sites suivants: http://www.chez.com/siubhan/tissage/attrape.htm ou http://www-mtl.look.ca/~caritas/serge/

Vos questions et commentaires sont toujours les bienvenus à ce numéro de télécopieur: 1-800-275-6188.

Alain Paul, p.d. g.
Groupe ADL

00534251

C'EST ÉVIDENT, EN ACHETANT DU GÉANT VOUS EN SORTIREZ GAGNANT!

Les gens viennent de partout au Québec pour la qualité du service, la variété des produits et les prix abordables!

Dynasty de Monaco 1996
Classe A, 38,6 pieds
Moteur 300 H.P. Cummins
Transmission Allison 6 vitesses
Pneus Alcoa 22,5 po.
Suspension Monaco
68 453 kilomètres
SPÉCIAL!
2 airs climatisés centraux au toit, air clim. au moteur, fan Fantastic, douche en coin avec puits de lumière, antenne satellite, vidéo, 2 TV (chambre et avant), radiocassette AM/FM, micro-ondes à convection, horloge, réfrigérateur 2 p., machine à glaces, sièges du conducteur et du passager électrique à 5 positions, caméra de recul, miroirs électr., génératrice Onan 6500 watts, inverter, auvent 9000, auvent de porte 9000, 3 auvents aux fenêtres 9000, flûte à l'air, 2 fans dégivreurs, marche électr., attache-remorque, jacks hydrauliques big foot, 2 max airs, échelle de toit, balai, fenêtres teintées miroirs, douche ext., full baseman, spot sur le toit, couche 5 personnes, coffre de sécurité, laveuse et sécheuse, aspirateur central, poêle 2 ronds, plancher de céramique cuisine et salle de bains, chaufferette catellistique au propane, comptoir en coréen, lumières antibrouillard, couvercle de marche au vaccuum, CB.

Challenger 2002
LE DERNIER EN INVENTAIRE!!
Modèle 335, 34,7 pieds avec extension, moteur Vortec 340.
Air climatisé central, air climatisé au moteur, extension double (dînette + divan), réfrigérateur 2 portes, télévision + vidéo, horloge, radiocassette AM/FM, micro-ondes, 2 sièges en cuir avant, caméra de recul, prise de téléphone, bain douche avec puits de lumière, toiles jour/nuit, génératrice Marquis Gold 5500, fenêtres thermos, Fantastic fan, auvent au-dessus de l'extension, antenne TV, 2 fans dégivreurs, marches électriques, miroirs électriques chauffants, jacks hydrauliques, attache-remorque, échelle de toit, lumières antibrouillard, roue de secours, intérieur finition de luxe.
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!
10 000$ DE RABAIS! SAUVEZ PLUSIEURS MILLE DOLLARS

Southwind 1999
VIENT D'ARRIVER
Modèle 32V, 32 pieds, moteur Ford V10 Triton. Seulement 7039 milles.
DE TOUTE BEAUTÉ!
2 airs climatisés centraux, air climatisé au moteur, grande extension (dînette + divan), réfrigérateur 2 portes, télévision + TV dans la chambre, radiocassette AM/FM, micro-ondes à convection, porte côté conducteur, caméra de recul, bain douche avec puits de lumière, toiles jour/nuit, comptoir coréen, 2 couvercles d'évier, couvercle de poêle, poêle 3 ronds avec four, antenne TV, marches électriques, jacks hydrauliques big foot, miroirs électriques chauffants, attache-rem., échelle de toit, lumières antibrouillard, auvent 9000, douche ext., 2 max airs, roues de luxe, chargeur solaire, génératrice Marquis 5500, Fantastic fan, auvent 9000, auvent au-dessus de l'ext., fenêtres teintées, chargeur solaire.

EUROVAN 1994
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!
17 pieds
Moteur
Volkswagen
2,5 litres
ÉCONOMIQUE
BA-1606D
5 cylindres, poêle 2 ronds, réfrigérateur 12 volts, lavabo, radiocassette AM/FM, couche 2 personnes, puits de lumière.

GMC VENTURE
SPÉCIAL de la semaine
VIENT D'ARRIVER
21 pieds.
Poêle, réfrigérateur propane.
SPÉCIAL D'HIVER!
3950$

DODGE 4X4 POWER RAM LE 150
Manuelle 5 vitesses, boîte en fibre de verre, repeint, marchepieds, pneus presque neufs, gratte multidirectionnelle.
RENFORCI SPÉCIALEMENT POUR LE DÉNEIGEMENT.
SPÉCIAL! 7950$ + taxes
Très très propre! Ne perdez pas cette chance!

Ensemble Camion/fifthweels
Camion Ford 4X4 F150 XL 1996
V8, 5 litres, King Cab, 2 réservoirs à essence.
Timberlodge 2003
SPÉCIAL!
Semi-caravane, modèle 25 5 RLS, 26 pieds, extension table et divan, couche 6 pers.
Parfait comme premier ensemble!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC
(En face du Motel Maxime)
1-877-871-9715
FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

Le Géant ne fait que des gens comblés
LE GÉANT MOTORISÉ
Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com
173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE
672-4744 ou 1-800-463-9612
Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h et le samedi de 9 h 30 à 16 h
FERMÉ LE DIMANCHE
À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

LA DERNIÈRE SEMAINE

et ça c'est passé chez nous!

Surplus

Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a profité d'une réunion régulière du conseil, lundi, pour indiquer que la municipalité se dirige vers un surplus de 600 000 $ pour le présent exercice financier. Les contribuables devraient bénéficier d'un gel de la taxe foncière en 2003. Roberval anticipe pour sa part un surplus de 100 000 $.



SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

Saguenay

Jean Tremblay a présenté le rapport sur la situation financière de Saguenay, lundi soir. Il prévoit conclure la présente année financière sans déficit. Pour 2003, il souhaite éviter les augmentations de taxes et la diminution de services mais reconnait que la préparation du budget n'est pas facile parce que de nouvelles responsabilités qui incombent à la ville représentent une facture de 6,5 millions $.



Braconnage

Au cours d'une opération qui a touché sept régions de la province, la Société de la faune a démantelé un réseau de braconnage spécialisé dans le commerce de la chair de gros gibier. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, sept personnes ont été pointées du doigt pour le trafic de vésicules biliaires d'ours noirs. On raconte que le réseau opère à l'échelle de la planète.

Poursuite

Le procès de trois médecins relativement à une poursuite de 2,5 millions $ intentée par une dame de 37 ans de l'arrondissement Chicoutimi a débuté au cours de la semaine. La poursuite avance que les spécialistes Patricia Fisch et Laurier Bouchard, de même que l'omnipraticienne Catherine Lavoie, auraient commis des fautes qui ont eu pour conséquence de retarder un diagnostic de cancer du sein.

La police à Arvida

Les élus de Saguenay ont finalement tranché la question lundi soir et c'est dans l'ancien hôtel de ville du secteur Arvida de l'arrondissement Jonquière que sera installé le quartier général de la police de Saguenay. Des investissements de 1,8 million $ seront nécessaires pour aménager la bâtisse. Le maire Jean Tremblay s'est rendu à la volonté de plusieurs conseillers même s'il aurait préféré que l'immeuble soit vendu au groupe LMB. Certaines personnes craignent le déménagement de cette entreprise de Jonquière au Carrefour de la nouvelle économie de l'arrondissement Chicoutimi.

Des HAUTS...



Marie-Eve Drolet... a reçu le titre d'athlète par excellence au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour une quatrième année de suite, mercredi soir. Plusieurs athlètes, bénévoles et organismes ont été honorés au cours du 33e Mérite sportif régional.

La section... La Baie/Bas-Saguenay a raflé quatre prix lors de la récente assemblée annuelle de la Société canadienne du cancer.

Des citoyens... du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été honorés pour leur courage par le gouvernement du Québec, lundi. François Lépine et Jean-Philippe Boily ont reçu la Médaille du civisme pour avoir sauvé un homme de la noyade, le 16 juin. Dominic Tremblay, Roland Tremblay et Jonathan Mercier-Saint-Hilaire ont pour leur part obtenu une mention d'honneur pour des gestes de bravoure.

Des BAS...



Jetsgo... une société de transport aérien qui devait inaugurer un service Saguenay-Montréal le 25 novembre, a annoncé l'annulation de cette liaison aérienne. La récente entente entre Québec et Air Canada, qui permet à cette dernière de réduire le prix de ses billets, est à l'origine du retrait de Jetsgo du ciel régional. Le grand patron de l'entreprise, Michel Leblanc (photo), a d'ailleurs déposé une plainte au Bureau de la concurrence.

Le ministre... de la Santé, François Legault, a indiqué qu'il faudrait injecter 1,8 milliard $ pour obtenir un système de santé de qualité au QuÉbec. Il n'y a qu'un seul problème. Le gouvernement du Québec n'a pas les sous.

Injonction

L'injonction interlocutoire provisoire émise à la demande de Cégerco Constructeur pour interdire le démantèlement de l'usine Agropur de Chambord a de nouveau été prolongée par le juge Gratien Duchesne, cette semaine. Le magistrat l'a prolongée jusqu'au 29 novembre. Il a également pris en délibéré une requête d'Agropur pour que le débat sur l'injonction soit fait dans le district de Longueuil et non à Roberval. Par ailleurs, le comité pour la relance de l'usine souhaitait une prolongation plus importante de l'injonction. Puisqu'il a moins de temps devant lui, il a dû revoir sa stratégie.

Éric Savard

Dans le procès d'Éric Savard, accusé de voies de fait et d'homicide involontaire coupable du petit Samuel Thompson, la Défense a fait entendre ses derniers témoins au cours de la semaine. La preuve est terminée et les membres du jury retourneront en cours le 26 novembre pour entendre les plaidoiries des avocats.

Déversement

Le ministère de l'Environnement enquête sur le déversement de 7500 litres d'huile dans le Saguenay, dans le secteur de cap Trinité et des Terres rompues. Une défaillance d'un transformateur de la centrale Shipshaw serait à l'origine du problème.

Zoo

Le Jardin zoologique de Saint-Félicien a connu une baisse d'achalandage en 2002. Un peu plus de 172 000 personnes ont visité le Zoo pendant la dernière saison. Il avait accueilli 183 000 visiteurs en 2001.

Cheddar

Nutrinor a annoncé son retrait du marché du fromage cheddar. En septembre 2001, Nutrinor avait confié la fabrication de son cheddar à la Fromagerie Perron parce que la coopérative Agropur avait cessé de le préparer à son usine de Chambord. La Fromagerie Perron ne peut poursuivre cette production et Nutrinor laisse tomber ce marché.

Grande-Anse

Selon une étude réalisée par le Consortium d'ingénieurs du complexe industrialo-portuaire Saguenay, le port de Grande-Anse n'a pas un grand avenir dans les méga projets industriels. L'étude avance qu'il ne faut pas orienter uniquement le développement de Grande-Anse vers un projet de grande envergure mais plutôt identifier plusieurs projets de diverses importances.

Carte électorale

L'ancien maire de Jonquière, Daniel Giguère, a refait une apparition sur la scène publique, vendredi, en présentant un mémoire devant la Commission de délimitation des circonscriptions électorales. Il s'oppose à l'idée de réduire le nombre de circonscriptions fédérales dans la région de quatre à trois, ce qui aurait pour effet de rayer le comté Jonquière de la carte électorale.

Explosion en Équateur

Trois Saguenéens ont vécu de près l'explosion d'un dépôt d'armes en Équateur, mercredi. Louis-Michel Tremblay, un coopérant du Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Lisandre Bergeron et Maya Leclerc, deux stagiaires de l'Office Québec-Amérique pour la jeunesse, ont été témoins des explosions qui ont fait sept morts et des centaines de blessés.

Raël

Quatre représentants du Mouvement raélien ont effectué des visites remarquées à proximité de la polyvalente Charles-Gravel, de la polyvalente Dominique-Racine et du Centre Saint-Michel, jeudi. Ils ont invité les jeunes à tourner le dos à l'Église catholique. Le Mouvement raélien mène cette campagne depuis déjà plusieurs mois et il a visité plusieurs villes de la province. Ses représentants semblent avoir reçu un accueil plutôt froid.

Exact-Air

L'homme d'affaires Benoit Allard a présenté une offre formelle pour acquérir la compagnie d'aviation Exact-Air. Celle-ci exploite une école de pilotage et un service de nolisement à l'aéroport de Saint-Honoré.

Pétition

Plus de 5000 personnes ont signé une pétition qui réclame la réfection du Centre Mario Tremblay d'Alma. La pétition sera remise aux élus almatois le 2 décembre.

Séjour

Le centre Hébergement Dépannage Le Séjour de Jonquière pourra déménager ses pénates dans un immeuble à proximité du Carrefour de la santé, dans quelques mois. Une campagne de financement menée par le club Lions de Jonquière a permis de récolter 500 000 $.



Un mot...

Comme toute la province, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a eu droit à sa première véritable tempête de neige de la saison, en début de semaine. Nous avons reçu 30 centimètres de flocons blancs, un record pour le mois de novembre...

La 22e édition du Salon des métiers d'art a attiré environ 7500 personnes au Montagnais...

Le club de golf Saint-Prime bénéficiera d'un chalet tout neuf dès le début de la saison 2003. Il sera construit au coût de 1 million $...

La 19e édition de Jonquière en neige se déroulera du 23 janvier au 2 février, sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Frédéric Gagnon...

Un professeur est décédé à la polyvalente Dominique-Racine de l'arrondissement Chicoutimi, mercredi. Evidemment, son décès a causé tout un émoi...

Les travaux de construction de la rue des Mouettes, qui fera le lien entre les rues Saint-Dominique et Saint-Hubert de l'arrondissement Jonquière, doivent débuter demain...

La vente des billets pour le spectacle du chanteur Bryan Adams au centre Vézina, le 9 décembre, tarde à lever. Un peu plus de 1000 billets ont été vendus jusqu'à présent...

Le directeur général du CLSC Le Norois, Jacques Lévesque, qui fait face à deux accusations à caractère sexuel, a plaidé non coupable et choisi un procès devant jury, jeudi. L'enquête préliminaire a été fixée au 20 janvier...

Roberval a inauguré la Maison Notre-Dame, jeudi. La résidence pour personnes âgées compte 74 logements et a été construite au coût de 3,5 millions $...



TOURNOI— On reconnaît des membres de la Fondation: Mme Thérèse Lavoie, Réal Simard et Annie Lebel.

(Photo Steeve Tremblay)

Une fondation aide de bonnes causes

ALMA (PÉT)— Le récent tournoi de quilles de la Fondation Thérèse-Lavoie, au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma, a permis d'amasser 7650 $. Il s'agissait de la neuvième édition, les 9 et 10 novembre.

À la suite de l'événement, la jeune Frédérique Simard de L'Ascension a reçu 1000 $; la fillette de deux ans et demi est atteinte d'un cancer au cerveau, ce qui nécessite des déplacements nombreux et coûteux à Montréal.

On a aussi remis 500 $, pour la jeune Alexie Gagnon-Potvin de Saint-Gédéon; cette fillette de 11 ans a eu un accident qui lui a causé de lourdes blessures au pied et à la jambe.

SOUFFLEUSES HONDA

BÂTIES COMME UN CHAR

POUR PRENDRE L'HIVER D'ASSAUT



FINANCEMENT HONDA

150,00 $

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS JUSQU'AU 30 NOV 2002

JUSQU'À

HS520C

HONDA Produits Mécaniques

HS724TCD

Offres limitées du 1 août 2002 au 30 novembre 2002 seulement chez les concessionnaires de Produits Mécaniques Honda participants. Remise de 150,00 $ à la valeur de votre achat à valoir sur les modèles HS520, HS621, et HS622 seulement. Remise de 150,00 $ à la valeur de votre achat à valoir sur les modèles HS724, HS824 et HS1132 seulement. Toutes les remises seront payées par les concessionnaires participants au moment de l'achat. Quantité disponible limitée sur certains modèles.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.

1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord

Tél.: (418) 543-3600, www.equipementsvilleneuve.com

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8 h à midi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h. samedi de 8 h à midi

00534252

VOICI VOTRE CADEAU POUR NOËL

NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS

Voici nos offres:

1 ACHETEZ UN MODÈLE 2002 — **CONGÉ DE TPS + 1000$**

2 ACHETEZ UN MODÈLE 2003 — **CONGÉ DE TPS + 500$**

3 **0% D'INTÉRÊT SUR 60 MOIS**

4 **PREMIER PAIEMENT DANS 3 MOIS**

5 À LA LOCATION **1er PAIEMENT GRATUIT PAS DE DÉPOT DE SÉCURITÉ**

Stock 22020 — 1 seul en inventaire

2002 Dodge Caravan SE

Moteur V6, 3,3 L, 180 ch, automatique, climatiseur, sacs gonflables avant à déploiement progressif, 7 passagers, glaces écran solaire, système antidémarrage Sentry Key MD



Spécial: **19 995$*** Vert onyx — Rabais de 5800$

Stock 22107 — 1 seul en inventaire

2002 Chrysler Neon LE

4 portes, 4 cylindres, 2 L 132 ch., automatique, air climatisé, lecteur CD 4 disques, roues mags 15 po en aluminium, télédéverrouillage, barrures de portes, compte-tour, commande électrique d'ouverture de coffre.



Spécial: **15 995$*** Cannelle — Rabais de 5000$

Stock 22223 — 1 seul en inventaire

2002 Chrysler Sebring

Moteur 2.7 litres, V6, boîte automatique à 4 rapports, groupe électrique, sièges électriques, air climatisé, télédéverrouillage, groupe éclairage, lecteur CD.



Spécial: **21 895$*** Gris argent — Rabais de 6000$

Stock 22850 — 1 seul en inventaire

2002 Dodge Dakota 4X4 SXT Club Cab

V6, 3,9 magnum, automatique, air climatisé, différentiel autobloquant, phares antibrouillard, lecteur CD, roues en aluminium coulé, plaques de protection.



Spécial: **27 995$*** Noir — Rabais de 4300$

Stock 22002 — 1 seul en inventaire

2002 Jeep Liberty Sport

V6, 3.7 L, air climatisé, ens. électr. complet, automatique, volant ajustable, lecteur CD, roues mags, vitres teintées, galerie de toit, ens. attelage remorque, ens. tout-terrain, select-track, différentiel autobloquant, rétroviseur chauffant électrique, phares antibrouillard, régulateur de vitesse, 6 haut-parleurs Infinity de catégorie supérieure.



Spécial: **29 995$*** Noir — Rabais de 3500$

Stock 22859 — NEUVE — SUPER SPÉCIAL

2002 Chrysler PT Cruiser Édition touring

4 cylindres, 2,4 litres, automatique, air climatisé, vitres, miroirs, barrures et toit ouvrant électriques, pneus 16 pouces avec mags, radio AM/FM/CD, siège conducteur électrique, suspension grand touring, vitres teintées, télédéverrouillage, régulateur de vitesse, rouge feu.

Rég.: ~~28 990 $~~



Spécial: **24 395$***



Pierre Tremblay, Concessionnaire — Jean-Patrick Tremblay, Directeur général des ventes — Richard Fleury, Directeur des ventes véhicules neufs — Liane Fortin, Directrice commerciale — Éric Bédard, Directeur véhicules d'occasion — Yvon Tremblay, Représentant — Mario Gagnon, Représentant — Claude Gagné, Représentant — Robin Miousse, Représentant — Yves Tremblay, Représentant — Junior Fillion, Représentant

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep

829, boul. Talbot Chicoutimi

549-2873

7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE MOTEUR ET TRANSMISSEUR

*Le premier paiement sera payé par Chicoutimi Chrysler jusqu'à 500 $

00534603

ENFANTS VIVANT AVEC UNE SURDITÉ

Un outil pour mieux comprendre la problématique

par Serge Émond

(SE) - Les parents et les proches des enfants vivant avec une surdité disposent maintenant d'un meilleur outil pour comprendre la problématique.

Le section régionale de l'Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs et le Centre de réadaptation en déficience physique ont procédé, jeudi, au lancement officiel de la cassette vidéo «Pour jouer ensemble il faut bien s'entendre». D'une durée de 24 minutes, la cassette produite par l'AQEPA permet à son auditeur de se mettre dans la peau, ou dans l'oreille, de celui qui éprouve des problèmes auditifs. Le son est identique à celui que perçoit une personne qui vit avec une surdité.

La cassette présente différentes situations quotidiennes. Elle recrée, par exemple, la présence d'un enfant à l'école ou à la garderie. À la conclusion de chaque séquence, des conseils sont proposés pour améliorer la communication entre l'adulte et l'enfant.

«La cassette a été réalisée pour sensibiliser les gens qui côtoient un enfant vivant avec une surdité, explique Jeanne Couture, audiologiste et orthophoniste au Centre de réadaptation en déficience physique et vice-présidente régionale de l'AQEPA. Elle s'adresse autant aux parents qu'aux intervenants qui travaillent avec les jeunes. Elle recrée vraiment ce qu'entend une personne qui souffre de surdité. Il s'agit du premier outil du genre qui permet vraiment d'entendre comme ils entendent.»

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, environ 120 enfants souffrent de problèmes de surdité assez importants pour nécessiter l'utilisation d'un appareil auditif ou les services du Centre de réadaptation en déficience physique. Situé au Carrefour de la santé de Jonquière, celui-ci dispose d'un système sophistiqué qui permet lui aussi de recréer l'audition d'une personne qui souffre de surdité. Le système HELOS doit entrer en fonction au cours des prochaines semaines. Si HELOS est un appareil de haute technologie, la cassette a l'avantage d'offrir une possibilité similaire à encore plus d'intervenants qui oeuvrent auprès des jeunes.

La section régionale de l'AQEPA compte une cinquantaine de membres. Ils recevront tous une copie du vidéo «Pour jouer ensemble il faut bien s'entendre». La production de l'AQEPA est également disponible pour toutes les personnes qui souhaitent l'obtenir. Elles peuvent en faire la demande en écrivant à l'AQEPA, 3700 rue Berri, Montréal, H2L 4G9.

La cassette met en vedette des jeunes mais elle peut évidemment être utile à tous ceux qui côtoient des adultes vivant avec une surdité.



CASSETTE- Jean-Pierre Tremblay, vice-président de la section régionale de l'AQEPA, Jérôme Tremblay et Jeanne Couture, vice-président de l'AQEPA, ont participé au lancement de la cassette vidéo «Pour jouer ensemble il faut bien s'entendre», jeudi.

(Photo Sylvain Dufour)


1er AGENT INSCRIPTEUR RÉGIONAL
OCTOBRE 2002
MERCI à ma distinguée clientèle
Chantale Tremblay
698-3498 — 543-2111
VOUS VOULEZ VENDRE... URGENT BESOIN DE MAISONS
Pour une vente rapide, consultez-moi!
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-ST-JEAN
Parce que nous sommes présents presque partout - www.royallepage.ca-www.immobiliersaguenay.com
00534547



PROGRAMMES DEP
Dessin industriel
Électromécanique de systèmes automatisés
Mécanique industrielle de construction et d'entretien
(Durée de ces formations: 1800 heures, 16 mois)
Encore quelques places disponibles le soir. Faites vite!
La Commission scolaire De La Jonquière
Pour information et inscription:
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE
(418) 695-5195 poste 229
cfp-jonquiere@csjonquiere.qc.ca
Un des plus gros centres de formation professionnelle au Québec!
Source : Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle 3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4
00534547

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS : (514) 259.3422 ou 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

LES BIENFAITS DE LA BALNÉOTHÉRAPIE À LA BAIE
CENTRE • SANTÉ AUBERGE DES 21
«La nouvelle référence qualité en institut au Saguenay»
Distributeur: SOTHYS PARIS La Référence Beauté en Institut
SOINS CORPORELS
ESTHÉTIQUE

MASSAGES
CURES
SOINS DU VISAGE
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES. SERVICE DE LIVRAISON DANS TOUT LE QUÉBEC.
FORFAIT AMOUREUX INCLUANT
Petit-déjeuner servi à la chambre, coucher, souper, pourboires et interludes en balnéothérapie
412 $ / 2 pers. (taxes en sus)
FORFAITS DÉTENTE ET BEAUTÉ
Interlude en Balnéothérapie • 105 $
Cure spécialisée en Balnéothérapie • 155 $
Journée bien-être et beauté • 195 $
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES


621, rue Mars, La Baie (Québec) G7B 4N1 • Auberge: (418) 697-2121 • Centre: (418) 697-9111 • Téléc.: (418) 544-3360 • Sans frais: 1-800-363-7298 • www.aubergedes21.com
00534512

FUTURE SHOP

Venez voir ce que votre Future vous réserve.

Une vaste sélection de systèmes de cinéma maison, audio et vidéo en solde

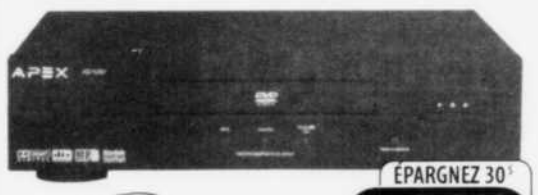


ÉPARGNEZ 30 $
349,99

RCA

Téléviseur stéréo de 25 po
- Guide de programmation à l'écran • Entrée A/V à l'avant
- Tube-écran à grand contraste • Minuteur de mise en veille

RCA F25442 CodeWEB: 10016877



ÉPARGNEZ 30 $
99,99

APEX DIGITAL

Lecteur DVD et de CD
- Lecture de DVD, VCD et CD enregistrés, enregistrables et ré-inscriptibles
- Lecture de MP3 • Sortie S-vidéo AD-1200 CodeWEB: 10018149



Shania Twain
Up
- 19 nouvelles chansons incluant le succès simple "I'm Gonna Getcha (Good)"

13,99

Les dates de lancement sont provisoires et sont sujettes à des changements par les studios, les maisons de disques ou les distributeurs respectifs.



BAS PRIX
279,99

VENTURER

Système audio complet pour cinéma maison avec lecteur DVD et 6 haut-parleurs
- Système à 140 watts de puissance • 5 haut-parleurs et 1 extrêmes-graves
- Ambiophonie Dolby numérique • Télécommande VENTURERST535M CodeWEB: 10016173



ÉPARGNEZ 5 $
44,99

VENTURER

Baladeur à lecteur de CD
- Concept ultra-compact • Anti-choc de 45 secondes • Graves rehaussées
- Offert en bleu, violet et or maya

DM 8700 CodeWEB: 10009681/2/10017480



ÉPARGNEZ 10 $
89,99

JVC

Portatif avec lecteur de CD sur le dessus
- Syntoniseur analogue AM/FM
- Un lecteur de cassette
- Télécommande sans fil
- Affichage ACL RC-BX330 CodeWEB: 10015132

Décodez et gagnez 1 des 3 prix fabuleux

sur achat et nouvelle activation d'un système de télé par satellite Bell ExpressVu*



AVANT CRÉDIT DE PROGRAMMATION **140,98**
MOINS CRÉDIT DE PROGRAMMATION **–140,98***
0,00* APRÈS CRÉDIT DE PROGRAMMATION

Système de télé numérique par satellite avec télévision interactive
- Guide de programmation avec image sur image • Télécommande universelle contrôlant jusqu'à 4 appareils • Sortie S-vidéo et multiples minuteurs d'événement
- Image de qualité DVD et sonorité de qualité CD • Accès à plus de 200 canaux
- Choix de programmation à partir de 20,00 $/mois BELL EXPRESSVU 3120 CodeWEB: 10009747

*Prix de détail de 199,98 $ moins crédit total de 140,98 $ sur la programmation et sur la télévision interactive. Les crédits sur la programmation et sur la télévision interactive sont appliqués de la façon suivante : 30,49 $ par mois pour les deux premiers mois, 25 $ par mois pour les deux mois suivants et 15 $ par mois pour les cinquième et sixième mois. Les crédits sont déduits du montant de la facture avec taxes. Cette promotion n'est offerte qu'aux nouveaux abonnés activant le nouveau récepteur 3100 et adhérant au forfait Ultimate 12, Ultimate 15 ou Ultra 12 ainsi qu'à LudiTV et au service de météo instantanée (I-Weather). Des frais de désactivation et d'autres conditions s'appliquent. Tout les détails sont disponibles en magasin ou au www.bell.ca/expressvu. Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être modifiés sans préavis. Bell est une marque de commerce de Bell Canada et est utilisée sous licence; ExpressVu est une marque de commerce de ExpressVu Limited Partnership.

**Installation professionnelle de base gratuite. Quelques frais pourraient s'appliquer. Voir détail en magasin. Le système doit être installé et activé d'ici le 24 décembre 2002.

12 Mois Paiements égaux, aucun intérêt† sur les gros électroménagers

*Avec votre carte Future Shop. Sur approbation du bureau de crédit. Achat minimum de 249 $ requis. Détail complet ci-dessous.



MAYTAG

749,99
62,49 $ PAR MOIS†

La fiabilité légendaire de Maytag
- Réfrigérateur de format familial de 19 pi. cu.
- Largeur de moins de 30 po • Arrière sans serpentin
- Tiroirs-fraîcheur transparents à hygrostat PTB1952GRW 10008256



« Ice Age » TM & © 2002 Twentieth Century Fox Film Corporation. © 2002 Twentieth Century Fox Home Entertainment, Inc. Tous droits réservés. Twentieth Century Fox, « Fox », ainsi que les logos leur étant associés, sont la propriété de la Twentieth Century Fox Film Corporation.



Donnez le cadeau parfait pour les Fêtes.

Vous choisissez le montant. Ils choisiront le cadeau.

Cartes cadeaux disponibles en magasin et en ligne.

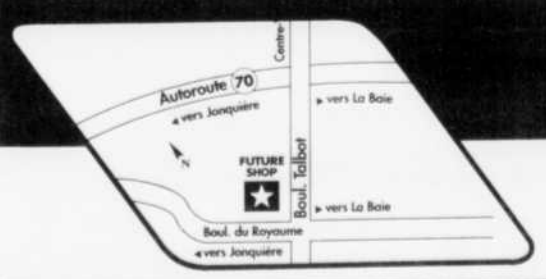
Plus de 40 000 idées-cadeaux pour les Fêtes.

FUTURE SHOP.ca

Prix et produits en vigueur du 20 au 26 novembre 2002.
Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Il faudra effectuer un achat d'au moins 249,00 $ (avant taxes) pour bénéficier de l'offre «aucun intérêt». Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une men- sualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Tous les prix et paiements sont sujets aux taxes applicables. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». Le Client convient de verser tous les mois toutes les sommes en souffrance au Compte plus un paiement mensuel minimum (arrondi au dollar supérieur) correspondant soit à 3 % du solde au moment de la facturation, soit à dix dollars (10,00 $), selon la plus élevée de ces sommes (le «Paiement Minimum»). Le Client peut en tout temps rembourser le solde impayé, en partie ou en entier. **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là ou des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

Si le solde quotidien moyen est de...	250$	500$	750$	1000$
...les frais de crédit pour une période de **30** jours seront de...	5,92$	11,84$	17,75$	23,67$
...les frais de crédit avec l'assurance FutureGuard pour **30** jours seront de...	8,40$	16,80$	25,20$	33,60$



MAGASIN DE CHICOUTIMI :

2480, boul. Talbot
698-6701

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

0053431

CAISSE POP DESJARDINS DE ROBERVAL

Les membres recevront une ristourne

par Roger Tremblay

ROBERVAL(RT)- La Caisse Populaire Desjardins de Roberval tient aujourd'hui son assemblée générale annuelle lors d'un brunch qui se tiendra à 9 h 30 à la Cité Etudiante. La direction profitera de l'occasion pour dévoiler les résultats de son dernier exercice financier se terminant le 30 septembre 2002.

Ainsi, avec des trop-perçus dépassant le 1,5 M$, la Caisse offrira une ristourne de plus de 800 000 $ à ses 10 000 membres et plus. L'institution financière, présidé par Réjean Perron, montrait un actif de 91 millions de dollars l'an dernier et ceite année, elle dépassera les 100 millions de dollars.

Par ailleurs, la Caisse Pop Desjardins de Roberval n'a reçu aucune demande d'aide de la part de l'entreprise Alumex qui est en voie de s'implanter dans le parc industriel de Roberval.



SUCCÈS- Les jeunes élèves de 4e et 5e année de l'école Sainte-Lucie d'Albanel publient leur journal Roxy une fois par mois. On y retrouve plusieurs reportages effectués par les jeunes «journalistes», sous la supervision de leur enseignante, Martine Larouche. Le numéro de novembre comprend plusieurs sujets dont l'Halloween, un reportage sur le directeur de leur école, un autre sur un panda, une visite à la ferme et une journée de patinage à Normandin. Les jeunes préparent fébrilement un voyage à Montréal prévu pour le printemps prochain. Cette semaine, ils ont longuement interrogé le journaliste du Progrès-Dimanche, Roger Tremblay sur son travail. Une rencontre appréciée de tout le monde et un accueil chaleureux. Tout ce beau monde pose ici pour la postérité.

(Photo Martine Larouche)

ACHETEZ DIRECTEMENT CHEZ LE MANUFACTURIER
ET ÉCONOMISEZ!

Pour Noël, offrez
qualité, chaleur et confort!

Grand choix de bottes de fourrure
- **Loup marin** (noire ou naturel)
- **Vache Normandie** (noire)
- **Chat sauvage** (noir ou naturel)

Enfants à partir de **125$**
Adultes à partir de **145$**

Idéal pour sièges de motoneige, VTT, auto, etc.

Peaux de mouton
Noir, blanc, combiné (noir et blanc)
Rég.: 130 $
Spécial: 99$

Pantoufles 35$

Choix de mitaines
- **Loup marin**
- **Chat sauvage**

Noir ou naturel
À partir de **105$**

Bottes de motoneige
En toile ou en cuir.
À partir de **99$**

CREATIONS NORDIQUES
Manufacture d'accessoires de fourrure

VENEZ NOUS RENCONTRER
665, rue de la Gare Ouest
ALMA (voisin de Pétrole RL)
(418) **480-4848**

00534711

ZIP
ZONE D'INTERVENTION PRIORITAIRE ALMA-JONQUIÈRE

Une pause écologique

Que deviennent nos pneus hors d'usage ?

Suite à l'incendie d'un lieu d'entreposage de pneus à Saint-Amable en 1990, la société d'État RECYC-QUÉBEC a mis sur pied des programmes visant la mise en valeur des pneus hors d'usage au Québec. Depuis plusieurs décennies, des lieux d'entreposage de pneus ont enlaidi les paysages québécois. Ces lieux, qui contiennent de 23 à 25 millions de pneus, comportent des risques élevés de contamination de l'eau, de l'air et du sol en cas d'incendie. De plus, la réhabilitation de ces sites contaminés lors d'accident écologique entraîne des coûts exorbitants. La décontamination du site de Saint-Amable a coûté à l'État, une somme de 12 millions sans compter les problèmes occasionnés aux citoyens suite à leur évacuation.

Au Québec, nous générons 6,5 millions de pneus hors d'usage annuellement. Le Programme québécois de gestion intégrée des pneus hors d'usage 2002-2008 adopté en 2002 par le gouvernement du Québec permet la récupération de 85 % des pneus hors d'usage et de les orienter vers les industries du remoulage, du recyclage et de la valorisation énergétique. Ces pneus sont récupérés par un réseau de transporteurs accrédités par RECYC-QUÉBEC dans les 9 000 points de récupération à travers le Québec. Depuis le 1er octobre 1999, un droit environnemental de 3 dollars à l'achat de chaque pneu neuf est imposé afin d'administrer ces programmes. Les 15 % de pneus hors d'usage restants sont récupérés par des entreprises privées à des fins d'exportation et de réemploi.

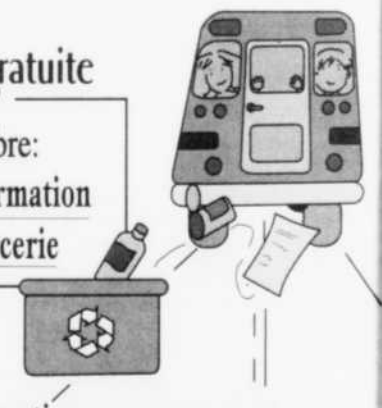
Ce programme connaît un tel succès que l'objectif visé pour 2008 a été atteint en 2002. De plus, 3 millions des 23 à 25 millions de pneus accumulés dans les lieux d'entreposage ont été dirigés, depuis plus d'un an, vers des cimenteries pour être utilisés en remplacement des combustibles fossiles (valorisation énergétique). Ces lieux d'entreposage seront chose du passé dès 2008, selon l'objectif du Programme de vidage des lieux d'entreposage de pneus hors d'usage au Québec 2001-2008.

Ces initiatives ont permis la création d'une vingtaine d'entreprises de recyclage qui emploient plus de 500 personnes en plus des 110 emplois reliés au transport de ces pneus. Près de 80 % des produits obtenus, suite à la transformation de ces vieux pneus sont exportés et contribuent à faire prospérer cette jeune industrie et à faire connaître le dynamisme des Québécois hors frontière.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **RECYC-QUÉBEC** au **1 800 807-0678** ou visiter leur site Internet **www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca**

Participez à l'activité gratuite

Le samedi 30 novembre:
Visite à l'atelier de transformation de papier et à la Ressourcerie



Pour inscription ou information :
(418) 668-8181
Demandez Guylaine St-Pierre

Visitez notre site : www.zipalma-jonquiere.com

Ce document a été réalisé grâce à la collaboration de Santé Canada et Environnement Canada dans le cadre du Programme d'animation communautaire.

EAU DE CHAMBORD

Des citoyens demandent aux autorités d'agir

par Roger Tremblay

CHAMBORD (RT) - Le comité des propriétaires du secteur route 169 et Rocher Percé demande à la municipalité de Chambord de prendre en charge le dossier de l'eau potable dans leur secteur. Il souhaite posséder dans l'avenir un réseau d'aqueduc conforme aux exigences gouvernementales pour le bien-être de toute la population concernée.

Le président du comité, Marc Lavoie, et le secrétaire, Marcel Simard, dans une lettre qu'ils viennent de faire parvenir au maire Bruno Laroche, souhaitent qu'une entente intervienne entre la municipalité, le ministère de l'Environnement et le ministère des Transports afin que des travaux soit réalisés le plus rapidement possible afin de permettre à la population du secteur de consommer de l'eau potable de qualité. «Nous voulons que chacun fasse une partir du chemin au lieu d'attribuer le devoir à l'autre. Le propriétaire du réseau privé, Charles-Auguste Laforest, n'est aucunement intéressé à se plier aux exigences gouvernementales pour ce qui est de l'amélioration et l'entretien de ce réseau. Nous escomptions qu'à partir de septembre 2000, le propriétaire devait effectuer des tests pour la qualité de l'eau. Nous sommes inquiets pour nos familles, nos enfants et du danger qui les guette», de dire le président.

Le comité se dit déçu d'avoir à intervenir à nouveau dans ce dossier pour obtenir un droit fondamental, une eau de qualité.

«Il est facile de constater que le puits est asséché et de la piètre qualité des installations. Ce dossier dure depuis plus de deux ans et rien ne s'est amélioré. Au contraire, il n'y a presque plus d'eau dans le réseau et celle qui s'y trouve est impropre à la consommation.

Le propriétaire n'a rien fait et nous risquons de manquer d'eau sous peu si nous ne prenons pas les grands moyens pour résoudre le problème», précise-t-il. Le comité estime que la municipalité de Chambord doit prendre en charge ce dossier pour profiter des subventions gouvernementales qui sont octroyées pour les réseaux d'aqueduc. Le secteur de la route 169 et Rocher Percé compte 15 résidences avec un total de 40 personnes.

Fondé en 1959

COURS SYLVA BERGERON



M. Sylva Bergeron Fondateur

Un cadeau pour la vie !

- *Tu veux être bien dans ta peau*
- *Tu veux retrouver ta confiance*
- *Tu veux réussir dans tout ce que tu entreprends*
- *Tu veux devenir souriant*

Viens déballer ton cadeau!

Le cours comprend une démonstration gratuite 11 leçons, en plus 8 brochures remises gratuitement et un certificat à la fin du cours

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses Aucun contrat, aucun frais d'inscription. Vous payez 11 leçons à 20,25 $ chacune

Venez prendre connaissance de notre cours (sans obligation)

DÉMONSTRATION GRATUITE

ALMA
Le lundi 25 nov. à 19 h 30
Salle J. Marie Ouellet, 20, St-Joseph
Animateur: **Michel-Ange Bouchard**
Info: (418) 239-0057

Institut de Culture Personnelle du Québec inc.
Laval, QC
Internet: www.sylvabergeron.com

00534563

Faites le calcul!

C'est 50% moins cher que les rasoirs jetables

« Quand j'pense qu'avant, je rasais mes aisselles 3 fois par semaine...

Et ça me coûtait deux fois plus cher! »



Épilation laser

À partir de
39,95 $* **par mois**
pendant 7 mois

*Dépôt initial requis

35 cliniques partenaires dans la Montérégie

EPIDERMA MC
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
www.epiderma.ca
Dans 60 villes au Québec

FRANCHISES DISPONIBLES

874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-877-EPIDERMA (1-877-374-3376)

25 partenaires au Saguenay—Lac-Saint-Jean

ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Charest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsha 344-5445
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
LA BAIE :
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./électrolyse Chislaine 274-3515
SAINT-BRUNO :
Salon Douce Heure 343-3951
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-6225

00533438



Tout ce que vous voulez NOUS L'AVONS et encore plus...



JOSEPH vous offre un rabais de 3212$

Achetez la plupart de nos modèles 2003, nous payons la TPS pour vous + 500$

Dodge Caravan SE 2003

Moteur V6, 3.3 L, 180 ch, automatique, climatiseur, sacs gonflables avant à déploiement progressif, 7 passagers, glaces écran solaire, système antidémarrage Sentry Key MC, radio AM/FM/CD, vert onyx.



23 849$ Tout inclus taxes, transport, préparation

RABAIS
TPS: 1712 $
+ 500 $
+ BÉDARD: 1000 $

CAROL vous offre un rabais de 4907$



Achetez la plupart de nos modèles 2002, nous payons la TPS pour vous + 1000$

Dodge Dakota Sport 2002

Moteur V6, 3.9 L, automatique, air climatisé, barres stabilisatrices arrière, roues en fonte d'aluminium 16 po, ens. 15e anniversaire, essieu différentiel autobloquant, phares antibrouillard, radio AM/FM, CD.



26 599$ Tout inclus taxes, transport, préparation

RABAIS
TPS: 1907 $
+ 1000 $
+ BÉDARD: 2000 $

DAVID vous offre votre premier paiement



À la location d'un modèle 2002 et 2003, nous payons votre premier versement et aucun dépôt de sécurité

Chrysler Sebring 2002

Moteur 4 cyl., 2.4 L, 200 ch, automatique, air climatisé, groupe électrique: miroirs, glaces et portes, télédéverrouillage, sièges électriques 8 directions, chargeur CD 4 disques, 6 haut-parleurs, volant inclinable.



349$ /mois Transport, préparation inclus
* Plus taxes

0$ COMPTANT
Aucun dépôt sécurité
premier versement inclus

PIERRE vous offre 0% sur 60 mois au financement



Achetez et financez chez nous un modèle 2002, obtenez 0 % d'intérêt sur 60 mois et payez dans 3 mois

Chrysler Intrepid 2002

Moteur 2.7 L, V6, boîte automatique 4 rapports, groupe électrique, air climatisé, télédéverrouillage, groupe éclairage, lecteur CD.



489$ /mois Tout inclus taxes, transport, préparation

0% d'intérêt
60 mois
Premier paiement dans 3 mois

MARIE-CHRISTINE vous offre 0% sur 48 mois



Achetez et financez chez nous un modèle 2003, obtenez 0 % d'intérêt sur 48 mois et payez dans 3 mois

Chrysler PT Cruiser 2003

Moteur 4 cyl., 2.4 L, manuelle 5 vitesses, air climatisé, groupe 27 D, barrures, portes télédéverrouillage, glace écran solaire teintée foncée, lecteur CD.



479$ /mois Transport, préparation inclus
* Plus taxes

0% d'intérêt
48 mois
Premier paiement dans 3 mois

LE CENTRE DU CAMION DODGE
Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI

1464, boul. St-Paul CHICOUTIMI **549-1701**

E1545500

COMTÉ ROBERVAL

Le nouvel exécutif du PQ mise sur la solidarité

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - L'assemblée générale des membres du Parti québécois dans le comté Roberval tenue dimanche dernier aura permis l'élection d'un nouveau président en la personne de Jules Simard et d'un exécutif dont la composition reflète plus que jamais l'unité des forces et la volonté de mener une lutte électorale gagnante pour le rendez-vous de 2003. Jules Simard, ex-attaché politique du député Benoit Laprise, et Régis Grenier, candidat défait à l'investiture du parti en mai dernier, ont été élus président et vice-président du PQ. Karine Dubois au poste de secrétaire, Ginette Saint-Pierre, Rémi Desgagnés, André Donaldson, Fabien Gagnon, Marcel Gauthier et Alain Rancourt complètent l'exécutif. Suzanne Dubé, à titre de conseillère, et Jean-François Gauthier se joignent aussi à l'équipe. Dans son discours d'acceptation, le nouveau président a indiqué qu'avec un membership de plus de 1400 membres et la volonté de l'équipe de militer activement derrière le candidat Réjean Lalancette, le PQ dans Roberval possède des atouts majeurs pour défendre et promouvoir les intérêts de la population du comté Roberval aux prochaines élections. Réjean Lalancette a pour sa part rappelé que le programme qu'il a mis de l'avant à la convention de mai dernier est toujours d'actualité. «La nécessité que nous avons de prendre en main le développement de nos ressources est plus que jamais présente et j'entends poursuivre mon travail de rassembleur des forces vives du comté vers cet objectif», mentionnait le candidat Lalancette, prenant à témoin les événements des dernières semaines dont la mobilisation des agriculteurs régionaux. Le député Benoit Laprise a souligné que la réussite du Sommet des régions la semaine dernière démontrait la capacité du PQ et du gouvernement qui en est issu d'être attentif aux préoccupations des citoyens de partout sur le territoire québécois et de sa volonté de rechercher démocratiquement et collectivement les solutions aux problèmes rencontrés.



AIDE EN HAÏTI— Un groupe d'adultes almatois est parti, cette semaine, pour aller faire du bénévolat, en Haïti, il y a quelques jours. La quinzaine de personnes regroupées autour de l'infirmière almatoise à la retraite Ghislaine Blackburn, est parti pour travailler à la remise en état de deux orphelinats. Ils doivent revenir au début décembre, vers le trois. Mme Blackburn s'est dévouée pour aider les enfants de ce pays, où elle fait du bénévolat depuis bientôt quatre ans. Dans le passé, elle a collaboré étroitement à l'ouverture d'une crèche en Haïti. Elle a réalisé son projet grâce à la corporation «Accueillons un enfant», qui s'occupe d'adoption internationale.

(Photo Steeve Tremblay)



Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladies graves

Retraite
• Rentes individuelles
• Régimes enregistrés
• Régimes d'épargne-études

Dominique Simard
Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collective
Investia Services Financiers Inc.

Agence Saguenay-Lac-St-Jean
3885, boulevard Harvey, bureau 402
Jonquière (Québec) G7X 9B1
Téléphone : (418) 542-9004

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
Marque de commerce de L'Industrielle-Alliance, Compagnie d'Assurance sur la Vie

Vous payez trop d'impôt? Appelez-moi!

Êtes-vous sur la liste?



Une élection partielle fédérale aura lieu dans Lac-Saint-Jean—Saguenay le lundi 9 décembre 2002.

Élections Canada vous a déjà envoyé :

un dépliant d'information
dans lequel vous trouverez les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection; il explique aussi comment vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;



votre carte d'information de l'électeur
qui confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter. Si vous n'avez pas encore reçu votre carte d'information de l'électeur, vous n'êtes peut-être pas inscrit : appelez-nous dès maintenant pour savoir si vous êtes sur la liste électorale.

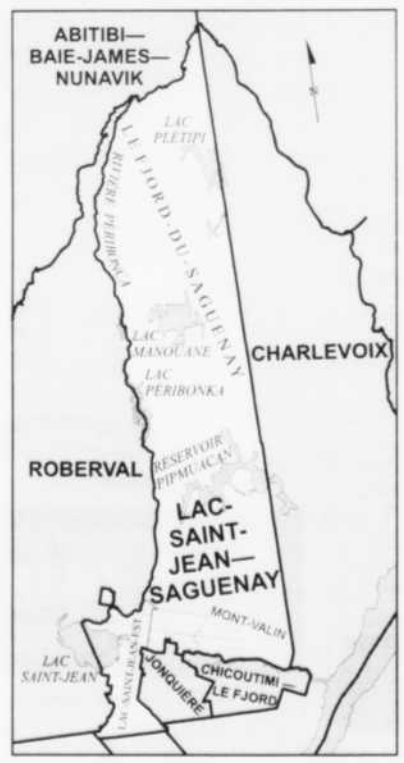


Vous pouvez voter à l'élection partielle si :
- vous avez la citoyenneté canadienne;
- vous avez au moins 18 ans le jour du scrutin;
- vous résidez dans la circonscription depuis le 6 novembre et y résiderez toujours le 9 décembre 2002.



Pour plus de renseignements :
communiquez avec le bureau local d'Élections Canada
(418) 668-0774
ou sans frais au **1 866 262-3396**
ou visitez l'adresse ***www.elections.ca***
ATS 1 800 361-8935

Élection partielle fédérale dans Lac-Saint-Jean—Saguenay



C'EST VOTRE AVENIR.
ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER ?

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

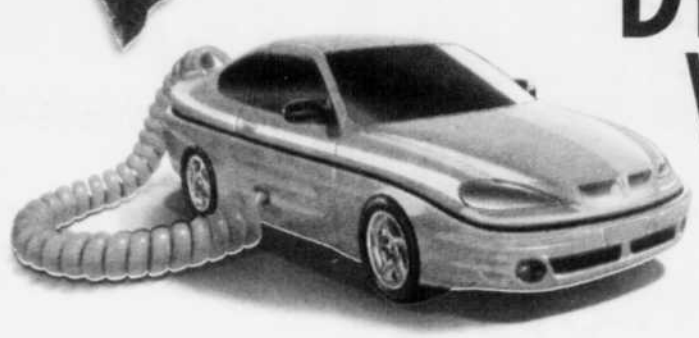
Élections Canada

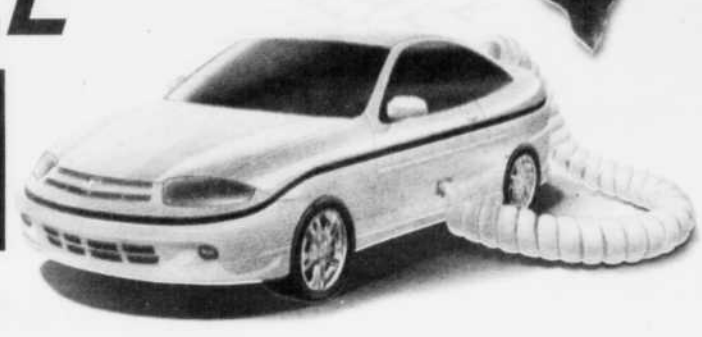
00534382



GM

DÉCROCHEZ VOTRE GM





À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.†◆



Montants applicables à l'achat ou à la location.

0 % à l'achat jusqu'à 60 mois sur les modèles 2002 en stock◆ plus 0 $ dépôt, 0 $ paiement pendant 90 jours, 0 % intérêt****

CHEVROLET Oldsmobile GM

Vos concessionnaires GM *du Québec*

PONTIAC BUICK GMC GM

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. †L'offre à 0 % de financement s'applique à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2002 et 2003 en stock, sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Termes jusqu'à 48 mois sur la plupart des modèles 2003, et jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2002. **S'appliquent seulement au financement à l'achat sur la plupart des véhicules 2002 en stock. Transport et préparation, immatriculation, assurances, frais reliés à l'enregistrement au registre des droits personnels et réel mobilier et taxes en sus. Aucun achat requis pour participer à ce concours. Offre s'appliquant aux résidents canadiens majeurs. Le concours débute le 15 novembre 2002 et se termine le 13 janvier 2003 ou au moment où tous les prix auront été remis, selon la première éventualité et s'applique à l'achat ou à la location d'un véhicule 2002 ou 2003, livré entre le 15 novembre 2002 et le 13 janvier 2003. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il donne la bonne réponse à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 500 $ (CAN) ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait débourser pour acheter le véhicule acheté ou loué (incluant les taxes applicables) ; 10 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 $ (CAN) ; 20 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 $ (CAN) ; 100 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 $ (CAN) ; 195 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 $ (CAN) ; 390 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 $ (CAN) ; et 975 crédits d'achat d'une valeur de 1 000 $ (CAN). Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails visitez gmcanada.com. *Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. L'offre à 0 % de financement et le concours ne s'appliquent pas aux Corvette 2002/2003, Cadillac 2002/2003, Hummer 2002/2003, fourgonnettes passagers et marchandise/coupés 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classique et allongée (sauf 6P) 2002/2003, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis cabine, 2002/2003, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) 2002/2003 et les camions série W et poids moyens 2002/2003. Le taux de financement à 0 % ne s'applique pas non plus aux Tahoe 2003, Yukon 2003, Yukon Denali 2003, Suburban 2003, Yukon XL 2003, Yukon XL Denali 2003. Modèles 2002 offerts en quantité limitée. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Pour plus de détails, visitez le gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

00534274

00534382

École de formation musicale

ALMA (PÉT)— L'École de formation musicale d'Alma tiendra, le vendredi 29 novembre au Centre culturel d'Alma, son spectacle de financement.

Le spectacle débutera à 19h30. Il s'agit d'un concert d'environ deux heures, en deux parties différentes: la première présentera du classique et du populaire, tandis que la seconde partie consistera en un répertoire de Noël.

Huit professeurs assumeront le spectacle. Il s'agit de Bruno Fleury (saxophone), Johanne Ricard (violon) Sonia Mazerolle (chant), Christine Dessureault (piano), André Côté (piano et chant), Nathalie Boulanger (piano et chant), Marc Demers (guitare), Jérôme Gagné (guitare) et Gisèle Turcotte (clarinette).

L'ÉFM a entrepris de vendre 125 billets à 15 $. On rapporte que les frais sont mineurs, grâce à un important bénévolat.

Information et référence 02

ALMA (PÉT)— Le spectacle Barry and friends de Barry Dawe, présenté le 17 novembre au bénéfice d'Information et référence 02, à la salle La Tourelle du Collège d'Alma, devrait permettre d'atteindre l'objectif financier de la campagne de levée de fonds 2002, lequel est de 10 000 $.

Même si les 100 personnes présentes ont beaucoup apprécié le spectacle, une autre centaine a renoncé à s'y présenter, dit-on, à cause de la tempête annoncée. Les billets se vendaient 15 $. On attend les dons de certaines entreprises, dons promis verbalement.

Quant à l'objectif financier, la directrice Viviane Larouche prétend qu'il sera atteint dans les semaines à venir: «L'argent nous permet de continuer à donner nos services gratuitement et confidentiellement, en somme aider la population, ce que nous faisons depuis 1975.»

L'organisme de liaison fait le lien entre les besoins des gens et les ressources du milieu. Il réfère les gens vers les ressources adéquates, offre des consultations individuelles, de l'information sur les programmes gouvernementaux, de l'aide à compléter divers formulaires et, pour les personnes à faibles revenus, la possibilité de faire rédiger les déclarations de revenus. Les usagers consultent le service concernant les pensions de sécurité de la vieillesse, le Régime des rentes du Québec, l'allocation logement, la prestation fiscale pour enfants ou de nouveaux services comme le crédit d'impôt visant au maintien à domicile d'une personne âgée.

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Lundi 9 décembre, je vote
Sébastien GAGNON
Lac-Saint-Jean–Saguenay
Un investissement pour l'avenir de notre région



Ottawa prive le Saguenay – Lac-Saint-Jean de 200 M$/3 ans

Nous en avons besoin pour nos systèmes de santé et d'éducation

(418) 662-3552
www.blocquebecois.net

Chez nous c'est le Bloc

BLOC QUÉBÉCOIS

Vendredi 29 novembre
Samedi 30 novembre
Lundi 2 décembre
De 12 h à 20 h

Pour connaître l'emplacement des bulletins de vote par anticipation, contacter le directeur du scrutin en composant le 418 668-5334
00534273

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
LIQUIDATION
PRÉ-INVENTAIRE
CHAQUE MÈTRE DE TISSU MODE RADICALEMENT RÉDUIT
40% À 50% DE RABAIS
FANTAISIE DES FÊTES
TOUS LES VELOURS ET VELVENTINES
IMPRIMÉS À TAPISSERIE 60% DE RABAIS
• MOLLETONS LIÉS DE SHERPA
• ALLURES FOURRURE LUXUEUSES, BERBÈRES et SHERPA
• TOUS LES TISSUS À COSTUME 50% DE RABAIS
TOUS LES
• boutons
• paniers à couture
• épaulettes
50% DE RABAIS
decor Fabricville
TOUS LES ARTICLES DE COUTURE POUR NOËL 60% DE RABAIS
POLYESTERS
• imprimés
• unis
• georgettes, etc.
4,99 m et plus
Cour. jusqu'à 18,99m
ASSORTIMENT DE TISSUS POUR REMBOURRAGE
• tweeds
• jacquards
• herculon
• velours, etc.
Cour. 9,99m
70% DE RABAIS
2,99 m
TOUS LES TISSUS DE NOËL IMPRIMÉS ET POUR NAPPES 50% À 70% DE RABAIS
VOILAGES À MOTIF «BRULÉ» TON-SUR-TON et IMPRIMÉS MÉTALLIQUES SUR BATISTE
Cour. 12,99m
50% DE RABAIS
6,49 m
Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres dubelite Escomptes non-membres aussi disponibles. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile.
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
OUVERT du lundi au mercredi de 9 h 30 à 17 h 30, jeudi et vendredi de 9 h 30 à 21 h, samedi de 9 h à 15 h et dimanche de midi à 16 h.
00534576

SADC
du Haut-Saguenay
L'avenir c'est ici.

La SADC du Haut-Saguenay présente...

L'EXCELLENCE DU MONDE RURAL

LAURÉATS 2002



Nouvelle entreprise

Les Soudures FIX inc.

Bourse offerte par: ALCAN

Entreprise de la construction

Ferblanterie Exp-Air inc.

Bourse offerte par: Desjardins — Centre financier aux entreprises Saguenay Centre et Jonquière

Entreprise agricole et de services connexes

Ferme La Valinoise inc.

Bourse offerte par: MRC *du Fjord du Saguenay*

Entreprise commerciale

Dépanneur 707 enr.

Bourse offerte par: Hydro Québec

Entreprise forestière et de services connexes

Foresco GTH inc.

Bourse offerte par: Récupère Sol

Entreprise de services

Le groupe Nippour Géomatik

Bourse offerte par: LA MINE NIOBEC

Entreprise manufacturière diverse

Multigranite inc.

Bourse offerte par: FONDS régional de solidarité FTQ Saguenay–Lac-Saint-Jean

Entreprise touristique

Chiens et Gîtes du Grand Nord

Bourse offerte par: Ville de Saguenay

PRIX AUX ORGANISMES MUNICIPAUX

BÉGIN	LAC-KÉNOGAMI	LAROUCHE	LATERRIÈRE	SHIPSHAW
Comité après funérailles	*Ligue de sacs de sable*	*À venir*	*À venir*	*Bazar et comptoir vestimentaire*

SAINT AMBROISE	SAINT CHARLES DE BOURGET	SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU	SAINT HONORÉ
Chorale St-Ambroise	*Société de développement «Le Bourget»*	*Chevalier de Colomb*	*Commission des loisirs*

Développement économique Canada décerne

Le Prix Innovation

au Lauréat 2002:

Multigranite inc.

Félicitations à tous les lauréats et grand merci à nos partenaires.

Partenaire majeur:

Développement économique Canada — Canada Economic Development — Canada

0053178B



Cette enseigne, c'est un peu la vôtre.

Lorsque vous voyez une enseigne Cinq étoiles, c'est une promesse du concessionnaire de penser et d'agir différemment. Grâce à un procédé certifié sur le plan des ventes et du service, vous êtes assuré de recevoir toute notre attention, et ce, à chaque visite. Et c'est vous, par le biais de sondages de satisfaction, qui faites notre évaluation. C'est pourquoi cette enseigne, c'est un peu la vôtre.

CINQ ÉTOILES, C'EST ENCORE MIEUX. LAISSEZ-NOUS VOUS LE PROUVER.

CINQ ÉTOILES

cinqetoiles.ca

Félicitations à nos concessionnaires Cinq étoiles.

Dupont Auto Ltée
590, avenue Dupont Sud
Alma (Québec)
(418) 662-6528

L'Étoile Dodge Chrysler Inc.
3311, boulevard du Royaume
Jonquière (Québec)
(418) 542-9518

Maison de l'auto Saint-Félicien Ltée
1035, Route 169
Saint-Félicien (Québec)
(418) 679-1865

CHRYSLER Jeep DODGE

MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

00634285



ORIGINAUX— Il se crée des produits originaux, dans le nord du Lac-Saint-Jean. Sylvie Mailhot travaille au magasin Nature 3-M de Normandin qui fabrique, entre autres, des vêtements et des bottes en fourrure. Cette entreprise trouve son origine dans la naissance, il y a plusieurs années, de Taxidermie Mario Bilodeau. Ici Sylvie s'affaire à coudre des bottes en peau de castor.

(Photo Steeve Tremblay)



VIE— On dirait que la vie habite encore ce lynx... Le magnifique animal chasse un lièvre..... naturalisé, au magasin Nature 3-M de Normandin.

(Photo Steeve Tremblay)

RÉCIF-02 s'installe à Alma

ALMA (PÉT)— La Table de concertation des groupes de femmes RÉCIF-02 a tenu, mercredi soir, sa première rencontre à Alma, depuis qu'elle y est déménagée, le premier novembre.

Elle a quitté l'arrondissement Jonquière pour le presbytère St-Jude d'Alma.

Cette semaine Mme Christine Chabot, du bureau régional du Conseil du statut de la femme, a informé les 15 membres présents sur la réforme des institutions démocratiques, soit la proposition du gouvernement, rapporte la coordonnatrice Monique Larouche-Morin.

Aussi, les femmes ont pris connaissance de la position du collectif féministe pour une démocratie nouvelle.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 25 novembre pour faire parvenir leur position au gouvernement, par le biais du questionnaire de consultation. «Il y a des enjeux importants pour les femmes.

Conseil du statut de la femme a préparé un avis et fait des recommandations, ce dont nous avons pris connaissance», rapporte-t-elle.

La Table regroupe 28 organisations.

Politique culturelle de la Ville de Saguenay

Consultation publique sur l'avant-projet



La Ville de Saguenay invite la population de même que les intervenants du monde artistique et culturel de son territoire à une consultation publique sur l'avant-projet de politique culturelle actuellement en cours d'élaboration. Cette consultation aura lieu à la journée, aux heures et à l'endroit suivants :

Samedi 7 décembre 2002, de 8 h 30 à 16 h
Cégep de Jonquière
2505, rue Saint-Hubert (sortie Saint-Hubert de l'autoroute)
Salle François-Brassard

Les personnes présentes auront l'occasion de donner verbalement leur avis sur tout le contenu de l'avant-projet.

Le document de consultation est disponible aux endroits suivants :

- dans toutes les succursales des bibliothèques municipales de Saguenay
- à tous les bureaux du service des loisirs
- à l'hôtel de ville de Saguenay
- aux bureaux d'arrondissements et points de service
- par internet, écrire à : centre.culturel@ville.jonquiere.qc.ca

Prière de bien vouloir vous inscrire, du lundi au vendredi, de 10 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30, au numéro suivant : 546-2177.

La Société de transport de Saguenay

offrira le service de transport gratuit durant la journée.
Vous pouvez utiliser les billets ci-joints.

CONSULTATION PUBLIQUE–CÉGEP DE JONQUIÈRE
sur la politique culturelle de la ville de Saguenay
ALLER
Valide le 7 décembre 2002 De 8 h à 18 h

CONSULTATION PUBLIQUE–CÉGEP DE JONQUIÈRE
sur la politique culturelle de la ville de Saguenay
RETOUR
Valide le 7 décembre 2002 De 8 h à 18 h

CENTRE INFRASlim MINCEUR

Au service de la beauté et de la finesse de votre silhouette!

Découvrez InfraSlim, une innovation technologique européenne d'amincissement et de remodelage corporel

CONSULTATION ET OUVERTURE DE DOSSIER GRATUITES

PRENDRE RENDEZ-VOUS

ESSAI GRATUIT
Jusqu'au 20 décembre 2002
21$
pour un traitement de 45 minutes
INFRATHÉRAPIE
Amincit la silhouette

AVANT



APRÈS



L'infrathérapie
- Favorise la perte de poids
- Brûle jusqu'à 900 calories par traitement de 45 minutes
- Diminue la cellulite
- Réduit le stress
- Apaise les douleurs musculaires

PRESSOTHÉRAPIE
- Traitement de la cellulite
- Drainage lymphatique
- Rétention d'eau
- Problèmes circulatoires

Soulage les symptômes de:
- L'arthrite
- L'arthrose
- Le rhumatisme
- La fibromyalgie

Service personnalisé
Ambiance de détente

1281, des Champs-Élysées Chicoutimi, 696-0333
1043, rue Verchères, Saint-Félicien, 679-1253

Tel que vu aux réseaux TVA et LCN.

00526271

FRANCHISES DISPONIBLES 1(877)234-SLIM (7546)

La population des tortues Luth diminue depuis 50 ans

MONTREAL (PC)-La population mondiale des tortues Luth, en Guyanne française, diminue depuis 50 ans, à cause de la pollution des mers. La prédation naturelle est aussi une cause de mortalité.

En mer, les requins et les orques sont friands de tortues. Sur terre, les jaguars les attaquent sur les plages et d'autres animaux leur font la vie dure. La course vers l'eau des bébés est périlleuse à cause des oiseaux ou des crabes. Les zones de pontes sont aussi souvent déterrées par des chiens et par l'homme.

La population amérindienne locale (les Kali'na) est en effet friande des oeufs de tortue, dont elle fait des omelettes depuis des générations. «Les Kali'na n'ont pas la même relation avec l'animal, la mer et l'espace», justifie Félix Tiouka, un des leaders de la communauté kali'na.

Il y a même un trafic d'oeufs de tortues, leur vente étant autorisée pour Pâques au Surinam voisin. Alors que nous étions sur la plage, peu après que la tortue eut regagné la mer, nous apercevions au loin des lumières flotter sur les eaux. «Ce sont des pêcheurs surinamais qui attendent que nous partions pour venir piller le nid et emporter les oeufs, explique Noémie. Il y a seulement trois agents de l'Office des pêches qui surveillent la zone, ce n'est pas suffisant»

L'utilisation des tortues pour fabriquer des cosmétiques, de l'huile, de la soupe, des engrais ou des objets décoratifs à partir de leur carapace met en péril leur survie.

Les observations faites par les biologistes ne confèrent pas à l'optimisme. Déjà qu'en moyenne, sur 1000 oeufs pondus, un seul arrivera à l'âge adulte, on constate en Guyane une forte baisse du nombre de pontes: 40 000 en 1987, 15 000, 10 ans plus tard...

On trouve cette espèce de tortue sur les plages équatoriales, mais on estime qu'entre 30 et 50 pour cent des tortues Luth du monde viennent pondre en Guyane française. La grosse saison de pontes des tortues est en mai et juin, mais on peut en voir dès février et jusqu'en septembre.

La tortue Luth mesure cinq à six pieds de long et deux pieds et demi de large pour un poids de 600 livres, indique Noémie Morgenstern, conservatrice de la réserve naturelle guyanaise de l'Amana.

La ponte dure toujours une heure et demie. Après être arrivée sur la plage, la tortue balaie le sable pour aplanir la zone. Puis, elle creuse pendant 25 minutes avec ses pattes. Quand la profondeur du trou est suffisante, elle y dépose une centaine d'oeufs. Puis elle bouche le trou et balaie la zone pour tenter d'effacer les traces de son passage. Puis, elle repart dans l'océan.

On sait que cette tortue sera peut-être dans deux jours au Cap Vert, aux portes de l'Afrique, pour être fécondée de nouveau. Fécondation, voyage puis ponte: adeptes d'une sorte de valse océanique à trois temps, les tortues Luth reviennent jusqu'à 7 fois pondre sur la plage guyanaise.

La tortue ne couve pas ses oeufs car elle vit surtout dans l'eau. L'incubation dure deux mois et demi. Environ 20 pour cent des oeufs seront stériles. A la naissance, les petites tortues vont gratter ensemble le sable jusqu'à 80 cm au-dessus d'elles, émerger sur la plage et se diriger vers l'océan.

Ces tortues peuvent peser jusqu'à 900 kg, mais leur poids varie en général entre 300 et 400 kg. Elles peuvent mesurer jusqu'à 2,40 m de longueur. Ce sont les plus grosses tortues actuelles.

Des centaines de tortues viennent pondre sur la plage d'Awala Yalimapo. «Il y en a parfois de 200 à 300 en même temps, dit Noémie. La même tortue pond de trois à sept fois par saison, à une dizaine de jours d'intervalle». Il n'y a pas que des tortues Luth. On peut voir aussi des tortues vertes et des tortues olivâtres. Et aussi beaucoup de touristes...

Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider
www.epilepsy.ca

LA GUIGNOLÉE
.... c'est nous!
DIMANCHE 1er DÉCEMBRE
Dans les résidences à compter de 11 h
Soyez généreux, car ils en ont besoin.
Que les chants joyeux des bénévoles vous engagent dans l'esprit des Fêtes et le bonheur de partager.
LA SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL
CONSEIL CENTRAL DIOCÉSAIN DE CHICOUTIMI / 549-7393
00533360

Félicitations
à notre annonceur vedette de la semaine, sélectionné parmi les annonceurs de l'édition du Progrès-Dimanche du 10 novembre dernier.
Nous remercions **Potvin Bouchard** pour sa fidélité envers le Progrès-Dimanche en lui remettant une **page de publicité gratuite** dans le journal Le Citadin.



Le gagnant, M. Pierre Bouchard de Potvin Bouchard et Mme Louise Paquet, représentante du Progrès-Dimanche et du Citadin.
progrès dimanche
Le Citadin

LAUTO-100
1 chance sur 10 DE GAGNER
203 prix au total
POUR LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI
1 Chevrolet Malibu 2003 ou 20 000 $ en argent
1 Chevrolet Cavalier 2003* ou 10 000 $ en argent
5000 $ en argent
CARNAVAL-SOUVENIR CHICOUTIMI
R.A.C.J. # 404168-1
Sous la présidence d'honneur de:
M. ANDRÉ HARVEY
Député de Chicoutimi - Le Fjord
Gouvernement fédéral
AU TOTAL 65 000$ EN PRIX
Location de 36 mois
Convention d'achat de groupe disponible
30 000$ de prix instantanés en argent à gratter
Faites comme eux Gagnants de prix en argent
• Jean-Marc Dufresne • Gilles Bergeron
• Bernard Simard • Daniel Gilbert
• Serge et Lison Potvin
Procurez-vous votre billet auprès de nos parrains
INFORMATIONS: 543-4438
M. Sylvain COUTURE Hôtel Le Montagnais 543-1521
M. Jean-Marc COUTURE Hôtel Le Montagnais 543-1521
M. Pierre CARDINAL Vice-président ICLT 696-1565
M. Henry GIRARD Carnaval-Souvenir 543-4438
M. Guy GRANGER Le Progrès du Saguenay 690-8616
M. Paul ALBERT Président PACO 696-4444
M. André R. GAUTHIER Société Conseil ASCO 543-4622
M. Camil BERGERON C.A. Samson Bélair Deloitte & Touche S.E.N.C. 549-6650

HYUNDAI

0% FINANCEMENT À L'ACHAT† Sur modèles sélectionnés.

PROFITEZ-EN AU PLUS TAUX. ET PARTEZ AU VOLANT D'UNE HYUNDAI NEUVE.

ACCENT GL 4 PORTES 2003

0% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Accent GL. Jusqu'à 36 mois.

OU LOUEZ À PARTIR DE **175$*** PAR MOIS/ 60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

0$ DE COMPTANT
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur multisoupapes de 1,6 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre • Verrouillage de sécurité des portes arrière • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus.



PDSF DE 13 795 $**

ELANTRA GL 2003

0% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles berlines Elantra. Jusqu'à 36 mois.

OU LOUEZ À PARTIR DE **179$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 2250 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Pour 20 $ de plus par mois, l'Elantra VE vous offre :
• Climatiseur • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques

• Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD
• Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus



PDSF DE 15 295 $**

SONATA GL 2003

0% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Sonata. Jusqu'à 36 mois.

OU LOUEZ À PARTIR DE **239$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 1995 $

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique • Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs
• Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique avec SHIFTRONIC℠
• Et beaucoup plus



PDSF DE 21 595 $**

SANTA FE 2003

2,9% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Santa Fe. Jusqu'à 36 mois.

OU LOUEZ À PARTIR DE **229$*** PAR MOIS/ 48 MOIS
COMPTANT DE 2995 $

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant
• Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD
• Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus



PDSF DE 21 050 $**

ACCENT GS 2002

0% FINANCEMENT À L'ACHAT†
Sur tous les modèles Accent 2002. Jusqu'à 36 mois.

OU LOUEZ À PARTIR DE **155$*** PAR MOIS/ 60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

0$ DE COMPTANT
0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Et beaucoup plus. RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LA SPORTIVE ACCENT GSi 3 PORTES

LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC††



PDSF DE 12 395 $**

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS : Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI **UN ESSAI VOUS CONVAINCRA**

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2002 neuve. PDSF à partir de 12 395 $; une Accent GL 4 portes 2003 neuve. PDSF à partir de 13 795 $; une Elantra GL 2003 neuve. PDSF à partir de 15 295 $; une Sonata GL 2003 neuve. PDSF à partir de 21 595 $; un Santa Fe GL 4 cyl. 2003 neuf à traction avant. PDSF à partir de 21 050 $. Taux d'intérêt annuel de 0,31 %/3,55 %/3,40 %/3,61 %/5,38 %, mensualités de 155 $/175 $/179 $/239 $/229 $ pour 60/60/48/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 9300 $/10 500 $/8592 $/11 472 $/10 992 $. Option d'achat : 3803 $/5659 $/6390 $/10 282 $/10 092 $. Comptant de 0 $/0 $/2250 $/1995 $/2995 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ disponible pour tous modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les modèles Accent et Elantra, en sus pour les Sonata et Santa Fe. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2002 à partir de 12 395 $; d'une Accent GL 4 portes 2003 à partir de 13 795 $; d'une Elantra GL 2003 à partir de 15 295 $; d'une Sonata GL 2003 à partir de 21 595 $; d'un Santa Fe GL 4 cyl. 2003 à traction avant à partir de 21 050 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % sur les Accent 2002, Accent GL 4 portes 2003, berlines Elantra 2003 et Sonata 2003 pour 24 ou 36 mois; de 2,9 % sur les Santa Fe 2003 pour 24 ou 36 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 %/2,9 % équivaut à des mensualités de 277,80 $/290,37 $ pour 36/36 mois. Coût de prêt de 0 $/453,32 $, pour une obligation totale de 10 000 $/10 453,32 $. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ††Source : A.F.I.A.C., ventes de janvier à octobre 2002.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud
Alma
662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boulevard du Royaume
Chicoutimi
543-9393

RICARD AUTO INC.
706, boulevard Sacré-Cœur
St-Félicien
679-4775

Comprendre ce que sont les organismes génétiquement modifiées

MONTREAL (PC)-Tellement d'informations circulent à propos des organismes génétiquement modifiés (OGM) qu'il en devient difficile de se faire une opinion sur la question. Pour se faire une idée sur les OGM, il faut bien comprendre ce qu'est une modification génétique.

Les êtres vivants sont constitués de cellules. Dans chaque cellule, il y a un noyau. Dans chaque noyau, il y a les chromosomes qui portent les gènes. Et ce sont eux qui déterminent l'identité de l'être vivant, depuis la couleur des cheveux jusqu'à la forme du gros orteil chez l'humain, jusqu'à la texture et le nombre de graines dans les fruits et légumes.

En modifiant les gènes, soit en en enlevant un ou en en rajoutant un, on obtient un organisme différent. Traditionnellement, on a croisé des êtres vivants de différentes espèces ou variétés pour obtenir un autre type d'être vivant. Par exemple, on a croisé une variété de fraise juteuse avec une fraise très rouge pour obtenir une fraise très rouge et juteuse.

Mais la technique traditionnelle de croisement (féconder les graines de l'un avec le pollen de l'autre) ne donne pas toujours les résultats espérés.

Les chercheurs ont ainsi trouvé un raccourci. Au lieu de laisser la nature décider des croisements, ils ont réussi à manipuler directement les gènes de l'organisme en laboratoire et obtenir le changement désiré. C'est ainsi qu'ils ont réussi à créer des plantes qui n'auraient probablement jamais vu le jour si la mutation avait été laissée entre les mains de la nature.



PESTICIDES- Supposément, les organismes génétiquement modifiés réduisent l'épandage de pesticides.

Deux types de plantes sont surtout utilisés, soit des plantes qui produisent leur propre insecticide (comme le maïs qui produit le Bacillus thuringiensis, une bactérie présente naturellement dans le sol et mortelle pour la pyrale du maïs) et celles qui sont tolérantes aux herbicides (l'herbicide qui sera appliqué tuera toutes les mauvaises herbes et sauf la plante transgénique). En théorie, les OGM réduisent l'épandage de pesticides. En pratique, les prétentions des compagnies semblent se réaliser mais peu d'études indépendantes ont été menées pour le confirmer.

On ne sait pas où sont les OGM mais on en a quand même une idée. Puisque la technologie coûte très cher, les compagnies se sont concentrées sur des cultures qui rapportent beaucoup d'argent.

C'est pourquoi on cultive surtout des champs de maïs, soya et colza (canola) transgénique, dont les produits serviront surtout à nourrir les animaux et à produire de l'huile ou des dérivés (amidon, farine).

Lorsqu'un aliment transformé contient du maïs, du soya ou du canola, il est fort possible qu'au moins une partie de ces

QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



YVON-MAURICE, il te reste minimum 25 ans avant la retraite... Chopin et moi te souhaitons un joyeux anniversaire le 25 novembre, se joignent à nous le suisse Paul et la française Andrée. Pauline xxx



Bonne fête Anthony Fortin pour ton 1er anniversaire de naissance.
De papa, maman, grands-pères et grands-mères. XXX

MESSAGE PERSONNEL



FÉLICITATIONS aux nouveaux parents Luc et Nathalie pour la naissance de la petite Laurence, le 13 novembre 2002. De toute la famille xxx

NAISSANCE



FÉLICITATIONS à Isabelle Lepage et Steeve Gauthier pour la naissance de leurs deux petites jumelles Léa et Sarah, nées le 21 octobre 2002. Nous en sommes très fiers. Papi Nanack et mami Do xxx

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

00531428



00534566

ingrédients provienne de plantes génétiquement modifiées. Chose certaine, au Québec du moins, il n'y a pas d'OGM à l'état frais, seulement dans les produits transformés.

On ne connaît pas les effets à long terme des OGM et la très grande majorité des scientifiques estime que plus d'études devraient être menées pour savoir les conséquences de leur utilisation.

Seulement, les études coûtent cher, et c'est pour cette raison que Santé Canada se fie sur les résultats fournis par les compagnies elles-mêmes ou celles réalisées par les autorités américaines. Les efforts que le gouvernement canadien met pour rassurer le public sur les OGM peuvent aussi paraître suspects, d'autant plus que les études sur lesquelles les autorités se basent pour homologuer un OGM restent confidentielles (secret industriel oblige).

Mais des études seraient certainement nécessaires pour connaître en détail le taux d'utilisation, le degré de contamination, voire même l'efficacité des OGM.

L'industrie alimentaire ne veut absolument pas être contrainte à indiquer la présence d'OGM sur l'étiquette de ses produits. Pourquoi? Trop compliqué et trop coûteux de retracer la provenance exacte de tous les ingrédients, clame-t-elle. Pourtant, la ségrégation des grains existe déjà pour l'exportation en Europe et au Japon... D'autre part, l'industrie craint - à raison, semble-t-il - qu'une mention «contient des OGM» ne nuise aux ventes.

Par contre, ceux qui voudraient éviter de les consommer par crainte pour leur santé ou simplement pour ne pas encourager ce type d'agriculture militent pour savoir ce qu'ils mangent.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HEMA-QUÉBEC

005345666

VENEZ PIGER VOTRE CADEAU!

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION,

PIGEZ UN BON D'ACHAT DE 100 $ À 500 $ APPLICABLE EN BONS D'ÉPICERIE MAXI!

Lors de votre visite, remplissez un coupon de participation et devenez éligibles à nos nombreux tirages.
(aucun achat requis)



NOS VEDETTES DE LA SEMAINE



PERRON
CHICOUTIMI

549-7633
1-800-267-7633

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
www.perronautoford.com


Jean-Marie Tremblay
Directeur des ventes
Division véhicules d'occasion


Robin Fortin
Ass.-directeur des ventes
Division véhicules d'occasion


Marc Vallée
Conseiller en ventes
Division véhicules d'occasion

0053431S

Complexe touristique

Dam-en-Terre

Alma, Lac-Saint-Jean

« Un brin de folie garanti!.. été comme hiver »

REDÉCOUVREZ LES JOIES DU PLEIN AIR EN FAMILLE ET VISITEZ LA PARENTÉ...!

Vivez la magie du temps des Fêtes dans nos chalets-condos...







Durant votre séjour, nous vous offrons:

ANIMATION SPÉCIALE DU TEMPS DES FÊTES...

pour parents et enfants...

- Hockey boule
- Construction de neige
- À l'aventure
- Glissade
- Jeux intérieurs
- Ciné-Pop
- Randonnée



Surveillez notre programmation de la semaine de relâche...

Réunions, rencontres, mini-congrès!

L'endroit idéal!

5 salles de 5 à 230 personnes...

- Hébergement en chalet-condo
- Repas pour fins gourmets
- Activités/animation



Planifiez votre réunion au cœur de la région... dans un site exceptionnel offrant de nombreuses possibilités!

Informez-vous de nos différents forfaits «Affaires»

Complexe touristique

Dam-en-Terre

Alma, Lac-Saint-Jean **« Un brin de folie garanti!.. été comme hiver »**

668-3016

Visitez notre site internet: www.damenterre.qc.ca

00534440

FORUM



Agropur ne rouvrira plus

Page A-48



VOYAGE

Acapulco renommée pour sa plage

Page A-70

Également dans cette section...

- *Les Gens*
- *Courrier Jeunesse*
- *Ados*
- *Autour du Lac*
- *Sexologie*
- *Santé*
- *Église*
- *Internet*
- *Clic*
- *Trait d'Union*
- *Mots-Croisés*
- *Super Grille*
- *Horoscope*
- *Bandes dessinées*
- *Voyages*



COLLECTION- *Depuis près de 50 ans, Georges Dauphinais prend plaisir à visiter son musée privé, une pièce aménagée au sous-sol de sa résidence. Elle renferme sa collection de minéraux, de coquillages et de fossiles dont une partie a été constituée par correspondance, l'autre au moyen de prélèvements effectués par ses soins.*

PHOTO Jeannot Lévesque

Un bonheur intense

(DC) - Des fossiles de Chute-aux-Galets, des coquillages remontant à l'époque de la mer de Champlain, des pierres prélevées dans une mine de Fermont, d'autres provenant de tous les coins de la planète : la pièce aménagée par Georges Dauphinais, au sous-sol de sa résidence de Saguenay, secteur Port-Alfred, ressemble à la salle de jeux d'un enfant qui aurait oublié de grandir.

Même à 76 ans bien sonnés, en effet, l'ancien militaire et maître de postes affiche un enthousiasme juvénile au moment de présenter sa collection. Lui demande-t-on quel objet il préfère, lequel est le plus beau, qu'il va chercher un fossile allemand sur lequel s'est incrustée de la poussière métallique. Puis, il présente un quartz où de la pyrite s'est incrustée. Puis, une émeraude. Puis du bois pétrifié.

Ses yeux brillent autant que les pierres qui sont sagement alignées sur des étagères couvrant trois des murs de la pièce. Depuis la pose de ses premières affiches en 1953, l'année où Georges Dauphinais a fait l'acquisition de sa résidence unifamiliale, cette chambre témoigne de sa passion pour les sciences naturelles en sens large et plus précisément pour la géologie, la biologie et la paléontologie.

«J'aime la forme de certains coquillages. Parfois, la nature est tellement belle qu'on se demande d'où vient l'Être suprême», commente le retraité en faisant tourner dans sa main l'une de ses pièces favorites, un coquillage hérissé de piques lui donnant l'air d'une créature préhistorique. Il provient d'Asie, alors que d'autres objets, dénichés près de chez lui, suscitent un attrait différent.

C'est le cas pour les coquillages évoqués plus haut, ceux dont la formation remonte à 10 000 ans, à l'époque où la région, comme une bonne partie du continent, était immergée sous la mer de Champlain. La plupart sont blancs, d'autres d'une couleur brunâtre, et tous ont été trouvés à La Baie au cours des 30 dernières années: à la polyvalente, près du terrain de golf, dans le voisinage du club Bec-Scie.

Mélanges intéressants

Georges Dauphinais a développé ses réflexes de collectionneur au début des années 50. L'armée l'avait affecté à Saint-Sylvestre, en Beauce, et pour tromper l'ennui, cet amant du plein air s'était mis à prélever des pierres dans une mine désaffectée. S'ajoutant à quelques pièces commandées par la poste, ces premiers objets - de la pyrite, de la stéatite, des galettes de quartz - continuent de faire sa fierté.

«C'est intrigant, la manière dont se forment les cristaux. Ça crée des mélanges intéressants», fait-il observer. Aujourd'hui encore, l'un de ses grands plaisirs consiste à examiner des pierres avec une loupe. Ce n'est rien, toutefois, comparativement au bonheur qu'il ressent lors de la cueillette. La dernière fois, à Fermont, le septuagénaire était si excité qu'il avait oublié de ramener son piolet.

«Un de mes fils travaille en Belgique et j'attends sa prochaine visite pour retourner à Fermont, peut-être aussi à Goose Bay. Je pourrais y trouver de la labradorite», indique Georges Dauphinais. En attendant, il ne manque pas d'ouvrage, écrivant à des compagnies minières pour obtenir de nouveaux échantillons et préparant ce qui s'annonce comme l'un de ses plus grands chantiers.

Il s'agit de la confection de «scrap books» dans lesquels seront regroupés des articles amassés au cours des 30 dernières années. «J'en ai qui parlent des volcans, d'autres de la spéléologie, des diamants ou de la philosophie. Plusieurs boîtes sont pleines et je veux profiter du temps qui me reste pour mettre de l'ordre là-dedans», révèle le collectionneur.

Et plus encore...

Les Gens page A-46

ANCIEN COMBATTANT

Georges Dauphinais demeure fier de son passé militaire

Il y a un mois, Georges Dauphinais a reçu une médaille à titre d'ancien combattant ayant servi aux Pays-Bas à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. «Je ne m'y attendais pas. Elle a été remise à tous les soldats canadiens qui



DANIEL Côté
dcote@progresdimanche.com

ont participé à cette campagne», raconte l'homme de 76 ans qui réside à Saguenay, secteur Port-Alfred, depuis qu'il a quitté son Manitoba natal au début des années 50.

Fier de son passé militaire, il participe régulièrement aux activités de la Légion royale canadienne et de la Réserve navale, ce qui lui permet de rencontrer ses frères d'armes dont les rangs sont de plus en plus clairsemés. En revanche, jamais l'idée de magnifier son rôle ne lui viendrait à l'esprit. Il ne prétend pas au statut de héros et ne trouve rien de romantique à la guerre.

«Ça cause des atrocités et les conséquences, je les ai vues», affirme Georges Dauphinais. Engagé volontaire au sein du Royal Winnipeg Rifle, il n'avait que 19 ans lors de son transfert en Angleterre à bord de l'Aquitaine, qui était ancré à Halifax. C'était en 1944 et le jeune homme, qui ne s'entraînait que depuis six mois, était parti le coeur joyeux, presqu'insouciant.

«Je m'étais enrôlé pour l'aventure. Quand notre train s'était arrêté à Rivière-du-Loup, par exemple, peu de temps avant notre départ pour l'Europe, moi et mes camarades avions refusé l'offre de citoyens qui étaient prêts à nous cacher», raconte l'ancien militaire. Il voulait voir du pays et a été servi, puisque la même année, on l'a envoyé aux Pays-Bas, où les troupes allemandes étaient en déroute.

Des enfants affamés

Pendant deux mois, Georges Dauphinais a poursuivi son entraînement dans la ville hollandaise de Zwolle. Il a ensuite joint le corps d'ordonnance de l'armée canadienne afin de participer à l'occupation de l'Allemagne. «C'est seulement là-bas que j'ai réalisé que la guerre était finie, en 1945. On n'avait pas le temps de penser parce qu'on faisait toujours des marches et des manoeuvres», explique le vétéran.

C'est à Aurich que sa mission a débuté et la présence de nombreux soldats en fuite, notamment des SS, commandait la plus grande prudence. «Nous étions confinés à nos baraques, qui se trouvaient dans un ancien centre de communications rebaptisé Le Petit Canada. Nous ne sortions que pour garder un pont et un canal et pour capturer les gars qui tentaient de s'enfuir pendant la nuit», fait-il observer.

Ce n'est qu'à Oldenberg, ville où il a servi jusqu'à son retour au pays en 1946, que Georges Dauphinais a eu des contacts avec la population. L'une de ses expériences les plus mémorables s'est déroulée à Hambourg, la ville portuaire qui avait été lourdement bombardée par les Alliés. Ce jour-là, il accompagnait un collègue parti chercher des caisses de Coca-Cola destinées à la cantine.

«Peu de temps avant d'atteindre le pont donnant accès à la ville, le chauffeur m'a dit d'aller me cacher en arrière du camion. Je ne savais pas pourquoi jusqu'au moment où j'ai vu arriver une cinquantaine d'enfants qui semblaient le connaître. Il leur a donné à manger même si c'était contraire aux consignes parce qu'il trouvait trop triste de les voir manquer de nourriture», relate l'ancien militaire.

Indifférent à la misère

Toujours à Hambourg, Georges Dauphinais a été témoin des ravages de la guerre. Il a circulé entre les montagnes de gravats qui formaient jadis l'une des plus belles villes du pays. «Seules les rues étaient dégagées et ça sentait mauvais parce qu'il y avait des gens sous les décombres. C'était quelque chose à vivre, mais à un moment donné, on s'habituait. Voir la misère ne nous faisait plus rien», précise-t-il.

A Oldenberg, le jeune soldat a gardé des routes et un dépôt de munitions. Il a aussi côtoyé un ancien membre de la Wehrmacht chargé de photographier différents sites au bénéfice des Anglais. Cet homme lui a raconté à quel degré la Crise avait frappé ses compatriotes, à un point tel qu'après l'arrivée de Hitler au pouvoir, plusieurs avaient été aveuglés par le retour d'une certaine forme de prospérité.

«Les gens avaient recommencé à travailler et leurs enfants pouvaient partir en vacances à tous les étés, ce qui était nouveau pour eux. C'est pourquoi il s'était écoulé pas mal de temps avant que les Allemands réalisent qu'ils avaient un fusil dans le dos, qu'à l'école, par exemple, on demandait aux écoliers de rapporter ce que disaient leurs parents», souligne Georges Dauphinais.

Ce genre de témoignage lui a fait comprendre que même dans l'Allemagne nazie, les vues du régime ne faisaient pas l'unanimité. Il se souvient aussi d'une expérience troublante vécue à Aurich, où des prisonniers allemands enfermés dans un hôpital à moitié détruit par les bombes s'étaient mis à chanter des airs de Noël. Soudain, des soldats russes - ses alliés - étaient entrés pour s'emparer d'eux.

«Une femme m'avait demandé, en français, de ne pas les laisser partir. Elle m'a dit qu'après la Révolution, elle s'était enfuie, mais que les Soviétiques les avaient suivis, elle et les autres. On n'a jamais su où ils les avaient emmenés», relate Georges Dauphinais, qui a néanmoins apprécié son passage dans l'armée, reprenant même du service de 1950 à 1955 avant de retourner pour de bon à la vie civile.

Autres textes en page A-47

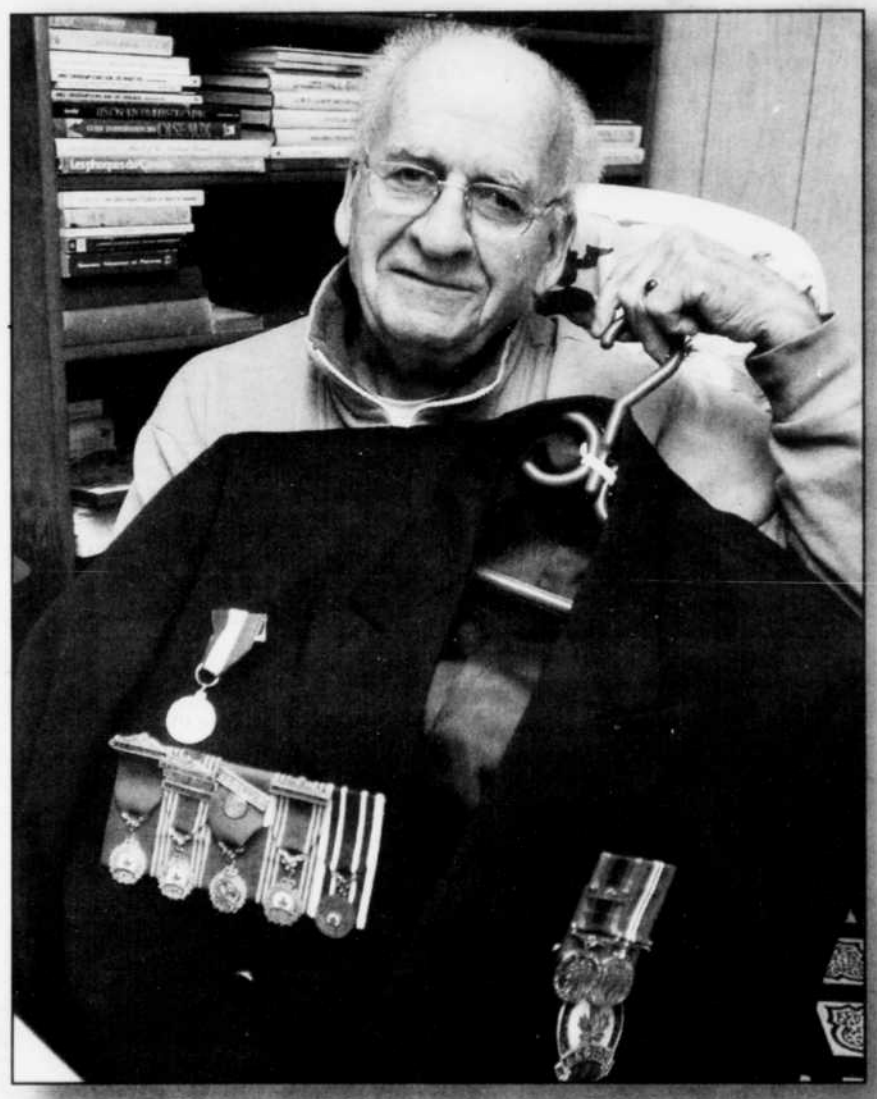


Photo: JEANNOT LEVESQUE

OCCUPATION- La guerre n'a rien d'abstrait pour Georges Dauphinais, qui a servi dans l'armée canadienne de 1944 à 1946, puis de 1950 à 1955. Il a notamment participé à l'occupation de l'Allemagne par les Alliés, ce qui lui a permis de mesurer les dommages causés aux infrastructures du pays, autant que la misère des civils.

«Je m'étais enrôlé pour l'aventure.»

VÉTÉRAN

Spécialiste des messages codés

(DC) - En plus de servir en Europe de 1944 à 1946, Georges Dauphinais a participé à la remise en état de la Base de Bagotville en 1951. Responsable des communications, il a fait partie du premier groupe de militaires chargé de rouvrir les installations construites pendant la Deuxième Guerre mondiale.

«J'ai été le quinzième à me présenter là et c'était "rough". Pour chauffer les vieux bâtiments, on faisait circuler de l'air chaud dans de gros tuyaux», se souvient le vétéran. Né au Manitoba en 1926, il ne se doutait pas que cette assignation conduirait à son mariage avec une fille de Port-Alfred, Marie-Paule Morin, en 1953.

À la Base de Bagotville, Georges Dauphinais était le spécialiste des messages codés. Il avait appris l'abc de cette technique à Ottawa, à la suite d'un processus de sélection particulièrement serré. Son travail était si secret que personne, y compris le commandant, n'avait accès à son bâtiment.

«C'était une tâche intéressante. Je recevais les messages par télétype, sur une bande perforée, et je les décodais avant de les remettre au commandant. C'est aussi moi qui envoyais les réponses», décrit le Saguenéen d'adoption, qui a exercé la même fonction à Saint-Sylvestre, en Beauce, de 1953 à 1955.

C'est là que sa carrière militaire a pris fin. Poussé par sa jeune épouse à revenir dans la région, Georges Dauphinais a travaillé comme magasinier à l'usine de la Consol, ainsi que pour la compagnie Price, avant de participer à un concours organisé par les Postes canadiennes en 1963.

Elles avaient besoin d'un maître de postes et contre toute attente, c'est lui, qui ne possédait pourtant aucune expérience dans la gestion du courrier, qui a été sélectionné. Devenu responsable des bureaux du Bas-Saguenay, ainsi que de Port-Alfred et Bagotville, il a assumé cette fonction jusqu'à sa retraite, 22 ans plus tard.

PHOTO: JEANNOT LÉVESQUE



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

LA PRÉVENTION D'ABORD FAIRE UN EFFORT

Oui, prévenir exige un effort.

Mettons-nous d'accord, pas question de se mettre la tête dans le sable et de cacher la vérité. Prenons l'exercice! Sans être athlète, pour se mettre en bonne condition physique, y a des efforts à faire. Y faut se forcer pour aller prendre une marche après le souper, pour se rendre au conditionnement physique en fin d'après-midi, pour jouer au hockey en fin de soirée... Y faut se forcer, se parler, se discipliner. Trouver un ami pour nous accompagner, organiser son horaire, etc... Par contre, quel bien-être après! Tous ceux qui le font vous le diront. Et, ils ajouteront que le plaisir d'être en forme croît avec l'usage.

Il en va de même pour l'alimentation. Combien il est difficile de changer ses habitudes alimentaires. Les aliments gras, sucrés, salés sont trop souvent, plus facilement accessibles, placés bien en évidence sur les tablettes des épiceries ou offerts dans la très grande majorité des restaurants.

Que dire d'arrêter de fumer! Les anciens fumeurs le savent, ils ont largement mérité leur état de non fumeur, ça ne leur a pas été donné. Ils en ressortent heureux, leur entourage aussi et leurs enfants évidemment.

Oui, la prévention de futurs problèmes de santé exige des efforts... atteindre un mieux-être physique et psychologique, ça ne se fait pas tout seul. S'organiser entre amis, collègues pour ne pas prendre le volant après avoir consommé de l'alcool, porter un casque de sécurité à vélo, se faire vacciner, se détendre, prendre les moyens de diminuer son stress... vous avez à vous impliquer pour améliorer votre santé.

Prévenir donne des résultats

Par contre, la prévention donne vraiment des résultats, c'est garanti. Y faut être patient, persévérant, se donner le temps, les bénéfices se manifestent à moyen et long terme. Les gens malades disent souvent : *Si j'avais su avant, j'aurais fait plus attention à ma santé. Maintenant, que je l'ai perdue, je me rends compte comment c'est important.*

Et ceux qui ont mis l'épaule à la roue, qui ont changé leur mode de vie en sont tellement satisfaits qu'ils ne veulent plus revenir en arrière.

Lire, s'informer, poser des questions aux médecins, aux intervenants de santé, écouter les réponses, faire confiance, suivre les conseils, tout ça aide à prévenir, à trouver la santé.

Pourquoi ne pas prévenir les problèmes plutôt que d'être obligé d'en réparer les conséquences? C'est à vous de décider!

Une collaboration de progrès-dimanche et la

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

00531439

L'usine de Chambord fermée pour de bon

Bonjour M. Banford !

NDLR: Cette opinion réfère à un édito du Quot. du jeudi 7 nov.

Enfin un homme sensé dans cette foutue région du Saguenay braillards. Je veux vous féliciter pour votre article de ce matin, mais je suis forcé de croire que nous sommes seuls à comprendre la réalité.

En ce qui concerne l'usine de Chambord elle restera fermée à jamais. Mais la question que je me pose est la suivante, pourquoi Nutrinor ne l'a pas achetée lors de la faillite de Lactel? Nous n'en serions pas là.

Évidemment, c'est une question de rentabilité, on est chanceux qu' Agropur l'ait achetée parce qu'elle aurait pu devenir une usine fantôme comme à Val-Jalbert. Pour reprendre les propos de Miriam Ségal on sera dans quelques années une région ressource.

Et le contrat de Nutrinor à Québec? Pourquoi n'en parle-t-on pas?

On pleure au régionalisme, mais la crème glacée la montagne est fabriquée à l'extérieur depuis bien des années, même chose pour les bûches de Noël. On n'en fait pas tout un plat.

Vous seriez surpris de savoir comment Nutrinor écrase ses compétiteurs en région. J'en parle en connaissance de cause car j'ai eu une compagnie de distribution ici à Chicoutimi touchant le lait (Sealtest) et la crème glacée. Nestlé . Devinez qui est responsable de la fermeture de ma compagnie ? Nul autre que Nutrinor a acquis mon contrat de distribution et je me suis vu dans l'obligation d'abandonner les affaires, avec le résultat que 11 hommes ont perdu leur emploi sans compter la faillite qui a suivi.

Je suis content que vous me permettiez de remettre les pendules à l'heure. La mémoire est une faculté qui oublie.

En 1997 1998 Nutrinor était distributeur Ultralait ici. C'est drôle que les temps changent. En ce qui concerne le CRAG (centre régional d'achats groupés) il ne fait que son travail. On l'a mis sur pied pour cela, c'est son mandat, je vous le rappelle.

Que Parmalat, qui avait le contrat de lait depuis trois ans, à fait économiser 125 000 $ sur trois ans au réseau ; que faut-il en conclure? Tout simplement que Nutrinor a toujours profité de la naïveté des gens de la région en gardant des prix trop élevés.

Maintenant qu'on a plus les contrat de distribution exclusive, on pleure partout et dans tous les médias.

Je suis tanné de lire toujours seulement un côté de la médaille, comme le dit, Louis Champagne, une tranche de pain à beau être mince elle a toujours deux cotés, montrez-nous les tous les deux.

Merci pour votre travail si professionnel vous êtes une référence pour cette région.

Espérant avoir le privilège de vous rencontrer un jour

Je demeure
Roger Jean
Chicoutimi
Ex – entrepreneur laitier et crème glacée

La célébration des fêtes Saturn

Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble sur toutes les Saturn 2002 et 2003
Options, accessoires, ou comptant



PLUS
Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble
Options, accessoires, ou comptant

La série S 4 portes 2002 de Saturn
0%†
sur le financement jusqu'à 60 mois sur LA SÉRIE S 2002 encore disponible
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**

La série L intermédiaire 2003 redessinée de Saturn
21 480$▼ ou 284$†
Prix d'achat comptant Transport et taxe d'accise en sus (1000$)
/mois/location 48 mois 2450$ comptant
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**
• Transmission manuelle • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère

PLUS
Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble
Options, accessoires, ou comptant



Le VUE 2003 de Saturn
21 980$▼ ou 269$†
PDSF Transport et taxe d'accise en sus (1000$)
/mois/location 48 mois 2725$ comptant
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**
• Transmission manuelle • Climatisation • Longerons de toit intégrés • Organisateur et pochettes de rangement de compartiment utilitaire • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère



DÉCOUVREZ LA TOUTE NOUVELLE ION BERLINE DE SATURN. À PARTIR DE 15 495 $
Transport en sus (900 $)

Chaque Saturn 2002 et 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur.
Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. ▼Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2002 de la série S et aux modèles 2003 de la série L ou du VUE de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. Le transport, l'immatriculation, l'assurance, la taxe d'accise, les frais reliés à l'inscription au registre mobilier et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit. Un comptant (ou échange équivalent) et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Saturn paie la première mensualité sous réserve de l'approbation de crédit pour le financement jusqu'à 60 mois ou la location jusqu'à 48 mois, jusqu'à concurrence de 500 $ à l'achat. ÷ Le 500 $ peut seulement être utilisé sur les options, les accessoires ou le comptant. ▼Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

SATURN
Un monde de différence.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00534373

Choisissez une alimentation saine, de l'activité physique régulière...



Réveiller en chaque communauté l'audace d'enfanter davantage

Je suis très préoccupé par le manque d'espérance en la vie que traverse le Québec. Deux signes nous permettent de détecter la gravité du problème : le taux de natalité le plus faible en Amérique joint au taux de suicide le plus élevé au monde! Cela est très pénible à entendre et même inquiétant pour l'avenir de notre peuple. C'est pourquoi j'ai décidé d'interpeller la population de l'Abitibi, et même tout le peuple québécois, en faveur de la Vie et son respect sous toutes ses formes.

Pour la Vie

Pour la Vie, c'est la devise que j'ai choisie lors de mon ordination comme évêque, il y a plus de 20 ans, après avoir enseigné et expérimenté avec tant de jeunes enthousiastes, les merveilles du monde vivant qui nous entoure. C'est aussi le projet ultime que nous offre Jésus-Christ «Je suis venu pour qu'ils aient la vie, la vie en abondance». (Jn 10, 10) À la suite de Jean-Paul II, je veux raffermir notre foi en «la Vie victorieuse de la mort», car disait-il, «La vérité, le bien, la joie, le véritable progrès sont du côté de la vie. Dieu, qui aime la vie et la donne avec générosité, est du côté de la vie» (Discours aux membres de l'Académie pontificale pour la Vie le 3 mars 2001).

Un peuple en train de se laisser mourir

J'affirme sans hésiter que la plus grande pauvreté du Québec présentement est le manque d'enfants. Notre «adoration» de la rentabilité et du profit à tout prix a sapé les valeurs mêmes de notre vitalité légendaire : accueil de la vie, hospitalité, audace, ingéniosité, courage, esprit de foi en Dieu. Alors que l'enfant est la plus grande richesse d'un peuple, nous en avons fait un fardeau fiscal. Sauf exception, notre société ne veut plus ou peu d'enfants car «des enfants, des ados, ça dérange!» Cette peur d'être dérangé, donc d'évoluer, est en train de nous faire périr... Cette peur de la vie nous incite à vouloir tout contrôler (bébé-éprouvette, caractères génétiques, criminalisation des jeunes), ou à traiter les enfants comme des objets (enfants-poupées, enfants-stars, etc.). Dans cette optique, il devient logique d'éliminer ceux qui ne correspondent pas à nos critères de rentabilité, éliminer les embryons non désirés comme les déficients ou les personnes âgées.

Notre société prône le concept de famille à un ou deux enfants sans proposer de solution au piège subtil qui s'y cache. Combien de parents, esclaves de leurs enfants-rois, finissent par s'épuiser et se sentir totalement incompétents quand s'annoncent les premiers signes de l'adolescence. N'est-ce pas une des causes majeures de la détresse psychologique de nos ados qui sont souvent laissés à eux-mêmes?

Nous avons oublié que l'éducation d'un enfant, c'est une oeuvre collective qui repose sur les principes de la gratuité, de la patience et de l'espoir. Parler d'éducation «rentable», n'est-ce pas pervertir la notion même d'éducation?

En agissant comme si la vie n'avait plus de valeur en soi, qu'elle était subordonnée à notre appétit de jouissance, nous détruisons, pourrait-t-on dire, l'écologie de l'humanité. Nous nous suicidons à petit feu. Cette pollution des valeurs est mille fois plus dangereuse et pernicieuse que celle que nous retrouvons dans l'atmosphère présentement.

Donner la vie sera toujours un acte d'audace et de foi

Donner la vie est toujours un acte audacieux, un acte de foi en la vie elle-même d'abord, acte de foi en l'avenir, en la force de la vie malgré sa fragilité. Mais c'est surtout un acte de foi au Dieu créateur, source de toute vie.

Nous sommes invités à retrouver cette conviction que la vie est un mystère. Le déchiffrage récent de l'ensemble du génome humain est un ajout important aux connaissances de base de la structure de nos cellules mais cela ne change en rien le fait que l'embryon soit, dès la fécondation, un être humain à part entière, totalement distinct de la mère qui le porte, un être unique et irremplaçable. Tous les parents reconnaissent volontiers cette merveille inouïe qui les dépasse!

Il est urgent de nous rappeler, pour notre propre survie, que notre pouvoir de donner la vie est subordonnée au pouvoir de Dieu créateur de toute vie. Accepter de donner la vie, c'est accepter de participer à Son plan créateur comme le disait si bien le poète Khalil Gibran : «Vos enfants ne sont pas vos enfants. Ils sont les fils et les filles de l'appel de la Vie à elle-même. Ils viennent à travers vous, mais non pas de vous. Et bien qu'ils soient avec vous, ils ne vous appartiennent pas.»

Accepter de donner la vie, c'est donc retrouver notre place dans la création, non pas celle de maître à la place de Dieu, mais celle de fils et fille de Dieu. Accepter d'engendrer, c'est donc un acte de foi à plus grand que soi, c'est reconnaître humblement que la vie a commencé avant nous et que nous avons la responsabilité de faire en sorte qu'elle continuera après nous.

Conclusion: Une responsabilité personnelle et collective.

Dieu nous a confié l'oeuvre de sa création. Notre liberté est telle que nous avons le pouvoir d'engendrer la vie ou la mort. Si nous continuons à cultiver les valeurs de mort que sont l'égoïsme, l'individualisme, le profit à n'importe quel prix, l'hédonisme sous toutes ses formes, il se peut très bien que nos petits enfants assistent à l'agonie de notre peuple. Les signes de la fin de «notre monde» sont de plus en plus alarmants. C'est pourquoi, au nom du Christ ressuscité, j'invite chacun et chacune à réveiller en lui et en elle la foi en Dieu plus fort que la mort et à laisser monter en nous la sève nouvelle qui nous donnera l'audace d'enfanter à nouveau.

Des bourgeons prometteurs apparaissent... À chaque communauté de ranimer son espérance, pour se donner collectivement les conditions optimales pour engendrer la vie. Que Jésus ressuscité nous aide à faire ce passage de la culture de la mort à la culture de la Vie!

Gérard Drainville
Evêque d'Amos



AFÉAS- Trois associations féminines d'éducation et d'action sociale (AFÉAS) d'Alma ont décidé de se fusionner en une seule organisation. Une réunion dans ce but a eu lieu, mercredi soir, à Alma. Ainsi, les AFÉAS St-Jude, St-Joseph et St-Sacrement deviennent l'AFÉAS d'Alma; cette organisation compte 99 membres, dont 44 provenant du secteur Saint-Sacrement. Les réunions continueront à se tenir au sous-sol de l'église St-Sacrement.

(Photo Steeve Tremblay)

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

AU NOM DU BIEN

Lorsqu'on jette un regard lucide sur l'histoire de l'humanité, on ne peut que constater à quel point la violence y est récurrente. Malgré tous les efforts pour la mise en place d'un climat plus paisible, rien ne change vraiment. L'homme est un être complexe qui n'arrive jamais à s'affranchir de lui-même. Vous me direz peut-être que mes propos ne sont pas très édifiants pour le genre humain, mais que cela ne tienne, c'est la seule réalité observable.

Restons positifs

Pour bien des gens, le discours que je tiens ici manque de bonne volonté. Suis-je quelqu'un qui refuse obstinément de voir ce qu'il y a de beau dans ce monde? Suis-je donc aussi incapable de voir qu'au-delà des misères humaines, il y a encore des gens qui croient à l'amour? Cependant, croire à l'amour est une chose, mais aimer en est une autre. Les gens aiment croire que tout va bien. Restons positifs, se disent-ils. En ce qui me concerne, je préfère voir ce monde comme il est véritablement afin de mieux comprendre la solution que Dieu propose à l'homme.

Le diagnostic

La guérison ne se trouve pas dans la négation d'un problème. Il faut accepter le diagnostic si on veut ensuite recevoir le traitement approprié. Tant que l'homme refuse de voir la réalité de sa piètre condition, il ne peut pas espérer être guéri. *«Leur gosier est un sépulcre ouvert; ils se servent de leurs langues pour tromper; ils ont sous leurs lèvres un venin d'aspic; leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; ils ont les pieds légers pour répandre le sang; la destruction et le malheur sont sur leur route; ils ne connaissent pas le chemin de la paix.»* (Romains 3 : 13-17)

Le diagnostic de Dieu

C'est par ce genre de déclaration que la Bible est devenue fort impopulaire. Pourtant, ce texte décrit exactement ce qui s'observe autour de nous. Toutefois, avec l'homme, il y a un refus net de voir la réalité en face. C'est pourquoi le bien existe. Le bien est la réponse de l'homme à ce Dieu accusateur. Depuis le début des temps, l'homme cherche à prouver qu'il est foncièrement bon. C'est pour cette raison que l'homme moderne est si confus dans son jugement concernant la Parole de Dieu. D'un côté, tous savent que l'histoire de l'homme est parsemée de drames meurtriers, et que rien ne semble vouloir mettre fin à cette tendance. D'un autre côté, il y a cette bonté qui semble vouloir émaner du cœur de l'homme pour soulager un peu ce monde qui souffre.

Bien ou mal?

Qui a raison? Est-ce Dieu qui déclare l'homme coupable de méchanceté ou l'homme qui s'efforce de croire qu'il est bon? Dans sa quête du bien, l'homme ne réalise pas que le bien qu'il fait, il le fait toujours contre l'autre. Avez-vous remarqué que toutes les guerres avaient pour point de départ le bien. Hitler, Mussolini et Staline étaient convaincus du bien de leur action. Lorsque les Hutus ont tué 800 000 Tutsis en 1994, au Rwanda, ils croyaient faire quelque chose de bien. C'est la même chose en politique. Tous les partis fondent leur programme sur de bonnes idéologies. Mais ce bien est toujours contre les autres.

Le bien

Le bien, selon l'homme, est responsable des plus grands carnages de l'histoire humaine. Il en est de même pour la plupart des actes violents qui sont posés chaque jour dans nos sociétés. Le bien des uns se confronte au bien des autres. Voilà pourquoi l'homme ne trouve pas la paix. Voilà aussi pourquoi ce que Dieu dit est vrai.

Bonne semaine!

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons le dimanche après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 à La Baie (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme complet d'études en théologie en direct ou par la formation à distance.

• • •

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

00531451

Des gâteries pour une fête particulière





Ricardo

Pour la fête de la Coupe Grey, à la maison, avec les copains, nous avons testé quelques gâteries aucunement santé, typiques du menu généralement réservé à ce type d'événement.

Hummus
(purée de pois chiches)

On peut y tremper des crudités ou du pain pita

Temps de préparation: **15 minutes**
Portions: 6

Ingrédients:
- 1/4 de tasse de tahini (sésame moulu)
- 1/4 de cuillerée à thé de cumin (ou plus, au goût)
- 1/4 de cuillerée à thé de sel
- 1 gousse d'ail broyée
- 4 cuillerées à thé de jus de citron
- 3 cuillerées à table d'eau
- 1 boîte de pois chiches égouttés (19 onces)
- 1 cuillerée à thé d'ail broyé pour garnir

Préparation:
1- Dans un petit bol, mélanger tahini, cumin, sel, ail. Mélanger doucement et ajouter le jus de citron et l'eau.
2- Broyer les pois chiches dans un mélangeur.
3- Ajouter le mélange de tahini et bien mélanger.

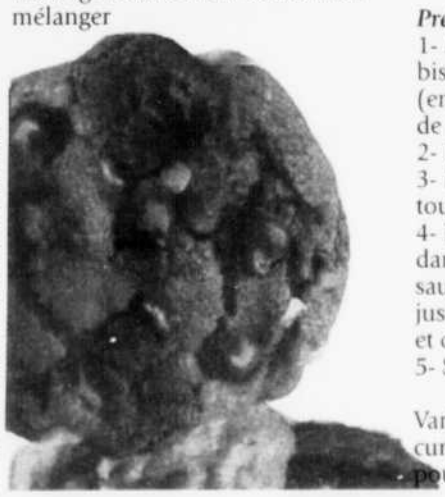
Biscuits aux brisures de chocolat

Nombre de portions: **trois douzaines de biscuits**
Temps de préparation: **15 minutes**
Temps de cuisson: **8 à 12 minutes**

Ingrédients:
- 1/2 (125 ml) tasse de beurre ramolli
- 1/2 (125 ml) de sucre
- 1/2 (125 ml) cassonnade
- 1 oeuf battu
- 1 c. à thé de vanille
- 1 tasse (250 ml) de farine tout usage
- 1 1/4 tasse (300 ml) de flocons d'avoine
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 1 1/2 tasse (375 ml) de brisures de chocolat ou de chocolat coupé en morceaux, ou plus, au goût

Préparation:
1- Allumer le four à 350 degrés F
Battre le beurre avec le sucre et la cassonnade jusqu'à l'obtention d'une texture bien crémeuse

2- Ajouter les oeufs et la vanille
Tamiser ensemble farine et poudre à pâte.
Ajouter le mélange de farine au mélange beurre-sucre-oeufs. Bien mélanger



3- Ajouter les flocons d'avoine et bien intégrer jusqu'à l'obtention d'une pâte épaisse
4- Ajouter le chocolat
5- Déposer sur une plaque à biscuits non beurrée des petites quantités de pâte, en laissant deux ou trois cm entre chacune. Une cuillère à thé pour des petits biscuits, une cuillère à soupe pour des galettes.
6- Faire cuire durant huit minutes environ. Surveiller les biscuits de près. Certains les préfèrent plus croustillants et devront attendre qu'ils commencent à être bien dorés. D'autres les aiment bien tendres et les sortent du four dès qu'ils commencent à être dorés sur les côtés.

Noix rôties épicées

Temps de préparation: **15 minutes**
Temps de cuisson: **15 minutes**
Portions: **4 (convives respectables) ou 1 (joueur de football affamé)**

Ingrédients
- 1 tasse d'amandes blanchies
- 1 tasse de pacanes
- 1 tasse de noisettes
- 1 cuillère à thé de sel
- 1 cuillère à thé de poivre
- 1 cuillère à thé de cannelle
- 1 cuillère à thé de curry
- 1 cuillère à thé de cumin
- 1 pincée de clou de girofle en poudre

Préparation:
1- Mettre les noix sur une plaque à biscuits et les faire rôtir au four (environ 350 degrés) une dizaine de minutes.
2- Laisser refroidir un peu.
3- Pendant ce temps, mélanger toutes les épices.
4- Placer ensuite les noix refroidies dans une poêle à frire, à feu doux, saupoudrer le sucre et les épices jusqu'à ce que le mélange enrobe et colle bien sur les noix.
5- Servir tiède.

Variation: substituer le curry et le cumin par du gingembre en poudre.

Guacamole

Trempette classique à l'avocat, à manger avec des croustilles de maïs



Temps de préparation: **30 minutes**
Portions: 6

Ingrédients:
4 avocats mûrs
2 tomates moyennes
quelques gouttes de sauce aux piments Tabasco
2 limettes
2 échalotes françaises
1 bouquet de coriandre fraiche
sel, poivre noir du moulin

Préparation:
1- Hachez finement les tomates et les échalotes
2- Fendez les avocats en deux, retirez le noyau et prélevez leur chair avec une cuillère. Écrasez la chair avec une fourchette. Pressez les limettes. Mixez la chair des avocats avec le jus de limette.
3- Mélangez la purée d'avocats avec les tomates et les échalotes. Lavez la coriandre, essorez-la, détachez les petites feuilles et hachez-les finement. Incorporez-les à la purée d'avocats, salez, poivrez et ajoutez le Tabasco.

Ailes de poulet Buffalo

Temps de préparation: 30 **minutes**
Portions: 8

Ingrédients:
- 2 cuillerées à thé de sel
- 1 cuillerée à thé de poivre de cayenne
- 3/4 de cuillerée à thé de poivre blanc
- 2 cuillerées à thé de paprika
- 1 cuillerée à thé de poudre d'oignon
- 1 cuillerée à thé de poudre d'ail
- 10 cuillerées à table de beurre non salé
- 1 cuillerée à table et une cuillerée à thé de sauce aux piments Tabasco
- 24 ailes de poulet

huile végétale pour la friture

Préparation:
1- Bien mélanger le sel, le poivre, le paprika, la poudre d'oignon et la poudre d'ail dans un petit bol.
2- Faire fondre 5 cuillerées à table de beurre avec 2 cuillerées à thé de sauce aux piments Tabasco dans un petit poêlon sur feu doux. Verser dans un petit bol étroit ou une assiette à tarte et laisser tiédir un peu.
3- Déposer les ailes de poulet dans un gros bol, saupoudrer de deux cuillerées à table du mélange d'épices et ajouter le mélange beurre/Tabasco. Bien enduire les ailes du mélange avec vos mains, distribuant également les assaisonnements. Réserver pour faire mariner le tout pendant que vous faites chauffer l'huile.
4- Faites chauffer l'huile dans un large poêlon sur feu élevé. Quand l'huile est très chaude, ajoutez des ailes pour former une couche. Faites frire de 8 à 12 minutes environ, jusqu'à ce qu'elles soient croustillantes et dorées, en les tournant souvent. Essorer avec des essuie-tout. Procédez de la même façon avec les ailes qui restent.
5- Faire la sauce en faisant fondre les cinq autres cuillerées à table de beurre, y ajoutant les deux autres cuillerées à thé de sauce aux piments Tabasco et le reste du mélange d'épices dans un petit poêlon. Recouvrir les ailes de cette sauce et garder au chaud jusqu'au moment de servir.



J'ai testé...

Kettle Crisps

Des croustilles qui se sont fait dorer la couenne au four plutôt que dans la bonne vieille friture. Beau concept, mais les becs fins élevés au sel et à l'huile les aimeront-elles? Ben. Oui. Enfin, les testeurs ont déclaré un petit «oui» timide, mais ils sont revenus plusieurs fois durant la journée pour piger dans le sac. Le fabricant de Seattle mise sur la santé avec ses croustilles cuites au four et insiste sur leur faible quantité en gras: chaque portion de 28 g (environ 23 croustilles) ne contient que 1,5 grammes de matières grasses. Les vraies croustilles en contiennent pas mal plus : près de 10g. Quant au goût, les amateurs les auraient préféré légèrement plus salées mais ils ont bien aimé la texture croustillante. Et à la fin de la journée, notre sac était vide.

Fritos Twist

Premier cri du coeur des testeurs en apercevant les petits Fritos à la Tex-Mex en forme de rotinis : ouach. Le second : j'en veux! En quelques minutes, notre gros sac s'est vidé. Le genre de collation qui colle aux doigts et au palais et dont on peut plus se passer. Et la santé? Quelle importance? Le mélange de maïs, sel, fromage, gras et épices a fait son oeuvre. Tout le monde en a redemandé. Même l'enrhumé de la bande. Les critiques ont déclaré que les assaisonnements étaient bien sages, qu'ils auraient pu être plus prononcés. Quant au contenu en matière grasse (un effarant 9,9 g par portion de 28 g), les testeurs n'ont pas voulu en connaître les détails, tout occupés qu'ils étaient à croquer dans les petits tronçons torsadés.

Sélection de trempettes californiennes

Décidément, le humus (ou hummus) est bien en vogue. À la purée à base de pois chiches, on ajoute maintenant des ingrédients de toutes provenances. Pour répondre à la demande (de qui, on se le demande), un fabricant propose deux versions à servir en trempette sur un thème californien. L'intention était louable mais plusieurs testeurs, qui ne connaissaient pas le humus, n'ont pas aimé. Ni celle à l'ail grillé (au goût trop prononcé), ni celle aux légumes (au goût indéfini!). La préférée des testeurs est la troisième de cet ensemble vendu en trio et n'est pas à base de pois chiches. C'est une concoction de tomates grillées, de mayonnaise et de crème sûre. Les habitués du humus ont apprécié la texture docile et le goût des pois chiches. Disponible aussi en version trio méditerranéen ou moyen-oriental. Prix : 4,99$ le trio chez IGA.

Les élèves du secondaire visitent les cégeps

SAINT-FÉLICIEN (CP) - Du lundi 25 au jeudi 28 novembre prochains, les élèves de cinquième secondaire de toute la région participeront à des journées d'information scolaire sur l'ensemble des programmes collégiaux, tant au secteur préuniversitaire qu'au secteur technique.

C'est ainsi que près de 2800 jeunes pourront être informés sur les aspects de la formation collégiale par le biais des 4 institutions de la région. Ces journées se tiendront le 25 au Cégep de Chicoutimi, le 26 au Cégep de Jonquière, le 27 au Collège d'Alma et le 28 au Cégep de St-Félicien.

Ces journées ont comme objectif de venir en aide aux jeunes face à leur choix de carrière en leur offrant l'information pertinente, non seulement sur le contenu des programmes collégiaux, mais également les conditions d'admission, les habiletés requises ainsi que les débouchés universitaires et les perspectives d'emploi. Étant mieux informés sur la panoplie de services qui existent en région, les jeunes seront plus susceptibles d'y demeurer. Ces journées sont également l'occasion de marquer l'importance des cégeps dans le développement régional.

En cette période de promotion de la formation professionnelle et technique, il est essentiel de noter l'importance primordiale des quatre collèges au niveau de la formation préuniversitaire et technique ainsi qu'au niveau de la formation continue.

Il faut rappeler que les collèges jouent aussi un rôle déterminant dans le développement économique régional. Ils permettent aux entreprises de jouir d'une main-d'œuvre qualifiée et offrent aux entreprises et aux individus la possibilité de se recycler et de se perfectionner pour demeurer compétitifs et ainsi contribuer au développement économique. Les cégeps entretiennent également des liens de partenariat étroits avec les organismes du milieu pour soutenir différents volets du développement régional et contribuer aux priorités économiques.

Les quatre institutions d'enseignement collégial de la région disposent notamment d'équipements de haute technologie, de laboratoires hautement spécialisés et d'un personnel scientifique hautement qualifié. Cette réalité leur permet d'assurer une présence accrue et reconnue en recherche et innovation dans la région. Les divers centres de recherche, les activités de recherche appliquée et les centres de transfert technologique collégiaux en constituent de bons exemples.

À l'instar des centres de transfert, la recherche pédagogique et technologique occupent aussi une place de choix dans les collèges de la région. La recherche pédagogique a des retombées significatives sur la qualité de l'enseignement et sur la réussite scolaire en permettant de mieux comprendre les mécanismes de l'apprentissage et a donc une incidence sur l'obtention des diplômes. Elle favorise la mise au point de nouvelles méthodes d'encadrement et d'évaluation des étudiants. Elle permet également d'éveiller l'intérêt envers la science en mettant les jeunes en contact avec les personnes les mieux à même de leur faire partager le goût de la découverte scientifique.

La recherche technologique favorise pour sa part le transfert et l'innovation dans la plupart des secteurs de haute technologie prioritaires pour le Québec. Elle permet aussi le développement de divers procédés, produits et techniques dans des domaines porteurs.

Il faut aussi de plus parler de centres de recherche appliquée. Nous faisons référence, entre autres au Groupe Écobes bien connu dans le milieu et qui réalise des recherches appliquées portant sur des problématiques d'éducation, de développement social et de santé. De multiples secteurs sont couverts par les centres de recherche. À ce titre, mentionnons le groupe de recherche en génétique et éthique du Québec, le groupe de recherche multidisciplinaire en santé qui vise à doter la région d'infrastructures scientifiques dans les domaines de la recherche sociale visant prioritairement les problématiques de l'éducation et de la santé; le groupe de recherche et d'intervention en éducation qui vise à fournir un support aux personnes intéressées à la recherche et à l'intervention de nature pédagogique, en collaboration avec des partenaires tels que le consortium régional sur la recherche en éducation et la délégation collégiale de Performa; le groupe d'éthique appliquée ainsi que le centre d'aide régional sur les aliments.

La région du Saguenay-Lac-St-Jean, par le biais de ses quatre collèges, est fort bien représentée au niveau des initiatives et projets de recherche divers. Des domaines essentiels tels que la santé, le vieillissement, la nutrition, l'environnement, etc.. sont couverts et portent les collèges au rang de partenaires socio-économiques majeurs qui, tout en contribuant à la création d'emplois, développent outils et services pour soutenir et venir en aide aux entreprises de la région en plus de leur fournir la main-d'œuvre hautement qualifiée.



PROPRIÉTAIRES - Les propriétaires de la Villa d'Alma, Bertrand Fradet et Cajetan Bouchard.

(Photo Steeve Tremblay)

VILLA D'ALMA

Travaux de la phase II

ALMA (PÉT) — La résidence pour personnes âgées Villa d'Alma du 795 des Noisetiers, à Alma, a entrepris la seconde phase de ses travaux d'agrandissement, au coût de 4,2 millions $. Cela fait suite au succès de la première phase. On va ajouter plus de 50 000 pieds carrés à la superficie actuelle: un immeuble de quatre étages adjacent à la bâtisse actuelle. Chaque étage offrira huit types d'unités d'une superficie variant de 345 à 1080 pieds carrés. La plupart des appartements comprenant une chambre pourront être équipés d'une cuisine. Un étage complet sera, dit-on, dédié aux loisirs.

La nouvelle aile sera complétée pour juin. Elle pourra accueillir 75 personnes et plus.-

MOUVEMENT RETROUVAILLES

Régions Saguenay – Lac-Saint-Jean, Chibougamau – Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL SAGUENAY - C.P. 1253
Jonquière - G7S 4K8 - Tél.: (418) 673-4733

CAFÉ-RENCONTRE À CHICOUTIMI
le lundi 25 novembre 2002 à 19 h 30
au restaurant le Coq Rôti
805, boul. Talbot, Chicoutimi
Joignez-vous à nous pour sympathiser...
En partageant un repas, un encas ou seulement un rafraîchissement.

AVIS DE RECHERCHE AVIS DE RECHERCHE

Tu as maintenant 30 ans...

Tu es né le **15 avril 1972**, à **l'hôpital Saint-François d'Assise de Québec**, à 5 h 59 a.m. Tu pesais 4 livres et 9 onces et mesurais 17 1/2 pouces (grossesse: 42 semaines). Le 5 mai 1972, tu étais admis à la **Crèche Saint-Vincent de Paul de Québec**. Tu as été baptisé le 9 mai 1972 sous les noms et prénoms de **Joseph-Pascal Thériault**. Le 16 mai 1972, tu étais transféré à Chicoutimi, **placé en vue de ton adoption**, le 25 septembre suivant, **chez un couple de la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean**. Le jugement d'adoption légale est intervenu au cours de l'année 1973. J'avais signé le permis d'adoption le 20 avril 1972.

Le couple qui t'a accueilli était marié depuis environ 5 ans. Ils avaient respectivement 28 et 27 ans. Monsieur avait 18 ans de scolarité et un bon emploi. Madame 15 ans de scolarité. Ce couple aurait adopté par la suite un autre garçon.

Ce sont les informations non confidentielles qui m'ont été transmises par l'entremise des Centres jeunesse. Sache que je ne veux aucunement déranger ta vie. J'aimerais seulement savoir ce que tu es devenu...

Espérant un petit signe de ta part...
De celle qui t'a donné la vie!

AVIS DE RECHERCHE AVIS DE RECHERCHE

À la recherche de notre grande sœur...

Nous avons appris lors du décès de notre mère, par l'entremise d'un de ses frères, que celle-ci avait un grand secret...

Tu es née le **2 janvier 1934 à Normandin**. Tu as été ondoyée, à la maison, par ton grand-père sous le nom de **Eva** (peut-être un nom fictif?). Selon les informations qui nous ont été transmises, nous croyons que tu aurais été adoptée par un couple de Bagotville qui, à l'époque tenait un magasin général. Dans les deux ans qui ont suivi l'adoption, ledit magasin serait passé au feu.

Si quelqu'un se reconnaît ou peut fournir des informations, SVP contactez, en toute confidentialité, le **Mouvement Retrouvailles au (418) 673-4733**.

SPÉCIAL CLAIRE LAMARCHE: **14 février 2003**
28 mars 2003

Vous désirez vous inscrire pour les prochaines émissions, il est encore possible de le faire:
Courrier électronique: clairelamarche@tva.ca
Télécopieur: (514) 790-1112
Par la poste: Émissions Claire Lamarche
Spécial Retrouvailles
Succursale C C.P. 1950
Montréal (QC) H2L 4K6

Vous pouvez recevoir de l'information en contactant:
La directrice régionale
Denise Boudreau (418) 673-4733
L'agente de liaison, secteur Chibougamau / Chapais
Annie Gauthier (418) 748-7036
Adresse électronique régionale: **ouelletetfilles@hotmail.com**
Site internet: http://**mouvement-retrouvailles.qc.ca**

0051424

Micro Logik (418) 543-1333
Vente informatique · Configuration · Réparation

SYSTÈME ATHLON XP 2000+

- Carte-mère KT400 AGP 8X
- 256Mo Mémoire DDR 333
- Carte vidéo GeForce 4 MX440 64Mo DDR
- Carte son cinéma maison
- Disque 40 Go ATA133 7200 rpm
- CDROM 52X
- Carte réseau 10/100
- Haut-parleurs avec sub
- Clavier et souris
- Windows XP français
- Moniteur 17" plat .25 inclus

Seulement: 1349$

Liquidation de jeux et de manettes
Seulement: 7$95

Mémoire 256Mo PC133 **49$95**
Souris Optique sans-fil Logitech **49$95**
Rég.: 69$95
Carte vidéo GeForce 4 MX440 64Mo DDR Sortie TV **109$95**

144, Racine Est, Chicoutimi (face à la bibliothèque municipale)
543-1333 www.micro-logik.com

0053263S

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

0053144S

Des étudiantes réalisent une entrevue avec Roch Voisine

SANDRA FORTIN : Bravo pour ton nouvel album, il est merveilleux, ça sonne bien, tu as une belle voix... Dis-moi Roch, tu es reconnu pour chanter des chansons d'amour triste, or sur ce nouvel album ,on te sens plus heureux, joyeux. De quoi t'es-tu inspiré pour l'écriture des textes?

ROCH VOISINE : Merci beaucoup! Je ne veux plus faire de chansons tristes. Je veux mettre du positif. C'est beaucoup de projection, car à l'époque où j'ai écrit la plupart de ces chansons ce n'était pas très rose dans ma vie et j'avais pris comme décision de projeté du positif, comment tu veux te sentir.

SF : Les gens qui ont travaillé avec toi sur ce disque sont-ils les mêmes que par le passé?

RV : Il y a des anglais, des gars de Montréal aussi et de Vancouver. Oui la plupart, c'est des gens qui ont travaillé avec moi par la passé.

SF : Ce nouvel album représente quoi pour toi Roch Voisine?

RV : C'est une grande étape, une étape consciente parce que comme je le disais tout à l'heure je projette plus de positif. Il est mieux fait au niveau vocal, on a eu plus de fun à le faire. Le fait de le vivre un peu plus, le faire moins comme une job, une belle philosophie. Je suis fier lorsque je l'écoute, ça groove, c'est bien écrit et bien arrangé. On ne l'achète pas pour une chanson, il y a 14 titres sur l'album.

SF: Je sais que tu écris des centaines de chansons avant de les mettres sur disques...

RV : Non je ne le fais plus ça.

SF : Ah non?

RV: Non, tu le sais tout de suite si ce n'est pas une bonne idée, tu passes à autre chose.

SF : Au début tu faisais ça.

RV : Oui, j'en écrivais, je choisissais, mais finalement avec l'expérience, je ménage mon énergie, je la mets à la bonne place. Par exemple By Myself à été écrit vers la fin, elle a collé tout de suite.

SF : Cette chanson est très belle, elle vient nous chercher en dedans...

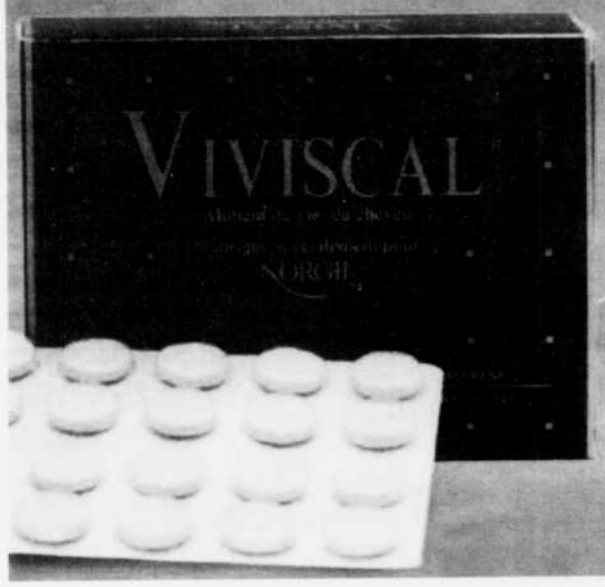
RV : Oui elle est belle et les gens répondent bien aussi. Les gens de la radio on tout de suite répondu, elle est beaucoup en demande. Les gens aiment ce changement. Elle tourne en ce moment et grimpe tranquillement dans le palmarès, c'est difficile de se battre contre les chansons américaines mais ça va bien jusqu'à maintenant.

SF: Avec Kissing Rain en 1996, tu voulais percé aux Etats-Unis, malheureusement des événements personnels et professionnels sont venu basculer le projet. As-tu mis cette carrière de côté ou simplement en attente?

RV: Non on va y aller étape par

(suite à la page 54)

L'ARME ABSOLUE contre la CHUTE DES CHEVEUX?



VIVISCAL®

Le nouveau traitement Finlandais contre la chute des cheveux!

Viviscal, le nouvel anti-chute découvert par le professeur Allan Lassus, du centre de recherche dermatologique d'Helsinki (Finlande), est un produit 100% naturel à base de protéines marines. Il apparaît aujourd'hui comme l'un des meilleurs traitements anti-chute aussi bien pour les femmes que pour les hommes. Il n'a aucun effets secondaires connus et est seulement déconseillé aux personnes allergiques au poisson. La durée du traitement est généralement de 8 mois. Viviscal est présenté sous la forme très pratique de comprimés faciles à avaler. Viviscal stabilise la chute anormale des cheveux en 2 ou 3 mois et favorise la pousse des cheveux existants. Il agit comme un aliment de vie, des cheveux.

NORGIL Disponible dans les cliniques capillaires Norgil
1-800-561-4247 • (514) 843-9080
www.norgilcanada.com

00534193

CFIX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com

3e Radiodon RockDétente

Jeudi le 28 novembre 2002

au profit du Club des petits déjeuners du Québec

Dès maintenant faites un don au : 1-866-832-2121

PORTE-PAROLE



Marie-Lise Pilote



Claire Pelletier



Nancy Dumais

Une cause qui nous appartient!

Lieux :

Chicoutimi
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
Chicoutimi

Roberval
Carrefour Jeannois
1221, Marcotte
Roberval

Autres façons de faire un don :
Abonnés ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL
composez *club dès maintenant
ou radiodon@clubdejeuners.org ou www.rockdetente.com

Informations : (418) 690-5005 • www.clubdejeuners.org

EN COLLABORATION AVEC progrès-dimanche

00534297 Conception et infographie : Rive-Sud Typo Service inc.



Il est maintenant temps que vous redécouvriez combien il est pratique et abordable de prendre soin de votre véhicule grâce au Service Chrysler, Jeep$_{MD}$, Dodge.

Lors de votre visite pour un service présélectionné, vous recevrez une carte du concours « **LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS** ».† Grattez la case et vous gagnez le prix indiqué. Pas plus compliqué que ça ! Et chaque carte est gagnante.

Pratique et abordable. Voilà le Service Chrysler, Jeep$_{MD}$, Dodge.
Il n'y a pas meilleure façon de prendre soin de votre véhicule. **Laissez-nous vous le prouver.**

Pratique. Abordable.

CHRYSLER Jeep DODGE **SERVICE**

Service d'entretien automnal
39,95 $‡
Des frais environnementaux peuvent s'appliquer.
Comprend : Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar • Filtre à huile Mopar • Lubrification (lorsqu'applicable) • Permutation des 4 pneus • Vérification du système de chauffage/climatisation, du niveau de tous les liquides, du circuit de charge, des freins avant et arrière, du système d'échappement, de la suspension • Vérification électronique de la batterie

Achetez 3 pneus.*
Obtenez le 4e GRATUITEMENT.‡
Choisissez parmi des pneus de marque autopar. y compris les pneus d'hiver.
Comprend : Permutation tous les 10 000 km*
*Pneus d'une dimension inférieure à 18 pouces installés par le concessionnaire

Mise au point du système de refroidissement
69,95 $‡
Comprend : Rinçage du système de refroidissement • Jusqu'à 5 litres d'antigel** liquide de refroidissement Mopar 4 saisons • Vérification du radiateur, des courroies et des durites
**Antigel longue durée en sus

CHRYSLER Jeep DODGE

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

‡Offres disponibles chez les concessionnaires participants. Certaines exceptions s'appliquent. Les offres n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 décembre 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. †Aucun achat requis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Le concours se termine le 15 décembre 2002.

étape. Je pense que cet album-là à quelque chose de vraiment bon, il pourrait tourner au Etats-Unis. On va travailler pour l'instant au Canada, en Europe et après on va se rendre.

SF : Alors tu pourrais percer avec cet album au Etats-Unis?

RV : Oui.

SF : Parle-moi un peu du marché Asiatique? Qu'advient-il?

RV : Ah ça c'est un petit peu mélanger. On va commencer par la Corée, notre éditeur est japonais, ça va aller étape par étape.

SF : Les chansons thèmes pour la télésérie sont-elles faites?

RV : Non ça ne marchera pas, je n'ai pas eu le temps.

SF : On sait que tu es en tournée présentement au Canada anglais avec un spectacle acoustique. As-tu l'intention de le présenter au Québec ailleurs qu'au Casino de Montréal?

RV : Peut-être cet été.

SF : Ah oui? Lors des festivals d'été? Tu vas faire des heureuses!

RV : Oui ce n'est pas sûr encore car mon spectacle est acoustique et les gens ont besoin de bouger lors de ces événements-là. Tu sais lorsque tu es assis dans un champ de patates (rire) il faut que ça bouge, que ce soit rock, ça n'a pas le même effet que dans les salles intimes.

SF : J'ai entendu dire que Marc Beaulieu (chef d'orchestre) n'était pas du concert, est-ce un hasard ou tu as changé de musicien?

RV : Non, je change de musicien à l'occasion, parce que ça me tente. Ce n'est rien de personnel, on s'est pas chicané, À chaque tournée je recommence, comme Jeff Smallwood, n'a pas toujours été présent, Réjean Lachance aussi..., ils ne sont pas là cette fois-ci. C'est comme ça.

SF : As-tu l'intention d'installer un autre site internet éventuellement?

RV : Oui nous sommes en train de le monter, je ne sais pas la date exacte mais ça s'en vient bientôt, peut-être en même temps que l'album.

SF : Vas-tu visiter ceux que les fans ont fait pour toi?

RV : Non pas beaucoup, je n'y pense pas. Je ne suis pas souvent sur Internet.

SF : Tu n'es pas vraiment dans la technologie.

RV : Oui, oui sauf que je m'en sers pas pour cela mais pour travailler seulement.

SF : Tu sais Roch on ne peut pas vraiment éviter le sujet, avec l'annonce de ton futur mariage tes fans ont eu peur. Tu as toujours dit que tu arrêterais si un jour tu décidais de fonder une famille.

RV : Ah oui elle ont peur? (surpris) J'étais jeune dans ce temps-là, je savais pas cè que je disais j'imagine (rire). Je ne vais pas arrêter, mon mode de travail va changer c'est certain mais il n'y a pas de ralentissement de carrière possible.

SF : J'ai pris connaissance de ton entrevue que tu as donnée à CTV récemment où tu parlais de ta demande en mariage assez ouvertement. Toi qui ne parles jamais de ta vie privée, est-ce une nouvelle ouverture de ta part?

RV : Non je trouve que je n'en parle pas tant que ça. Je dis simplement que oui ça existe, c'est tout, je ne vais vraiment pas dans le détail plus qu'avant. Une chose comme ça c'est important et spécial, on a envie de le partager avec les gens sans plus.

SF : Tu as l'air heureux?

RV : Oui, c'est extraordinaire!

SF : En terminant Roch les gens du Saguenay s'ennuie de toi...

RV : Oui! (rire)

SF : Oui et ils aimeraient savoir quand est-ce que tu vas venir les voir?

RV : Hé bien on essaie de regarder ça. Comme je le disais tout à l'heure peut-être durant l'été lors des festivals.

SF : Voici cinq questions en rafale pour toi :

Si tu avais un endroit à choisir pour fonder ta famille?

RV : Canada

SF : Lorsqu'il t'arrive de prendre de la boisson laquelle choisis-tu?

RV : J'en prends rarement mais du vin...rouge.

SF : Ton parfum présentement?

RV : Euh.....(il réfléchit longtemps) parfum pour homme que Boucheron fait qui s'appelle Jaie Pur je crois.

SF : Tu as encore beaucoup de fans, quelle attitude ils auraient que tu ne supporterais pas?

RV : Lorsqu'ils sont trop insistants, quand ils viennent me déranger dans ma vie privé c'est moins drôle.

SF : Tu es plus accessible qu'avant, ton accessibilité va jusqu'où?

RV : (rire) Jusqu'à temps que ça me dérange, que ces fans-là ne soient plus vraiment à leur place.

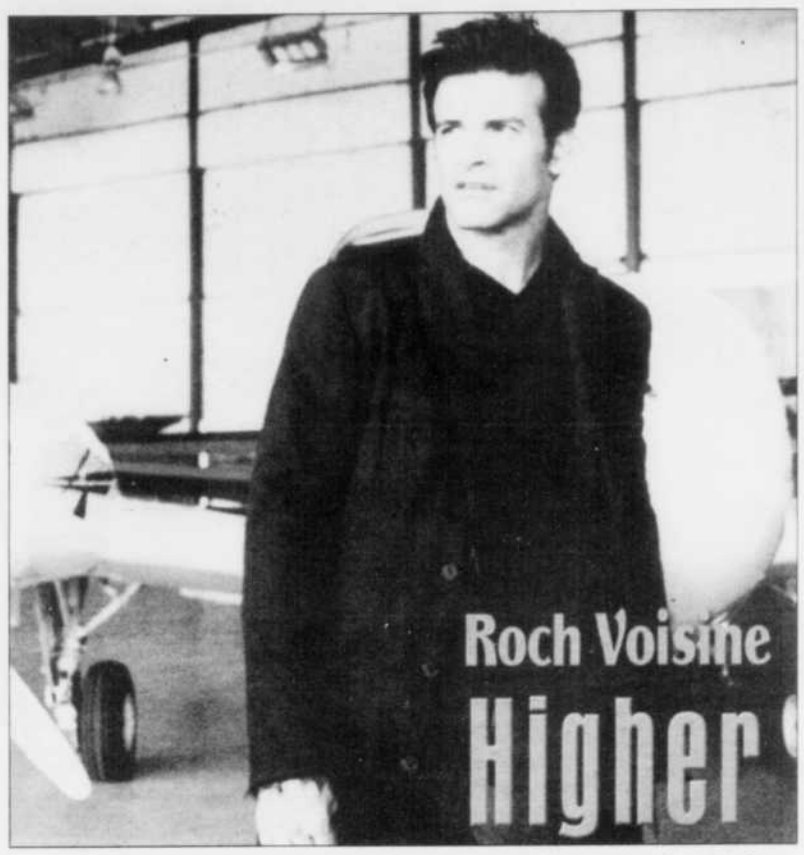
SF : Hé bien c'est tout Roch Voisine. C'était très gentil à toi d'avoir pris le temps pour notre région le Saguenay-Lac-St-Jean.

RV : Merci beaucoup. Dites bonjour au monde au Saguenay. Avez-vous de la neige?

SF : Non car il a plu durant 3-4 jours donc elle est partie.

RV : Vous allez en avoir pareil, on ne peut s'en sauver! (rire)

Sandra Fortin (étudiante à CART, Québec) Ont collaboré à l'entretien, Hélène Duperré et Nancy Gauthier.



ALBUM - Roch Voisine vient de lancer un nouvel album intitulé: «Higher».

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle
0050335

S.A.C. ADOS
COURRIER JEUNESSE
Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors ÉCRIS-MOI!
Chaque semaine, une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos
d'une valeur de: 59,95$
Une collaboration:
identification sports inc.
2233, chemin du Plateau
Ville de La Baie
www.identificationsports.com
1-800-463-9121
N'oublie pas d'inscrire ton nom et ton adresse
NOTRE ADRESSE
Courrier Jeunesse
S.A.C. ADOS
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi G7H 5C1
J'attends de tes nouvelles!
Mon E-MAIL: ariane@lequotidien.com
0052956

TELLEMENT DE GENS ONT BESOIN DE NOTRE AIDE!

La coopération internationale: une idée judicieuse

À notre âge, nous avons tous et toutes de grands rêves. Pour plusieurs jeunes, c'est voyager qui est en tête de liste. En voyageant, nous découvrons de nouvelles cultures, des paysages à couper le souffle, des gens attachants,



ARIANE G. Simard
asimard@progresdimanche.com

etc. Lorsque nous décidons de voyager, plusieurs possibilités s'offrent à nous, dont celle d'aller dans un pays pauvre pour apporter notre aide aux gens dans le besoin. Pour combiner voyages et expériences de travail nouvelles, il n'y a rien de mieux que la coopération internationale !

Avec toute l'injustice sociale qui règne dans le monde, on ne peut fermer les yeux et se dire que cela va se régler tout seul. Nous sommes jeunes et rêvons d'un monde meilleur, travaillons-y !



Pourquoi tenter l'expérience

Plusieurs jeunes désirent changer le monde, mais ne savent pas par où commencer. Vivre un stage de coopération internationale, c'est voir les problèmes d'inégalité qui règnent sur notre planète de ses propres yeux, avoir la chance de participer concrètement à l'amélioration des conditions de vie de personnes pauvres, apprendre à apprécier la chance que l'on a et, surtout, changer pour toujours sa façon de voir les choses. Les jeunes qui participent à ces stages ont différentes tâches à exécuter, comme travailler dans des champs, monter des projets pour les jeunes, aider dans les écoles, ainsi que d'autres actions pour améliorer le milieu. Celles-ci dépendent de l'endroit où ils vont et du type de stage qu'ils choisissent. Pour les jeunes qui veulent apporter leur contribution pour un monde meilleur, la coopération internationale est un excellent choix qu'ils ne regretteront certainement pas !

Comment participer ?

Beaucoup de stages demandent aux participants d'être âgés d'au moins dix-huit ans. Bien que cela soit un peu triste pour ceux et celles qui auraient aimé y participer maintenant et qui n'ont pas l'âge requis, sachez que ce temps devant vous, vous permettra de mûrir votre décision, vous renseigner sur les divers programmes, etc. N'oubliez pas que la durée de plusieurs stages varie entre deux et sept mois ! C'est une grande décision… Comme la plupart d'entre vous sont au secondaire, il peut être plus difficile de laisser aussi longtemps vos études de côté comme quelqu'un du Cégep ou de l'université peut le faire en prenant une session sabbatique. Au Québec, 52 organismes de coopération internationale sont regroupés sous le nom d'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI). Celle-ci, en plus de sensibiliser la population québécoise aux problèmes d'ailleurs, offre de nombreuses possibilités de stages, des activités et des ressources afin de nous permettre de nous impliquer dans la communauté internationale.

Cette association vous sera fort utile si vous décidez de donner un coup de main pour changer le monde !

Pour informations visitez le : www.aqoci.qc.ca/qsf/2002-2003/stagefr.html

La frénésie Harry Potter se poursuit



Plus personne ne peut nier connaître le nom «Harry Potter». Après quatre livres qui ont conquis tout le pays et un film qui n'a pu que ravir les fans inconditionnels du jeune sorcier, tout le monde était excité à l'idée de la sortie en salle du deuxième volet : «Harry Potter et la chambre des secrets», le 15 novembre dernier. Ce drame fantastique, qui, selon les rumeurs, est plus époustouflant que le premier, fera certainement de nouveaux adeptes à la magie et aux créatures fantastiques. Pour les malheureux fans qui ont terminé les quatre tomes, dont le dernier «Harry Potter et la coupe de feu», ne désespérez pas ! L'auteure J-K Rowling a confirmé en octobre dernier qu'il y aura trois tomes à venir… mais pas un de plus.

COURRIER JEUNESSE

Encore une chaîne de lettres...

De nos jours, les gens ont tendance à être très naïfs avec les informations circulant sur Internet, entre autres avec les chaines de lettres transmises par E-mail. Pensez-vous que ces chaines sont réelles et qu'elles peuvent être utiles à la société? Et bien, détrompez-vous, ce n'est que de vulgaires petits malfaisants qui veulent bloquer ou ralentir l'accès à votre boite de réception.

L'utilité de ces lettres, qui semble parler de petits enfants infirmes, de personnes nécessitants quelques fonds pour payer une opération ou autre sottise du genre, qui vous dit que si vous l'envoyez à dix de vos amis, vous allez avoir du bonheur tout le reste de votre vie, n'est pas un pas en avant pour l'humanité, mais plutôt un pas de recul pour les ignorants qui ne connaissent pas les bons services que peuvent offrir le web. Si ces gens ont autant de temps à perdre avec des choses du genre, ce doit être des gens qui sont très antisociaux et qui n'ont qu'un seul but, nous emmerder.

Maintenant, les compagnies de boite de transmission de lettres électroniques offrent des services qui bloquent les messages inutiles, mais plusieurs réussissent à percer le système et à nous envoyer des chaines de lettres qui n'ont pas de but intelligent et nous font perdre notre temps.

Alexandre Chevrier
École Dominique-Racine

PHOTO de la... gang!



Photo CHANTALE HAMEL

CITÉ ÉTUDIANTE: *Aussi douées en français qu'en anglais, Anne-Marie Harvey et Valérie Tremblay gardent le sourire en toutes circonstances quand on les rencontre à la Cité étudiante de Roberval...*

LA SEMAINE PROCHAINE: Les superstitions

Écrivez-moi sur courrier électronique: ariane@progresdimanche.com

ARTICULATIONS

Des lecteurs s'informent

J'ai appris que mon tendon à l'épaule droite était complètement rupturé et que celui de l'épaule gauche commençait à se déchirer. Je me sens juste bonne à encadrer! Le médecin m'a dit que j'étais trop vieille pour me faire



DANIELLE *Perreault*

opérer. Il m'a d'ailleurs dit que mon problème irait en s'aggravant avec l'âge. C'est un peu décourageant. En plus, j'ai mal. Mais je suis une combative et je ne l'accepte pas.

J'aime rester autonome, ne pas trop demander aux autres. Je ne peux plus porter de paquets. Les commissions, c'est mon mari qui les fait. C'est lui qui change les draps de lits. Je ne veux pas me plaindre, mais il y plein de choses à faire qui sollicitent les épaules. Y a-t-il des exercices légers que je pourrais faire. Combien de tendons avons-nous aux épaules ?

Claudette Marsan



EXERCICES- Des exercices en piscine peuvent aider à contrôler la douleur et à redonner un peu de souplesse aux articulations.

Saviez-vous que l'épaule était la troisième partie du corps après le bas du dos et le cou où on retrouve le plus de douleur chronique? Et c'est la dégénérescence de la coiffe des rotateurs qui en est en grande partie responsable. Belle expression pour désigner un ensemble de quatre tendons ou cordons rattachés à la partie supérieure de l'os du bras et dont la partie musculaire adhère au thorax. La contraction de ces muscles permet de tirer sur l'os du bras (l'humérus) pour le mouvoir dans différentes directions. C'est grâce à ce système que l'on peut, entre autres, élever les bras au-dessus des épaules.

Malheureusement, ces tendons peuvent êtres affaiblis par le vieillissement. Avec le temps, la perte d'élasticité et de résistance entraîne des micros déchirures ou même des déchirures complètes.

La douleur peut survenir soudainement à la suite d'un événement précis où l'épaule a été sollicitée ou alors périodiquement pour finalement s'installer à demeure.

La résonance magnétique est un test en imagerie médicale qui détecte facilement ces micro déchirures. Si nous faisions subir ce test à toutes les épaules de 69 ans, on observerait probablement de nombreux cas de déchirure de la coiffe de gravités diverses. Mais fort heureusement, ces déchirures ne causent pas des problèmes à tout le monde.

Si vous ne pouvez être candidate à la chirurgie, c'est qu'à 69 ans les tendons sont très fragiles. Le Dr Jacques Desnoyers, orthopédiste, compare un peu la texture de ces tendons à des papiers-mouchoirs mouillés. Vous conviendrez qu'il est difficile de faire des points pour les lier efficacement.

Donc, rien ne peut vous redonner la capacité d'effectuer certains mouvements et il faut arriver à en faire le deuil. Il n'existe aucun traitement efficace pour régénérer ces tissus et je ne peux vous suggérer aucun aliment qui ferait la différence. Par contre, il faut trouver la bonne recette pour contrôler la douleur. Comme la réponse aux analgésiques (acétaminophène, anti-inflammatoires) varie beaucoup d'une personne à l'autre, il vaut la peine d'en essayer différentes sortes. La glace appliquée pendant 15 minutes peut apporter un soulagement étonnant. Des infiltrations de cortisone peuvent être efficaces mais comme le problème est chronique on ne parle pas ici de guérir mais de soulager. Vous pouvez aussi avoir recours à l'acupuncture. Enfin, je vous suggère fortement des exercices en piscine. En mettant un flotteur autour de votre bras, vous l'amènerez automatiquement à faire des mouvements que vous ne pourriez faire autrement. Même si votre épaule est moins fonctionnelle, il est important de la faire bouger le plus possible.

Bosses aux doigts arthrosiques

J'aimerais savoir s'il y aurait possibilité d'avoir une chirurgie pour enlever ou diminuer une bosse à un doigt causée par l'arthrose? J'ai 50 ans et je tiens beaucoup à poursuivre mon piano. Mon doigt est fonctionnel, mais je voudrais traiter cette bosse pour des raisons esthétiques.

M. Aurel, St-Lambert-de-Lauzon

Les bosses ou nodules qui se forment aux articulations touchées par l'arthrose sont des excroissances osseuses. Elles proviennent de la friction des os qui ont perdu le cartilage qui leur servait de tampon. Comme on ne peut faire disparaître l'arthrose à l'origine de ces bosses, il ne sert à rien de les enlever, car tôt ou tard elles reviennent. Dans des cas d'arthrose sévère, il arrive qu'elles soient enlevées au moment où le chirurgien fusionne les deux os ensemble. Vous perdez alors la mobilité de l'articulation. Vous n'en êtes pas encore là. Comme votre doigt est fonctionnel, mettez de côté l'esthétique et profitez de votre piano.

Commentaire sur le traitement de la cystite interstitielle

J'aimerais vous féliciter pour votre article du 22 septembre qui traite d'un problème courant et encore mal connu, la cystite interstitielle. J'ai été par ailleurs extrêmement surpris de lire sous le titre «traitement» que les séries d'infiltrations dont vous faites mention, Rimso (entre autres), sont offertes surtout dans des hôpitaux universitaires de Montréal, Québec et Sherbrooke. Il est important que les patients sachent que les traitements de la cystite interstitielle autant oraux qu'intravésicaux, peu importe le type, sont offerts à la grandeur de la province. Nous les offrons également et avec la même qualité, dans les petits hôpitaux périphériques. Il m'apparait encore une fois important de rectifier le tir pour ne pas que vous colportiez à outrance l'impression qu'en dehors des hôpitaux universitaires il n'y ait point de salut.

Luc Marchand, MD, CSPQ, FRCSC
urologue
Centre Hospitalier Régional de Trois-Rivières

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante :
C.P. 63082, Ile-des-Soeurs, H3E 1V6
Courriel:
perreaultmd@videotron.ca

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



FAITES-VOUS DES CADEAUX!

À TOUT EFFORT DEVRAIT CORRESPONDRE UNE GRATIFICATION. C'EST POURQUOI, POUR COURONNER VOS VICTOIRES, FAITES-VOUS PLAISIR ET DONNEZ-VOUS DES CADEAUX.

JOUEZ SUR LES PROBABILITÉS

Votre comportement est souvent déterminé par ses propres conséquences. Si, chaque fois que vous faites un effort et que vous obtenez un résultat sur votre balance, vous vous récompensez, la probabilité que vous fassiez à nouveau un effort s'accroît. On parle ici de **« RENFORCEMENT POSITIF »**. Par contre, si cet effort n'est pas récompensé, la probabilité que vous y consentiez à nouveau décroît.

LE BONHEUR PRESQUE PARFAIT

Depuis que vous avez commencé votre cure d'amaigrissement, tout baigne dans l'huile. Votre taille s'est déjà amincie, vos poignées d'amour ont commencé à fondre, votre ventre est sur le point de disparaître et, de plus, votre balance indique une chute de poids encourageante. Vous êtes donc comblé(e), et récompensé(e) de vos efforts.

VOUS MÉRITEZ PLUS QUE CELA

Maintenant que vous êtes à mi-chemin dans votre perte de poids, accordez-vous un plaisir en cours de route. Offrez-vous à l'occasion un vêtement dont vous avez envie. Payez-vous, de temps à autre, le luxe d'un bouquet de fleurs ou d'une eau de toilette. Sortez plus souvent: allez au cinéma ou au théâtre. Passez une fin de semaine à la campagne. Planifiez le voyage de vos rêves.

DE PLUS EN PLUS BEAU

Faites-vous toujours des cadeaux dont la valeur est proportionnelle au nombre de livres que vous avez perdues. Au départ, vous vous offrez une récompense modeste; au fur et à mesure que vous vous orientez vers votre poids idéal, octroyez-vous des présents plus importants en réservant le voyage pour le moment où vous aurez atteint l'objectif final.

DES CADEAUX EFFICACES

Tous ces cadeaux vous combleront de bonheur et vous inciteront à poursuivre votre but. Tout en renforçant votre motivation, vous apprendrez à retirer un plaisir d'activités non alimentaires.

Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

00534256

Un virus respiratoire qui en mène large

QUEBEC (PC)-Le petit dernier de la famille des virus respiratoires, le métapneumovirus (MPV), pour lequel aucun vaccin n'a encore été découvert, s'avère être l'un des plus virulents et des plus répandus de sa catégorie, particulièrement en hiver et au printemps.

«Il y a entre 8 et 10 groupes de virus respiratoires, explique le Dr Guy Boivin, du centre d'infectiologie du Centre hospitalier universitaire Laval de Québec. On peut considérer que le MPV se classe au troisième rang en termes de gravité et de fréquence chez les enfants. Le premier en importance reste l'influenza, la grippe, qui fait encore quelque 3000 morts chaque année dans la population canadienne.»

Le Dr Boivin et son équipe traquent les virus comme des policiers les criminels. À partir de sa séquence d'ADN, les chercheurs tentent de connaître, d'identifier et de maîtriser un virus. Beaucoup de travail reste à faire puisque la grippe est la seule du groupe pour laquelle un vaccin existe.

Les symptômes du MPV sont similaires à ceux d'une grippe, mais ils ne se préviennent pas et ne se guérissent pas. Le système immunitaire d'une personne normalement constituée prendra entre une et deux semaines à s'en débarrasser. Mais pour les gens âgés et les jeunes enfants, «les extrémités de la vie», le virus peut être fatal.

Première à identifier le MPV en Amérique du nord - la Hollande a eu la primeur mondiale en 2001 - l'équipe du Dr Boivin a été la toute première a identifier les problèmes cliniques qu'il entraîne. «Le MPV s'attaque au système respiratoire, note le Dr Boivin. Il peut causer des pharyngites, des otites, des bronchites et, plus grave, des pneumonies. Nos études démontrent qu'au CHUL, en hiver et au printemps, le MPV est à l'origine de près de 10 pour cent des hospitalisation d'enfants de 0 à 3 ans pour des problèmes respiratoires. En 2002, de la mi-mars à la mi-avril, ç'a grimpé jusqu'à 20 pour cent. Nous avons répertorié les décès de trois personnes âgées reliés au MPV.»

Le virus se transmet par voie aérienne. L'épidémie de gastro entérite virale qui a forcé la fermeture de l'école Saint-Jean-Baptiste, récemment, s'est exceptionnellement propagée de la même façon. Les recommandations du Dr Boivin contre le MPV vont dans le sens de la prévention: se laver les mains, particulièrement en hiver et au printemps, et éviter le plus possible les contacts avec les personnes infectées. Les aînés ne doivent pas négliger de se faire vacciner contre l'influenza.

Chez l'humain, le MPV existait, d'après l'estimation du Dr Boivin, depuis au moins une dizaine d'années. Mais on lui a découvert un proche cousin âgé d'au moins 40 ans chez la dinde. «L'une des hypothèses veut que le virus soit passé de la volaille à l'humain, propose le Dr Boivin. Comment? Ça reste difficile à dire. Peut-être par un vétérinaire ou un agriculteur en contact étroit avec les animaux. J'ai lu que le virus a causé beaucoup de pertes chez certains producteurs de dindes. Le taux de mortalité pouvait atteindre 30 pour cent dans certains élevages.»

La similitude des symptômes causés par le MPV et la grippe peut placer les médecins devant des situations difficiles. «Il est impossible de différencier l'un de l'autre au premier abord, explique le Dr Boivin. Le médecin doit alors prendre une décision qui n'est pas toujours facile. Il peut choisir d'attendre que le virus passe tout seul ou donner un antibiotique. Mais l'antibiotique combat les infections bactériennes, non pas le virus lui-même, et il favorise le développement d'une résistance des bactéries à son propre effet. Personnellement, j'estime qu'on donne trop d'antibiotiques.»



KIWANIS— Le gouverneur de la division 17 Est-du-Canada et des Caraïbes de la division Kiwanis international de ce club social, le torontois Bill Stuart, était de passage cette semaine dans la région. Il a visité l'auberge pour handicapés que possède le club Kiwanis d'Alma, située à Saint-Gédéon. Le photographe Steeve Tremblay rapporte qu'il en a été grandement impressionné. Le visiteur reçoit ici des cadeaux, des mains du président almatois Laurier Landry. Il s'agit d'un livre sur le lac Saint-Jean et d'un ouvrage portant sur la forêt boréale.

(Photo Steeve Tremblay)



MACDON— Mercredi était la journée du Grand McDon dans les restaurants McDonald's de la région. Les profits de celui d'Alma allait en partie pour financer l'Auberge kiwanienne. Les membres du club allaient aussi faire leur part, pour préparer la nourriture. C'est ce que fait ici Maxime Lamirande, supervisé par le sympathique Kevin Cantin, un «vrai employé» de McDo.

(Photo Steeve Tremblay)

Félicitations

à notre annonceur vedette de la semaine, sélectionné parmi les annonceurs de l'édition du Progrès-Dimanche du 17 novembre dernier.

Nous remercions **Automobile du Fjord** pour sa fidélité envers le Progrès-Dimanche en lui remettant une **page de publicité gratuite** dans le journal Le Citadin.



Le gagnant, M. Camil Tremblay, d'Automobile du Fjord et Mme Carole Lessard, représentante du Progrès-Dimanche et du Citadin.

progrès dimanche — Le Citadin

00534595

Campagne de vaccination **gratuite** contre la

GRIPPE

pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque

Faites-vous vacciner !
C'est le moyen le plus efficace de vous protéger contre la grippe.

Ce qu'il faut savoir :

- On peut **mourir d'une grippe**.
- La grippe est **contagieuse**. Tout le monde peut l'attraper et la transmettre.
- La grippe et le rhume, c'est différent. Le vaccin est **efficace contre la grippe**, mais il ne protège pas contre le rhume ni contre d'autres infections respiratoires.
- On peut **prévenir la grippe** en se faisant vacciner tous les automnes.
- Le vaccin **ne donne jamais la grippe**, car il ne contient aucun virus vivant.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé et Services sociaux Québec

00534372

CERTAIN PLAISIR RESSENTI

Une agression cause la confusion de sentiments

Il y a un an, j'ai été violée par un homme âgé, la soixantaine



ANDRÉE Boily
redaction@progresdimanche.com

environ. J'avais trop bu, j'étais seule à la fermeture du bar, il m'a suivie jusqu'à mon appartement et m'a violée. Le pire c'est que j'ai éprouvé un certain plaisir pendant qu'il m'agressait. Depuis ce temps, j'ai repris avec mon copain mais je n'ai plus jamais de vrai plaisir avec lui ni d'orgasme. Je ne lui ai rien dit car je crains sa réaction. La seule personne à qui j'en ai parlée c'est à ma meilleure amie, qui me dit que c'est peut-être parce que je suis attirée par les hommes âgés que je n'arrive plus à rien avec mon ami. Se pourrait-il qu'elle ait raison et que c'est ce que je désire de façon inconsciente?

Mêlée

Un des drames de l'agression sexuelle est de laisser la victime dans une confusion de sentiments qui ont un impact négatif important spécifiquement dans sa vie sexuelle. Il est tout à fait possible que dans votre cas comme dans le cas de bien des victimes, la honte et la culpabilité d'avoir éprouvé un certain plaisir lors de l'agression vous amènent à vous en priver désormais, pour vous punir de votre réaction corporelle incompréhensible.

En effet, la présence de plaisir dans un contexte de contrainte et de violence est difficile à comprendre pour la plupart des gens (et encore plus vous-même) qui croient à tort que c'est parce que la victime a trouvé l'expérience agréable qu'elle réagit ainsi, et que par conséquent ce qu'elle recherche au fond c'est l'envie de recommencer; n'est-ce pas d'ailleurs ce que prétend votre amie? Il arrive que la stimulation de la région génitale puisse provoquer une forme de plaisir neurologique réflexe (qui n'a rien à voir avec le désir sexuel), même lorsque le contexte et le partenaire sont parfaitement indésirables. Ce n'est pas chez toutes les victimes et probablement pas chez la plupart, mais il y en a certaines, qui, tout comme vous, disent avoir ressenti un certain plaisir. Presque toujours il en résulte une confusion émotionnelle perturbante, parce que l'esprit n'arrive pas à comprendre, ni à justifier ce qui a été ressenti. Si vous n'aviez ressenti ce plaisir réflexe imprévu et incompréhensible pour votre esprit, il est probable que jamais vous n'auriez douté un seul instant de votre répulsion d'avoir été agressée ni d'ailleurs votre préférence pour les hommes de votre âge. Sachez enfin que si vous aviez développé une fixation érotique aux personnes de l'âge de votre agresseur, soyez certains que votre imaginaire vous l'indiquerait de façon non équivoque. J'espère que ces quelques renseignements vous aideront à donner un sens réaliste à cette malheureuse expérience et à vous en sortir. Vous pardonnez le plaisir ressenti demeure prioritaire.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

Des conseils pour aider les ados à garder leur poids

PARIS (AP)-Sédentarité, alimentation mal équilibrée: le nombre d'enfants trop gros ne cesse d'augmenter dans nos pays industrialisés. Voici les conseils que donne la revue spécialisée «NutriNews» pour aider les adolescents à garder leur poids.

À table: de l'eau, rien que de l'eau. Les jeunes aiment les boissons sucrées, or une canette de soda apporte l'équivalent de sept morceaux de sucre. Si l'adolescent a pris l'habitude de boire des boissons sucrées, on peut lui conseiller de diminuer progressivement sa consommation, de boire de l'eau à table et de réserver les sodas pour le week-end, quand il va boire un verre entre amis. Contrairement aux idées reçues, les ados aiment les repas en famille. Ce sont même ceux qu'ils préfèrent, si bien sûr il n'y a pas trop de conflits. Manger ensemble fait partie de l'équilibre alimentaire car le repas structure la journée. C'est particulièrement vrai pour le souper, qui marque le «retour» de tous les membres de la famille et la fin de la journée. Il y a le temps qui précède le souper et le temps «après». Du fait qu'il est rituel, le repas devient presque un rendez-vous quotidien à ne pas manquer. Les ados ont besoin de ce temps fort même autour de plats simples... S'ils n'ont pas très faim, il est inutile de les forcer: l'essentiel est d'être ensemble.

Pour éviter le grignotage, un petit déjeuner et un goûter sont nécessaires. En période de croissance, les adolescents ont des besoins nutritionnels importants et ils ont faim (c'est normal). C'est pourquoi ces deux petits repas sont essentiels pour eux. Les études montrent d'ailleurs que les adolescents qui prennent un goûter sont généralement plus minces que les autres.

Que manger? Les aliments simples sont les meilleurs. L'aliment de base est le pain, avec beurre, confiture ou chocolat par exemple, un verre d'eau ou un bol de lait. Les viennoiseries et barres chocolatées peuvent être consommées mais pas trop souvent: elles apportent des graisses et du sucre mais aucune vitamine et sont peu économiques.

LE SYNDROME DE MARFAN

Une maladie rare

PARIS (AP)-Le syndrome de Marfan est une maladie génétique rare affectant le tissu de soutien de l'organisme, le tissu conjonctif, qui assure notamment la cohésion des organes, des os, des muscles et des vaisseaux.

Dans ce syndrome, le tissu conjonctif est fragilisé, l'un de ses composants, la protéine fibrilline, se trouvant altérée.

L'Association française du syndrome de Marfan rappelle que cette affection grave est héréditaire dans deux tiers des cas, et qu'elle peut être fatale si elle n'est pas détectée et traitée à temps.

Le plus gros danger tient à la fragilité de l'aorte: son élasticité étant insuffisante, cette grosse artère qui part du coeur pour irriguer l'organisme peut se distendre progressivement sous l'effet de la pression sanguine et finir par se fissurer, voire se déchirer (c'est la dissection aortique).

Parmi les autres manifestations de la maladie, on observe souvent des ligaments lâches, distendus. Cette hyperlaxité ligamentaire est susceptible de fragiliser la colonne vertébrale et l'ensemble des articulations. La croissance des os est perturbée: ces derniers sont souvent longs et minces. De fait, la taille des personnes affectées est souvent supérieure à la moyenne, les mains et les pieds sont particulièrement longs et effilés.

Grâce aux traitements médicamenteux (bêta-bloquants), qui limitent les effets de la pression sanguine sur les parois vasculaires fragilisées, et aux progrès de la chirurgie aortique, l'espérance de vie est proche de celle de la population générale, à condition toutefois qu'un diagnostic ait été établi suffisamment tôt pour mettre en oeuvre ces traitements préventifs.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- *Centre Prévention Suicide:* 545-1919 / 1-866-Appelle (277-3553)
- *Centre réadaptation toxicomanie:* 695-7710
- *Association de santé mentale:* 549-0765 / 275-2405
- *Le Miens Info Sida:* 693-8983 / 1-800-463-3764

0050343

2 Conférences de M. Yvon Dallaire
Psychologue-sexologue, auteur, conférencier



26 Novembre 19 h 30

Le secret des femmes heureuses en amour

Cette conférence présente aux femmes des stratégies pour obtenir le maximum d'intimité, d'harmonie et de passion d'un homme.
En quoi consiste réellement la masculinité et comment fonctionnent les hommes sains. Les attentes légitimes et les concessions que les femmes doivent faire pour séduire un homme et le garder pour la vie.

27 Novembre 19 h 30

Le secret des hommes heureux en amour

Cette conférence présente aux hommes des stratégies pour obtenir le maximum d'intimité, d'harmonie et de passion d'une femme.
En quoi consiste réellement la féminité et comment fonctionnent les femmes saines. Les attentes légitimes et les concessions que les hommes doivent faire pour séduire une femme et la garder pour la vie.

À la salle François-Brassard

CÉGEP de Jonquière

ÉtudiantEs : ***6$***
2 conférences : ***10$***
Non-ÉtudiantEs : ***14$***
2 conférences : ***25$***

00534643



BÉNÉVOLES — De gauche à droite: Cynthia Gauthier, présidente de la Commission centrale des loisirs de L'Ascension, la Bénévole de l'année 2002, Nicole Tremblay, ainsi que le maire Claude Renaud.

(Photo de courtoisie)

L'ASCENSION

Soirée des bénévoles

L'ASCENSION (PÉT) — La récente Soirée des bénévoles de L'Ascension a permis de couronner Nicole Tremblay. Cette résidente s'est fait connaître pour son engagement depuis une vingtaine d'années. Elle a oeuvré au sein de divers organismes dont la CJS, la Commission jeunesse de services. Son action a beaucoup touché les jeunes, car elle a aussi donné de son temps au sein des comités d'école et de liturgie, en plus du club Optimiste.

Il y avait environ 200 personnes à cette récente soirée de reconnaissance. Elle se tient depuis 12 à 15 ans.

Pour sélectionner le bénévole de l'année, un comité spécial de la Commission centrale des loisirs se penche sur plusieurs candidatures et retient le nom d'une personne ayant fait de l'action bénévole soutenue, au cours de plusieurs années, contribuant ainsi à un apport concret à la communauté.

CORAMH

Corporation de Recherche et d'Action sur les Maladies Héréditaires

Mille Fois Merci

La Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires (CORAMH) tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à sa campagne de financement tenue au cours du mois d'octobre. Le succès d'un tel événement n'est possible qu'avec la participation et la collaboration de plusieurs personnes, nous pensons particulièrement à:

Me Nicole Tremblay, la présidente du conseil d'administration de CORAMH, porte-parole avec ses enfants de la cause de CORAMH lors de la campagne publicitaire à la télévision.

Madame Élaine Girard de CFIX Rock Détente, marraine de la campagne de financement pour sa grande disponibilité auprès de CORAMH, tout spécialement lors de la soirée d'information tenue à Place du Royaume avec les joueurs de hockey des Saguenéens Junior Majeur.

L'organisation des **Saguenéens Junior Majeur** pour une commandite de 2750 $ et aux joueurs de hockey pour leur généreuse participation à la soirée d'information tenue à Place du Royaume.

La **compagnie Alcan** pour une commandite de 1000 $ ayant servi à défrayer une partie du coût des bulbes de tulipe.

Aux conseillers **Marcel Jean, Jacques Cleary et Jacques Fortin** pour une commandite de 1000 $ de l'arrondissement Chicoutimi de la **Ville de Saguenay** ayant servi à défrayer une partie du coût des bulbes de tulipe.

Monsieur François Gagné, directeur régional; **monsieur Roger Thibeault, directeur de la SAQ Sélection de Chicoutimi**; à tous les directeurs de succursale ainsi qu'au personnel des SAQ pour leur généreuse commandite et leur grande coopération dans l'organisation des points de vente.

Les représentants de l'**Équipe régionale du Groupe Investors** pour leur apport exceptionnel dans les points de vente.

Monsieur Guy Simard, directeur général de **TQS-CKTV** pour la production et la diffusion du message publicitaire.

Monsieur Guy Granger, président-éditeur pour Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche pour la diffusion du message publicitaire de la campagne de financement.

Monsieur Jean Delage de **Idem Concept** pour la conception du message publicitaire.

Monsieur Richard Turcotte, nouveau directeur général à **CFIX Rock Détente** pour le temps d'antenne, ainsi que **monsieur René A.-Tremblay**, ex-directeur général pour sa précieuse collaboration au fil des années.

Monsieur Daniel Pronce, directeur de la programmation du Groupe Antenne 6 pour le temps d'antenne.

Aux organisateurs de l'événement **«Expo Vins Bières»** tenu en octobre pour la généreuse remise de fonds de 2200 $.

Tous les **bénévoles** qui ont généreusement donné temps et sourires dans les points de vente.

Nos **généreux donateurs**.

Et d'une façon toute spéciale, **la population du Saguenay–Lac-Saint-Jean** pour sa grande générosité et sa fidélité envers CORAMH.

Le Conseil d'administration de CORAMH

00534714

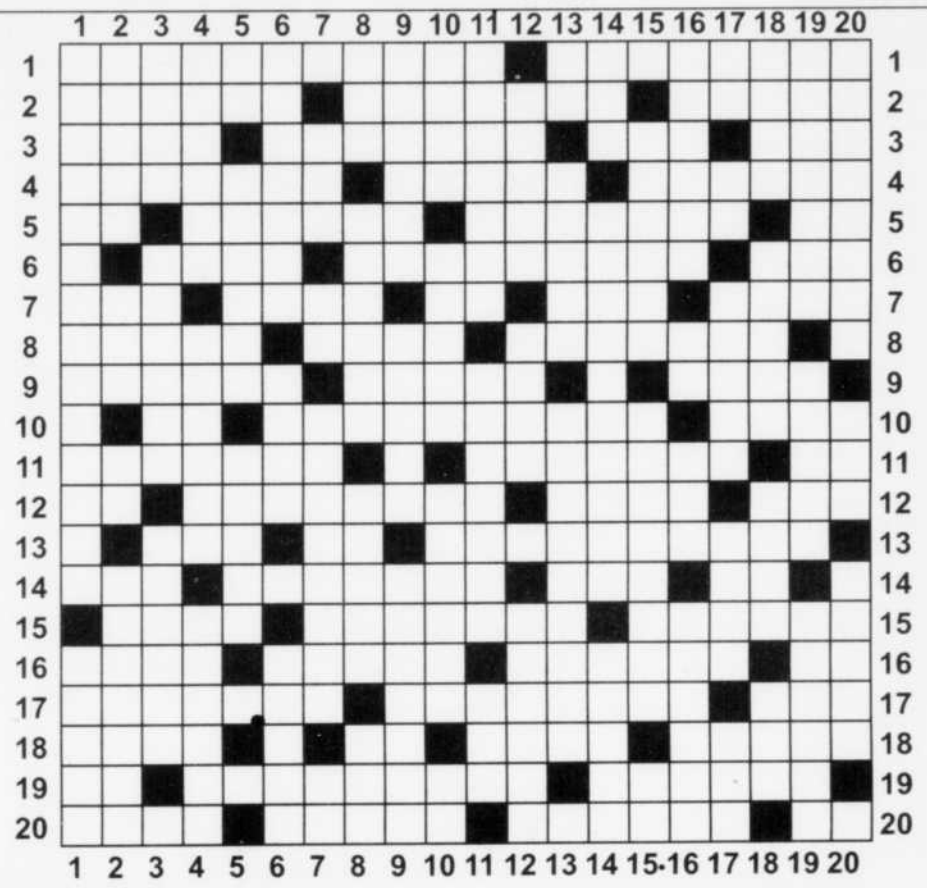
ENTREFILETS

Hausse du prix des envois

(RT) - Depuis décembre 2001, la compagnie Intercar a haussé de 5% le tarif appliqué sur les envois réguliers et une surcharge de 10 $ a été instaurée pour les envois de colis ou de courrier les fins de semaine et les jours fériés. Le directeur général d'Intercar explique ces hausses par le fait qu'il n'y avait pas eu d'augmentation depuis 1994 alors que tous les transporteurs interurbains ont alors décidé d'augmenter les tarifs en décembre 2001 pour une première fois depuis 1994. La seconde raison, explique Hugo Gilbert, réside dans le tarif peu élevé des envois comparativement à la compétition lors des fins de semaine. Pour le même type d'envoi, Gilbert prétend que les utilisateurs vont payer près de dix fois plus cher avec les compétiteurs de messageries traditionnels pour un envoi le même jour pour Montréal. C'est pourquoi il y a eu une surcharge de 10 $. Gilbert souligne qu'il faut aussi comprendre que certaines compensations sont offertes aux employés durant les jours fériés, ce qui explique aussi l'augmentation des coûts d'opération. Même avec cette surcharge, Intercar demeurerait de loin le moins dispendieux dans le marché. Il recommande au public d'envoyer leur lettre ou colis par autobus durant la semaine.

MOTS CROISÉS

No 24 Par Michel Hannequart www.hannequart.com



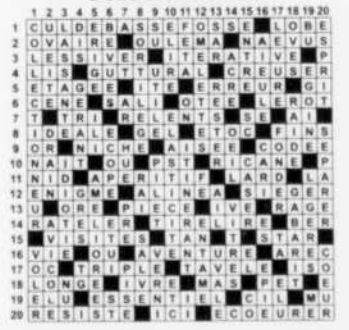
HORIZONTALEMENT

1 Polémique - Dissimuler.
2 Cracher le morceau - Gauguin ou Monet - Plante grimpante.
3 Explore avec la main - Colorer - Brusque - Personnel.
4 Donner l'alarme - Insectes piqueurs - Précis.
5 Sélénium - Nacrer - Jeune pousse - Démonstratif.
6 Sans compagnie - Lampadaire - Trichine.
7 Masse de pierre compacte - Né de - Valeur refuge - Haïti - L'aigle y atterrit.
8 Occident - De même - Petits frangins.
9 Prendre sur le fait - Singe - À la fin de l'année.
10 Interjection - Espace - Qui sort du magasin.
11 Intercalée - Saison - Dans la gamme.
12 Rapport entre l'âge mental et l'âge réel - Arbre fruitier - Surveillé - Partie d'une flûte.
13 Ignoble - Symbole chimique - Développement étranger au sujet dans une conversation.
14 Issue d'une côte - Tube pour aspirer le vin - Point d'union équin - Radon.
15 Halo visible aux seuls initiés - Copient - Au même endroit d'un texte.
16 Sans mélange - Gobe - Peuple de Russie - Plutonium.
17 Organise - Celui qui parvient au terme de sa route - Pour coudre.
18 Voûte étoilée - Il est très lent - Soustraire - Image sacrée.
19 Marque la surprise - Sert à transvaser des liquides - Reprend.
20 Bourriques - Crochets - Lire lettre par lettre - Du verbe savoir.

VERTICALEMENT

1 Désastreux - Sa vie est sans souci.
2 Elliptique - Indique l'approbation - Nickel - Jeune voyou.
3 Croche - Querelles - Il y en a dans la béchamel.
4 Carnage - Diagramme - Galères.
5 Dieu solaire - Poisson voisin du saumon - Il vit dans les Antilles.
6 Au bout des pieds - Zéro - Remue.
7 Lentilles - Supposition - Qui marque le refus - Pièce d'une charpente.
8 Mèche - Cultivé - Docteur musulman - Divisions.
9 Revient à son lieu habituel - Abrasif - Désagréable à voir.
10 Maladie mortelle - Proférer avec violence - Faire paraître - Fémur.
11 Recouvrir d'une couche qui protège - Femme d'un souverain - Carte à jouer.
12 Pavarotti - Brin de paille - Commencer à exister.
13 On en fait des bagues - Endurer - Faite plusieurs fois.
14 Pour désigner des objets - Heurter avec violence en défonçant - Relate.
15 Rendre moins pollué - Mise en circulation de monnaies - S'emploie à Cuba.
16 Plaie sur un arbre - Pronom indéfini - De naissance - Va de fleur en fleur.
17 Vaut 576 m environ - Règle - Sans vigueur - Diaphragme - Callosité.
18 Tante - Concernée - Héros de Ian Fleming - Détraqué.
19 Formuler - Mesure de flux lumineux - Aiguilles.
20 Faire de nouveau - Grosse verrue des équidés - Un sérieux concurrent.

Solution nº 23



Pèlerinage

Venez vivre une expérience unique, fêtez Noël avec François d'Assise à l'Ermitage du Lac Bouchette, le dimanche 15 décembre. Inf: 549-1055 ou 543-7600.

Parole en fête

À l'église Saint-Antoine pour les jeunes du primaire. Animation autour de la Parole de Dieu pendant la messe de 10h. Du 1er décembre au 22 décembre. Viens te préparer le coeur à célébrer Noël!

Bingo Moose

Le traditionnel bingo poulet des Moose d'Arvida (Jonquière) aura lieu le dimanche 1er décembre à 13h précéder d'un déjeuner familial à leur local au 3569 Boul. Harvey, Jonquière. Bienvenue à tous.

Rencontre eucharistique

Il y aura une rencontre eucharistique de l'unité pastorale Sacré-Coeur, Christ-Roi et St-Antoine, le jeudi 28 novembre à 19h30 à la chapelle des Servantes du Très St-Sacrement. Tous sont bienvenus.

Soirée des Grands-Ducs

Le Club des Ornithologues Amateurs invite toute la population à la Soirée des Grands-Ducs à la salle RC-7 du Centre des Arts et la culture, 200 Hôtel-de-Ville, Chicoutimi de 19h30 à 21h45. M. Michel Savard nous parlera de l'évolution de l'observation populaire des oiseaux. Admission 2$ pour les non-membres. Bienvenue à tous.

Déficience intellectuelle

Soirée d'information sur les services offerts par le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du Saguenay-Lac-St-Jean, le mercredi 27 novembre à 19h au Centre de services, Chicoutimi salle 121, 766 rue du Cénacle, Chicoutimi. Bienvenue aux personnes ayant une déficience intellectuelle et leurs familles ainsi que la population en général.

Maladies inflammatoires

La Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin vous invite à son brunch annuel. Le brunch se tiendra le dimanche 1er décembre au Club de yatch de Chicoutimi, 530 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Pour un don de 15$ par adulte et de 5$ par enfant de 12 ans et moins, venez déjeuner avec nous. Inf. Robert Simard au local de la section Saguenay Lac-St-Jean de la FCMII au 541-1058. Billets en vente au Bistro du Fjord.

Acouphènes

La rencontre pour les personnes avec acouphènes aura lieu le mercredi 27 novembre à 19h30 au Pavillon du Parc Rosaire-Gauthier, 700 Ave Bégin, Chicoutimi. Sonia Simard échangera avec les personnes présentes sur le rôle de l'audioprothésiste. Inf. Saguenay 690-2822, Lac-St-Jean 346-5541.

AQDR Jonquière

L'AQDR de Jonquière organise son souper chantant le dimanche 1er décembre au Roko Bar, 1737 rue Ste-Famille, Jonquière, à 17h30 et se prolonge en soirée. Prix de présence, ambiance des Fêtes. Coût: 16$ par personne. Réservations au 547-7662.

Le Parvis

Le Parvis présente Les ateliers du mercredi à Place Centre-Ville, Jonquière. Activité gratuite pour tous, le mercredi 27 novembre à 19h30. Bible, foi et action sociale. Personne-ressource, Gérald Linteau, 542-3494.

Aide-Maman

Tu es enceinte, tu demeures dans le secteur Jonquière et ses environs, tu es étudiante sans trop de revenu ou tu vis de l'insécurité. Aide-Maman Plus peut t'offrir de l'aide et du support. Celle avec qui tu seras jumelée te fera connaître les ressources existantes. Elle pourra t'aider à préparer ton trousseau, tu pourras échanger et partager tes inquiétudes. Communique avec nous au 547-4792.

Guérir de ses peurs

L'association des 12 étapes pour vaincre l'agoraphobie, l'anxiété et les peurs. Résultats spectaculaires. Soirée d'information tenue le 27 novembre à 19h au Centre des Arts et de la Culture, porte 2, voisin de la bibliothèque. Admission gratuite. Sortez de l'ombre, venez chercher les clefs de la liberté. Inf. Hélène Blackburn au 549-0128.

Concert de Noël

Le Club Optimiste de Laterrière souligne son 20e anniversaire au service de la communauté, en présentant, avec la collaboration du Choeur Amadeus de Jonquière et l'Orchestre Harmonique de La Baie, un concert de Noël, «La Magie de Noël» le dimanche 1er décembre à l'église Notre-Dame de Laterrière, 19h30. Prix du billet: 12$. Les profits iront à l'Aide de la Jeunesse. Billets disponibles auprès des membres optimistes de Laterrière, du Choeur Amadeus et de l'Orchestre Symphonique de La Baie. Inf. 678-9912 Normand, 678-2846 Evelyn ou 550-7660 Gaétan.

Dîner de Noël d'Antan

Vous voulez fêter Noël avec votre famille et vos amis? Venez vous amuser avec nous! Le samedi 7 décembre à la salle des Moose dès 10h30. Musique, un bon repas, cadeaux pour les enfants et jeu la Fureur égaieront cette activité magique! Coût: 10$ famille non-membre, 7$ famille membre et 5$ pour chaque invité. Information: Maison des Familles de La Baie, 1113 Ave Mathieu, La Baie. Date limite d'inscription, 26 novembre. Tél. 544-0222.

AQRP

Invitation spéciale à tous les membres et amis de l'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic à se rendre à un brunch le jeudi 28 novembre à 11h00 au Parasol de Chicoutimi, 1287, boul. Saguenay est. Conférencier: Carol Boily de la Capitale. Admission: 10$ par personne.

Association de l'ADMD

Il y aura une réunion de l'Association des dépressifs et maniaco-dépressifs, le mercredi 27 novembre, au CLSC du Grand Chicoutimi à 19h30 pour l'Association des dpressifs et maniaco-dépressifs. Inf: rosaire Martel 690-1758 ou France Girard 541-3082.

Age d'or de la cathédrale

Le club de l'âge d'or invite ses membres et amis à un souper suivi d'une soirée dansante avec orchestre, le samedi 14 décembre à 18h00 au sous-sol de la cathédrale, salle Bégin, Chicoutimi. Admission: 15$ par personne. Billets en vente au local tous les mercredis après-midi.

Âge d'or du Christ-Roi

Un dîner des Fêtes aura lieu le lundi 9 décembre au sous-sol de l'église. Admission: 7$ pour les membres et 9$ pour les non-membres.

Aféas St-Dominique

Rencontre femmes d'ici le mercredi 20 novembre à 19h30 au sous-sol de la résidence funéraire Saguenay salle 8. Conférencière: Annie Côté, notaire. Sujet: le code civil.

Carrefour Horticole de St-David-de-Falardeau

Assemblée générale annuelle le lundi 25 novembre à 19h30 à l'Hôtel de ville de Falardeau.

Accidentés du travail

A tous les accidentés du travail, si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Inf: 698-2092, le bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière, de 9h00 à 16h30, du lundi au vendredi inclusivement. Demandez à Bernard Marquis.

AQDR

Assemblée d'information mensuelle le mercredi 27 novembre à 13h30 au chalet du parc Rosaire Gauthier, Chicoutimi. Invité: Jacques Fortin, président de l'arrondissement de Chicoutimi de la ville de Saguenay qui abordera le sujet des changements apportés par la fusion municipale.

Foyer de charité Val Racine

Le père Gérard Bergeron vous invite à une récollection de fin de semaine du 29 novembre au 1er décembre. Thème: Jésus j'ai besoin de te rencontrer au foyer de Charité, 1200, boul. Saguenay ouest, Chicoutimi. Tél: 549-8042.

Support à la grossesse

Tu es enceinte et tu commences à préparer la venue de bébé. Tu demeures dans le secteur de Jonquière et ses environs. Tu es étudiante sans trop de revenu ou tu vis de l'insécurité pour quelque raison que ce soit, Aide-Maman Plus peut t'offrir l'aide et le support dont tu as besoin. Celle avec qui tu seras jumelée te fera connaître les ressources existantes. Elle pourra t'aider à préparer ton trousseau. Avec elle, tu pourras échanger et partager tes inquiétudes en toute confidentialité. Inf: 547-4792.

Les Amis des petits frères des pauvres

Réunion mensuelle des bénévoles le mercredi 27 novembre à 19h15 au local du Pavillon Pedneault (St-Jean-Eudes). Une invitée de la Société Alzheimer sera présente.

Acouphènes

La rencontre pour les personnes avec acouphènes aura lieu le mercredi 27 novembre à 19h30 au Pavillon du Parc Rosaire-Gauthier, Chicoutimi. Sonia Simard échangera avec les personnes présentes sur le rôle de l'audioprothésistes face aux acouphènes. Inf: Saguenay: 690-2822 ou 549-2621 au lac St-Jean 346-5541.

Confirmation

Les rencontres d'inscription pour le sacrement de la Confirmation à St-Joachim -St-Paul-Apôtre auront lieu au sous-sol de l'église St-Paul-Apôtre le dimanche 24 novembre, ou lundi 25 novembre de 18h30 à 20h. Pour tous les jeunes qui ont complété leur 5e année primaire. Apportez une preuve de baptême. Le jeune se présente lui-même. Inf. 549-7470, 543-5440, 592-5161.

A.Q.D.R. Chicoutimi

L'A.Q.D.R. Chicoutimi vous informe que son assemblée d'information mensuelle se tiendra le mercredi 27 novembre à 13h30 au chalet du Parc Rosaire-Gauthier. L'invité sera M. Jacques Fortin qui nous parlera des changements apportés par la fusion municipale.

Centre de femmes Quatre-temps

Le Centre de femmes Au Quatre-Temps d'Alma visionnera le 26 novembre à 13h15 une comédie dramatique «Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain» suivi d'une discussion. C'est gratuit! Inf. Sylvie 668-7698.

Troupe de théâtre

Tu désires vivre le métier d'actrice? Le Centre Quatre Temps peut t'en donner la possibilité. Il reste encore un rôle disponible dans la troupe de théâtre. Les représentations débuteront en mai 2003. Inf. Nathalie au 668-7698.

Parole de Dieu

Journée Parole de Dieu est offerte au Havre de l'Hospitalité, ayant comme thème Avec Marie ma Mère, tout est possible. Le samedi 7 décembre de 9h30 à 16h, animatrice: Marie Côté. Havre, 668-6411.

Journée de ressourcement

Sur les pas de St-François, le dimanche 8 décembre de 9h à 16h. Animatrice: Linda Pierre Bélanger.

Femmes d'ici Aféas Sainte-Claire

Il y aura une réunion le lundi 25 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Sainte-Claire. Sujet: moments de détentes avec les enfants. Amenez une amie.

Émotifs anonymes de Jonquière

Le groupe L'Envol d'émotifs anonymes t'invite à ses rencontres hebdomadaires, tous les jeudis à 20h00 à la salle Édouard-Bourassa au 2252, Saint-Dominique, Jonquière, en face de la boucherie Le Bouvillon.

Personnes seules

Le prochain déjeuner pour personnes seules parler pour parler aura lieu le dimanche 1er décembre à 10h00 au Parasol de Chicoutimi. C'est Noël!

Inf: Édith 549-5505.

Comptoir vestimentaire St-Isidore

Nous aurions besoin de vêtements pour dames 20 ans et plus et pour hommes 40 ans et plus. Le comptoir est situé rue des Ormes, Chicoutimi, au sous-sol de l'église de 18h30 à 20h00 et le mercredi de 13h00 à 15h00 ou les laisser au presbytère.

Difficile de vivre tes émotions

Bienvenue au groupe Arc-en-ciel, hommes ou femmes, venez vous joindre au mouvement des émotifs anonymes afin d'atteindre et de conserver un équilibre émotif à compter de 20h00 à Alma tous les vendredis au sous-sol de l'église Saint-Sacrement à la salle 2. Inf: Madeleine 480-4198.

Le Maillon

Regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale est maintenant propriétaire d'une belle résidence situé au 232, Tessier, rue du terminus Intercar, Chicoutimi. Inf: 543-3463.

Violettes saguenéennes

L'association Les Violettes saguenéennes tiendra son assemblée mensuelle, le mercredi 27 novembre, à 19h30 au Foyer des loisirs, 1910, rue du Centre (secteur Arvida) local 17. Conférence, conseils et clinique sur le rempotage sont au menu. Admission: 3 $ aux non-membres. Café et prix de présence seront offerts.

Inf: Jean-Paul Chayer 672-7042.

Problèmes d'aide sociale

L'Atelier de formation L'Enerier vous aide. Vous avez un problème concernant l'aide sociale, vous ne savez pas quoi faire pour régler la situation. Nous nous occupons de défendre vos droits et de vous informer sur cette loi. Venez chercher de l'information. Inf: 668-2215 du lundi au jeudi de 8h30 à 16h00, ou venez nous rencontrer au 409, Collard (en face de la Caisse d'économie des travailleurs). C'est confidentiel et gratuit.

Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière

Le jeudi 28 novembre dès 17h00, les intervenants du centre vous invitent à un 5 à 7 dans le cadre de la semaine de la citoyenneté. Le vendredi 29 novembre dès 13h30 se tiendra une thématique sur l'homosexualité, animée par Sonia Larouche du GRIS (Groupe régional d'intervention social gai et lesbienne du Saguenay-Lac-St-Jean). Inf: 547-3763.

Association des Gais (es)

Groupe discussion Chicoutimi

L'association est heureuse de vous inviter le mercredi 27 novembre à 19h00 au local 3501, du CLSC de Chicoutimi, 411, de l'Hôtel-Dieu, entrez par le stationnement. Inf: 548-4122 AGLSLSJ.

SAINT-FÉLICIEN

Réjean Lalancette réélu président du CA du cégep

SAINT-FELICIEN (CP)- Lors de la dernière assemblée régulière du Conseil d'administration du Cégep de Saint-Félicien, tenue le 19 novembre 2002, les membres ont reporté Réjean Lalancette au poste de président pour un quatrième mandat.

Celui-ci représente le secteur entreprise depuis près de cinq(5) ans au sein du Conseil d'administration du Cégep de Saint-Félicien. Par ailleurs, Isabelle Simard, coordonnatrice au Carrefour Jeunesse-Emploi à Dolbeau-Mistassini, a été élue à la vice-présidence. Quant au Comité exécutif, il sera composé de Louis Lefebvre, directeur général du Cégep de Saint-Félicien; Réjean Lalancette, conseiller aux ressources humaines chez Bowater; Isabelle Simard, coordonnatrice au Carrefour Jeunesse-Emploi à Dolbeau-Mistassini; Régis Couture, conseiller en recherche à la direction de la Santé publique, à Roberval et Roméo Guérin, enseignant du Cégep de Saint-Félicien.



PALLI-AIDE

ACCOMPAGNEMENT EN SOINS PALLIATIFS DU SAGUENAY, INC.

930, Jacques-Cartier, Chicoutimi (QC) G7H 7K9
Téléphone: (418) 690-0478 / Courriel: palliaide@qc.aira.com

LA MORT NE TUE NI LA VIE NI L'AMOUR

«La fin de notre vie ne coïncide pas forcément avec le jour de notre mort: pour certains, elle vient bien avant, mais pour celui qui est vraiment vivant, elle ne vient peut-être jamais. » (Christian Bobin)

Impossible d'éviter la mort, vous et moi, nous le savons; quand elle advient, cette dure réalité déloge le déni, le défi et le sentiment d'invincibilité qui autrement capturent la plupart des humains. Dépossédée de l'être cher, la personne en deuil se retrouve cruellement engloutie par l'épreuve, absolument déroutée, isolée dans un monde encombré de vivants. La mort annoncée autant que la mort soudaine dessaisit le survivant ; ce n'est pas la compréhension intellectuelle de la disparition qui fait défaut, mais bien l'accès inimaginable au cadavre de l'être aimé.

Le trépas soulève donc une tâche qui exige du témoin un effort gigantesque : celui de porter des questions non résolues, de traverser un temps stérile, d'entrevoir un avenir qui, de prime abord, s'affiche comme une étape complètement dépourvue de sens. Demeurer confiant et amoureux s'avère alors le seul point d'ancrage pour contrer la dérive personnelle. Malgré tout, rester debout après la mort de son très proche tient du miracle. Un miracle qui origine à la fois de l'amour vécu et de sa capacité résiduelle d'aimer. La mort n'arrache pas tout sur son passage. Ni même la destruction consécutive ne vous aura pulvérisé. Cependant, elle continue littéralement de vous aplatir et, pour un temps indéfini, de vous désorienter. « Je ne pourrai jamais plus aimer »

« Le verbe aimer pèse des tonnes. Des tonnes de chagrins, de joies, d'inquiétudes, de chair, de sang, de doutes, d'extases et de cris. Ne le fuis pas. Le verbe ne pas aimer pèse encore plus lourd. » (Félix Leclerc)

Au commencement de la vie, se trame la toute première expérience de la perte ; une propulsion au dehors du ventre maternel. La mort d'un très proche rappelle ce savoir originel. L'initiation à l'attachement ultime et au détachement brutal date donc d'un temps jamais tout à fait révolu. Voilà, pourquoi, le signal de la perte initiale est révoltant. Le mal se montre incontournable, néanmoins, il sera réversible. Si les épreuves commencent par détériorer, elles finissent par édifier l'être coincé dans sa crypte d'endeuillé. La restauration de chacun dépendra de nombreuses sources liées à la personnalité, au courage, aux potentiels individuels, aux expériences affectives antérieures, à la détermination, à la santé globale, à l'instinct de survie. Or, un cœur brisé laisse le cœur ouvert à cause de la fissure infligée par la perte : d'abord, une crevasse, puis une fenêtre, comme un espace de lumière à la sortie des ténèbres, à l'orée d'un passé perdu, au bord d'un avenir à rebâtir.

Si la mort de l'Autre, psychologiquement, tue l'endeuillé, la renaissance de tout son être s'impose, puisque rien ne sera plus jamais pareil. La perte du connu s'annonce d'abord affolante, mais c'est la seule voie possible vers l'imprévu, vers l'espérance. La mort ne tue pas l'espérance; elle la fait naître. « Je voudrais regarder en face ce que je ne supporte pas, j'attends ton retour, c'est plus fort que moi, j'attends l'inattendu, quoi d'autre attendre, j'espère l'inespéré, quoi d'autre espérer, la vie, la vie, la vie. » (Christian Bobin)

La mort ne tue ni la vie ni l'amour. Elle prend en otage l'être aimé, elle le déforme puis le transforme pour le plus grand de tous les mystères, celui qui nous échappe et nous intrigue, un mystère qui nous pousse sans cesse à dire: « Pourquoi ? Ou alors, où es-tu? » Impossible d'élucider la suite sinon par le truchement de nos croyances, grâce à nos convictions, à notre capacité de symboliser, de créer, de schématiser, d'espérer... De rêver aux bras de Dieu dans un ciel de lit, dans une voûte de cristal où transparence et limpidité enveloppent et protègent les anciens vivants, les anciens combattants, dans une échappée d'étoiles qui délivrent de la terre, du poids de la souffrance et de l'angoisse de la mort, une angoisse qui ne se s'en prend qu'aux êtres vivants. À l'heure du grand départ, le moribond nous invite à croire avec lui, à croire à je-ne-sais-quoi, mais à croire, à sauvegarder cette confiance qui nous unit, les morts comme les vivants.

La mort nous apprendrait-elle à aimer autrement, à aimer dans l'inaccessible, l'impalpable, à savourer le contact au gré du vent, telle une caresse invisible lancée sur sa joue, un coup de mistral qui souffle de partout pour dire que la vie même invisible reste vivante. Aimer comme l'enfant a dû l'apprendre en lâchant le placenta, en quittant le connu, en franchissant ses premiers pas. L'adulte en deuil doit réapprendre à marcher en s'accrochant au fil du temps, suspendu à la main du passant, dorénavant livré à la force de ses souvenirs toujours vivants. Pour aimer encore... à en mourir, à en revivre!

Johanne de Montigny, psychologue
Centre universitaire de santé McGill
Hôpital Royal Victoria, Montréal

00531474



Pose, valve, équilibrage et spécialiste **inclus!**

UNIROYAL MD 59,95$ P155/80R13
Tiger Paw MD Ice & Snow MD

Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P195/70R14	84,95$
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P205/70R15	89,95$
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P225/60R16	104,95$
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P195/70R14	89,95$
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P205/70R15	99,95$
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P225/60R16	114,95$
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P195/70R14	114,95$
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P205/70R15	124,95$
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	225/60R16	159,95$

On a le *pneu de camionnette* qu'il vous faut!

Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	P235/75R15	109,95$
Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	LT235/75R15	129,95$
BFGoodrich MD All Terrain T/A MD KO	LT215/75R15	129,95$
BFGoodrich MD All Terrain T/A MD KO	LT235/75R15	149,95$
Michelin MD LTX MD A/T	P235/75R15	149,95$
Michelin MD LTX MD A/T	LT235/75R15	169,95$

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR GENERAL TIRE Continental

GM

Service Goodwrench

Bien fait. **À temps.**

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

1 800 463-7483
goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2002.
Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00534363

UNE UTOPIE

Le plein emploi

L'emploi est destiné à fournir des produits et services pour satisfaire les besoins de la population. Où aujourd'hui, trouve-t-on un manque de produits? Où nos services sont-ils déficients? Nulle part, puisque le chômage existe partout.

Donc, l'emploi a atteint son but: les entrepôts sont remplis et les services sont offerts. Mais les salaires qu'il a distribués ne peuvent vider les entrepôts ni épuiser les services. Pourquoi alors prêcher le plein emploi: UTOPIE? C'est vouloir davantage de produits et de services que les nouveaux salaires ne pourront encore absorber. C'est attribuer à l'emploi un rôle qui ne lui est pas dévolu: fournir des salaires.

Le problème est dans le manque d'argent dans les poches du consommateur. Il faut absolument trouver un supplément au salaire qui provient hors de l'emploi, si l'on veut soigner le mal là où il est.

Dans ce but, évaluons la production excédentaire du pays et distribuons un dividende national égal à chaque citoyen. Alors la roue de l'économie se remettra à tourner, à la satisfaction générale.

Robert Côté
Chicoutimi

Merci à une équipe médicale efficace

J'aimerais prendre quelques minutes pour remercier le Dr Fred Saad, le Dr Latouffe et leur équipe de l'hôpital Notre-Dame du CHUM (ainsi que leurs élèves), qui ont opéré et suivi mon épouse Joane lors d'une intervention majeure et nouvelle, soit l'enlèvement et la reconstruction d'une vessie intérieure.

Ce n'était pourtant pour elle quelque chose qui n'existait que dans l'univers du rêve. Cette opération a pu lui redonner confiance en la vie par sa nouveauté et sa réussite.

La compassion et la chance que le DR. Saad a bien voulu lui donner sauront porter fruits, car elle se fera un devoir de savoir répondre positivement aux personnes qui peuvent vivre difficilement de pareils moments.

Encore Merci et je lève mon chapeau à toute l'équipe, médecin et personnel infirmier qui ont relevé avec brio cette intervention relativement possible chez la femme.

Cher spécialiste, demeurez avec nous pour les bienfaits de tous.

Errol Fournier
ex-Chicoutimi



Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

GAGNANTS(ES)
POUR LA PREMIÈRE DU FILM
les dangereux
LA RANÇON DE LA GLOIRE...



LE LUNDI 2 DÉCEMBRE À 19 H

Arseneault Roseline
2001, Duvernay
Jonquière

Asselin François
4053, St-Alexandre
Jonquière

Bergeron Marcelle
384, Jeanne-Leber
Chicoutimi

Bergeron Monique
730, rang des Iles
St-Gédéon

Blackburn Claude
4524, des Saules
Shipshaw

Blackburn Jacqueline
2589, rang St-Paul
Chicoutimi

Blackburn Lucille
160, de Chambord
Chicoutimi-Nord

Blackburn Sophie
2238, rue des Coudriers
Jonquière

Bluteau Clément
880, boul. Grande-Baie Nord, La Baie

Boily Diane
33, Smith Est
Chicoutimi

Boivin Francine
2614, Paré
Jonquière

Boivin Linda
120, Charles-Nolan
Chicoutimi

Boivin Nadine
2972, rang St-Martin
Chicoutimi

Bouchard Myriam
120, Scott Ouest
Alma

Boudreault Renée
4313, ch. St-Louis
La Baie

Brassard Jacynthe
1395, rue Grimm
Chicoutimi

Brassard Pierre
31, Brassard
St-Ambroise

Bruno Cyr
3300, Hôtel-de-Ville
St-Honoré

Corneau Odette
4014, Mgr-Laval
Jonquière

Desbiens Lucie
445, Massenet
Chicoutimi

Deschênes Marlène
1827, Neilson
Jonquière

Desgagnés Marthe
1260, Duhaime
Chicoutimi

Desmeules Rémi
578, Albanel
Chicoutimi

Duhaime Margot
4722, chemin St-Paul
Laterrière

Duval Brigitte
352, Courcelette
Chicoutimi

Emond Camil
272, Vimont
Chicoutimi

Flamand Chantale
1571, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Fortin Olivette
651, rue Villeneuve
Hébertville

Fortin Sonia
531, Mgr-Laflamme
Chicoutimi

Fortin Sylvie
4133, St-Eugène
Jonquière

Gagné France
140, de la Sablonnière
Canton Tremblay

Gagné Lucie
96, Principale
Rivière-Éternité

Gagné Martine
399, Nil-Boucher
St-Ambroise

Gagnon Christian
2155, Hôtel-de-Ville
St-Honoré

Gagnon Michel
1023, Arthur-Beaulieu
La Baie

Gagnon Yvon
2488, Muckle
Jonquière

Garneau Clémence
2236, Labrie
Jonquière

Gaudreault Anna
71-B, Paquet
Chicoutimi

Girard Annie
326, 4e Rang
Bégin

Girard Béatrice
692, boul. Barrette
Chicoutimi

Gobeil Jean
2160, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi

Grenon Claudette
4173, ch. St-Bruno
La Baie

Grenon Réjeanne
84, de la Normandie
Chicoutimi

Guay Carmelle
1250, rang 7 Est
Ascension

Joncas Louise
3905, d'Orléans
Jonquière

Lacroix Jacques
89, St-Joseph
St-Fulgence

Lalancette Denis
2971, St-Étienne
Jonquière

Lapointe Camil
178, d'Anjou
Chicoutimi

Lapointe Guy
2526, du Long-Sault
Jonquière

Lapointe Silvy
115, des Ardennes
Chicoutimi

Larouche Lina
1154, de l'Estacade
Chicoutimi

Lavoie Katy
484, de la Normandie
Chicoutimi

Leclair Geneviève
1323, de l'Estacade
Chicoutimi

Lemieux Gisèle
305, Lafontaine
Chicoutimi

Lévesque Pierre
4176, des Pins
Jonquière

Pedneault Isabelle
147, rue Gaudreault
St-Ambroise

Pellerin Jean
4171, Grande-Baie Sud, La Baie

Raymond Henriette
1633, des Épinettes
app. 4, La Baie

Savard Suzanne
112, rue Fleury
Chicoutimi

Shumanski Denise
500, des Lilas
app. 202, Roberval

Simard Catherine
151, La Chesnaye
Chicoutimi

Simard Chantale
2500, du Long-Sault
Jonquière

Simard Louiselle
302, St-Gérard
Chicoutimi

Simard Natacha
1689, Croft
Jonquière

Therriault Marie-Joseph
111, Lemieux
Bégin

Thibeault Denise
218, Ballantyne
Chicoutimi

Tremblay Gilles
1044, des Saules
La Baie

Tremblay Laurette
28, rue Gauthier
Chicoutimi

Tremblay Lise
1186, Eve
Chicoutimi-Nord

Tremblay Louise
97, de la Rochelle
Chicoutimi

Tremblay Renée
250, de la Gaillarde
Chicoutimi

Tremblay Sonia
1027, Murdock, #7
Chicoutimi

Tremblay Stéphane
111, Élie
Chicoutimi

Turcotte Suzanne
1635, des Cèdres
Chicoutimi

Villeneuve Pauline
687, boul. Tadoussac
Canton Tremblay

Pour réclamer vos billets:

SAGUENAY:

Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h 30 au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi. Prière de présenter une carte d'identité.

LAC-ST-JEAN:

Vos billets ont été expédiés par la poste.

Une collaboration de:

progrès dimanche
MELENNY PRODUCTIONS
CRYSTAL FILMS
énergie 94.5

00534567
00532649

CHEZ LES JEUNES

Un cri du coeur pour lutter contre l'itinérance

À l'heure où l'on cherche des solutions pour venir en aide aux sans abris et prévenir l'itinérance, où le gouvernement du Québec prétend donner la priorité à sa jeunesse et où on discute d'équité inter-régionale, les Auberges du coeur et les milliers de jeunes qu'elles accueillent pressent le gouvernement québécois de passer de la parole aux actes. Après trois ans de discussions et de consensus sur le sous-financement réel et dramatique de tout le secteur hébergement jeunesse, il est urgent que le ministre d'État à la Santé et aux Services Sociaux dise oui au plan de redressement sur 3 ans présenté par les Auberges du cœur.

Pour sortir définitivement les jeunes de la rue ou les empêcher de s'y retrouver, on ne peut constamment agir à court terme et ne s'en tenir qu'à des mesures d'urgence quand ça fait trop mal.

Les 25 maisons d'hébergement membres du Regroupement, implantées depuis plus de 20 ans dans 11 régions du Québec, ont accueilli l'an dernier plus de 2500 jeunes en difficulté et sans abri. Ces jeunes de 12 à 30 ans ont été soutenus dans leurs démarches vers une meilleure insertion sociale et une vie plus riche par des équipes d'intervenants expérimentés. Les Auberges du coeur sont, pour plusieurs, le dernier lieu où se raccrocher avant de se retrouver dans la rue, ou le premier pour en sortir.

Partout au Québec on constate une aggravation de la situation des jeunes comme en fait foi l'augmentation importante des cas de signalement à la Direction de la protection de la jeunesse au cours des dernières années. Les jeunes nous arrivent plus nombreux et aux prises avec des problématiques plus lourdes et plus complexes. Les problèmes de toxicomanie, de pauvreté, de dynamiques familiales et de santé mentale se conjuguent et entraînent les jeunes dans des scénarios d'échecs dont ils n'arrivent pas à se sortir seuls. Pourtant, on est souvent surpris de constater comment ces jeunes-là partagent les mêmes rêves que nous : occuper un emploi, avoir un logement, se faire une blonde ou un chum, fonder une famille. Les Auberges du cœur sont justement là pour leur fournir les outils afin que leurs rêves deviennent réalité.

Les demandes légitimes et raisonnables du Regroupement totalisent 4 millions $ répartis sur trois ans. Pour 2002-2003, nous sommes toujours dans l'attente d'un financement de base de 320 000$ pour chacune des Auberges du cœur, représentant un investissement de 2 millions pour consolider les 274 places d'hébergement existantes. Les discussions entamées depuis trois ans avec le gouvernement québécois et les Régies régionales aboutissent toujours au même résultat. On nous dit que nous faisons un travail remarquable et essentiel et que nos demandes sont justifiées mais l'argent ne vient pas.

Les jeunes, c'est le capital d'espoir d'une société. On doit tout faire pour ne pas le gaspiller et qu'il donne tous ses fruits. C'est le moyen le plus sûr pour qu'une société progresse et crée suffisamment de richesse pour profiter à tous et à long terme.

Élizabeth Martin,
présidente du Regroupement des Auberges du coeur du Québec





Ce n'est pas toujours facile de savoir ce qui ne va pas.

Pour toute question de santé, comment savoir où téléphoner ? Où aller ? Où trouver de l'aide ? Pour les services aux personnes âgées, l'aide à domicile, les soins pour les enfants, les problèmes de santé chroniques, les urgences et une foule d'autres besoins.

Pour savoir à qui vous adresser, consultez le guide « Au service de la santé » que vous recevrez à la maison.

Si vous ne l'avez pas en main, commandez-le.
1 800 363-1363
www.gouv.qc.ca

Besoin de ressources ?
Suivez le guide !

Québec

BRICOLONS NOTRE PATRIMOINE

progrès dimanche

«Le Petit Village de Noël»

Modèle Nº 3 / 2002

Maison fantôme Val-Jalbert

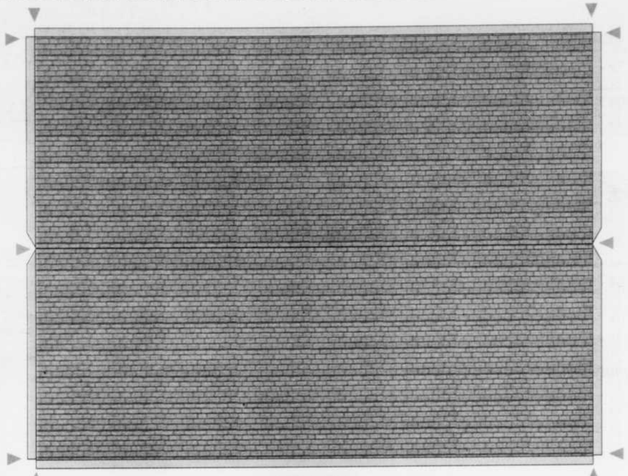


Maison fantôme de Val-Jalbert

Le Village de Val-Jalbert a été construit autour d'une usine de production de pulpe de bois afin d'en faire la fabrication du papier. Cette usine a vu le jour en 1901 grâce à un marchand du Lac-Bouchette, Damase Jalbert. Les maisons construites à Val-Jalbert étaient toutes construites en bois sur un solage de pierre. D'architecture très modeste ces petites habitations étaient, soit de type jumelée ou unifamiliale. Voici une maison d'époque avant rénovation et le bureau de poste après rénovation.

LÉGENDE

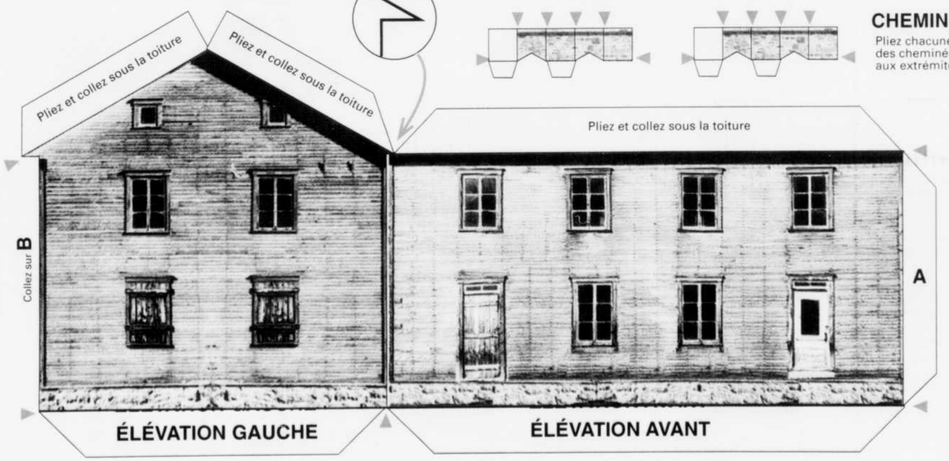
- Indique où faire le pli
- Pliez le long de la ligne à l'envers de votre carton
- Partie qui reçoit la colle



TOITURE



ÉLÉVATION DROITE — ÉLÉVATION ARRIÈRE



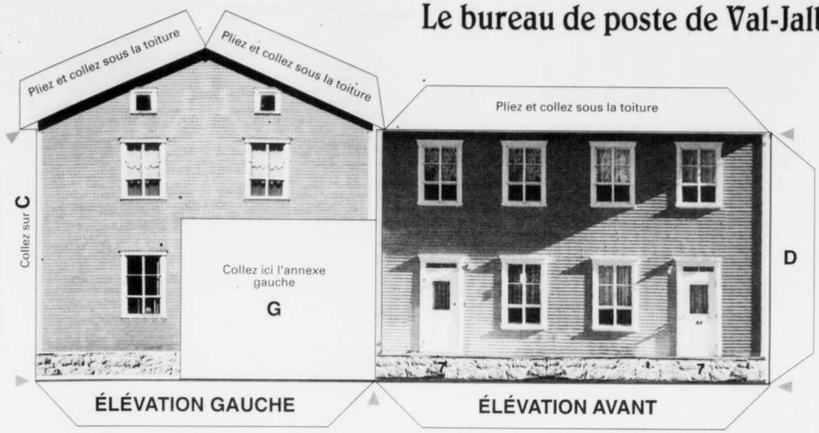
ÉLÉVATION GAUCHE — ÉLÉVATION AVANT

CHEMINÉES

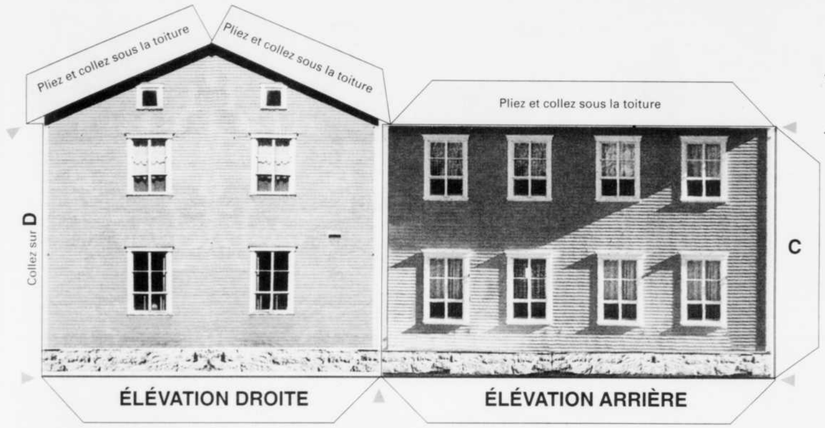
Pliez chacune des parties des cheminées, assemblez et collez aux extrémités de la toiture

0003031S

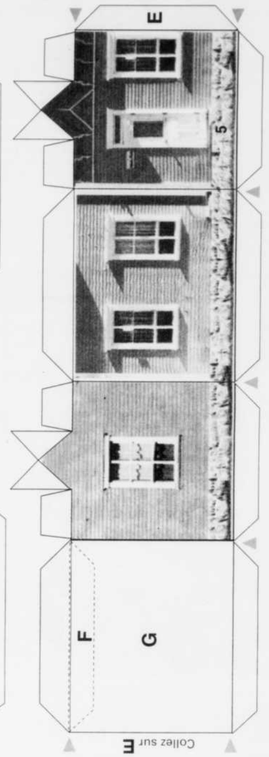
Le bureau de poste de Val-Jalbert



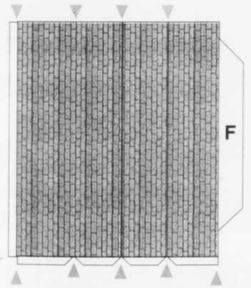
ÉLÉVATION GAUCHE — ÉLÉVATION AVANT



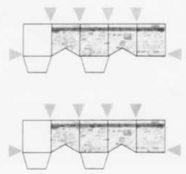
ÉLÉVATION DROITE — ÉLÉVATION ARRIÈRE



ANNEXE GAUCHE

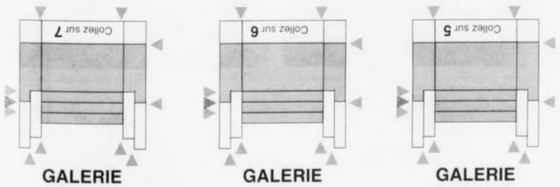


TOITURE DE L'ANNEXE

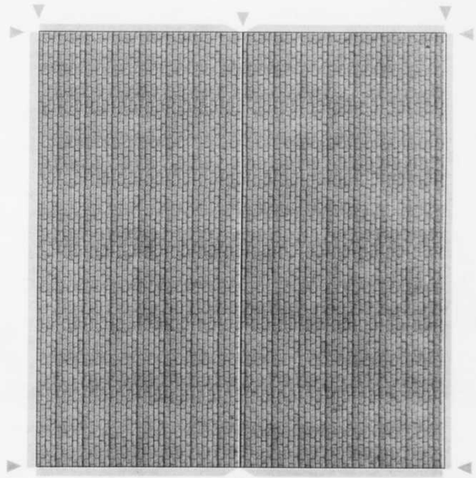


CHEMINÉES

Pliez chacune des parties de la cheminée, assemblez et collez aux extrémités de la toiture



GALERIE — GALERIE — GALERIE



TOITURE DU BUREAU DE POSTE

0003030S

HOROSCOPE

LE DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous pourrez mener de front plusieurs occupations à la condition de tirer pleinement parti de votre sens de l'organisation. Nouveaux contacts, nouvelles connaissances. Vous reverrez des personnes résidant à l'étranger. Vous planifierez possiblement un voyage avec eux. Attention cependant aux vols et aux cambriolages. Grande force d'endurance ces jours-ci, physiquement et psychiquement.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous pourrez espérer des surprises agréables ou des changements qui vous brusqueront un peu mais inutilement. Vous ferez face et cela vous fera plaisir. Mais sur le plan du cœur, il y aura quelques problèmes. Ne vous laissez pas entraîner dans une aventure sentimentale qui ne promet que des ennuis. Pour quelques heures de plaisir, le jeu n'en vaut pas la chandelle.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous serez obligé de modifier des projets programmés de longue date. Ne vous en montrez pas trop déçu devant votre partenaire. Il en souffrira sans doute plus que vous. Vous aurez de très belles intuitions qu'il faudra écouter, malgré la tentation de demeurer rationnel. Accord parfait avec vos amis. Vous brillerez et vous séduirez. Votre compagnie sera très recherchée dans une réunion en soirée.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
La journée éveillera en vous le désir d'élargir le champ de vos connaissances. Profitez-en. Des lectures fructueuses, très enrichissantes, dans une foule de domaines. Ne résistez pas à l'envie d'écrire, en soirée, particulièrement en vous laissant aller à votre inspiration et votre créativité. Au travail, servez-vous au maximum des informations que vous aurez obtenues par ruse afin de neutraliser les agissements détestables d'un de vos supérieurs.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Parmi vos nouvelles connaissances, quelqu'un vous éblouira. Une idylle ne devrait pas tarder à se nouer, pour votre plus grande joie. Il s'agira d'une amitié amoureuse très intense et non d'une relation amoureuse à proprement parler. Au travail, vous perdez des avantages précieux à ne pas vouloir partager vos tâches avec d'autres. Moins d'entêtement, dans ce domaine, serait souhaitable.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Ne lâchez pas la proie pour l'ombre. Votre compagne ou votre compagnon actuel mérite-t-il que vous l'abandonniez pour suivre un rêve chimérique? Au plan professionnel, votre valeur personnelle sera reconnue. Ne rejetez pourtant pas les suggestions de vos proches qui cherchent seulement à vous aider. Ne négligez pas de faire appel à des amitiés protectrices, à des gens influents, dans votre milieu professionnel.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, vous reprenez peu à peu le temps perdu, mais le travail accumulé continu d'être imposant. Vous n'arrivez pas encore à vous concentrer complètement sur ce que vous faites. Un collègue pourrait vous aider à gagner du temps. Ne rejetez pas les offres sincères. Sur le plan amoureux, vous débordez d'affection. Des moments intenses de vérité vous rapprocheront de l'être cher.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Favorisé aujourd'hui si votre métier est en rapport avec la technique. C'est un domaine où les initiatives vous réussiront. Foncez donc sans hésiter. Vous vous acquittez avec beaucoup d'ardeur de vos tâches quotidiennes et les résultats répondent à vos attentes. Au foyer, les enfants seront source de satisfactions et attentifs aux conseils que vous leur donnerez à propos de leurs études.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous sentirez de l'intrigue dans l'air et vous aurez envie de mener une mini-enquête auprès de votre entourage professionnel. Ne craignez rien, personne ne vous cache quoi que ce soit. Ne vous éparpillez pas en vous précipitant de l'un à l'autre même mentalement. Profitez de votre sensibilité plus grande aux autres pour encourager un collègue de travail un peu déprimé.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Si vous aviez le choix, vous ne bougeriez pas de chez vous aujourd'hui, et si vous avez de la chance, vous pouvez le faire, et vous laisser dorloter. Mais si vraiment vous devez sortir, ne brusquez rien, et laissez un autre prendre la tête. Sachez que les brebis trop accommodantes trouvent toujours place dans la bergerie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
L'accent est mis sur le développement de votre vie amoureuse. Même si votre relation dure depuis longtemps, elle devient beaucoup plus harmonieuse en ce moment. En essayant de vous rapprocher de quelqu'un, tâchez de ne pas paraître trop «lourd» ou trop impatient. Adoptez une approche détendue mais sincère.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Même si autour de vous des gens ont de la difficulté à garder leur emploi, n'ayez pas peur de vous débattre, vous pouvez rester où vous êtes, et améliorer votre situation financière. Ayez une vue plus large de la situation. Sur un plan personnel, essayez de pardonner à une personne qui s'est montrée injuste avec vous, il y a quelque temps.

BANDES DESSINÉES



Trait d'union



Pour faire connaissance cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages SANS AUCUN FRAIS

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES
OPTION 1 : PAR LE **1 900 677-7777**
C'est tellement simple et rapide !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE **BLOC DE TEMPS** PAR LE **(418) 698-2777**
C'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à **56 %** en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

Femme dans la 60aine, poids moyen, distinguée, de belle app, aime la danse, voyages, cherche H du Saguenay de 60-65 ans, n-fum, sobre, respectueux, pour relation sérieuse. 9391

Femme de Chicoutimi, milieu 50aine, 5'5", 118 lb, autonome, libre, franche, sincère, honnête, douce, aime nature, cherche H 50-60 ans, poids prop, autonome, franc, honnête, propre, pour débuter par l'amitié. 9406

Femme de 46 ans, divorcée, à deux enfants, de belle app, n-fum, belle éducation, a le sens des valeurs, aime la marche, la natation, cherche un H 45-55 ans, ayant les mêmes valeurs. 9445

Jeune femme début 40aine, célibataire et de belle apparence, cherche H pour partager des moments agréables. 9418

Alma, divorcée dans la 40aine, 5'4", chev roux, yx verts, poids prop, honnête, sérieuse, propre et autonome, fumeuse, cherche H propre, doux, honnête, sérieux, sens de l'humour, pour relation amicale d'abord. 9276

De Chicoutimi, 50aine, 5'4", 120 lb, n-fum, sobre, belle personnalité, autonome, aime le ciné, marche, danse, voyages, cherche H de 55-65 ans, libre, honnête, sincère, qui veut débuter par l'amitié. 9439

Dans la 60aine, tranquille, sociable, aime les restos, balades en auto, désire rencontrer H entre 60-70 ans, apparence sans importance, bien habillé, qui ne prend pas un coup. 9442

Retraitée, 5'7", yx verts, chev auburn, n-fum, autonome, aime les voyages, lecture, cherche H de 65-70 ans, avec affinités. 9247

Femme de Jonquière, 43 ans, 5'5", 145 lb, aime la marche, danse sociale, théâtre, soupers en tête-à-tête, soirées tranquilles, cherche H entre 45-50 ans, avec affinités, pour une relation à long terme. 9108

Jeune femme professionnelle de 36 ans, 5'6", 135 lb, jolie, chev longs blonds cuivrés, aime les arts, cherche H grand, professionnel et distingué, pour partager différentes activités. 9393

Jeune lionne, 54 ans, 5'8", poids presque proportionné, cherche compagnon pour combler solitude et activités intéressantes. 9394

50 ans, 120 lb, 5'2", beau sourire, n-fum, aime le plein air, pêche, ciné, musique, animaux, lecture, cherche H 50aine, n-fum, autonome, bien dans sa peau, vivant seul, pour devenir en amour. 9020

55 ans, yx bleus, chev blonds, 5'3", 125 lb, aime les repas à la chandelle, restos, balades en auto, chasse et pêche, recherche H gentil, doux, aimable, affectueux. 5113

Femme extra, cherche H dans la 50aine, autonome, bien dans sa peau, aimant les arts et la culture. 9400

Femme dans la 40aine, n-fum, sociable, affectueuse, sensuelle, propre, aime les soupers tête-à-tête, dialoguer, recherche H entre 50-57 ans, doux, honnête, sincère, sensuel, aimant dialoguer. 9358

Jolie petite blonde de Jonquière, 5'3", 125 lb, souriante, sens de l'humour, aime la vie, la nature, les films, la pêche, cherche un homme simple de 45-55 ans, positif et sans problèmes, honnête, équilibré et romantique. 9373

Début 40aine, de belle app, actuelle, n-fum, autonome, sans enfants, sens de l'humour, naturelle et sincère, cherche H mature entre 30-50 ans, de belle app, n-fum, pour partager un bonheur à deux. 9372

Femme seule dans la 60aine, n-fum, douce, sensible, enjouée, aime la nature, désire rencontrer un homme de 65-70 ans, de belle app, propre, pour partager la solitude et les belles choses de la vie.

Femme cherche un compagnon entre 46-50 ans, sincère, sensible et doux, pour partager les bons restos, ciné, nature et peut-être plus. 9378

Grande femme de 32 ans, monoparentale, une fille d3 6 ans, 5'10", 135 lb, yx brun-noisette, de belle app, douce, fidèle, responsable, aime le camping, ciné, cherche H de belle app, avec ou sans enfants. 9384

Femme dans la 60aine, libre, autonome, affectueuse, aime les sorties à deux, ciné, voyages, restos, recherche H de 55-65 ans, grand, affectueux, avec affinités, pour amitié et plus. 9385

Professionnelle de 33 ans, 5'4", poids prop, sans enfants, sobre, n-fum, sens de l'humour, cherche H entre 35-40 ans, célibataire, sans enfants, stable, équilibré, professionnel, pour relation sérieuse. 9387

Du secteur Normandin, début 50aine, 5'5", poids prop, brune, mature, n-fum, fière, autonome, cultivée, aime les soupers en tête-à-tête, cherche H grand, viril, cultivé, pour relation sérieuse. 8712

Jeune Femme du Lac-St-Jean, 26 ans, 5'8", belle apparence, aime ciné, restos, sorties entre amis, sport, cherche Homme entre 24-32 ans, avec affinités, pour relation à long terme et durable. 9274

Femme dans 50aine, 5'1", auburn, n-fum, propre, sportive, aimant la danse, cherche H, n-fum, avec affinités, pour relation sérieuse. 9347

Chicoutimi, 47 ans, 5'2", 120 lb, aime danse sociale et country, ciné, restos, voyages, cherche H 45-50 ans, poids prop, n-fum, avec affinités, pour relation sérieuse. 9351

Femme de 39 ans, 5'7", 120 lb, yx pers, belle app, fumeuse, aime restos, danser, balades en auto, cherche H, anti-ordinateur, sincère, simple, affectueux, chaleureux. 9348

Femme dans 60aine, 5'3", 135 lb, yx verts, sociable, joviale, honnête, aime danse, marche, sorties à deux, cherche H 55-65 ans, avec affinités, pour relation amicale au départ. 9300

Alma, début 50aine, 5'2", n-fum, app agréable, aime pêche, nature, danse, choses simples, cherche H 45-60 ans, avec affinités, pour relation stable. 9355

Début 40aine, belle app, n-fum, sans enfants, dynamique, naturelle, aime repas entre amis, campagne, enfants, cherche H belle app, dynamique, qui aime enfants, nature, pour relation stable. 9359

Jolie femme de 53 ans, n-fum, 5'2", poids prop, douce, romantique, aime la danse, la nature, cherche un H doux et sensuel, pour une relation durable et sincère pleine de petits bonheurs. 9057

Femme début 60aine, affectueuse, sincère, aime la marche, musique, balades en voiture, restos, cherche H de 50 ans et plus, sérieux. 9317

Jeune femme de 29 ans, 5'4", 115 lb, discrète, réservée, chev blonds, yx bleus, cherche H dans la 30aine, pour amitié et plus. 9318

Jolie femme de 36 ans, Lac Saint-Jean, fière, aime la nature et la culture, cherche H distingué, 36 ans et plus. 9325

Femme engagée de 55 ans, 5'6", 135 lb, de Chicoutimi, d'allure jeune et moderne, cherche H gentil, intelligent, mature et passionné, pour une belle relation. 9327

Janine, Roberval, 41 ans, 5'2", 118 lb, chev et y bruns, a des enfants, divorcée, honnête, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, marche, restos, cherche H. 9334

Jeune femme de 24 ans, 5'2", de belle apparence, franche, affectueuse et attentionnée, sociable, aime le plein air, voyages, cherche Homme entre 25-35 ans, pour une relation sérieuse ou amicale. 9295

Femme de 33 ans, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx verts, recherche H grand, sérieux dans sa démarche, possédant de belles valeurs intérieures, aimant la musique, danse, enfants, animaux. 9286

En bonne santé, 68 ans, veuve, aime les voyages, camping, pêche, cherche un homme rare de son âge. 9293

Femme de 38 ans, 5'2", 115 lb, brune, de belle app, propre, cherche H propre, doux, affectueux, pour des rencontres occasionnelles discrètes. 9299

Cour et apparence jeunes, mi50aine, 5'1", 140 lb, sobre, n-fum, Alma, tranquille, aime la musique, nature, voyages, cherche H compatible sobre, viril, n-fumeur. 9275

Chicoutimi, 46 ans, 5'8", belle app, n-fum, aime ciné, marche, natation, grand sens des valeurs, recherche H avec affinités, aventurier s'abstenir. 8637

Femme de Chicoutimi, 5'5", 115 lb, libre, autonome, sincère, douce, sensuelle, romantique, aime restos, nature, cherche H entre 50-60, poids prop, libre, autonome, pour relation amicale au départ. 9312

Femme divorcée, 47 ans, 5'5", 140 lb, chev et yx bruns, douce, affectueuse, aime danse, bons repas, cherche H 45-55 ans, autonome. 9314

Femme de 5'4", 135 lb, recherche compagnon sincère, n-fum, entre 55-60 ans, aimant la nature, ayant de belles valeurs humaines, honnête, fidèle, sincère, pour relation stable et durable. 9246

Cherche homme romantique, affectueux et pas jaloux, femme de Roberval, 19 ans, app agréable, 5'5", 200 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports d'hiver, plein-air, sports d'équipe, cherche H de son âge, pour amour, amitié, jess83, 588392

Je suis quelqu un de sociable, femme de Jonquière, 19 ans, app agréable, 5', 94 lb, yx bleus, aime arts et culture, ciné, musique, cherche H 18-25 ans, pour amitié, july01, 191604

Rien n est impossible, femme de Chicout., 37 ans, app agréable, 5'2", 120 lb, chev noirs, yx verts, aime sports d'hiver, plein-air, sports d'équipe, cherche H 38-50 ans, pour intimité, amitié, boudranjoa, 573184

Amitié d abord... Femme de Chicout., 43 ans, app agréable, 5'2", 93 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, littérature, arts et culture, cherche H 35-45 ans, pour amitié, delphineange, 585846

Simplement moi, femme de Jonquière, 43 ans, de belle app, 5'9", 143 lb, chev blonds, yx bleus, aime littérature, sports d'hiver, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, amitié, nokomis, 581496

J aime, j aime pas, femme de Roberval, 41 ans, de belle app, 5'1", 146 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, aime musique, littérature, sports nautiques, cherche H 35-50 ans, pour amour, amitié, pivoine4000, 324839

J'ai hâte de te rencontrer, femme de Chicout., 50 ans, app agréable, 5'5", 138 lb, fumeuse, aime plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amour, amitié, mandoline888, 571931

Qui sait ? Femme de Chicout., 50 ans, app agréable, 5'1", 136 lb, chev blonds, yx bleus, aime loisirs, ciné, littérature, cherche H de son âge, pour amour, amitié, koala31, 537504

Vivre positif, femme de Chicout., 51 ans, app agréable, 5'2", 127 lb, chev blonds, yx pers, aime ciné, arts et culture, musique, cherche H de son âge, byanka, 564858

J attends mon prince... Femme de Chicout., 53 ans, de belle app, 5'6", 127 lb, chev châtains, yx verts, aime sports nautiques, plein-air, musique, cherche H 49-60 ans, pour amour, amitié, may4, 277381

Rencontre amoureuse, femme de Alma, 53 ans, app agréable, 5'5", 123 lb, chev blonds, yx verts, aime sports d'équipe, musique, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, voyages, pintale1, 574859

Je suis peut-être là pour toi, femme de Chicout., 51 ans, de belle app, 5'2", 159 lb, yx pers, aime plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour culture, amour, rouma13, 583059

Un petit clic, quelques mots, et peut-être que... Femme de Dolbeau, Mistassini, 61 ans, 5'2", 100 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, aime ciné, arts et culture, littérature, cherche H de son âge, pour amour, amitié, capucine17, 197810

Débrouillarde, imagée, aimant la compagnie des gens, femme de Chicout., 60 ans, de belle app, 5'3", 134 lb, chev châtains, yx bruns, aime littérature, ciné, musique, cherche H de son âge, pour amitié, culture, epicea, 581497

Jolie guerrière à la conquête de l'Amour... Femme de Chicout., 44 ans, app agréable, 5'5", 115 lb, chev roux, yx pers, aime arts et culture, littérature, plein-air, cherche H 28-55 ans, pour amour, xena2000, 225207

HOMME CHERCHE FEMME

Alma, 38 ans, célibataire, 5'7", 150 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, belles valeurs, doux, honnête, sincère, cherche F de 30-40 ans, de belle app, douce, sincère, pour relation à long terme. 9448

Marc, professionnel dans la 30aine, de belle app, 5'10", poids prop, chev et yx bruns, intéressant, de joyeuse compagnie, libre, actif, cherche F dynamique qui voudrait partager des activités. 9260

Homme de belle app, début 40aine, propre, 5'7", 170 lb, doux, affectueux, cherche F propre, douce, affectueuse, de belle app, qu'il pourra combler. 8608

Lac Saint-Jean, divorcé, 45 ans, 5'10", 185 lb, de belle app, fier, honnête, affectueux, aime la pêche, vélo, cherche F avec affinités, pour relation sérieuse. 9452

46 ans, n-fum, honnête, simple, autonome, aime le plein air, marche, ski, cherche F de belle app, entre 36-44 ans, avec affinités, pour rencontres amicales et plus. 9033

Jonquière, beau jeune H 30aine, cherche jeune F, engagée ou non, pour relations intimes et discrètes. 9459

La Baie, début 70 ans, n-fum, veuf, retraité, bon sens de l'humour, aime marche, restos, nature, cherche F, avec affinités, pour relation stable. 9461

Junior, 30 ans, 5'8", chev et yx bruns, célibataire, aime voyage, sports d'hiver et été, cherche F 18-35 ans, avec jeunes enfants, célibataire, sérieuse, sens de l'humour, habile, sincère, au passé régie. 8157

Du Saguenay, Jacques, 46 ans, n-fum, divorcé, bon sens de l'humour, affectueux, aime marche, badminton, ski de fonds, recherche F, pour relation stable. 4526

Homme d allure jeune, grand, mince, n-fum, honnête, sensible, aime la nature, plein air, dialogue, cherche F dans la 40aine, jolie et cultivée, pour amitié et plus. 9416

François, 39 ans, sportif, possède un cheval, adore la motoneige, ski de fond, randonnées à cheval, soupers en tête-à-tête, enfants, désire rencontrer une femme. 9421

Lac Saint-Jean, professionnel dans la 30aine, 5'10", chev et yx bruns, poids prop, cherche F pour partager différentes activités, pour relation amicale d'abord. 8985

Homme du Saguenay, de belle app, 53 ans, 6', 180 lb, propre, doux, affectueux, divorcé, cherche F de 40 ans et plus, mariée ou libre, pour rencontres occasionnelles intimes. 9229

28 ans, sens de l'humour, grand, 145 lb, sérieux, honnête, cherche jeune femme de 20-30 ans, pour relation durable ou sérieuse. 9435

Gilles, 5'6", propre, 150 lb, n-fum, engagé, recherche F entre 30-60 ans, ou couple de femmes, grassette ou non, pouvant recevoir. 9426

Européen, 36 ans, chev châtains, yx pers, 5'10", 145 lb, de belle app, autonome, discret, fidèle, doux, affectueux, aime dame nature, cherche F entre 28-40 ans, pour relation sérieuse. 9429

Homme de belle app, discret, 5'6", 155 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime le dialogue, soupers en tête-à-tête, recherche F sensible, pour des rencontres intimes. 9233

Roberval, 56 ans, n-fum, autonome, tranquille, aime la nature, dialoguer, recherche F du Lac Saint-Jean, avec affinités. 8707

Homme dans la 50aine, de belle app, propre, affectueux, cherche F dans la 40aine, de belle app, propre, affectueuse, bien proportionnée, aimant la forêt, nature, pour relation amicale et plus. 9444

Saguenéen, fin 40aine, 5'8", 160 lb, n-fum, professionnel, sans enfants, intellectuel et sensuel, recherche F dans la 40aine, mince, de belle app, pour relation amicale et ensuite amoureuse. 8621

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Jolie femme de Alma, 35 ans, beau physique, 5'4", 125 lb, intelligente, soignée, cherche des hommes de 35 ans et plus, pour des rencontres occasionnelles en toute discrétion. 9456

François, 38 ans, bilingue, sobre, n-fum, honnête et sincère, recherche F bilingue, entre 30-40 ans, sobre, qui vient d'une culture différente, pour partager ses loisirs, échanger des conversations. 9322

Homme célibataire, 42 ans, 5'10", de belle app, aime dialogue, plein air, sorties, danse, restos, cherche F de 35-45 ans, de belle app, pour amitié et plus si affinités. 9077

Célibataire du Saguenay, début 40aine, 5'8", poids prop, belle app, propre, doux, affectueux, cherche F, pour rencontres intimes occasionnelles ou stables. 9412

Homme marié de 39 ans, 5'10", 190 lb, belle app, propre, doux, affectueux, cherche F 30 ans et plus, pour rencontres intimes occasionnelles et discrètes. 9411

Homme fin 30aine, 5'8", 147 lb, mince, bronzé, sexy, forte libido, excellent amant, cherche F bisexuelle 30-45 ans, jolie, sexy, pour plaisir en bonne compagnie. 9413

35 ans, 6', 200 lb, chev bruns, yx bleus, affectueux, tendre, désire rencontrer une femme qui travaille, d'environ 5'5", 130 lb, aimant la pêche et le vtt, pour une vie à deux. 9377

Jeune homme d'Alma, 35 ans, 5'7", 155 lb, chev noirs, yx bruns, aime les sorties, restos, plein air, n-fum, cherche F de 22-35 ans, pour relation amicale ou plus. 9326

Du Lac Saint-Jean est, mi50aine, 5'7", châtain, yx pers, costaud mais équilibré, jeune de cour, d'esprit et d'apparence, n-fum, cherche F poids prop, de belle app, pour amitié, amour, intimité. 9388

En couple, 44 ans, 5'10", 185 lb, yx bleus, chev châtains clairs, physique agréable, cherche F bisexuelle 25-45 ans, belle app, n-fum, propre, bien éduquée. 8447

Chicoutimi, 36 ans, 6', 145 lb, yx bleus, chev blonds, aime plein-air, ciné, voyages, motoneige, cherche F 22-38 ans, bien dans sa peau, pour amour ou plaisir de la vie. 9350

Roberval, 50aine, 5'7", yx pers, chev châtains, n-fum, belle app, propre, sincère, honnête, romantique, aime nature, bonne cuisine, cherche F 40aine, belle app, propre, avec affinités, pour amitié ou plus. 9352

48 ans, 5'8", 150 lb, sens de l'humour, aime sorties, spectacles, restos, voyages, nature, cherche jolie F, intelligente, pour partager activités ou connaître des choses différente. 9361

50 ans, engagé, 5'7", 150 lb, app soignée et allure jeune, aime musique sentimentale et classique, nature douce et affectueuse, cherche F pour devenir amie, confident, partager moments agréables. 9365

Paul, célibataire de 35 ans, chev et yx bruns, aime les activités, sports, ski, raquettes, moto-neige, plein air, nature, voyages, pêche, danse, spectacles, discothèque, musique, cherche une jeune femme. 9208

30aine avancé, 5'10", professionnel en affaires, sens de l'humour, désire rencontrer une femme de 30-39 ans, sans enfants, n-fum, passionnée, aimant la nature, activités culturelles et sportives. 8926

27 ans, yx bleus, châtain, 5'10", 160 lb, cherche F d'expérience 40-55 ans, engagée ou non, aimant porter pantalons de cuir, talons hauts, aimant provoquer un homme, pour des rencontres occasionnelles. 8412

Jean, 37 ans, chev châtains, grand, yx bruns, romantique, sociable, aime plein air, désire rencontrer demoiselle entre 28-40 ans, avec ou sans enfants, pour amitié et plus. 4507

Robert, 44 ans, 5'10", 349 lb, recherche une femme franche et honnête, pour jouer aux dards, aller au ciné, faire des sorties. 7127

Homme dans 40aine, 5'9", 140 lb, n-fum, sensuel, cherche F entre 20-50 ans, 100-150 lb, pour plaisirs intimes variés. 9190

Chicoutimi, 53 ans, 5'6", fum, caractère jeune, nature tranquille, aime bons soupers, spectacles, sports, découvrir plaisirs de la vie, cherche F 45-50 ans, aimant la vie. 9309

Jeune retraité, 54 ans, 5'8", poids prop, n-fum, actif, sportif, autonome financièrement, cherche F entre 40-47 ans, bien dans sa peau, qui aime bouger. 9313

Homme du Saguenay, début 50aine, 5'8", 160 lb, autonome, aime la nature, voyages, cherche F de 40-55 ans, poids prop, bien dans sa peau et autonome. 9250

Homme de 5'10", 185 lb, physique agréable, viril, avec enfant, n-fum, discret, cherche F de tout âge, propre, d'apparence soignée, vicieuse, sexuelle même bisexuelle, pour de bonnes conversations et plus. 9152

Pierre de Québec, 6', 190 lb, grand brun, costaux, voyageur souvent dans région, affectueux, recherche F, discrète, pour agréables moments de tendresse et d'excitation. 9206

Regarde la vie comme elle est belle ! Homme de Jonquière, 38 ans, de belle app, 6', 198 lb, chev bruns, yx bleus, fumeur, aime arts et culture, musique, littérature, cherche F de son âge, pour amour, amitié, librelevent, 461791

Amoureux de la vie, homme de Chicout., 39 ans, app agréable, 5'10", 161 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, musique, ciné, cherche F 27-38 ans, pour voyages, amour, alchimiste99, 340098

Je possède le sens de l humour et aime la vie, homme de Chicout., 38 ans, de belle app, 5'9", 165 lb, chev blonds, yx bleus, aime plein-air, arts et culture, sports d'hiver, cherche F 26-37 ans, pour amitié, amour, solitairexxx, 161520

Très bel homme cherche très belle fille, homme de Chicout., 31 ans, top modèle, 6', 205 lb, chev châtains, yx verts, fumeur, aime sports de raquette, sports nautiques, sports aériens, cherche F 18-35 ans, pour amour, amitié, boddyxxx, 359185

Je suis de nature conciliant, homme de Chicout., 37 ans, app agréable, 5'10", 171 lb, chev noirs, yx bruns, aime plein-air, musique, sports nautiques, cherche F 25-40 ans, pour amour, amitié, discus1, 231634

Charmant jeune homme sympathique, honnête, distingué... Homme de Alma, 30 ans, de belle app, 6', 194 lb, chev noirs, yx verts, aime plein-air, cherche F 20-36 ans, pour amour, loic28, 215668

Romance en chair, homme de Alma, 29 ans, de belle app, 6'2", 226 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime plein-air, sports d'hiver, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amour, intimité, vibe28, 356595

Pas le plus beau mais un des plus gentils géants, homme de Jonquière, 26 ans, 6'3", 246 lb, chev châtains, yx pers, aime plein-air, sports d'hiver, ciné, cherche F 20-30 ans, pour amour, amitié, whitewolf360, 295497

HOMME CHERCHE HOMME

Homme marié, 5'11", 175 lb, cherche H sensuel et bisexuel, propre, qui lui apprendrait les plaisirs entre hommes. 9449

Martin, 29 ans, beau et bien membré, cherche H entre 18-30 ans, proportionné, pas poilu, pas efféminé, pour plaisirs sexuels et rencontres occasionnelles par la suite. 9453

Homme du Lac-St-Jean Est, 45 ans, 5'7", 145 lb, célibataire, bien membré, propre, sans maladies, cherche H, un vrai mâle, pour de bons moments. 9462

Lisa, jeune travesti, chev longs bruns, 6', beaux seins, belles fesses, aime s'arranger, cherche H ou plusieurs, beau, de 35 ans et moins, pour des rencontres occasionnelles. 9257

Célibataire, 50 ans, 6'1", 150 lb, de belle app, bon vivant, doux, discret, aime soirées tranquilles, cherche H de 40-55 ans, avec affinités, pour parcourir un bon bout de chemin. 9427

Lac Saint-Jean, 5aine, un peu costaud, propre, de belle app, recherche ami qui peut recevoir en toute discrétion, pour relation amicale et plus. 9433

Réal, Alma, 52 ans, paraît bien, propre, sans maladies, bien membré, chev courts, chaud de nature, chaleureux, recherche H semblable à lui, fatigué d'être seul. 9437

Jeune camionneur de 25 ans, 5'10", 145 lb, chev noirs, yx bruns, paraît bien, aime la campagne et la plage, désire rencontrer un homme de 18-25 ans, pour relation amoureuse à long terme. 7770

Alma, 38 ans, chev bruns, yx bleus, sociable, aime rire, campagne sauvage, recherche H entre 25-39 ans, bien dans sa peau, poilu ou non, pour relation stable et sérieuse. 9440

Roberval, 30aine, grand, honnête, affectueux, cherche H entre 24-48 ans, libre, pour relation sincère et stable. 9441

Saguenay, dans la 40aine, propre, chev châtains, y bleus, viril, de belle app, 5'7", 155 lb, aime ciné, VTT, motoneige, cherche H entre 35-45, poids prop, n-fum, efféminé s'abstenir. 9443

Gars de 29 ans, 5'7", 150 lb, brun aux yx bruns, désire rencontrer autres gars entre 18-45 ans, bien de leur personne, paraît bien, propre et discret, bienvenu aux hommes mariés et bien membrés. 8723

Homme fin 40aine, marié avec enfant, 5'8", 160 lb, yx verts, châtain clair, recherche H mature, assez massif, très masculin, entre 5'7"-5'11", pour des rencontres discrètes. 8395

Beau jeune mec début 20aine, bien membré, un peu poilu, sans maladie, propre, cherche H ou couple d'hommes, bien membré, pour première expérience et rencontres occasionnelles. 9390

Fin 30aine, sportif, en forme, aime vêtements de cuir et sexy, recherche jeune étudiant sans expérience. 9401

Homme fin 30aine, 5'11", 185 lb, yx et chev bruns, n-fum, honnête, affectueux, aime ciné, nature, cherche H entre 30-45 ans, 5'8" et plus, pour relation à long terme. 9414

Bel homme de Jonquière, célibataire dans la 30aine, 6', 170 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, discret, bien membré, désire rencontrer un bel homme de 30-40 ans, discret, bien membré, pour rencontres intimes chaudes. 9379

45 ans, 5'8", 150 lb, chev courts, bien membré, paraît bien, propre, en santé, cherche H simple et masculin, entre 30-55 ans. 9380

35 ans, 5'7", 160 lb, yx pers, chev châtains foncés, belle app, bien membré, cherche H 35-45 ans, poilu, bien membré, pour première expérience intime et discrète. 9345

Bisexuel et marié, 37 ans, 5'7", 175 lb, cherche H, poilu, bien membré, pour relations sexuelles sans lendemain. 9353

Chicoutimi, 49 ans, 135 lb, yx verts, chev châtains, cherche H du même âge, pour relation sérieuse. 9354

40 ans, app soigné, physique agréable et bronzé, aime toucher, lingerie fine, fellations, cherche H 18-35 ans, pour rencontres avec tendresse. 71364

52 ans, 5'11", 160 lb, yx et chev bruns, discret, gourmand, sensuel, cherche H, simple, affectueux, disponible, pour partager plaisir. 9362

40aine, 5'11", 175 lb, yx et chev bruns, belle app, aime porter lingerie féminine, cherche H, sérieux, viril, pour rencontres occasionnelles. 8120

Homme de Chicoutimi, 48 ans, 5'7", 135 lb, doux, tranquille, affectueux, simple, cherche H de 45-51 ans, avec affinités, pour relation à long terme. 9227

Gars de 45 ans, chev noirs, yx bruns, 5'7", 168 lb, musclé, bronzé, cherche gars dans la 30aine, pour avoir beaucoup de plaisir, partenaire à long terme. 9316

Homme dans la 30aine, 5'7", yx bleus, désire rencontrer H de 18-40 ans, pour rencontres intimes ou plus. 9323

Jonquière, 57 ans, châtain, cherche H de 40 ans et plus, pour des rencontres occasionnelles intimes dans la discrétion. 9324

Bel homme de 30 ans, 5'11", 160 lb, fétichiste de bas culottes, désire rencontrer H de 30-50 ans, pouvant recevoir. 9328

Très bel homme masculin, 41 ans, 5'11", 188 lb, chev noirs et yx verts, sportif, jovial, cherche H discret et masculin, pour plaisir et amitié, relation sérieuse. 9330

Gars fin 20aine, sociable et sauvage, aime rire et s'amuser, marche, ciné, musique, recherche H entre 19-37 ans ou un peu plus, bien dans sa peau, pour une relation stable et sérieuse. 9332

De la Haute Côte-Nord, début 40aine, 5'8", 155 lb, aime les nouvelles expériences, musique, films, cherche H marié ou non, bien proportionné, de préférence poilu, bienvenu aux camionneurs. 9289

ÉCONOMISEZ

Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit

VISA ou MASTERCARD

Service à la clientèle de 9 h à 22 h

1-888-985-2233

15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

Homme de 37 ans, 5'8", 165 lb, chev châtains, yx bleus, propre, doux, de compagnie agréable, aime les sous-vêtements érotiques féminins, recherche copain, pour des soirées intenses en groupe ou à deux. 8958

La Baie, possède chalet et films XXX, recherche H dans la 50aine et moins, pas poilu, pour amitié et plus. 9296

40 ans, 5'8", 160 lb, mince, de belle app, peu poilu, bien membré, recherche H semblable, pour rencontres intimes discrètes. 9303

Gars dans la 40aine, du Lac, cherche H de 45 ans et moins, libre et n-fum, qui vit en campagne bien modestement, pour amitié d'abord. 8752

Claude, 44 ans, 5'9", 165 lb, paraît bien, fesses bombés, sportif, discret, cherche H seul ou en couple, pour plaisir ensemble. 9308

Homme marié, 5'6", 165 lb, châtains, yx bruns, belle app, peu poilu, aime sexe, cherche H, ordinaire, pour relations intimes. 9315

Travesti de 51 ans, 5'8", 185 lb, propre et en santé, cherche un compagnon de 50-65 ans, capable de le faire sentir femme. 9278

39 ans, doux, affectueux, aime caresser, amour oral, cherche H de 35-50 ans, aimant se servir de ses pieds, bienvenue hommes d'affaires et autres. 9281

Pas compliqué, 53 ans, 5'8", 150 lb, apparence pas si mal, célibataire, peut recevoir n'importe quand, a un fétiche : les bas, cherche H intéressé. 9283

Sébastien, 21 ans, 5'9", 130 lb, chev châtains, yx bleus, recherche un gars entre 18-22 ans, pour une relation sérieuse. 9239

Fin 20aine, 5'10", 170 lb, châtain foncé, yx bleus, recherche jeune homme pour plaisir occasionnel. 9249

Deux mecs mi30aine, grands, minces, teint foncé, bien membré, peu poilus, recherche H masculin, pour réaliser fantasmes. 9261

Homme 30aine, belle app, doux, propre, affectueux, bien membré, recherche H 50 ans et plus, pour première expérience. 9263

Jeune homme début 30aine, 5'8", 155 lb, belle fesses, très soumis, recherche H, autoritaires et dominateurs. 9264

Qui sait attendre trouve toujours un chemin, homme de Chicout., 27 ans, de belle app, 6', 161 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, aime ciné, sports d'hiver, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amitié, amour, kevin750, 389632

On n'a qu une vie à vivre il faut en profiter au maximum, homme de Chicout., 24 ans, de belle app, 5'7", 180 lb, chev châtains, yx pers, aime littérature, sports de raquette, ciné, cherche H 21-30 ans, pour amour, amitié, sague22, 310886

FEMME CHERCHE FEMME

Brunette bien en chair au regard noisette de 34 ans, douce, romantique, spirituelle, aime la marche en plein air, cherche tendre complice lesbienne, n-fum, pour cheminer sur les sentiers de la vie. 6166

Fille dans la 30aine, 5'11", chev châtains, yx bleus, cherche une jolie femme mince, de belle app, entre 20-35 ans, sérieuse seulement. 9417

Jeune femme de 25 ans, chev et yx bruns, cherche F entre 20-35 ans, avec ou sans enfants, pour partager amitié et plus. 9424

Femme début 50aine, cherche F bisexuelle, pour partager plaisirs et fantasmes avec un conjoint. 9398

Couple dans la 30aine, elle 30 ans, 5'5", 137 lb, chev blonds, yx verts, féminine, jolie, lui chev châtains, yx bleus, 6', 200 lb, athlétique, joli, cherche jolie F pour première expérience à trois. 9396

Femme bisexuelle du Saguenay, 42 ans, 5'4", 140 lb, yx noisettes, chev roux, douce, aime le sexe, cherche F bisexuelle entre 125-140 lb, de même grandeur, douce, sensuelle. 9024

Chicoutimi, 39 ans, yx et chev noirs, fumeuse, aime sorties, restos, ciné, cherche F, pour amitié et rencontres. 9338

Femme de 42 ans, 5'4", 115 lb, brunette, belle app, cherche F de belle app, pour amitié et plus. 9341

Cherche femme pour belle relation et complicité, femme de Alma, 27 ans, de belle app, 5'4", 110 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F 18-30 ans, pour intimité, amour, sandrine6, 279195

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ACTIVITÉS DIVERSES

Jeune fille de 24 ans, Jonquière, engagée depuis 6 ans, cherche des amis, pour aller prendre une bière, ciné, restos, pour amitié très sincère. 9171

Jeune femme de 24 ans, Jonquière, cherche une partenaire de sortie, sincère, aimant les restos, ciné, magasiner, sorties, activités, pour relation amicale. 9571

00531444

SUPERGRILLE

HORIZONTALEMENT

1. D'entrée de jeu (3 mots) – Jeu de lettres – Jeu de mots.
2. Etudiant – Fait rire – Coup de poing – Arbre.
3. Courante – Hauteur d'homme – Le colin en est un – Mis à jour.
4. Peu perceptibles – A un goût âcre – Site des Jeux Olympiques d'hiver de 1952 – Homme grossier – Poussée.
5. Ville du Nigeria – Dépouiller quelqu'un par ruse – Et le reste – Cinéaste indien – Risqués – Abréviation chrétienne.
6. Pronom personnel – Femme politique israélienne – Au début d'une question – Divinité – Cheval de course aux nombreuses victoires – Ce qui n'a pas été mangé.
7. Circonstance – Taloche – Affirmation – Font partie du gros bétail – Reptile saurien de l'Amérique tropicale – Hauteur grecque.
8. Acteur américain mort dans un accident d'automobile – Il n'est plus là quand on a besoin de lui! – Se soumettre à – Gentil brésilien lambin.
9. Envoyée – Évoque la malchance – Acide et aigre – Romains – Mollusque.
10. Arbuste des régions chaudes à fruits en gousses – Cobalt – Jeu de cartes – Symbole – Casse-pipe.
11. Préfixe – Filet de pêche – Négation – Canal – Lettre – Roulement bref.
12. Assemblées politiques – Souffle – Recueil de cartes – Objective – Épluché.
13. Repas léger – Petit d'un gros mammifère – Fond – Herbe aux femmes battues – Style musical.
14. Fourrage – Thallium – Il est friable – Fait taire le danois – Répondre d'une certaine manière à une action.
15. Entrelacements de fils – École – Déesse gauloise des Chevaux et des Cavaliers – Vadrouille – Doux.
16. a moitié l'a quitté – Tas de bois – Sujet – Assomme – Elle est en grès – Sert à lier.
17. Dans ce pays – Petite plante lacustre – Ver – Parente – Le meilleur de la substance de quelque chose.
18. Sérieux – Injurieux – Ancien président des États-Unis – Vitesse de propagation d'une onde.
19. On s'en sert pour chasser – Agence centrale de renseignements – Avenue – Très colorée – Large – Hégire.
20. Pouliot – Évaluée – Patronne – Champion – Signe.
21. Bruit de clochette – Marque le lieu – Songe – Les Cyclades – D'avoir.
22. Marché conclu – Amélioration du confort – Le mot de la fin – Brésilienne – Désert – Note.
23. Profond estuaire de rivière en Bretagne – Cinéaste né à Philadelphie – Entre une licence et des lettres – Vin – Remue la braise d'un foyer – Chercher à détruire quelque chose à la base.
24. Ne conduit pas la chaleur – Terminaison – Le matin – La télévision – Monnaies – Prénom.
25. Repas – Vérifiée – Terme de golf – On y descend quand on accepte un défi – Élève – Utile en dessin.
26. Titre nobiliaire – Perte d'un sens – Attention – Plante herbacée – Arrache.
27. L'Organisation maritime internationale en fait partie – Lecture pour petits et grands – Filets de pêche – Pronom – Instrument de musique.
28. Supplie – Vieil ennui – Dans la gamme – Félonne – Col des Alpes.
29. Plantes potagères vivaces – Avant vous – Partie inférieure du système jurassique – Recouvre l'ivoire de la racine des dents – Chaviré.
30. Article contracté – Disposition – Cercle de jeu – Trame – Te trouves.
31. Jérémiades – Arrose Saint-Omer – Se crie à un cheval – Classement – Substance organique très toxique – Permettent d'avancer.
32. Au courant – Conforme à l'ordre normal des choses – Décent – Agrément.
33. Venue au monde – Fer-blanc – Palmier – Pas confus – Inflammation – Légumineuses.
34. Populations du Maroc et de l'Algérie – Pièce – Valeur mobilière – Manifeste sa mauvaise humeur par des plaintes.
35. Épuisé – Situées – Brun lavé, très pâle – Profits – Agréable à voir.
36. Un peu fou – Préposition – Sa pulpe est sucrée – Symbole – Carte – Gueuse.
37. Personne qui, dans une adjudication, fait l'offre de prix la plus basse – Oiseux – Se dit en Argentine – Lettres en vers.
38. Charles Quint y est mort – Homme des neiges – Indique la manière – Joints – Elle est lente – Jeu.
39. Après la communion – Gardé secret – Abominablement – A un col – Constant.
40. Quasiment – Discrètes – Être près d'atteindre quelque chose – Refuge.

VERTICALEMENT

1. Les jeux sont faits (3 mots) – Maison de jeu – Jeu – Jeu de cartes.
2. Ne pense qu'à une chose – Jeter un coup d'œil – Polie – Asséché – Entendre.
3. Papeterie – Pointes de terre – Crustacé – Papillon aux ailes ocellées – A besoin d'outils.
4. Marteau de carrier – Âmes des morts, chez les Romains – Affaissé – Morceau de musique – Monnaie – Habitudes – En vogue – Pilastres carrés.
5. Construits – Exprimez – D'être – Fin de verbe – Pascal – Partie du globe oculaire – Répété.
6. Elle vivait nue – Un peu plus de trois – Personne étrangère à un acte juridique – Navires – Humain – De naissance – Il ne boit pas n'importe quoi – Prénom anglais – Remporté.
7. Société anonyme – Envoûteuse – Ceinture – Pièce allongée horizontale au-dessus d'une baie – Possessif – Ville du Gard – Congénital.
8. Machin – Circule en Norvège – Déesse égyptienne – Le requin en est un – Étain – Douceurs.
9. Caractère d'imprimerie – Dernière poche de l'estomac des ruminants – Siège à New York – Personne d'esprit léger – S'efforcer de faire quelque chose.
10. Plante de la famille des composés – Sorties – Vin blanc sec et alcoolisé – Atome – Très courte – Ne fond pas.
11. Qui a du chagrin – Ville de Mésopotamie – Affluent du Danube – Habillées – Engager un salarié – Stupides.
12. Pronom – Gouverner plus près du vent – Baudet – Faute, au rugby – Idem – Uniques – Haïti.
13. Monument funéraire – Recherchée par les commerçants – Préposition – Ouvrage en pente – Pronom personnel – Sac à provisions – Infinitif.
14. Chrome – Défalque – Écrivain mexicain – Portes d'une auto – Poisson plat – Qui est progressive.
15. Les fleurs y sont très rares – Fiers – Don charitable – Rait – En sculpture, figure humaine sans tête ni membres – Pas stupide.
16. Oiseaux grimpeurs – Jamais – Appris – Article – Dans le lieu où l'on se trouve – Inutile – Il vit un peu comme un castor – Au nord-est de Budapest – Île voisine d'Oléron.
17. Simple soldat – Titre étranger – Danse populaire hongroise – Éminence – Ruminants – Rivière alpestre de l'Europe centrale – Galapagos.
18. Couleur – Qui ne se relâche pas – Ventilés – Continuel – Premier jour de l'année pour les Vietnamiens – Levées, aux cartes.
19. Indique une transition – Sans elles, quelque chose tomberait – Paralysé – Sous une statue – Rayée de bandes foncées.
20. Grand oiseau ratite d'Australie – Sacrement – Un peu étroit pour patiner – Impératrice née à Athènes – Fin de verbe – S'emploie comme coordination dans les phrases négatives – Chêne vert – Pas à moi – Infaillible.
21. Métaphore – Son maître sait tirer – Colère – Manœuvre déloyale pour nuire à quelqu'un – Elle est extraite du sang – Titane.
22. Sang-froid – On le cultive pour ses graines aromatiques – Fait monter les prix – Femme de Tahiti – Coule en Afrique – Moutardes des champs.
23. On le bande – Ressemble à une girafe, mais a un cou plus court – Circonscription administrative de la Grèce antique – Irrégulier – Réalité abstraite qui n'est conçue que par l'esprit – En tête – Fait dire des choses qu'on peut regretter.
24. Poissons à chair estimée – Essentielle pour les épreuves de ski – Éliminées – Disposition des diverses parties d'une habitation – N'y comptez pas! – Os.
25. Dénombrer – Causer un profond et durable ressentiment – Sortir de terre – Septième degré de la gamme de do – Deux – Donne d'une boisson – Négation.
26. Souple – Formule – Débarras – Destinations touristiques – Mômes – Gymnastique.
27. Récipients – Qui concerne la sœur – Effrayée – Crêpe salée – Mèche rebelle – Pas debout.
28. Guide – Près d'Éridou – Presse – Vrille des plantes grimpantes – Lettre grecque – Déambule – Forge – Soldat.
29. Dans le titre d'un film de Lelouch – S'enfuir – Espace plat où niche l'oiseau de proie – Enveloppe d'une graine – Architecte né à Saint Louis en 1907 – Grand dieu – Ce qui cause un grand plaisir.
30. Véritable – Manteau court des Gaulois – Dépourvue de simplicité – Allongées – A poil – Carcasse – Consterné.

SUPERGRILLE

Solution du Nº 23

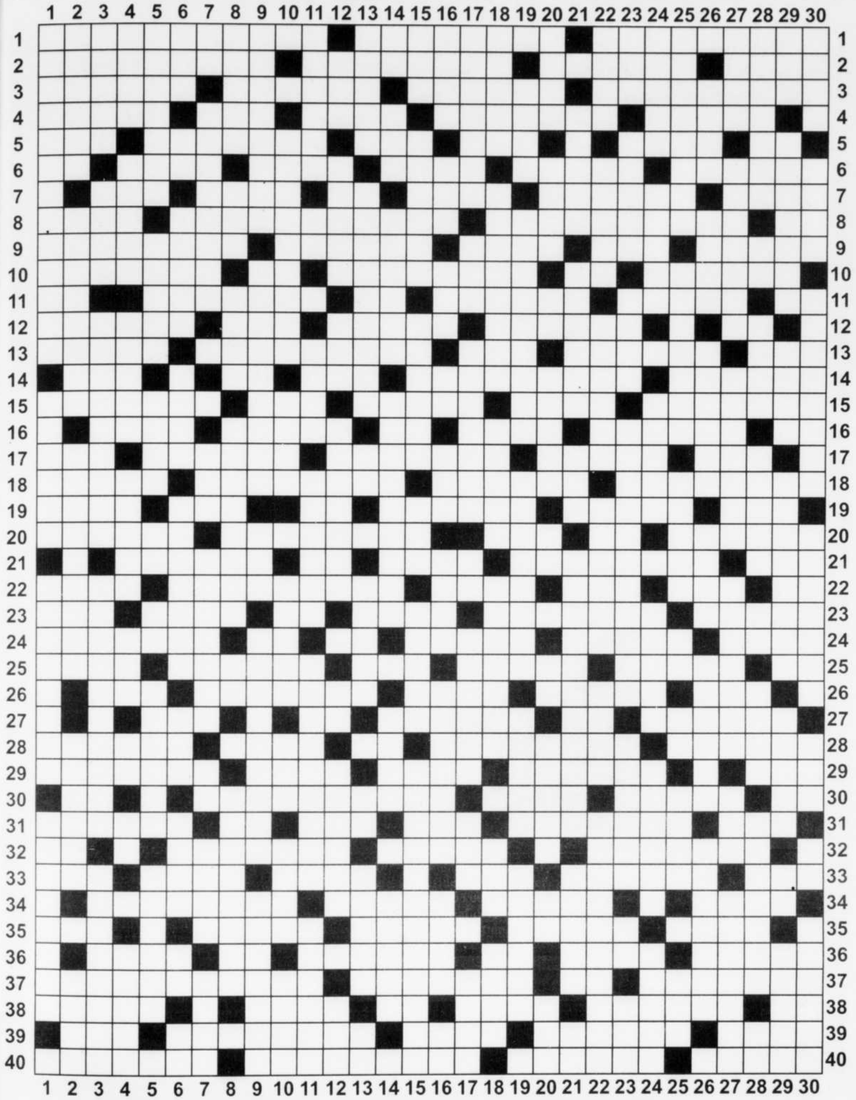
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	S	E	N	R	I	C	H	I	R	■	C	E	S	T	R	E	U	S	S	I	■	G	O	U	S	S	E	T	■	P	1
2	A	P	E	U	P	R	E	S	■	P	L	U	I	E	■	C	E	I	N	T	E	■	T	R	O	U	P	I	E	R	2
3	N	A	S	S	E	■	R	O	G	U	E	S	■	R	O	U	L	E	■	A	T	T	E	N	T	I	O	N	N	E	3
4	S	T	■	E	C	A	I	L	L	E	S	■	G	R	U	M	E	S	■	M	A	O	■	E	T	E	■	T	O	T	4
5	R	A	P	■	A	U	T	E	U	R	■	T	A	I	R	E	■	T	A	I	L	L	E	■	E	■	C	O	R	E	5
6	I	N	N	E	■	T	E	S	T	I	C	U	L	E	S	■	P	E	P	■	E	I	R	E	■	B	R	U	M	E	6
7	E	T	E	N	D	R	E	■	E	L	A	B	O	R	E	S	■	S	H	O	R	T	■	B	A	L	A	I	E	■	7
8	N	E	U	N	E	U	■	S	N	I	F	■	P	■	S	A	C	■	O	N	■	E	V	A	S	I	O	N	■	C	8
9	F	■	S	A	P	I	D	E	■	T	O	U	E	S	■	N	U	A	N	C	E	■	A	U	■	A	N	■	D	O	9
10	A	R	A	■	A	■	R	E	V	E	U	R	■	A	S	S	I	S	E	■	M	E	S	■	C	L	U	N	S	■	N	10
11	I	■	O	N	E	S	C	O	■	O	■	I	N	A	L	T	E	R	E	■	O	U	■	E	H	■	T	E	I	N	T	11
12	R	U	E	■	S	A	L	A	M	A	L	E	C	S	■	V	A	S	E	S	■	G	U	E	T	■	■	F	A	R	12
13	E	L	I	M	E	■	E	P	I	■	L	■	O	A	S	I	S	■	M	I	E	U	X	■	E	N	D	I	V	E	13
14	■	A	G	O	R	A	■	E	■	B	E	N	N	■	P	E	S	E	B	E	B	E	■	E	T	O	I	L	E	■	14
15	A	D	E	R	■	P	A	R	M	I	■	E	S	P	E	R	E	■	E	R	U	D	I	T	■	B	L	E	T	S	15
16	V	E	■	C	O	I	N	C	I	D	E	R	■	A	C	E	■	A	T	■	R	E	N	E	■	L	U	T	T	E	16
17	E	■	D	E	R	■	S	E	R	E	■	V	E	N	T	■	O	C	E	A	N	■	C	■	T	E	E	■	E	U	17
18	C	R	E	A	■	F	E	V	E	■	P	E	T	A	R	A	D	E	■	S	E	C	O	U	S	S	E	S	■	L	18
19	S	I	M	U	L	E	■	O	■	P	E	U	■	C	E	L	E	R	I	S	■	O	R	N	E	S	■	A	L	E	19
20	O	T	E	■	A	N	T	I	S	E	P	S	I	E	■	M	E	R	E	■	C	R	I	T	E	R	I	U	M	20
21	N	A	N	T	I	E	■	R	A	P	E	E	■	E	T	A	I	■	A	N	C	H	E	■	S	■	E	N	T	E	21
22	A	L	E	A	■	T	H	■	R	I	■	M	A	S	O	■	C	A	N	E	■	E	C	R	E	T	E	E	■	N	22
23	R	■	R	E	P	R	I	M	A	N	D	E	R	■	I	N	O	U	I	■	E	N	T	E	■	I	L	■	E	T	23
24	G	A	■	N	A	E	V	U	S	■	O	N	G	U	L	E	S	■	E	M	P	I	E	T	E	■	L	A	M	■	24
25	E	C	R	I	N	■	E	G	A	L	I	T	E	■	E	P	A	G	N	E	U	L	■	I	M	B	E	R	B	E	25
26	N	A	H	A	■	F	R	I	T	E	S	■	N	B	■	E	E	E	■	T	I	L	L	E	U	L	■	M	A	■	26
27	T	R	■	■	P	A	N	S	E	■	N	A	T	A	L	■	D	A	N	S	E	I	N	■	A	I	E	U	L	■	27
28	■	I	G	U	A	N	E	S	■	A	E	D	E	S	■	P	R	I	E	R	E	■	E	T	A	I	■	E	M	U	28
29	S	A	I	N	S	■	R	E	■	S	A	O	■	E	R	I	E	■	P	I	E	C	E	■	I	R	I	S	E	E	29
30	A	T	T	I	S	E	■	M	A	T	U	R	E	■	A	L	■	M	E	S	S	E	■	A	R	E	S	■	R	U	30
31	C	R	■	T	E	R	R	E	U	R	■	E	R	O	T	O	M	A	N	E	■	D	A	N	S	■	O	S	■	R	31
32	A	E	R	E	■	R	A	N	G	E	M	E	N	T	■	N	E	T	T	E	M	E	N	T	■	A	L	P	E	S	32
33	M	■	A	S	S	E	T	T	E	■	O	S	E	E	S	■	E	■	H	A	R	A	I	G	N	E	E	S	■	S	33
34	A	I	S	■	O	U	I	■	S	P	I	■	E	N	T	E	R	R	E	E	S	■	L	O	S	■	C	A	B	34
35	I	N	S	P	I	R	E	S	■	A	■	A	T	E	N	U	■	S	T	U	P	E	U	R	■	A	I	■	L	35
36	N	O	U	E	R	■	R	A	G	L	A	N	S	■	R	E	T	S	■	I	R	A	■	S	I	G	N	A	L	E	36
37	P	■	R	I	■	D	E	G	R	I	N	G	O	L	E	R	■	A	R	R	E	T	E	■	L	■	E	L	■	S	37
38	L	I	E	N	S	■	S	A	U	R	■	L	E	■	V	O	L	E	E	■	I	S	O	L	E	■	I	L	S	38
39	A	R	E	T	E	S	■	C	E	■	D	E	P	O	S	E	R	■	G	E	A	N	T	■	E	T	E	T	E	E	39
40	T	E	S	■	C	A	R	E	S	S	E	S	■	N	U	E	E	S	■	S	U	E	E	S	■	C	R	E	E	S	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

531235

Nº 25

Par Michel Hannequart

progrès dimanche



GAGNANTS DU 22 NOVEMBRE

1ER PRIX: 50 $

Francine Savard
2880, boul.
Grande-Baie Nord
La Baie

2E PRIX: 30 $

Gérard Tremblay
260, Hector-Champagne
Chicoutimi

3E PRIX: 20 $

Danielle Roy
2009, Lévis
Jonquière

Votre prix sera expédié par la poste.

SUGGESTION DE CADEAU!

Paramédic
ÉQUIPEMENTS & FOURNITURES
www.paramedic.qc.ca

JONQUIÈRE
2001, Price
542-1255

CHICOUTIMI
1533, boul. Talbot
696-1255

CHAQUE SEMAINE

1ER PRIX: 50 $

2E PRIX: 30 $

3E PRIX: 20 $

TIRAGES: vendredi 6 décembre parmi toutes les bonnes réponses.

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE **AVANT LE 3 DÉCEMBRE**

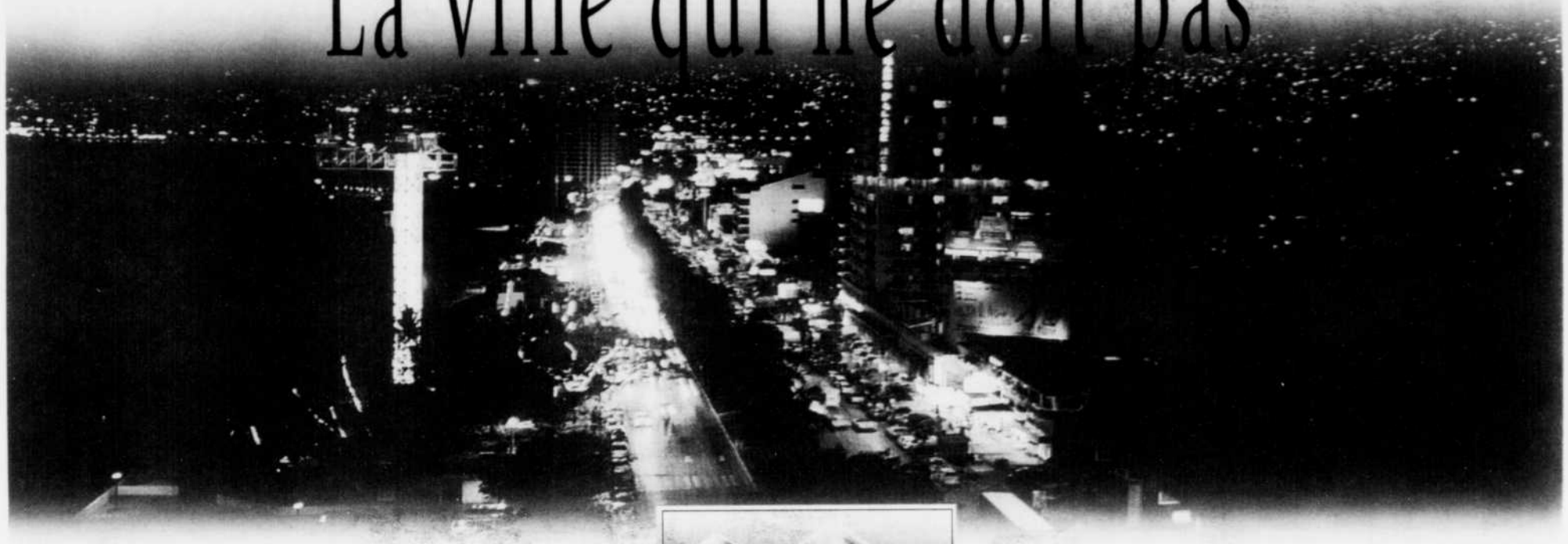
POSTER À:
MOTS CROISÉS Nº 25
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI – G7H 5C1

progrès dimanche

531235

ACAPULCO

La ville qui ne dort pas



Près de quarante ans après mes parents, j'ai mis les pieds à Acapulco pour y découvrir une grande ville dont la population dépasse probablement largement 1 500 000 personnes et dont le rythme de vie paraît insoutenable au commun des mortels. Le tourisme y demeure le moteur de l'économie, mais pour en soutirer



YVES Ouellet
y.ouellet@videotron.ca

un maximum de retombées, on a infligé à la baie d'Acapulco un développement effréné et désordonné. Les meilleurs exemples en sont les nombreux grands édifices construits directement sur la plage, à l'est de la baie de 16 km de longueur, ainsi que le cordon ininterrompu de bars, de discothèques et de restaurants qui les relient en cachant la mer. Conséquence? Pas de promenade au bord de la mer dans la nouvelle section de la ville et pas d'accès à la plage sans passer par un hôtel ou par une terrasse.

La circulation automobile sur la Costera est absolument infernale et, lorsque le rythme des discos, les sirènes des ambulances, les klaxons trompettes des taxis et les haut-parleurs des policiers s'ajoutent à cela, on obtient une cacophonie indescriptible qui perdure jusqu'à la levée du jour. Le «party» ne semble jamais vouloir s'achever. À vrai dire, il s'arrête seulement avec la lumière qui revient pour permettre aux tenanciers et à une armée de balayeurs de ramasser les corps morts et d'arroser le sol. Après coup, la propreté d'Acapulco redevient irréprochable.

De ma chambre, au dixième étage du Fiesta Americana Condesa, ou bien je me faisais à l'idée ou bien je me tapais une dépression. Je me suis fait à l'idée!

Le bon côté

J'ai décidé d'apprécier le merveilleux panorama donnant à la fois sur la baie et la ville, de profiter du grand balcon, de la fraîcheur de la chambre. D'aller me détendre au bord de la très agréable piscine, avec l'eau exceptionnellement chaude. De savourer le soleil de plomb durant mes temps libres. De découvrir la gastronomie mexicaine étonnement élaborée ainsi que la qualité absolument unique du service hôtelier.

La mer également est chaude. Quand je penserai aux eaux chaudes de l'océan, Acapulco sera dorénavant ma référence plutôt que la Nouvelle-Angleterre glaciale ou la Floride. Pour ce qui est de la baignade toutefois, elle est à vos risques et périls. Comme partout sur la côte du Pacifique, le ressac est extrêmement puissant et les vagues tout à fait imprévisibles. Elles ont le don de vous pousser sur le rivage puis de vous entraîner au large dans le temps de le dire. Si vous avez le malheur de perdre pied, vous en ressortez avec du sable entre les dents et les genoux éraflés, quand ce n'est pas pire.

Bien que j'aie lu que la présence sur la plage des vendeurs de pacotille était moins oppressante qu'auparavant et qu'on avait pris des mesures afin de réduire la sollicitation, je n'avais pas fait deux



L'HÔTEL
Fiesta Americana Condesa.

pas sur le sable brûlant que je m'étais déjà fait offrir chaise longue et parasol, sortie de pêche en mer, bijoux en argent, maquettes de bateaux, spécial deux pour un au bar, Acapulco Gold et masseuse.

C'est pourquoi on observe peu de baigneurs à la mer, sauf dans les baies abritées dont, particulièrement, la plage Manzanillo et les plages environnantes de l'ouest de la ville qui sont fort populaires et peu menaçantes.

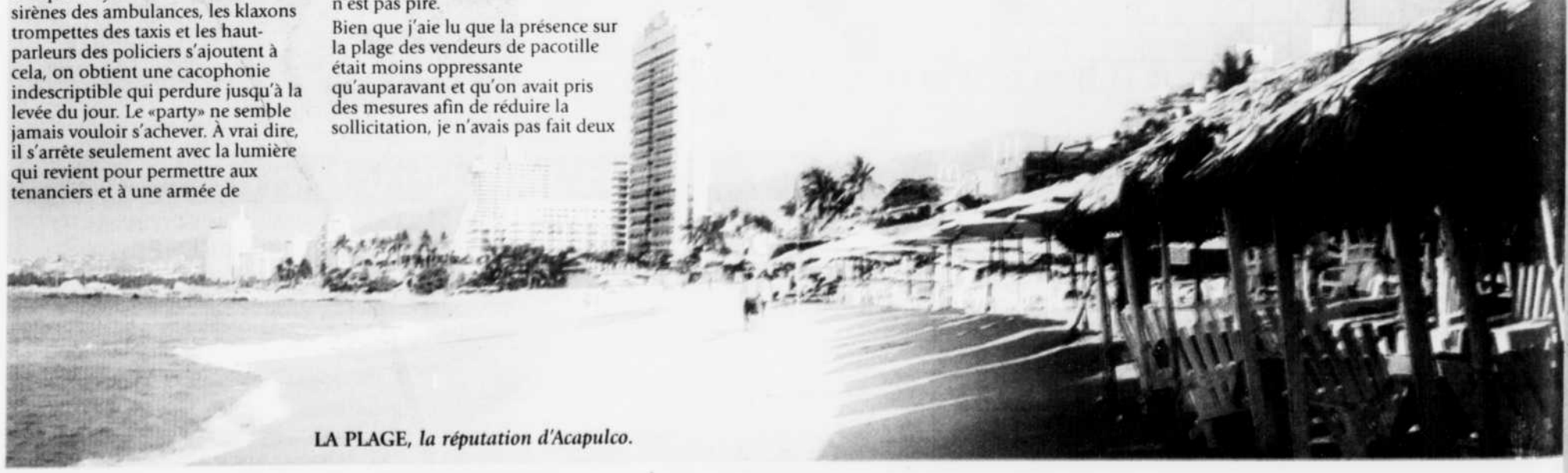
Toutes les plages à l'ouest du Parc Papagayo, dans la vieille ville, sont d'ailleurs infiniment plus intéressantes parce que plus larges, plus accessibles, plus calmes, bordées de palmiers et de petites boutiques sympathiques.

Les prix...

Tout le monde a entendu dire que le Mexique est devenu un pays très cher pour les touristes québécois. Cela étonne après que nous ayons toujours considéré le Mexique comme l'une des destinations soleil les plus économiques qui soient. Pourtant, c'est vrai, en dehors des forfaits tout compris, Acapulco est tout à fait inabordable avec notre petit dollar faiblard. Par exemple, une chambre dans un grand hôtel coûte au moins de 250 $US à 400 $US par jour, et il y en a naturellement des beaucoup plus chères. Le petit déjeuner buffet du Fiesta Americana où je logeais coûte près de 27 $CAN. La bouteille d'eau purifiée offerte dans la chambre vaut 5 $CAN. On peut toutefois l'acheter à moins de la moitié du prix dans les dépanneurs voisins. La bière, au bar, coûte près de 8 $, ce qui équivaut au prix de six bières à l'épicerie. Les pourboires sont inclus. Pour une balade en taxi qui vaut normalement 25 pesos, on demandera 40 à un touriste dans un taxi Coccinelle et jusqu'à 80 dans un taxi d'hôtel (16 $CAN).

Parmi les souvenirs les plus populaires à rapporter, la tequila de meilleure qualité, la dorée, commence autour de 40 $CAN et atteint des prix faramineux dans les grandes marques. Bijoux en argent, artisanat... Eh bien croyez-le ou non et, surtout, pardonnez-moi, mais j'ai trouvé au Wal Mart d'Acapulco les plus beaux bracelets certifiés argent et le choix le plus incroyable de tequila à la moitié du prix le plus durement négocié en ville. Ça étonne quand même un peu de trouver chez les puritains du Wal Mart un impressionnant rayon de spiritueux, tabac et bière en spécial. On est au Mexique ici! C'est le pays de la Fiesta! D'ailleurs, en soupesant les bons et les moins bons côtés, il me faut reconnaître que Acapulco a un quelque chose d'indéfinissable qui a su me séduire. Un quelque chose qui se situe surtout dans l'ancienne partie de la ville dont je vous reparlerai.

Photos YVES OUELLET



LA PLAGE, ***la réputation d'Acapulco.***



ATHLÈTE DE L'ANNÉE - En 1963, Gaston Vandal était honoré par la Cité de Kénogami à titre d'athlète de l'année 1962-63, un hommage dont il est encore fier aujourd'hui. De gauche à droite, on retrouve Réal Lévesque, Pitre Lapointe, Alonzo Gravel, maire de l'époque, M. Vandal, Willie Deschênes et Maurice Lapointe.

HÉROS D'AUTREFOIS

GASTON VANDAL

Aussi doué pour les sports que pour les études

Naturellement doué pour les sports et les études. Voilà qui résume bien, en quelques mots, Gaston Vandal, un Jonquiérois qui a fait office de pionnier dans l'implantation de nombreuses disciplines sportives dans la région et



JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

qui poursuit, encore aujourd'hui, sa quête de savoir. Il est un des rares athlètes d'ici qui peut se vanter d'avoir reçu des offres de formations professionnelles de hockey et de football.

Gaston Vandal, qui a vu le jour en mars 1943, est l'aîné des quatre enfants de Gérard Vandal et de Rita Arseneault, l'ancien restaurateur de la rue Taschereau (boulevard Saguenay) à Kénogami. Comme bien des jeunes, il a fait ses débuts au hockey, comme gardien de buts à la patinoire extérieure des Frères du Sacré-Coeur à l'école Sainte-Cécile de Kénogami. Une demi-saison plus tard, il est muté à la défense, une tâche dont il s'acquittera fort bien en raison de son physique imposant. Plus tard, certains de ses adversaires diront qu'ils avaient l'impression de se heurter à un véritable mur lorsqu'ils se retrouvaient sur son chemin. Ce sera d'ailleurs le poste qu'il occupera pour le reste de sa carrière de hockey qui a pris fin il y a environ cinq ans en raison de maux de dos.

Gaston Vandal fait partie de la première cohorte du Collège de Jonquière. Durant les sept années de cours classique, il continue de s'adonner avec bonheur au hockey, où il porte les couleurs de la formation juvénile du collège. Parmi ses coéquipiers de l'époque, il cite les frères Lucien (ancien premier ministre) et Gérard Bouchard (écrivain), ainsi que Bernard Angers (ancien recteur de l'UQAC). «Nous avions une bonne équipe et on remportait des championnats. J'ai d'ailleurs retardé mon entrée chez les juniors parce que j'étais bien chez les juvéniles», confie-t-il.

Vers la fin des années 50, les dirigeants du Collège ayant sans doute décidé de développer ses aptitudes naturelles pour le sport l'ont envoyé passer un mois intensif à l'université d'Ottawa pour recevoir une formation particulière dans l'ensemble des sports individuels et collectifs. Cette formation allait paver la voie aux futurs professeurs d'éducation physique.

L'embarras du choix

Par la suite, le solide gaillard de 6 pieds, environ 210 livres, joint les rangs des Marquis junior de Jonquière dont il arborera les couleurs pendant trois ans. «Au junior, on m'appelait "Just" Vandal, le justicier, parce que je défendais mes coéquipiers. Je n'étais pas batailleur comme tel mais s'ils touchaient à mes confrères, que ce soit au football ou au hockey, attention!», relate celui qui a dirigé les Marquis pendant la saison de 67-68.

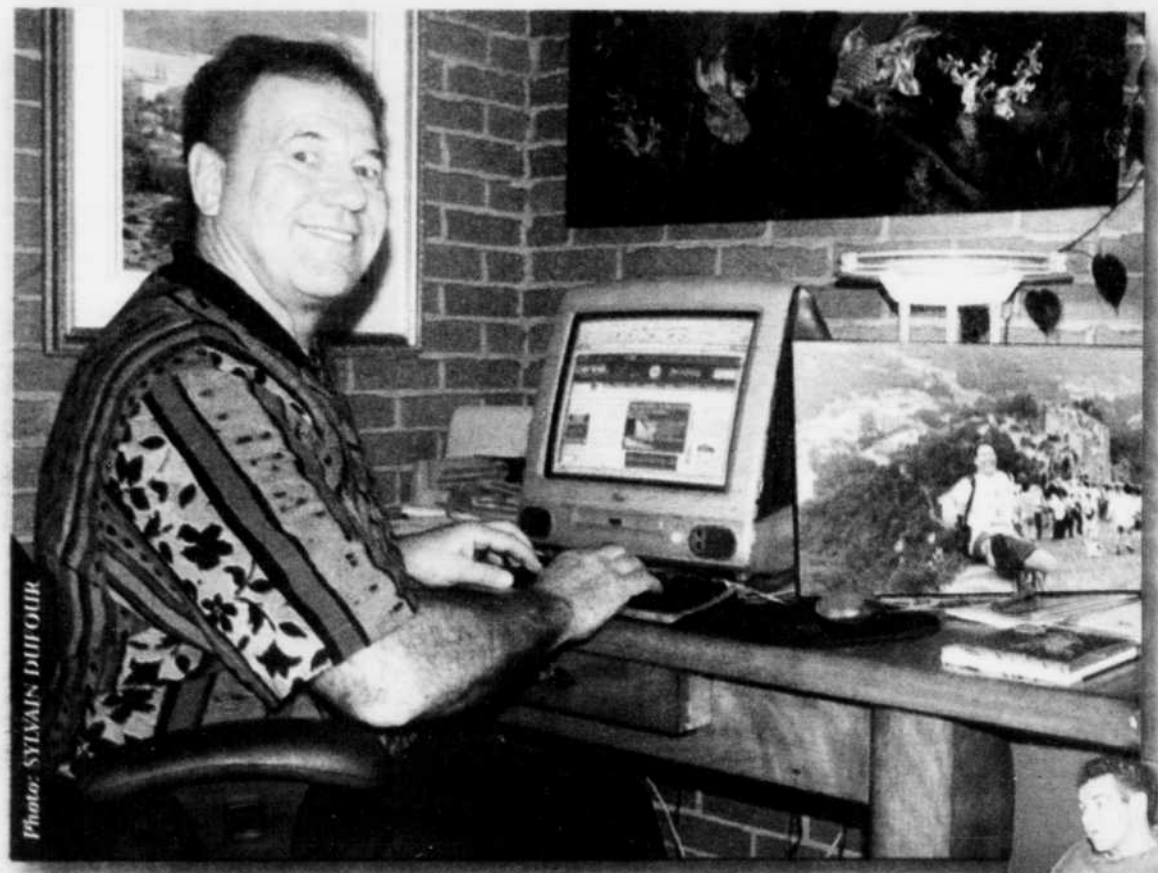


Photo: SYLVAIN DUFOUR

PROJETS - À la retraite depuis deux ans, Gaston Vandal ne manque pas de projets. En plus de donner des cours de Tai Chi et de Chi-Kung, il projette d'écrire un livre tout en continuant de s'adonner régulièrement à la pratique d'activités physiques.

L'année suivante, il a endossé l'uniforme des Saguenéens seniors sous la gouverne de Phil Watson. Il jouait en compagnie des Jean Therrien, Bertrand Lepage, Serge McLean, Edgar Dumont, Guy Brassard, Phil Desgagné, etc.

Parmi les bons moments de sa carrière chez les juniors, il signale la finale provinciale, en 1962-63, entre les Marquis et la formation de Rosemont. «On s'était fait faire par les arbitres», commente-t-il. Toutefois, à l'époque, ses prestations seront suffisantes pour attirer l'attention de clubs professionnels comme le Canadien de Montréal, les Rangers de New York et les Maple Leafs de Toronto (où Sylvain Toupin agissait comme assistant entraîneur chez les Leafs).

Avec le Canadien, il avait même signé une «formule C» mais il ne s'est jamais présenté au camp d'entraînement, préférant poursuivre ses études pour devenir professeur d'éducation physique. Idem pour les Rangers de New York. «Le père de Jean Ratelle et le recruteur de New York étaient venus à la maison et j'ai signé des contrats», se rappelle le gentlemen.

Au début des années 60, Gaston Vandal ne chômait pas. En plus de se distinguer au hockey l'hiver, il était en charge de l'équipe de tennis de Ville de Jonquière, des compétitions d'athlétisme, et jouait au football, pour les Lions de Jonquière avec Gaby Jean. Sa polyvalence lui permettait d'être utilisé autant comme demi-offensif (full back) que botteur ou quart-arrière substitut. Son talent lui avait là aussi valu une invitation à se présenter au camp d'entraînement des Alouettes.

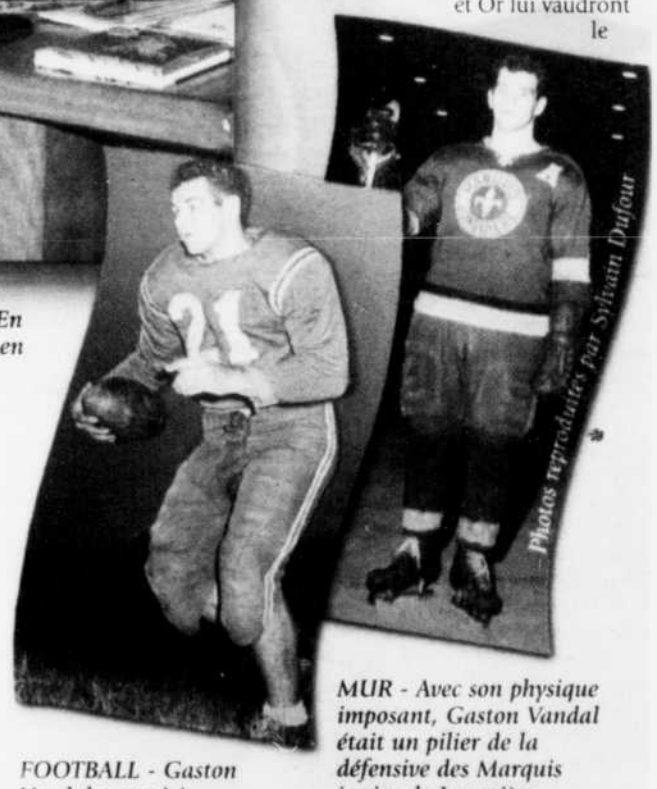
Athlètes de l'année

Durant ces belles années, Gaston Vandal enchaînait les disciplines au fil des saison. À 16 ans, il détenait son grade d'instructeur de la Croix Rouge. Il n'était pas rares que les finales de football avaient lieu alors que la saison de hockey se mettait en branle et que l'athlétisme battait son plein.

Son implication sportive a d'ailleurs été soulignée de belle façon par la Cité de Kénogami, qui lui avait remis un bel album souvenir (qu'il possède toujours) en plus de lui décerner le titre d'athlète de l'année. Cette reconnaissance figure d'ailleurs parmi ses plus beaux souvenirs.

Doué autant pour les études que les sports, le jeune Vandal aurait pu embrasser une carrière en médecine. «Mon père voulait que j'aille étudier en médecine et je m'y étais inscrit mais à la dernière minute, je me suis inscrit en éducation physique à l'université Laval.

Encore là, son talent au sein de la formation de hockey du Rouge et Or lui vaudront le titre d'athlète de l'année en 1966. «J'avais fini parmi les meilleurs compteurs. Le père Bauer voulait que j'aille jouer pour l'équipe nationale du Canada mais je n'y suis pas allé.» Regrette-t-il parfois d'avoir refusé autant de belles opportunités? «J'ai été chanceux, reconnaît-il. Mais j'ai fait le choix de rester ici à Jonquière.» Et à voir la suite de sa brillante carrière, il n'y a vraiment pas de place pour les regrets.



Photos reproduites par Sylvain Dufour

FOOTBALL - Gaston Vandal porte ici l'uniforme des Lions de Jonquière à l'époque de la ligue régionale autour des années 60.

MUR - Avec son physique imposant, Gaston Vandal était un pilier de la défensive des Marquis junior de Jonquière. Seul un mal de dos a forcé le Jonquiérois à remiser une partie de son équipement il y a cinq ans.

Un pionnier du sport.
Autres textes en page A72

UN VÉRITABLE PIONNIER

Vandal a fait découvrir de nombreux sports

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - «Ma vocation, là où je suis bien et où je suis heureux, c'est d'enseigner.»

Gaston Vandal aurait sans doute pu faire carrière au sein d'équipes professionnelles tellement il était doué et polyvalent dans le domaine sportif. Au lieu de cela, il a préféré se destiner à une carrière d'enseignant en éducation physique, les premiers de l'époque.

En 1967, ses études universitaires étant complétées, il joint sa voix à celle de l'écrivain Paul Ohl, au sein du «comité d'urgence» qui exercera des pressions auprès du gouvernement pour l'instauration de deux heures de cours d'éducation physique dans la formation collégiale.

C'est d'ailleurs dans son alma mater que le Jonquiérois ira enseigner l'éducation physique, initiant la jeunesse d'ici à une gamme de sport peu pratiquée comme le javelot, le lancer du poids, le water-polo, la plongée sous-marine, la crosse, etc, qui connaîtront un bel essor.

«J'ai toujours été un peu pionnier», reconnaît Gaston Vandal en rappelant que des disciplines comme le lancer du poids, du disque, du javelot, le saut à la perche, le triple saut, n'étaient pas des disciplines connues. «J'ai amené ça de l'université d'Ottawa et je l'ai montré aux autres. Nous faisions de la compétition avec le Séminaire de Chicoutimi.»

En 1970, il part un an à Los Angeles pour faire une maîtrise en physiologie, en psychologie et en sociologie à l'UCLA. «J'ai demandé et obtenu une permission spéciale pour étudier dans les trois champs reliés d'étude. Ça ne se faisait pas», raconte celui qui a réussi malgré les barrières de la langue. Là encore, il a été courtisé par les universités californiennes qui ont tenté en vain de le recruter. Au lieu de cela, il a préféré revenir dans la région et contribuer, en compagnie de Romain Chrétien, à l'implantation du baccalauréat en activité physique à l'UQAC.

Durant son séjour en Californie, Gaston Vandal en profitera pour s'initier à la plongée sous-marine. «En revenant au Québec, j'ai été parmi les premiers instructeurs québécois de la Fédération québécoise de plongée sous-marine. J'ai introduit le water-polo, la plongée sous-marine, (et plus récemment) le Tai Chi dans les cours d'éducation physique du cégep de Jonquière et dans la programmation de quelques autres cégeps.»

Fait à noter, la région possédait d'excellentes équipes en water-polo. «C'était très fort ici et on participait aux compétitions provinciales. On a toujours eu d'excellents nageurs, ce qui aidait énormément en water-polo», dit-il en parlant de cette discipline maintenant peu pratiquée en région.

Détenant une formation d'entraîneur et un grade d'arbitre national, Gaston Vandal était en charge du water-polo lors des Jeux du Canada tenus à Chicoutimi en 1983. En 1976, lors des Jeux olympiques de Montréal, il assumait la fonction de secrétaire au sein de la Fédération de water-polo et c'est à se titre qu'il s'était retrouvé en charge de veiller sur l'équipe masculine de Hongrie. «Je les avais amenés au Cégep de Jonquière pour leur entraînement pré-olympique», se souvient-il.

Retraite occupée

À la retraite depuis deux ans, le Jonquiérois ne manque pas de projets. En plus de donner des cours de Tai Chi et de Chi-Kung, M. Vandal en profite pour voyager et s'accorder un peu plus de temps.

En plus d'une randonnée pédestre quotidienne d'une heure et demie, le quinquagénaire s'adonne au ski alpin (plus précisément au carving) trois fois par semaine. Depuis cinq ans, il s'est mis au kayak de mer et compte se remettre au golf, histoire d'être en mesure de tirer un peu la pipe à son fils Éric, un mordu de golf.

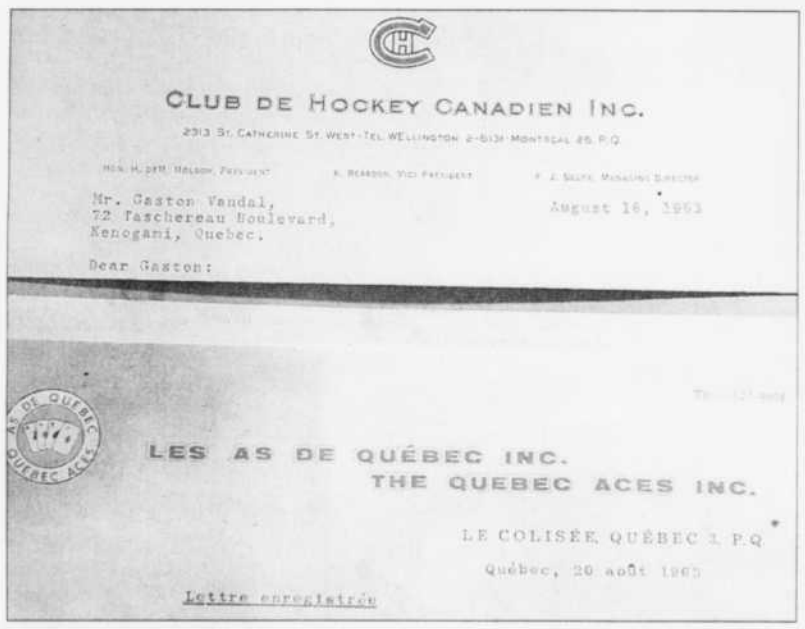
Il fait aussi partie de la chorale des retraités du Cégep de Jonquière, suit des cours d'espagnol et s'est initié aux plaisirs de la cuisine. «La cuisine est une méditation. C'est une chimie qui permet de se nourrir en créant de belles choses, des oeuvres d'art avec la matière», image-t-il.

Enfin, il projette de voyager un peu: un séjour à Orlando pour aller visiter son autre fils, Jérôme, qui travaille pour le Cirque du Soleil, puis en Europe, où il en profitera pour aller faire un peu de plongée. À travers cela se greffera un projet de livre dans lequel il partagera le fruit de ses recherches et des connaissances acquises au cours d'un vie jusqu'ici fort bien remplie.



VASTE - L'être humain et sa complexité constituent un domaine de recherche quasi inépuisable pour Gaston Vandal, qui poursuit sa quête pour favoriser l'harmonie entre le coeur, le corps et l'esprit.

(Photo Sylvain Dufour)



CLUB DE HOCKEY CANADIEN INC.

2313 St. Catherine St. West - Tel. Wellington 2-6131 - Montreal 25, P.Q.

Mr. Gaston Vandal,
72 Taschereau Boulevard,
Kenogami, Quebec.

August 16, 1963

Dear Gaston:

LES AS DE QUÉBEC INC.
THE QUEBEC ACES INC.

LE COLISÉE, QUÉBEC 3, P.Q.

Québec, 20 août 1963

Lettre enregistrée

INVITATION - Peu d'athlètes de la région peuvent se targuer d'avoir été invité par le Canadien et les As de Québec, les Rangers de New York, et même les Alouettes de Montréal au football! Ce fut pourtant le cas de Gaston Vandal qui a décliné pour se consacrer à sa passion: l'enseignement.

(Photo Sylvain Dufour)

Une quête constante du savoir et de l'harmonie

(JSTP) - Bien qu'il soit à l'aube de la soixantaine, Gaston Vandal possède encore une soif de connaître qui fascine. Faut dire que l'être humain, avec toute sa complexité, a de quoi occuper son homme.

«Harmoniser le coeur, le corps et l'esprit, c'est mon projet de vie», convient celui qui a été inspiré par le livre d'Alexis Carrel «L'homme cet inconnu». L'auteur de ce livre, explique-t-il, a été le premier à sonner l'alarme concernant le phénomène du stress.

Pour combattre le stress et ses effets, l'homme recourt actuellement à des méthodes aux effets rapides mais artificiels. «On cherche la pilule qui va nous faire adapter aux différentes situations: le Prozac pour l'harmonie de l'esprit, le Viagra pour l'harmonie sexuelle, les stéroïdes anabolisants pour l'harmonie musculaire et le dépassement. La pilule est la voie de la facilité qui diminue les fonctions adaptives», estime celui qui s'intéresse depuis 20 ans déjà à la sophrologie (science visant l'harmonie de la conscience pour une meilleure santé physique et mentale).

Le Jonquiérois détient d'ailleurs un diplôme d'études supérieures en relaxation sophro-dynagogique et est membre-fondateur de l'Association des professionnel(le)s en sophrologie du Québec.

En 1997, Gaston Vandal a poursuivi sa quête du savoir et de l'harmonie en se rendant en Chine, plus précisément à l'Université des arts martiaux de Beijing (Pékin). Il est fier d'y avoir obtenu son diplôme en Tai Chi Chuan (art martial pour l'énergie suprême) et en Chi-Kung (exercices respiratoires pour conduire l'énergie vitale).

Depuis, il continue de partager ses connaissances, soit en donnant des cours aux petits et grands, soit en agissant à titre de consultants auprès d'individus ou de groupes qui ont recours à ses services.

SPORTS DÉTENTE

Boxe au Montagnais

(JSTP) - Le gala de boxe organisé par le Club de boxe olympique de Chicoutimi s'amorce cet après-midi, sur le coup de 13 h, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, et non au club de boxe comme il avait été écrit.

Une dizaine de combats sont prévus au programme de cette deuxième carte de la saison. En grande finale, on retrouvera Marc Bossy de Baie-Comeau contre le Saguenéen Dave Villeneuve. Les billets sont disponibles à l'entrée, au coût de 7 $ pour les étudiants et de 10 $ pour les adultes.

Ornithologie

(JSTP) - Le Club des ornithologues amateur invite toute la population à la «Soirée des Grands-Ducs» qui aura lieu mercredi, 27 novembre, à compter de 19 h 30, au Centre des arts, salle R-C 7. Le conférencier invité est Michel Savard, qui traitera de l'évolution de l'observation populaire des oiseaux au Québec. Admission: 2 $ pour les non-membres. Information: Nancy Duchesne au 696-1025.

Boulianne bredouille

(JSTP) - Le plaqueur offensif du Rouge et Or de Laval, François Boulianne, de Jonquière, n'a malheureusement pas remporté le trophée J.P. Métras décerné au joueur de ligne par excellence du football de Sport interuniversitaire canadien. Le jury lui a préféré Israel Idonije, un plaqueur défensif des Bisons du Manitoba qui fait 6'7, 285 livres. Outre Boulianne, les autres finalistes du Canada étaient Steve Morley, des Huskies de Saint Mary's et Jeet Rana des Yeomen de York.

Dard régional

(JSTP) - La formation du Agyl Mécanique s'est donné un plus confortable avance cette semaine, en conservant le 6e rang avec 3,5 points de plus que son poursuivant, l'équipe du Roko-Bar (13 points).

Nouveau venu également dans le classement puisque la formation du bar Le Monkey s'est hissée au 8e rang avec 9 points, devançant le restaurant Le Relais (5 points) et celle du Centre du bricoleur (2,5 points).

Quant à l'équipe du Salon Création Élite, elle est de retour au 4e rang, avec un point d'avance sur celle du Restaurant Lina (17,5 pts).

Pour les trois premières positions au classement, l'ordre reste inchangé avec l'équipe de Denis Lamoureux en tête avec 26,5 points, suivie de Pièces d'autos Châteauguay (21 pts), de Pièces d'autos Sainte-Geneviève (20,5 pts).

Au chapitre des meilleures moyennes individuelles, Bernard Beaudin reste au sommet avec une fiche de 19-1 (.950 de moyenne). Stéphane Gaudreault reste en 2e position avec une fiche de 15-1 (.938), suivi de Marcel Simard (15-1/.938). Suivent dans l'ordre Denis Lamoureux (18-2/.900), Ghislain Tremblay (14-2/.875), Michel Otis (17-3/.850), Stanley Poirier (17-3/.850), Yves Desgagné (16-4/.800), Richard Tremblay de Jonquière (11-3/.786), et André Gagnon (14-4/.778).

Pour ce qui est du club des 171, Cyril Bouchard domine pour l'avoir réussi à cinq reprises, tandis que Denis Lamoureux en compte trois à son actif, Raymond Gagné, deux, Georges Renouf et Isidore Perron en compte un chacun.

Guy Tremblay a réussi le meilleur simple avec 11 dards. Germain Mercier a eu besoin de 12 dards tandis que Richard Dassylva a réussi à deux reprises un simple avec 13 dards.

Les meilleurs doubles sont le fait de Gaston Pouliot/Normand Dubois (13 dards) et Denis Lamoureux/Jean-Yves Lavoie (14 dards). Les meilleures fermetures appartiennent à Alain Saint-Gelais (170) et à Bernard Beaudin (167). Quant au plus haut pointage, Martin Gagnon a réussi à trois reprises un 177; Bruno Pouliot, Daniel Fillion, Dany Claveau, Marcel Simard, Rosaire Savard et Serge Gagnon ont chacun signé un 177.

OPTION SPORTS-ARTS-ÉTUDES

Les élèves de l'école La Pulperie participent

(MT)- L'option sports-arts-études de l'école primaire de La Pulperie de la Commission scolaire



MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

des Rives du Saguenay, qui entreprend sa troisième année d'existence en 2002-2003, semble vouloir atteindre sa pleine vitesse de croisière alors que pas moins de 27 jeunes se sont inscrits, ce qui est un chiffre record.

Lancé à titre expérimental il y a trois ans, le programme, qui était avant-gardiste, à ce moment-là, tant par son originalité que par son audace pédagogique, attire de plus en plus de jeunes, à un point tel que la présente édition s'est vue dans l'obligation de refuser certains candidats et certaines candidates, qui étaient au nombre de 40 au moment de l'inscription.

Cette popularité croissante repose, en grande partie, sur la structure fonctionnelle de l'option qui est en mesure de répondre aux aspirations de jeunes qui désirent conjuguer les études et la pratique d'une discipline particulière, que ce soit dans le monde des arts ou du sport.

Lors de son lancement, le programme avait attiré un nombre limité de jeunes, mais le jour n'est pas loin où les dirigeants devront songer à mettre sur pied un deuxième groupe. Ce deuxième groupe demeure toujours au stade des hypothèses envisagées. La création de ce deuxième groupe dépendra du nombre de demandes et de la pertinence des inscriptions, compte tenu du fait qu'il est important de posséder un certain gabarit scolaire pour être en mesure de mener à terme cette expérience de premier plan.

Clientèle diversifiée

L'option sports-arts-études présente une grande diversité au niveau de sa jeune clientèle qui se trouve imbriquée dans un multi-programme scolaire avec la présence des niveaux de cinquième et de sixième années.

Les disciplines au programme, dans le domaine des arts, sont les suivantes: le ballet classique (5), la danse ethnique (4) et violon alto (2).

Sur le plan sportif, on retrouve l'éventail suivant, à savoir la gymnastique (5), la natation (5), le hockey (4) et le patinage artistique (2).

Il est intéressant de noter que 22 filles se sont inscrites au programme, comparativement à 5 pour les garçons. Cette proportion de garçons et de filles n'a pas encore fait l'objet d'une étude exhaustive de la part des dirigeants de l'école et de la commission scolaire. Sans vouloir porter de jugement de valeur, il appert que les exigences de base semblent décourager plusieurs jeunes garçons, de même que les prérequis au niveau de la performance scolaire, ceci étant dit sous toutes réserves.

Pour ce qui est du régime de vie avec lequel doivent composer ces jeunes élèves, il est important de noter que l'horaire préconisé exige une grande discipline personnelle, compte tenu du fait que les principaux intéressés doivent suivre le programme académique le matin et la pratique des disciplines concernées en après-midi, avec tout ce que cela comporte de contingences dans la gérance du temps de chacune et de chacun.

Autonomie des jeunes

Selon le titulaire de ce multi-programme, Suzie Morin, l'option sport-arts-études exige une grande autonomie personnelle de la part des jeunes.

«Il n'est pas facile, pour des jeunes de cet âge-là, de conjuguer études et pratique d'une discipline.

Exceller dans les deux volets n'est pas toujours évident, même si nous avons des mécanismes de fonctionnement qui permettent aux intéressés de bien gérer les deux dimensions. Nous préconisons la philosophie de l'enseignement global et individuel. Tous les mardis, nous avons une formule d'aide pédagogique qui permet aux jeunes de combler certaines lacunes dans le volet scolaire. Cette dernière plaît à tout le monde.»



DISCIPLINES -Responsable du programme sports-arts-études à l'école de La Pulperie, Suzie Morin, en arrière, est accompagnée, dans l'ordre habituel, de Vincent Forgues (hockey), Maxim Dufour (hockey), Nicolas Gauthier (hockey), Arnaud Dubé (hockey), Marie-Pier Janelle (patinage artistique), Stéfanie Tremblay (patinage artistique), Andréanne Croft (gymnastique), Cédric Rhéaume-Hamelin (gymnastique), Marie-Frédéric Tremblay (gymnastique), Marie-Pier Tremblay (gymnastique), Sophie-Catherine Martin (gymnastique), Frédérike Juneau-Rouleau (violon alto) et Marie-Paule Blackburn-Simard (violon alto).

(Photo Jeannot Lévesque)

RESPONSABLE DU PROGRAMME

L'enseignante Suzie Morin vit une très belle expérience

(MT) - Suzie Morin enseigne depuis 34 ans et, à titre de professeur titulaire du programme sports-arts-études à l'école de La Pulperie depuis trois ans, elle avoue vivre une expérience de premier plan.

«Nous avons dû bâtir tout le programme et nous avons eu besoin du support de tous les dirigeants pour être en mesure de mettre sur pied une structure fonctionnelle.

Pour nous tous, c'était une expérience nouvelle et je dois admettre que nous avons dû mettre les bouchées doubles pour mettre toutes les pièces du casse-tête en place.

«Au niveau pédagogique, le fait de concilier les niveaux de cinquième et de sixième années n'était pas quelque chose d'évident. Nous devions permettre à tous les jeunes de progresser normalement en optant pour des mécanismes d'apprentissage qui convenaient à tout le monde. Les jeunes ont un défi de taille à relever et cette conjugaison des études et de la pratique des disciplines doit se faire en fonction de l'épanouissement de chacune et de chacun. Aujourd'hui, nous pensons avoir atteint cet équilibre qui crée un climat favorable pour tous les jeunes de l'option. Chaque journée est une étape de plus vers la concrétisation des aspirations pédagogiques et l'atteinte des objectifs personnels de tous les jeunes inscrits dans cette option. Nous avons une clientèle triée sur le volet et je dois admettre que tous ces jeunes font preuve d'une très grande maturité.»

Des projets

Suzie Morin n'entend pas dormir sur ses lauriers et elle souligne qu'elle a des projets pleins la tête.

«Dans le monde de l'éducation, nous voulons toujours atteindre de nouveaux sommets et c'est la même chose pour le programme sports-arts-études. Au niveau des disciplines, nous aimerions agrandir notre jardin et, au chapitre des possibilités, nous pouvons nommer le judo, les arts plastiques et l'art dramatique et bien d'autres. La venue de nouvelles disciplines demeure au stade de projet et la réponse finale appartiendra aux gens de la direction.

«Au niveau pédagogique, nous sommes très fiers de la création de notre deuxième volume "Une vie, un rêve, une classe". Dans ce livre, nous retrouvons les récits des élèves de la classe et, pour nous, c'est comme une ouverture sur le monde. En fait, dans notre approche, c'est l'universalité de la formation qui demeure notre but ultime.»



BROCHETTE FEMININE - Les filles (22) sont en majorité dans le programme sports-arts-études. La responsable Suzie Morin est entourée, en arrière, de gauche à droite, de Geneviève Labrecque (ballet), Marylou Girard-Bouchard (ballet), Ann-Julie Villeneuve (ballet), Marianne Villeneuve (ballet), Émilie Morin-Tremblay (ballet), Alexandra Le Breton (natation), Josianne Leclerc (dans ethnique) et Maëlli Bouchard (danse ethnique). En avant, dans le même ordre, Shanie Gingras (natation), Stéphanie Dufour (natation), Isabelle Savard (natation), Florence Jutras (natation), Julie Claveau (danse ethnique) et Annie-Claude Jauvin (danse ethnique).

(Photo Jeannot Lévesque)

VICTOIRE CONTRE LA SASKATCHEWAN

Saint Mary's décroche une 2e coupe Vanier

TORONTO (PC)-Steve Panella a complété deux passes de touché tandis que Dean Jones a obtenu des gains de 105 verges au sol avec un touché, samedi, alors que les Huskies de Saint Mary's ont vaincu les Huskies de la Saskatchewan 33-21 pour remporter une deuxième coupe Vanier de suite.

Saint Mary's, l'équipe qui était largement favorite, en a toutefois eu plein les mains avec la Saskatchewan à l'occasion de cette 38e présentation de la coupe Vanier.

Mais Panella, un joueur de troisième année qui en était à sa première campagne à titre de partant, et Jones, qui en était à son dernier match dans les rangs universitaires, ont tout simplement été trop forts.

Après avoir vu son premier relais de la rencontre être intercepté, Panella s'est calmé et a commencé à atteindre les receveurs Dave Stala, Jay Currie et Paul Fleming de façon régulière.

Il a complété 18 passes en 26 pour des gains de 299 verges, ce qui lui a valu le titre de joueur par excellence du match.

Stala a capté une passe bonne pour un touché en plus de réussir un botté de précision de 27 verges tandis que Bill Robinson a marqué un touché au sol pour Saint Mary's, la première équipe à remporter des titres consécutifs depuis les Mustangs de Western en 1976 et 1977.

Les vainqueurs ont ajouté un touché de sûreté lorsque Jeff Moodie a plaqué le quart Sheldon Ball dans la zone des buts.

Du côté de la Saskatchewan, qui a notamment battu les Redmen de McGill en route vers la finale, Chad Rempel a complété un relais de Ball bon pour un majeur, David Stevens a réussi un touché au sol et Brett Lamden a recouvré un échappé dans la zone payante.

Une foule annoncée de 17 179 spectateurs a assisté à la rencontre.



VAINQUEURS- Les Huskies de Saint Mary's avaient bien raison d'être fiers, puisqu'ils ont vaincu les Huskies de la Saskatchewan, remportant ainsi une deuxième coupe Vanier de suite.

(Photo PC)

CHAMPIONNAT DE GOLF FÉMININ ADT

Teske arrache les devants à Sorenstam

WEST PALM BEACH, Floride (AP)-L'Australienne Rachel Teske n'a pas les titres qui lui permettent d'espérer accéder au panthéon de la renommée du golf féminin comme ses deux plus proches adversaires au championnat ADT. Mais c'est elle qui est en tête du classement provisoire après trois parcours.

Teske a réussi un birdie de 15 pieds au 18e trou, samedi, pour conclure sa ronde avec un total de 68 et ainsi prendre une avance d'un coup face à la Suédoise Annika Sorenstam et à l'Australienne Karrie Webb, championne en titre du tournoi.

Ce dernier événement de la saison au sein du circuit de la LPGA devrait donc se jouer entre ses trois golfeuses, les autres accusant au moins cinq coups de retard sur Teske.

L'Australienne a remporté deux victoires cette année, l'une d'entre elle après avoir effacé un déficit de cinq coups pour vaincre Sorenstam. Elle a inscrit sept birdies, samedi, et elle totalise 206 coups, soit 10 sous la normale.

Teske disputera le parcours de dimanche avec Webb, sa compatriote qui frappe solidement la balle et qui a enfin réussi quelques roulés importants pour remettre une carte de 68.

Sorenstam, qui tente de remporter une 11e victoire cette saison, a terminé en force après s'être contentée principalement de normales. Un eagle inscrit au 15e trou, une normale cinq, a permis à la Suédoise de conclure avec une fiche de 70. Sorenstam a logé une balle à 15 pieds du trou à la suite d'un magnifique coup d'approche de fer-5.

La Suédoise a cédé les devants au classement, mais elle n'en avait cure.

«Je suis où je voulais me trouver et je suis satisfaite de mon jeu, a dit Sorenstam. Ce fut une longue saison et nous avons eu trois rondes ardues. Demain, c'est la grosse journée.»

Sorenstam et Webb, les deux meilleures golfeuses depuis sept ans au sein de la LPGA, ont gagné 10 titres du grand chelem entre elles. Elles ont déjà remporté assez de tournois pour accéder au panthéon de la renommée et elles auront Teske en point de mire, dimanche.

«Je crois que si je joue, j'ai une chance de gagner, a noté Teske. Si je ne pensais pas pouvoir gagner, je ne serais pas dans cette position.»

Cinq golfeuses différentes ont occupé le sommet du classement provisoire à un moment où un autre, samedi.

Meg Mallon fut l'une d'elles, mais un bogey au 16e trou et un double bogey au 18e, à la suite d'une balle envoyée à l'eau, l'ont repoussé à 211 après un 73.

La Française Patricia Meunier-Lebouc a elle aussi réussi une belle poussée, mais trois bogeys lors des cinq derniers trous l'ont fait chuter à 211 après son 71.

La Canadienne Lorie Kane de Charlottetown a joué 74 et elle accuse six coups de retard sur la meneuse.

TOURNOI DUNLOP PHOENIX

Tiger Woods éprouve encore des ennuis

MIYAZAKI, Japon (AP)-Tiger Woods a de nouveau éprouvé des ennuis sur les verts, samedi, et il s'est contenté d'une ronde de 69, deux coups sous la normale, au tournoi Dunlop Phoenix au Japon.

Woods, qui a ramené une carte de 68 vendredi, a calé quatre birdies et commis deux bogeys pour totaliser 208 coups après trois rondes, un retard de huit coups sur le meneur Kaname Yokoo, auteur d'une ronde de 69, samedi.

Yokoo, un joueur régulier sur le circuit de la PGA en Amérique du Nord, y est allé de trois birdies pour un seul bogey et il détient une priorité d'un coup devant l'Irlandais du Nord Darren Clarke, qui a joué un 65. Le Birman Zaw Moe occupe le troisième rang à 203 à la suite de sa ronde de 68.

«J'ai bien frappé la balle, a confié Woods, qui se retrouve sur un pied d'égalité avec le Sud-Coréen Jong Duck Kim. Je n'ai tout simplement pas réussi mes coups roulés et je n'en connais pas la raison.»

Le birdie réussi par Woods au 18e trou à normale-5 décrit bien la journée qu'il a connue.

Après avoir frappé la balle au milieu de l'allée, Woods a utilisé un fer-6 pour s'approcher à cinq pieds du fanion mais le eagle lui a échappé quand la balle a contourné la coupe.

«J'ai frappé mon coup roulé exactement comme je le voulais, a dit Woods. La balle a simplement refusé de tomber dans la coupe.» Clarke, qui menait à l'issue de la première ronde, a compensé son seul bogey par trois birdies et deux eagles, au fil d'une ronde qu'il a qualifiée de sa meilleure de l'année.

«Les verts sont vraiment difficiles à jouer ici, a commenté Clarke. Je suis enchanté de ma ronde d'aujourd'hui et j'anticipe celle de demain.»

Sergio Garcia accuse quatre coups de retard à moins-9 après avoir joué un 69, ponctué de quatre birdies et deux bogeys.



AVANCE- Kaname Yokoo a réalisé trois birdies pour un seul bogey et il détient une priorité d'un coup au tournoi Dunlop Phoenix au Japon.

(Photo AP)



ORIGINAL- Serait-ce l'influence de James Bond et ses nombreux gadgets? En tout cas le Suédois Jarmo Sandelin ne manque pas d'originalité. Ainsi, lors du BMW Asian Open, il portait ces lunettes de soleil au design très moderne. La scène a été saisie au Country Club de Taoyuan, à Taïwan.

(Photo AP)

LE DALLO

Ligue Jackpot

Gaby Chassé	279	766
Patrick Girard	299	763
Daniel Bélanger	257	747
Jocelyn Belley	267	729
Steeve Jackmino	257	721
Lévis Gagnon	270	708
Robert Gagnon(1)	238	699
Pierre Imbeau	249	675
Jean-Guy Tremblay	232	667
Carol Tremblay	241	656
Jos-Marie Gaudreault	254	654
Mario Bouchard	246	651
Sylvain Gagnon(1)	251	651
Marcel Sasseville	257	645
Joël Thibeault	237	645
Éric Gagnon	224	644
Jean-Paul Lafrance	259	643
Carol Gagnon	218	641
Denis Parent	237	640

Ligue Alouettes

Dames

Jeanne-Mance Perron		559
Monique Richard		553
Céline Rivard		535
Julie Dufour		520

Hommes

Yvon Tremblay		613
Georges Tremblay		603
Albert Sasseville		592
Raymond M. Côté		587
Yvon Girard		572
Léo Perron		564
Raymond Lavoie		562
Aurélien Lalancette		561
Yvon Ouellette		555
Roger Ruest		555
Guy Boucher		553
Marc Duhaime		539
Paul-Émile Gravel		536
Pierre Tremblay		534

Ligue Commerciale

TNV Transport	57 points
Mecfor	57 points
Les Cerfs du Cap	53,5 points

Meilleures performances

Laurent Rivard	268	720
Dominic Simard	234	684
Adrien Gagné	247	680
Carol Gagnon	275	672
Vincent Émond	243	669
Gaëtan Tremblay	239	661
Robert Gagnon(1)	237	657
Paul Vézina	254	654
Lévis Gagnon	255	652

SALON DU BOULEVARD

Norbert Simard	288	655
Jean Lalancette	231	648
Michel Ouellet	244	641
Patrice Morin	242	617
Jacinthe Fortin	222	609
Marie-Paule Girard	243	597
Jacqueline Tremblay	215	585
Lisette Simard	220	581
Jacqueline Simard	235	
Ginette Gauthier	234	
Lyne Bergeron	234	
Denyse Tremblay	233	
Carole Bouchard	218	
Michel Dassylva	214	
Laurence Girard	216*	
Louise Tremblay	201*	

(* premier en carrière)

CENTRE JOSEPH-NIO

(petites quilles)

Richard Racine	258	710
Marc Tremblay	259	701
Jacques Turcotte		659
Réjean Hudon		652
Rémy Durand		650
Benoît Brassard	268	
Yves Gagné	267	
René Simard	264	

Dames

Lise Savard		654
Margot Dubé	248	653
Doris Brassard		649
Carmen Gaudreault		639
Jeannine Brassard		630
Ghislaine Boivin	248	
Jeanne-Mance Tremblay	247	
Gisèle Larouche	247	
Sylvie Lamontagne	246	
Jocelyne Coutu	246	

(Grosses quilles)

François Jean		642
Claude Fortin	254	641
Richard Desbiens	247	626
Daniel Simard		624
Albert Sasseville	615	
Marc Jean	236	
Régis Lamontagne	234	
Robert Grenon	233	

Dames

Dyan Marcoux	279	698
Francine Gagnon	236	
Sylvie Tremblay	234	
Claudia Boivin	223	
Martine Gagnon	214	

SALON JONQUIÈRE

Denis Parent(4Chemins)	255	728
Pierre Lapointe(Commercial)	268	
Jocelyn Godin(Roule ta boule)	267	
Julien Bédard(Alcan)	266	
Claude Lespérance(Dép. C.-Tard)	260	
Jean-Marie Fillion(Couche-Tard)	257	
Jean-François Meilleur (Dép. C.-Tard)		257
Christian Duchesne(Puzzle)	256	
Serge Salesse(Couche-Tard)	255	
Alain Perron(Puzzle)	254	
Sylvain Potvin(Léonce Côté)	247	
Jean-Michel Tremblay(BFR)	243	
Jean-Marc Tremblay(BFR)	243	

Dames

Céline Guérin(Multi-Com.)	267	693
Marie-Ève Hachey(Peterson)	279	666
Marianne Plourde(Commerciale)	233	602
Danielle Tremblay(Léonce Côté)	247	
Marjolaine Carrier(Couche-Tard)	237	
Suzie Gagnon(Étoile)	233	
Suzie Lavoie(Couche-Tard)	232	
Lisette Pagé(Couche-Tard)	231	
Sylvie Gagné Dallaire(Commerciale)		221
Monique Tremblay(Piscine Pro)	220	
Nicole Perron(Dép. C.-Tard)	218	
Émilia Giroux(Dép. C.-Tard)	217	
Julie Bouchard(Roule ta boule)	213	
Jackye Hachey(Cora Déjeuners)	212	

ÎLE DU QUILLEUR

Ligue du jeudi

Sébastien Beaulieu	235	

Ligue Casa Costa

Claude Lavoie	228	

Resto Lucerne

Gilles Gaudreault		658
Serge Lemieux	237	634
Louis Fréchette		632
Éric Tremblay*	265	

Ligue sans pression

Lucien Dompierre	228	
Bob Ouellet	228	

Ligue Casa Costa

Pierre-Paul Lalancette		640

Profs retraités

Ghislain Bergeron	203	
Rock Laberge	203	

Ligue des femmes

Paulette Larouche	221	

Ligue des hommes

Luc Desbiens	288	
Carl Saint-Hilaire	256	
Frédéric Paquet	242	

Le bel âge

Marcel Girard	221	

Laboratoire SL

Micheline Desbiens	232	
Diane Gamache	232	

ROYAUME DU QUILLEUR

Félicitations à Alex Bouchard qui a joué une partie parfaite!

Ligue du royaume

Éric Toisier	279	783
Pierre-Luc Larouche	279	773
Jean-Yves Lessard	242	622

Ligue Belle humeur

Pierre Legendre	222	635
Clairmont Poulin	221	625
Gilles Brisson	244	

Resto Chez Maude

Simon-Pierre Thibodeault	244	685
Camil Gravel	259	675
Patrick Belley	277	640
Jimmy Lalande	265	620

Retraités de l'hôpital

Nicolas Grégoire	224	
Céline Lechasseur	203	

Joyeux troubadours

Jacques Houle	236	626
Jacques Banl	242	
Denise Talon	219	
Raymonde Briand	201	

Bouton d'or

Jean Martin	276	646
Yvon Royer	219	
Laurence Nepton	204	
Sylvie Allard	203	

Pizza Royale

Denise Langevin	258	
Jacques Houle	256	
Jean-Rock Roy	248	
Annie Houle	241	
Luc Lauzière	224	

Élite du Royaume (Quadruplé)

Nicol Déry	227	865
Jean-Marie Tremblay	263	841
Jean-Claude Simard	235	

Liberté 55

Laval Fortin	290	773
Éric Boivin	255	726
Denise Julien	233	641
Claudette Poirier	257	600

Bons copains

Jean-Marie Gaudreault	263	646
Germain Gaudreault	246	
Bernard Villeneuve	243	

Toiles Auvents Saguenay

Alex Bouchard	300	709
Patrice Julien	266	686
André Godin	247	653
Julien Fortin	258	621
Andrée Losier	250	
Chantale Émond	200	

PALAIS DES QUILLES

(Petites quilles)

Félicitations à Serge Tremblay qui a signé une partie parfaite!

Serge Tremblay	300	784
Stéphane Fortin	268	778
Jean-Guy Turcotte	299	760
Robert Gauthier	299	755
Bertrand Gervais	290	748
Christian Tremblay	279	741
Luc Ouellet	266	741
Marcel Gagnon	255	731
Michel Desrochers	728	
Martial Côté	258	726
Georges Pilote	277	720
Gilles Gagnon	279	
Ronaldo Fortin	269	
Roger Tremblay	269	
André maltais	269	
Mario Bouchard	261	
Jean-Sébastien Girard	258	
Olivier Potvin	258	
Paul Gauthier	258	
Pascal Cloutier	257	
Louis-Georges Paradis	256	
Gilles Gagnon	255	
Luc Ouellet	254	
Yvan Gagnon	252	
Paul-André Duchesne	251	
Wellie Gauthier	250	

Dames

Ginette Giguère	259	748
Doris Boudreault	279	745
Rachelle Maltais	273	701
Doris Boudreault	297	
Marielle Ouellet	279	
Marie-Luce Tremblay	279	
Brigitte Simard	264	
Fabienne Simard	254	

CARREFOUR DU QUILLEUR

Félicitations à Hélène Bernier qui a réussi une partie parfaite!

Ligue Guy Gauthier

Hélène Bernier	233	682
Maurice Bilodeau	229	610
Serge Côté	226	631
Serge Gagnon	215	618

Boule de feu

Étienne Laroche	288	714
Benoît Lapointe	237	601
Robert Chevalier	225	601

Promo-Quilles

André Bessette	233	
Jean-Claude Sergerie	223	
Bernard Savard	221	

Resto-Bar 2345

Serge Côté	208	
Yvan Rochefort	200	

Ligue Commerciale

Stéphane Roy	232	
Linda Fortin	214	
Carl Desgagné	206	
Rémi Girard	204	

Ligue Lève-tôt

Benoît Larouche	218	

Boule d'or

Philippe Poitras	246	650
Noël Bolduc	231	
Roland Guillemette	223	

Ligue du sourire

Angelo Boucher	255	616
Julien Corneau	246	
Léonce Tanguay	224	

Joyeux gailurons

Charles Nowlin	279	662
Armand Brassard	225	
Germain Rivard	213	

Ligue Barsatech

André Castonguay	279	714
Jacques Dorval	245	695
Étienne Saulnier	249	662
Fernand Audet	231	632
Tommy Aubin	214	622

Ligue Francine Côté

Guy Savard	258	702
Francine Côté	202	

Banquets Saguenay

Serge Tremblay	237	674
Steeve Perron	246	629
Jean-Paul Dubé	285	

Bistro Monik 4X4

Frédéric Morin	289	732
Stéphane Tremblay	255	701
Christian Potvin	213	600
Jean-Roch Roy	244	
Hélène Bernier	247	859(Q)

Ligue C. Paquet

Céline Fortin	233	
Lina Richard	223	
Chantale Simard	213	

Ligue Rayon de soleil

Jean-Rock Bergeron	226	623
Armand Fradette	236	603
Raymond Brochu	223	

Roberval Saguenay

(Quadruplé)

Serge Gagnon	289	911
Gilles Gagné	233	860
Marcel Côté	247	834

Pneus R. Guay

Patrick Lebreton	232	643*
Germain Bouchard	217	635
Martin Fortin	215	606
Carol Guay	226	

Ligue Bonne entente

Serge Bolduc	225	620
Pascal Comeau	246	
Serge Côté	238	

Le plus bel âge

Jean Laurin Fortin	216	623
René Lambert	203	604
Marie-Ève Bergeron	230	

Pneus R. Guay

Julien Corneau	268	752
Carl Munger	233	660
Régis Gauthier	220	607

Ligue sans pression

Benoît Larouche	238	685
Patrick Girard	265	662
Rémy Girard	255	613

Bistro chez Monique

Hélène Bernier	300	760
Louis Savard	258	703
Marc Hachey	255	700

Pas de course des Portageurs

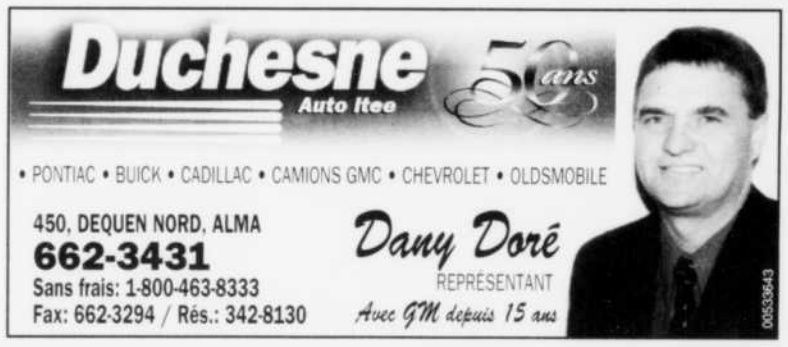
par Johanne St-Pierre

(JSTP) - La traditionnelle course des portageurs, qui avait pris l'an dernier le nom de Course extrême des Portageurs, fera maintenant partie des beaux souvenirs du sport régional...

À moins que d'autres ne prennent la relève, le vétéran portageur, Michel Dufour, de Jonquière, a signifié qu'il n'organisait plus l'événement. «Mais je suis prêt à fournir tout ce qu'il faut s'il quelqu'un désire l'organiser», précise celui qui, en janvier dernier, a complété sa 25e courses des portageurs en autant d'années.

Pour la prochaine édition, Michel Dufour avait songé à tenir ce rendez-vous annuel durant Jonquière en neige en aménageant une boucle de 2 kilomètres courue en circuit fermé. Sauf que l'organisation de Jonquière en neige aurait décliné son offre, argumentant entre autres que le festival se fusionnera bientôt avec le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

On sait que l'organisation du Carnaval-Souvenir avait tapé sur les doigts des organisateurs de la course, l'an dernier, forçant ces derniers à modifier le nom de l'événement et à le tenir à une autre date.





RÉSEAU DE VENTES DE VÉSICULE BILIAIRE

L'enquête a été initiée au Saguenay

CHICOUTIMI (RB) - La vaste enquête des agents de protection de la faune du Québec, qui a mené au démantèlement de réseaux de braconnage de l'ours noir et de la vente de vésicule biliaire, a été initiée au Saguenay-Lac-Saint-Jean, au début de 1998.



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Des citoyens avaient dénoncé, aux agents de la faune de la région, la pratique illégale de la vente de la vésicule biliaire. «L'enquête menée en région a fait son chemin et s'est étendue partout à la grandeur de la province», fait savoir Jean-Claude Plourde, directeur régional de la protection de la faune.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 28 agents ont été mis à contribution pour démanteler le réseau régional de braconnage de l'ours noir. Il faut rappeler qu'en 1992, pour limiter la chasse illégale de l'ours noir et le commerce international illicite des vésicules biliaires d'ours sauvages, les 115 pays signataires de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), dont le Canada, ont convenu d'inclure l'ours noir dans la liste.

Depuis, tout chasseur qui désire transiter une partie quelconque d'un ours noir par un pays membre de la CITES doit obtenir une licence d'exportation de la CITES du pays d'où provient l'ours.

En 1997, le ministre de l'Environnement et de la Faune du Québec annonçait un plan de gestion de l'ours noir pour la période 1998-2002. Ce plan de gestion de 1998 stipulait que, pour protéger cette espèce au Québec, la possession et le commerce de vésicules biliaires d'ours noirs seraient interdits.

«Au Québec, le trappeur qui piège un ours noir ou un chasseur qui abat un ours doit obligatoirement laisser la vésicule biliaire après la carcasse de la bête, sinon il pourrait être passible d'amendes considérables à l'égard de la loi sur la conservation de la faune», fait savoir Jean-Claude Plourde.

«La commercialisation de la vésicule biliaire est interdite pour empêcher les braconniers de les vendre librement. Il est difficile d'imaginer qu'on puisse en faire le commerce de façon légale, car cela ne pourrait se faire sans augmenter l'abattage illégal de l'ours», soutient Jean-Claude Plourde.

Folies

Des histoires abracadabrantes sont racontées au sujet de la popularité de la bile de l'ours noir à qui on attribue des vertus antidouleurs et aphrodisiaques. Dans certains cas, des individus d'origine asiatique étaient prêts à payer 5000 $ pour participer à une expédition de chasse à l'ours pour consommer sur place, en pleine forêt, sur le lieu d'abattage de l'ours, le contenu de la vésicule biliaire. L'individu se faisait photographier ou saisissait la scène sur caméra vidéo pour montrer son exploit à ses concitoyens.

Dans les pays asiatiques, des individus gardent des ours noirs en captivité, attachés dans des cages, avec l'abdomen ouvert pour cueillir quotidiennement la bile sécrétée par la vésicule de l'ours. C'est démentiel.

Dans le cas qui nous concerne en région, les braconniers retiraient la vésicule biliaire de l'ours noir et la trempaient dans l'eau bouillante pendant cinq secondes pour la faire durcir et conserver ainsi ce précieux liquide.

Des accusations seront portées d'ici à sept ou huit mois. À ce moment-là, la Société de la faune et des parcs dévoilera l'identité des braconniers qui proviennent de Saint-Thomas-Didyme, de Mashteuiatsh, de Normandin et de Jonquière, à Saguenay.



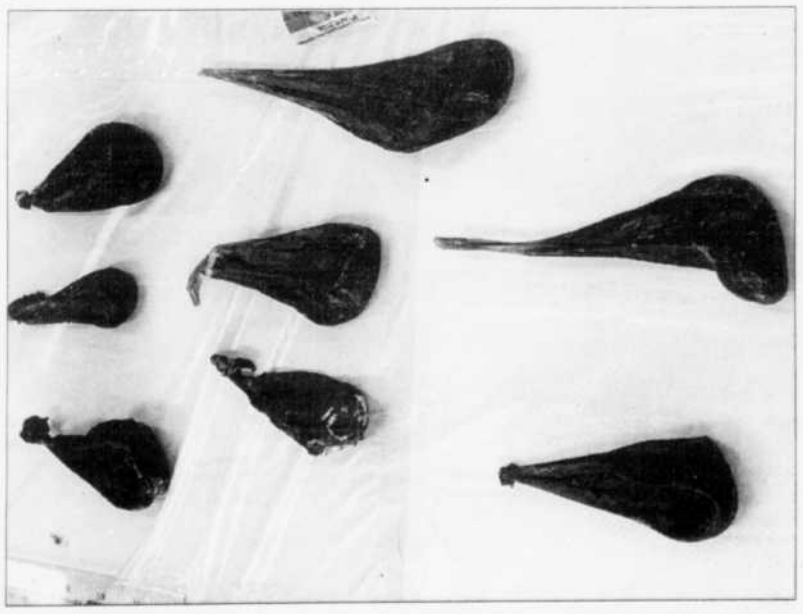
ENQUÊTE - Jean-Claude Plourde, directeur régional de la Conservation de la faune, à gauche, et Claude Beauchemin, responsable de l'enquête sur le braconnage de l'ours noir, ont dévoilé les résultats de leur intervention, cette semaine, à Dolbeau-Mistassini.

(Photo Steeve Tremblay)



BATTURES - Afin de clore la saison touristique du Centre d'interprétation des Battures et de réhabilitation des oiseaux, de Saint-Fulgence, deux événements ont eu lieu récemment. Il y a eu le relâchement dans la nature d'une buse pattue (ci-contre) et les dirigeants ont procédé au tirage de la magnifique aquarelle, une commandite de Thérèse Fournier et Encadrement Nolin. Sur la photo ci-bas, nous retrouvons, de gauche à droite, Josée Gauvreau, Jean-Eudes Gagné le gagnant de l'aquarelle, Thérèse Fournier artiste peintre, Sylvie Bouchard directrice du centre et Gisèle Girard, maire de Saint-Fulgence.





VÉSICULE - La valeur moyenne d'une vésicule biliaire dépasse les 150 $ sur le marché noir.

(Photo Steeve Tremblay)

INDISCIPLINE CHEZ LE CANADIEN

Le jeu de puissance des Hurricanes va bien

MONTREAL (PC) - L'indiscipline a coûté cher au Canadien face aux Hurricanes de la Caroline, samedi soir, au Centre Bell. Les finalistes de la coupe Stanley ont inscrit trois buts en avantage numérique pour vaincre le Tricolore, 7-3.

Les hommes de Michel Therrien avaient pourtant bien amorcé la rencontre. Mais des pénalités à répétition ont permis aux visiteurs de revenir dans le match. Faut dire que José Théodore a déjà offert de meilleures performances. Ce n'est certainement pas le temps d'échanger Jeff Hackett.

L'arbitre Bill McCreary a aussi vécu de meilleures soirées. Les deux équipes avaient de quoi se plaindre après la rencontre.

Yanic Perreault, deux fois, et Richard Zednik ont déjoué Arturs Irbe qui a enregistré sa première victoire de la saison.

Erik Cole a réussi un tour du chapeau dans le camp des Hurricanes, les autres buts allant à Jan Hlavac, Jeff O'Neill, Ron Francis et Bates Battaglia.

Le plateau des 10 buts

Perreault et Zednik ont atteint le plateau des 10 buts au cours de la première période.

Perreault a marqué à 13:22 après une belle remise d'Oleg Petrov. Juste avant, Irbe avait concédé un long retour sur un tir de Karl Dykhuis. Le Letton n'est peut-être encore habitué à ses nouvelles jambières.

Doug Gilmour n'a pas récolté de passe. Il a toutefois été à l'origine du but. Le vétéran a fait mine de saisir le disque le long de la clôture pour le laisser glisser jusqu'à Dykhuis. Gilmour n'a plus les jambes de ses 20 ans, mais il a toujours le sens du jeu.

Zednik a doublé l'avance du Tricolore à 16:17. D'un même geste, le Slovaque a pivoté sur lui-même et décoché un tir depuis l'enclave. Ses compagnons de trio Saku Koivu et Donald Audette ont mérité des aides.

Le Canadien occupe le dernier rang en infériorité numérique. Les visiteurs ont profité de cette lacune chez le Tricolore pour prendre les devants 3-2.

Durant l'absence d'Andrei Markov, Hlavac a marqué à 2:15 de la deuxième période grâce à une belle passe de Sean Hill en diagonale. Puis, Cole a fait dévier un tir à 3:08 et O'Neill a poussé le disque dans un filet désert à 12:59 quand Théodore a mal jugé le rebond sur la bande. Chaque fois, Patrice Brisebois était au banc des pénalités. Le Canadien a ensuite encaissé un cinquième but en avantage numérique cette saison. Cole a fait 4-2 à 13:47 alors qu'il a profité du jeu mou du Tricolore. Perreault a réduit l'écart à un but à 14:37 durant la même pénalité à Niclas Wallin. Enfin, Francis a conclu avec un but à 15:20 réussi à cinq contre cinq!

Battaglia a ajouté un sixième but à 9:19 de la troisième après une passe de Cole lors d'un surnombre. Puis Cole a complété son «chapeau» à 17:40.



PREMIÈRE - Le gardien des Hurricanes, Arturs Irbe, a signé sa première victoire de la saison. Il surveille ici comment va réagir Doug Gilmour lorsque la rondelle retombera sur la patinoire.

(Photo PC)

SEPT BUTS EN 31 LANCERS

Théodore rate son retour

MONTREAL (PC) - José Théodore aurait souhaité revenir au jeu dans des circonstances plus joyeuses. Sur la touche pendant deux matchs en raison d'un fléchissement à une hanche, Théodore a concédé sept buts aux Hurricanes sur 31 lancers.

«Ma hanche n'est pas une excuse. Je me sentais à l'aise, a-t-il commenté après le match. C'est certainement pas la façon de revenir au jeu.»

Le Canadien a bien entrepris la rencontre. La troupe de Michel Therrien menait d'ailleurs 2-0 après 20 minutes de jeu. Puis des pénalités ont changé l'allure du match.

«Les arbitres ne laissent rien passer, ça change le tempo, a noté Théodore. On menait 2-0 puis les Hurricanes ont marqué deux fois en avantage numérique tôt en deuxième. On a reçu des punitions et la Caroline en a profité. C'est à ce moment-là que le momentum a tourné.

«Il y a eu aussi des jeux bizarres, a-t-il plaidé. Une rondelle a fait un drôle de bond sur la baie vitrée tandis qu'une autre a dévié sur la patin de Mike (Ribeiro).»

Michel Therrien a eu du mal à encaisser ce revers face aux finalistes de la coupe Stanley.

«Les joueurs savaient que c'était un match important qu'on devait gagner. Mais des paquets de facteurs nous ont coûté la victoire, a-t-il déploré.

«On n'a pas été chanceux non plus. On a bien entrepris le match et on contrôlait le jeu. Sauf qu'on a pas eu de chance.»

Et l'indiscipline?

«On a manqué de discipline», a-t-il fini par admettre.

Patrice Brisebois a été puni pour conduite antisportive à la suite du premier but des Hurricanes. Ceux-ci en ont ajouté un deuxième durant son absence.

Le Canadien s'est également vu imposer une pénalité mineure pour avoir retardé le jeu lors d'un changement de joueurs.

«Un de nos joueurs a mal compris ce qu'on voulait faire et l'arbitre nous a imposé une punition», a dit Therrien.

Saku Koivu a résumé ainsi le match.

«Une avance de 2-0 aurait dû suffire pour l'emporter. Mais on a écopé de mauvaises pénalités pour avoir retenu et accroché.»

À quatre contre cinq

Le Tricolore a concédé trois buts en six avantages numériques. Cette situation ne pourra durer éternellement.

«On devra être bien meilleurs, a admis Therrien. Ça va être dur de gagner et de faire les séries si on ne s'améliore pas en désavantage numérique. On va devoir hausser notre niveau de concentration en plus de fournir plus d'efforts.»

Le Canadien a maintenant concédé 27 buts en 100 désavantages numériques (73 pour cent).

Stéphane Quintal ne comprend pas ce qui se passe.

«Il faut trouver une façon. C'est pourtant les mêmes gars que l'an dernier, a-t-il rappelé. La rondelle se retrouve dans le filet chaque fois qu'il y a une petite ouverture.»

Au sujet de l'arbitrage, Quintal n'avait rien à redire.

«Les arbitres ont été corrects. Ils ont puni des deux côtés.»

Les Hurricanes ont marqué 19 buts à leurs trois dernières visites à Montréal. Au printemps, ils avait gagné 4-3 et 8-2 en séries éliminatoires.

2,6 millions $ US dans les estrades

MONTREAL (PC) - Le dossier «Mariusz Czerkawski» devient de plus en plus lourd à mesure que les jours passent. L'attaquant a été retranché de la formation pour un troisième match de suite alors que le Canadien accueillait les Hurricanes de la Caroline, samedi soir, au Centre Bell.

C'était la quatrième fois que Czerkawski était confiné à un rôle de spectateur cette saison. En matinée, sa frustration était évidente, le Polonais ne se gênant pas pour lancer son casque et donner des coups de bâtons contre la rampe.

«Je veux jouer, a-t-il commenté sans aucune agressivité dans la voix. Peu importe où vous êtes, vous voulez jouer. Je ne veux pas seulement faire partie de l'entourage de l'équipe», a-t-il ajouté.

Czerkawski n'a pas encore exigé son transfert. Il n'a pas non plus demandé une rencontre avec le directeur général André Savard. Mais ses propos laissent supposer un profond malaise.

«La seule façon de réintégrer l'équipe est de travailler fort durant les entraînements et d'attendre une contre-performance d'un coéquipier», a-t-il dit avec franchise.

«L'équipe a beaucoup de profondeur. Il y a plusieurs vétérans qui sont tous en mesure de jouer. Mais je crois toujours en moi», a-t-il lancé.

S'il est insatisfait de son rendement et de son temps de glace, Czerkawski se doute qu'André Savard est tout aussi mécontent.

«La solution appartient peut-être à la direction, a-t-il laissé entendre au sujet d'une éventuelle transaction. André doit être aussi déçu que moi. Je ne crois pas qu'il soit content de voir dans les estrades un joueur qu'il paye 2,6 millions $ US par saison.»





TERRAIN - Le quart-arrière des Alouettes, Anthony Calvillo, a testé différents souliers sur la surface glissante du stade du Commonwealth.
(Photo PC)

QUALITÉ DU SPECTACLE EN JEU

L'état givré du terrain préoccupe les Alouettes

EDMONTON (PC) - Le terrain givré du stade du Commonwealth et le choix de souliers en vue du match de la coupe Grey étaient des grandes sources de préoccupation dans le camp des Alouettes, samedi.

«Les amateurs de football n'assisteront pas à un classique si les conditions du terrain ne s'améliorent pas», a affirmé l'entraîneur des Alouettes, Don Matthews.

Matthews a même avancé que la surface naturelle, dans son état actuel, était aussi glissante que l'était la surface synthétique du Stade olympique, à l'occasion du match de la coupe Grey disputé à ciel ouvert en 1977. Matthews faisait partie du personnel d'entraîneurs des Eskimos cette année-là, lorsque les Alouettes ont gagné la coupe pour la dernière fois en l'emportant 41-6.

L'entraîneur souhaite un réchauffement de la température, peu probable selon les prévisions météorologiques, qui aurait comme conséquence de ramollir le sol.

«Ce serait préférable pour les deux équipes et la qualité du spectacle. Si les choses ne changent pas, on pourrait assister à un match bizarre truffé de revirements.»

Pourrait-on améliorer la situation?, a-t-on demandé.

«Honnêtement, je ne sais pas, a répondu Matthews. Je n'ai aucune suggestion à formuler. C'est tout simplement notre climat de fin d'année.»



Le choix de souliers, mais surtout de crampons, sera crucial, comme l'ont constaté les joueurs après avoir brièvement foulé le terrain pour la première fois.

«Peu importe la longueur des crampons qu'on utilisera, le terrain va quand même être glissant, a opiné le centre-arrière Bruno Heppell. On devra garder le plus possible notre poids sous nos pieds.

«D'anciens joueurs des Eskimos, comme Perry Carter, nous ont donné de bons conseils.»

Le porteur de ballon Thomas Haskins a mentionné n'avoir jamais rien vu de tel.

«Je n'ai jamais joué sur une surface dure et glissante comme celle-là, a-t-il commenté. Ce sera difficile de changer brusquement de direction, de faire les choses qu'on fait habituellement.»

Pas de tricherie

Les Alouettes devront résister à la tentation de modifier leurs souliers en ajoutant des agraffes, entre autres, comme l'avaient fait les joueurs de l'équipe championne de 1977.

Les dirigeants de la ligue ont fait savoir aux deux équipes que les joueurs pris en défaut seront expulsés et que leur équipe écopera une pénalité de 15 verges.

«J'ai averti tout le monde qu'il n'est pas question de tricher, a dit Matthews. Nous ne voulons pas perdre de joueurs.»

Les Alouettes ont beau dire que le terrain sera le même pour les deux équipes, reste que les Eskimos sont avantagés parce qu'ils y jouent pendant toute la saison.

«Mais jouer sur un terrain naturel par temps chaud au mois de juillet est très différent que d'y jouer vers la fin de novembre», a souligné Heppell.

Rien à voir avec 2000

Haskins et Heppell l'ont abondamment souligné, l'atmosphère régnant au sein de l'équipe cette année est complètement différente de celle qui animait l'équipe avant sa participation au match de la coupe Grey en 2000.

«Ça n'a rien à voir, a dit Haskins. Nous sommes plus confiants et détendus et tout le mérite revient au nouveau groupe d'entraîneurs.»

Heppell était également membre de l'équipe qui s'est inclinée 28-26 face aux Lions de la Colombie-Britannique, il y a deux ans.

«L'approche de Don Matthews est très différente de celle de Charlie Taaffe. Il est calme et nous accorde beaucoup de responsabilités. La dernière semaine n'a pas été stressante du tout, même si on nous avait imposé un couvre-feu. Souvent, quand l'entraîneur est calme, ça se réflète chez les joueurs. Moi, j'aime énormément sa façon de faire.»

Les Eskimos espèrent que John Avery sera rétabli

EDMONTON (PC) - Les Eskimos d'Edmonton souhaitent que John Avery puisse offrir son plein rendement contre les Alouettes de Montréal, dimanche, sinon leurs espoirs de remporter la coupe Grey reposeront sur un porteur de ballon âgé de 36 ans, qu'ils ont engagé il y a à peine deux semaines.

Avery, meilleur demi offensif de la LCF cette saison, ne s'est pas entraîné de la semaine à cause de la blessure à la cuisse gauche qu'il a subie au cours de la finale de l'Ouest. Est-il suffisamment rétabli pour connaître un gros match?

«Je vais y aller à fond de train et on verra, a-t-il répondu, samedi. Je ne m'entêterai pas si ça ne fonctionne pas. Je vais laisser ma place.»

Les Eskimos n'ont pas voulu courir de risque en inscrivant dans leur formation le nom du vétéran Troy Mills, au détriment du spécialiste des retours de bottés, Winston October, qui aurait été sans doute gonflé à bloc face à son ancienne équipe.

«C'a été une décision très difficile à prendre. J'en ai perdu le sommeil, a admis l'entraîneur Tom Higgins. Winston October est un des meilleurs de la ligue pour retourner les bottés, mais nous n'avons pas le choix à cause de l'état de santé de John Avery.

«Nous n'avons pas la même chance que les Alouettes qui misent sur un substitut de grande valeur en Thomas Haskins», a-t-il ajouté.

La perte éventuelle d'Avery aurait effectivement des conséquences beaucoup plus néfastes que celle de Lawrence Phillips des Alouettes, qui peut aussi tomber au combat à tout moment.

«Nous avons besoin de John Avery, a commenté le coordonnateur de l'attaque, Danny Maciocia. Il est le joueur le plus spectaculaire de la ligue, celui qui peut faire tourner le vent à l'aide d'un seul jeu.

«John peut y aller d'une longue course à chaque fois qu'on lui remet le ballon, a-t-il continué. Il est très explosif, plus que Mike Pringle que j'ai dirigé chez les Alouettes.»

Mills était chez lui en Californie, après avoir été libéré vers le milieu de la saison par les Blue Bombers de Winnipeg, quand les Eskimos l'ont contacté le 8 novembre.

Il prendra part au match de la coupe Grey pour une deuxième année d'affilée. L'an dernier, il a connu la défaite avec les Blue Bombers contre les Stampeders de Calgary, au Stade olympique.

Afin de combler l'absence d'October, qui a accepté la décision avec sérénité, les Eskimos feront confiance à Jason Tucker et Terry Vaughn, deux demis insérés, ainsi qu'à Singor Mobley.

Pas trois fois

Pendant toute la semaine, les Eskimos ont minimisé l'importance des deux défaites (37-14 et 48-30) que leur ont infligées les Alouettes en saison régulière.

«On se dit qu'il est difficile de battre une bonne équipe trois fois de suite et nous sommes une bonne équipe, a avancé l'entraîneur Higgins. De leur côté, ils doivent se dire qu'ils peuvent nous battre parce qu'ils l'ont déjà fait deux fois.

«Peu importe l'aspect psychologique, a-t-il enchaîné, nous sommes une équipe améliorée par rapport au dernier match contre eux (le 14 octobre). La principale raison est que notre jeune quart-arrière Ricky Ray a beaucoup progressé.»

Ray, un Californien âgé de 23 ans, affiche beaucoup de maturité pour son âge. Il a mentionné que les nombreuses distractions entourant l'événement n'ont aucunement affecté sa préparation.

L'entraîneur Higgins a d'ailleurs souligné l'attitude décontractée de l'équipe au cours de la semaine.

«Nous, les entraîneurs, n'avons pas à motiver les joueurs pour un match de cette importance. Notre principale tâche est de s'assurer qu'ils demeurent calmes. Jusqu'à maintenant, les gars ont bien maîtrisé leurs émotions. Ils devront aussi le faire pendant la rencontre.»

Nouveau commissaire

EDMONTON (PC) - Tom Wright est le nouveau commissaire de la Ligue canadienne de football.

À la suite d'une réunion de deux heures du bureau des gouverneurs, tenue samedi matin, la LCF a confirmé l'embauche en après-midi à l'occasion d'une conférence de presse.

Wright, un homme de 49 ans qui a une longue expérience du marketing sportif et a été le grand patron d'Adidas Canada, remplace Michael Lysko. Ce dernier avait été congédié au mois de mars dernier.

David Braley, le propriétaire des Lions de la Colombie-Britannique, avait occupé le poste par intérim depuis le départ de Lysko.

À la suite d'un séjour de deux ans à Adidas America, Wright est revenu à Toronto afin d'occuper le poste de président et directeur général d'Envoy Communications, une compagnie au service de plusieurs entreprises de design et de marketing.

Wright s'était vu offrir la présidence de l'Asscciation olympique canadienne à la suite du décès de Carol Anne Letheren,



Tom Wright

mais il a décliné l'offre.

Chris Rudge, ancien président d'une division de Quebecor, était également un candidat au poste de commissaire.

Malgré l'absence d'un commissaire à plein temps, la LCF a connu un certain regain de vie cette saison. Les cotes d'écoute ont augmenté, plusieurs nouveaux commanditaires ont été ajoutés, l'optimisme est de nouveau au rendez-vous à Toronto et le retour du football canadien à Ottawa a été bien reçu.

EDMONTON (PC) - Patrick Dorvelus veut marquer l'histoire de la coupe Grey, comme l'a fait son compatriote québécois Aldi Henry l'an dernier, dans la victoire des Stampeders de Calgary.

Henry a été choisi le joueur canadien par exellence de la 89e classique, présentée au Stade olympique, après avoir bloqué un botté de dégagement qu'un coéquipier a transformé en touché.

Dimanche au stade du Commonwealth, le joueur recrue des Alouettes, qui évolue au sein des unités spéciales, tentera d'imiter Henry qu'il connaît bien.

«J'ai souvent discuté avec lui parce que, comme moi, il a joué au football au Cégep du Vieux-Montréal. J'ai eu l'occasion de le féliciter après son exploit de l'an dernier. Le cheminement d'Aldi est une source d'inspiration pour moi», a-t-il dit, en confiant que Henry assistera au match de dimanche.

Dorvelus se considère choyé de prendre part au match de la coupe Grey à sa première année dans la ligue. Âgé de 25 ans, il a été le premier choix de l'équipe (cinquième au total) en 2002.

Anthony Calvillo a de nouveau dû répondre à plusieurs questions au sujet de ses insuccès en séries éliminatoires.

«Je dois atteindre en séries le même niveau de constance que j'ai atteint en saison régulière, a affirmé le vétéran quart-arrière des Alouettes. Si vous vous rappelez, je manquais de constance à mes débuts dans la ligue. J'ai réglé le problème. Je dois maintenant le régler en séries. C'est ma deuxième participation au match de la coupe Grey en neuf ans. Je ne veux pas rater ma chance cette fois.»



PRÊTE - Même si son équipe favorite, les Lions de la Colombie-Britannique, ne participe pas à la coupe Grey, Bernadette Penman est plus que prête pour la grande finale du football canadien. Avec un tel accoutrement, qui osera la défier?

(Photo PC)

AVIS AVIS AVIS

Votre autodrome

LMS
SEMI-PRO
FORCE 4
SUPER-STOCK
KAMIKAZE

AUTODROME CHICOUTIMI inc.

Visitez-nous au: www.autodromechicoutimi.com

Invite tous les pilotes et les futurs pilotes à sa première réunion d'information en prévision de la saison 2003

VENDREDI, 29 NOVEMBRE 2002, 19 H

Au salon VIP de l'Autodrome Chicoutimi
3323, rang St-Paul, Chicoutimi
(418) 698-0909

Les règlements 2003 seront disponibles

BIENVENUE À TOUS!

00534695

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2002
Saguenay – Lac-Saint-Jean

27 000 Mercis!

à tous nos bénévoles, commanditaires, partenaires et cyclistes



CONSEIL D'ADMINISTRATION

À L'AVANT:
Bertin Houde, trésorier
Luc Vandal, président d'honneur
Raymond Langevin, président
Danièle Pelchat, directrice logistique
Jean-Claude Martel, relationniste
Me Guylaine Boivin, directrice
À L'ARRIÈRE:
Ginette Sirois, présidente d'honneur
Jean Houde, directeur
Camille Couillard, directeur
Jacques Paultre, directeur
Clément Carbonneau, directeur

Villes/Municipalités

Ville Saguenay
Secteur Chicoutimi
Secteur Jonquière
Secteur La Baie
Roberval
Dolbeau-Mistassini
Alma
Hébertville

Entreprises régionales

- Les employés de Bell Canada
- Club de moto du Saguenay
- Club Cycliste Gagnon-Frères/Dumoulin
- Club de vélo de Jonquière
- Sûreté du Québec
- Sûreté municipale et Service des loisirs de Chicoutimi, Jonquière, Alma, Métabetchouan et Hébertville
- Coca-Cola
- Canadian Tire de Chicoutimi
- Assurances Bouchard & Lévesque
- Eau de source Nutrinor
- Intercar
- Inter-Lignes
- Molson
- Gagnon Frères Chicoutimi
- Député Stéphane Bédard
- Banque Nationale
- Raymond Chabot Grant Thornton
- Industries Remac
- Budget/Nolicam

REMERCIEMENTS À TOUS NOS PARTICIPANTS(ES) POUR LEURS DONS CORPORATIFS

Jacques Paultre
Jean-Guy Plourde
Damien Boudreault
Bruno Boulet
Jean Gaudreault
Normand Vachon
Alexandre Boivin
Michel Deschênes
Marc Beaulieu
Sandra Simard
Marc-André Aubin
Bruno Desbiens
Jocelyn Tremblay
Serge Gaudreault
Dany Boivin
Richard Bergeron

Gilles Rainville
Sylvain Tremblay
Claude Rénald
Sonia Sirois
Romuald Tremblay
Gabriel Tremblay
Pierre Otis
Stéphane Baril
Maxime Gagné
Martin Grenon
Germain Guay
Bruno Harvey
Denis Houde
Claude McLean
Marc Vandal
Gilbert Duchesne

Clément Carbonneau
Éric Fillion
Gilles Côté
Roger Émond
Marc Tremblay
André Barrette
Dominique Dubuc
Sylvie Girard
Nathalie Lemay
Claude Riverin
Denis Boivin
Claude Beaulieu
Gaston Côté
André Girard
Gilles Grenon
Richard Munger

Yvan Pelletier
Robert Poirier
Alain Voyer
Jean-Pierre Girard
Michel Bernard
Claude Bouchard
Diane Bouchard
Gilles Bouchard
Sébastien Brassard
Richard Carbonneau
Pierre Coutlée
Gaston Deschênes
Dany Deschesnes
Claude Fillion
Jacques Gagnon
Paul Girard
Jacques Laberge
Mario Lalancette
Dany Rousseau
Charles Thibeault
Lucien Tremblay
Noël Tremblay
Roch Vandal
Claude Voyer
Michel Poirier
Nathalie Tremblay
Patrice Gobeil
Michel Arseneault
Richard Belisle
André Bergeron
Éric Bergeron
Gervais Bérubé
Caroline Bilodeau
Jacques Blackburn
Jean Blackburn
Lise Blackburn
Robin Boissonneault
Paul Boivert
Alain Boivin
Luc Boivin
Dominique Bouchard
Linda Bouchard
Michel Bouchard
Sylvain Bouchard
Nathalie Boucher
Richard Boucher
Manon Brassard
Gaston Charest
Carl Côté
Danielle Côté
France Côté
Cécilia Coulombe
Charles Déry
Jacques Descôteaux

Daniel Dubé
Roger Fradette
Carole Gagnon
Claude Gagnon
Félix Gagnon
Marc Gagnon
Sabin Gilbert
Martin Girard
Dany Gobeil
Audray-Gemma Gravel
Josée Grenon
Charles Harvey
Antoinette Houde
Camelia Krause
Diane Lapointe
Joseph Lapointe
Michel Laprise
Alain Larouche
Carl Larouche
Danielle Larouche
Gaston Lavoie
Lily Lavoie
Richard Lavoie
Jacques Lebrun
Denis Lefebvre
Marie-Andrée Lemay
Mario Lemieux
Manon Maltais
Louis Mazerolle
Michel Mimeault
Yves Morin
André Pichette
Pierre-Y Plourde
André Poirier
Christian Poirier
Mario Poitras
Vincent Robitaille
Guy Roy
André Simard
Daniel Simard
Normand St-Germain
Pierre Talon
Dominique Tardif
Mario Tremblay
Sylvain Tremblay
Martin Vachon
Michelle Verreault
Dominique Villeneuve
Nicolas Villeneuve
Rosaire Villeneuve
Yves Paradis
David Tremblay

Canada
Secrétariat au loisir et au sport
Québec
MALLETTE
ville de SAGUENAY
HUMANIS
maxi CHICOUTIMI
R.C.T.F. inc.
Bell
énergie 94.5
Vos Centres de distribution FDS
QUOTIDIEN
progrès-dimanche
ALCAN
SATURN
Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS
BBG
GOUVERNEUR
Hydro Québec
Radio-Canada Télévision
CKTV
CÉGEP DE CHICOUTIMI
PORT SAGUENAY
GENDRON BICYCLES inc.
ABITIBI CONSOLIDATED
CKRS590
SCIERIES SAGUENAY
MANUFACTURIER DE BOIS DE SCIAGE

00534122

STATISTIQUES

Ligue Nationale





CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10Der.	Série
Boston	20	13	3	3	1	68	43	30	7-1-1-0	6-2-2-1	7-1-1-1	G2
Ottawa	18	10	6	2	0	53	46	22	7-3-0-0	3-3-2-0	7-2-1-0	G2
Montréal	21	9	8	4	0	58	67	22	5-5-3-0	4-3-1-0	5-5-0-0	P2
Toronto	20	8	10	2	0	61	57	18	7-7-1-0	1-3-1-0	5-4-1-0	G2
Buffalo	20	4	12	3	1	45	59	12	3-5-1-0	1-7-2-1	1-7-1-1	P1
Section Atlantique												
Philadelphie	20	10	4	6	0	54	42	26	5-1-4-0	5-3-2-0	3-3-4-0	P1
Pittsburgh	20	9	5	3	3	62	58	24	6-2-1-1	3-3-2-2	3-3-1-3	G2
New Jersey	18	11	6	1	0	48	39	23	7-4-1-0	4-2-0-0	5-4-1-0	P1
NY Rangers	23	9	11	3	0	58	72	21	5-6-1-0	4-5-2-0	5-4-1-0	P1
NY Islanders	21	8	11	2	0	56	71	18	4-7-0-0	4-4-2-0	5-4-1-0	G2
Section Sud-Est												
Tampa Bay	21	12	6	2	1	70	56	27	7-2-0-1	5-4-2-0	5-4-0-1	G1
Caroline	21	9	5	4	3	51	49	25	6-2-4-2	3-3-0-1	4-1-3-2	G1
Floride	22	6	7	5	4	52	68	21	3-3-3-1	3-4-2-3	2-1-4-3	N2
Washington	21	9	10	2	0	49	57	20	5-4-0-0	4-6-2-0	4-5-1-0	G1
Atlanta	20	5	13	1	1	51	77	12	3-6-0-1	2-7-1-0	5-5-0-0	P2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	19	12	6	1	0	64	47	25	6-3-1-0	6-3-0-0	5-5-0-0	P1
Detroit	19	11	6	2	0	58	43	24	6-2-2-0	5-4-0-0	6-3-1-0	P1
Chicago	19	9	7	3	0	47	44	21	7-3-1-0	2-4-2-0	4-4-2-0	P2
Columbus	21	8	9	2	2	63	64	20	7-3-1-1	1-6-1-1	3-3-2-2	P2
Nashville	20	2	10	4	4	39	61	12	1-4-1-0	1-6-3-4	1-5-3-1	P1
Section Nord-Ouest												
Minnesota	22	13	5	4	0	64	46	30	8-3-2-0	5-2-2-0	5-3-2-0	G2
Vancouver	20	11	5	4	0	61	51	26	6-4-2-0	5-1-2-0	8-2-0-0	G6
Colorado	21	7	5	6	3	58	55	23	1-4-4-1	6-1-2-2	3-4-2-1	G1
Edmonton	20	8	8	3	1	53	55	20	3-3-2-1	5-5-1-0	6-4-0-0	G2
Calgary	20	5	9	3	3	41	55	16	1-6-3-1	4-3-0-2	2-6-1-1	P7
Section Pacifique												
Dallas	22	13	4	4	1	71	45	31	7-0-0-1	6-4-4-0	7-1-2-0	G1
Los Angeles	20	8	6	3	3	56	56	22	3-2-1-0	5-4-2-3	3-4-1-2	P1
Anaheim	21	8	7	3	3	50	55	22	3-4-1-0	5-3-2-3	5-2-0-3	P2
San Jose	21	7	10	2	2	59	69	18	2-5-1-0	5-5-1-2	3-4-2-1	P1
Phoenix	21	7	10	3	1	52	65	18	2-4-2-0	5-6-1-1	3-4-3-0	N3

Note : Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	Pts
1.x-Boston	20	30
2.x-Tampa Bay	21	27
3.x-Philadelphie	20	26
4. Caroline	21	25
5. Pittsburgh	20	24
6. New Jersey	18	23
7. Ottawa	18	22
8. Montréal	21	22
9. Floride	22	21
10. NY Rangers	23	21
11. Washington	21	20
12. Toronto	20	18
13. NY Islanders	21	18
14. Atlanta	20	12
15. Buffalo	20	12

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	Pts
1.x-Dallas	22	31
2.x-Minnesota	22	30
3.x-St. Louis	19	25
4. Vancouver	20	26
5. Detroit	19	24
6. Colorado	21	23
7. Los Angeles	20	22
8. Anaheim	21	22
9. Chicago	19	21
10 Edmonton	20	20
11. Columbus	21	20
12. San Jose	21	18
13. Phoenix	21	18
14. Calgary	20	16
15. Nashville	20	12

CALENDRIER

Vendredi 22 novembre
Buffalo 5 Columbus 4
Pittsburgh 3 Atlanta 1
Floride 3 Phoenix 3
Vancouver 4 Detroit 1
Dallas 4 Anaheim 0

Samedi 23 novembre
N.Y. Islanders 3 N.Y. Rangers 1
Minnesota 4 Nashville 2
Boston 4 Buffalo 1
Toronto 6 Philadelphie 0
Montréal 7 Caroline 3
Ottawa 5 Columbus 2
Washington 6 Atlanta 3
Tampa Bay 3 New Jersey 1
Pittsburgh 4 San Jose 1
Colorado 3 St. Louis 1
Chicago à Calgary, 21h00.
Detroit à Edmonton, 22h00.
Dallas à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 24 novembre
Floride à Anaheim, 20h00.

Lundi 25 novembre
Toronto à Ottawa, 19h00.
Caroline à N.Y. Rangers, 19h00.
Edmonton à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h00.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Chicago au Colorado, 21h00.

Mardi 26 novembre
Calgary à Boston, 19h00.
Washington à Toronto, 19h30.
Atlanta à Montréal, 19h30.

LES MARQUEURS

(Parties à Calgary, Edmonton et Los Angeles non incluses)

	B	A	PTS
66-Mario Lemieux, Pittsburgh	11	30	41
27-Alexei Kovalev, Pittsburgh	12	14	26
19-Joe Thornton, Boston	10	16	26
19-Joe Sakic, Colorado	13	12	25
09-Mike Modano, Dallas	8	17	25
10-Marian Gaborik, Minnesota	15	9	24
12-Olli Jokinen, Floride	11	13	24
68-Jaromir Jagr, Washington	11	13	24
21-Peter Forsberg, Colorado	7	17	24
19-Markus Naslund, Vancouver	13	10	23
26-Martin St.Louis, Tampa Bay	11	12	23
44-Todd Bertuzzi, Vancouver	10	13	23
07-Brendan Morrison, Vancouver	9	14	23
95-Aleksey Morozov, Pittsburgh	8	15	23
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	8	15	23
20-Vaclav Prospal, Tampa Bay	6	17	23
25-Andrew Cassels, Columbus	5	18	23
89-Alexander Mogilny, Toronto	11	11	22
04-Vincent Lecavalier, T. Bay	10	12	22
27-Glen Murray, Boston	10	12	22
07-Cliff Ronning, Minnesota	5	17	22
18-Marian Hossa, Ottawa	12	9	21
22-Anson Carter, Edmonton	9	12	21
39-Doug Weight, St.Louis	8	13	21
14-Ray Whitney, Columbus	7	14	21
34-Dick Tarnstrom, Pittsburgh	4	17	21
23-Milan Hejduk, Colorado	10	10	20
13-Mats Sundin, Toronto	9	11	20
13-Bill Guerin, Dallas	9	11	20
15-Dany Heatley, Atlanta	7	13	20
20-Steve Rucchin, Anaheim	5	15	20
89-Mike Comrie, Edmonton	9	10	19
09-Paul Kariya, Anaheim	9	10	19
11-Saku Koivu, Montréal	8	11	19
25-V. Damphousse, San Jose	6	13	19
56-Sergei Zubov, Dallas	3	16	19
91-Sergei Federov, Detroit	12	6	18
08-Geoff Sanderson, Columbus	12	6	18
94-Yanic Perreault, Montréal	11	7	18
17-Rob Brind'Amour, Caroline	9	9	18
77-Chris Gratton, Buffalo	8	10	18
11-Pascal Dupuis, Minnesota	7	11	18
61-Corey Stillman, St.Louis	6	12	18
79-Alexei Yashin, Islanders	6	12	18
20-Robert Lang, Washington	6	12	18
38-Pavol Demitra, St. Louis	3	15	18
13-Alexei Zhamnov, Chicago	2	16	18
10-John LeClair, Philadelphie	11	6	17
33-Eric Boguniecki, St.Louis	10	7	17
21-Andreas Johansson, Nashville	9	8	17
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	7	10	17
92-Jeff O'Neill, Caroline	6	11	17
13-Vyacheslav Kozlov, Atlanta	4	13	17
19-Brad Richards, Tampa Bay	2	15	17
55-Sergei Gonchar, Washington	2	15	17
11-Ulf Dahlen, Dallas	9	7	16
15-Andrew Brunette, Minnesota	9	7	16
12-Brian Rolston, Boston	9	7	16
12-Patrick Marleau, San Jose	8	8	16
97-Jeremy Roenick, Philadelphie	8	8	16
37-Chris Dury, Calgary	6	10	16
12-Mike Johnson, Phoenix	6	10	16
16-Jozef Stumpel, Boston	5	11	16
33-Sergei Zholtok, Minnesota	5	11	16
08-Daniel Brière, Phoenix	5	11	16
15-Thomas Kaberle, Toronto	4	12	16
03-Tom Poti, Rangers	3	13	16
08-Teemu Selanne, San Jose	12	3	15
17-Ilya Kovalchuk, Atlanta	11	4	15
22-Kristian Huselius, Floride	10	5	15
26-Jere Lehtinen, Dallas	9	6	15
12-Peter Bondra, Washington	8	7	15
38-Jan Hrdina, Pittsburgh	8	7	15
18-Mike Ricci, San Jose	7	8	15
94-Ryan Smith, Edmonton	6	9	15
79-Andrei Markov, Montréal	5	10	15
10-Tony Amonte, Phoenix	5	10	15
02-Mike Rathje, San Jose	4	11	15

Ligue Américaine

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	19	12	5	1	1	63	44	26
Manitoba	21	10	8	3	0	66	67	23
Saint-Jean	17	7	9	1	0	51	56	15
St. John's	19	6	11	2	0	65	79	14
Section Est								
Bridgeport	20	10	5	4	1	55	52	25
Hartford	18	8	5	3	2	72	58	21
Binghamton	18	8	7	2	1	55	45	19
Albany	21	6	10	4	1	51	57	17
Springfield	21	8	13	0	0	53	79	16
Section Nord								
Providence	20	10	5	4	1	68	61	25
Manchester	16	10	4	2	0	59	51	22
Worcester	18	9	6	2	1	67	60	21
Portland	18	7	6	2	3	55	43	19
Lowell	19	6	11	1	0	49	65	13

Association de l'Ouest
Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Houston	19	14	4	1	0	67	52	29
Milwaukee	18	8	2	6	2	62	49	24
Utah	20	10	9	0	1	52	61	21
San Antonio	17	5	6	5	1	43	53	14
Chicago	17	5	9	1	2	53	60	13
Section Centrale								
Grand Rapids	17	11	3	4	0	56	41	26
Cincinnati	18	6	6	4	2	55	54	18
Rochester	20	4	9	5	2	43	58	16
Syracuse	15	7	7	1	0	38	39	15
Cleveland	18	6	11	1	0	48	64	11
Section Sud								
Norfolk	20	13	4	1	2	60	49	29
Hershey	16	9	4	2	1	51	43	21
Philadelphie	19	7	9	1	2	51	55	17
Wilkes-Barre	18	6	10	1	1	49	67	14

Vendredi 22 novembre
Hamilton 5 St. John's 0
Cincinnati 4 Lowell 3
Philadelphie 6 Milwaukee 5 (P)
Providence 3 Springfield 2
Worcester 3 Portland 1
Houston 8 Cleveland 3
Binghamton 2 Norfolk 0
Bridgeport 3 Syracuse 1
Grand Rapids 3 San Antonio 2 (P)
Albany 2 Rochester 2
Manitoba 5 Saint-Jean 3
Utah 3 Chicago 2 (P)

Samedi 23 novembre
Binghamton 8 Hamilton 0
Manitoba 4 Sain-Jean 3
Bridgeport 2 Philadelphie 1
Chicago 6 Houston 1
Cincinnati 2 Worcester 2
Grand Rapids 4 Cleveland 2
Hartford 9 Springfield 4
Milwaukee 3 Hershey 3
Portland 3 Lowell 0
Providence 5 Manchester 2
San Antonio 3 Rochester 0
Syracuse 2 Albany 0
Wilkes-Barre 5 Norfolk 3

Dimanche 24 novembre
Lowell à Manchester, 16h05.
Worcester à Portland, 16h05.
Albany à Providence, 16h05.
Hartford à Springfield, 16h05.
Hamilton à Syracuse, 17h00.
Cincinnati à Wilkes-Barre, 17h05.
Binghamton à Hershey, 18h00.

Lundi 25 novembre
Norfolk à Cleveland, 19h05.

Mardi 26 novembre
Saint-Jean à St. John's, 18h05.
Milwaukee à San Antonio, 20h00.

Mercredi 27 novembre
Saint-Jean à St. John's, 18h05.
Hamilton à Lowell, 19h00.
Cleveland à Syracuse, 19h00.
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05.
Rochester à Philadelphie, 19h05.
Manchester à Bridgeport, 19h05.
Portland à Providence, 19h05.
Worcester à Hartford, 19h05.
Grand Rapids à Hershey, 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h35.
Utah à Chicago, 20h30.

Junior Majeur

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	GP	N	D	P	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	28	18	7	3	0	99	71	39
Montréal	29	13	11	2	3	99	104	31
Hull	25	13	9	1	2	82	69	29
Rouyn-Noranda	27	10	13	0	4	92	102	24
Section Centrale								
Victoriaville	26	16	6	3	1	91	65	36
Sherbrooke	29	13	13	2	1	84	85	29
Shawinigan	27	5	14	4	4	66	101	18
Drummondville	27	6	19	1	1	70	111	14
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	27	17	6	4	0	101	68	38
Québec	28	15	11	1	1	93	78	32
Chicoutimi	27	11	16	0	0	80	103	22
Rimouski	28	9	17	2	0	79	123	20
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	28	15	8	4	1	95	75	35
Halifax	27	14	6	5	2	100	69	35
Moncton	28	14	8	4	2	88	79	34
Cap-Breton	29	11	13	4	1	79	95	27

Vendredi 22 novembre
Acadie-Bathurst 2 Halifax 1
Montréal 5 Val-d'Or 3
Cap-Breton 3 Drummondville 1
Victoriaville 4 Chicoutimi 3
Québec 4 Shawinigan 3 (P)
Rouyn-Noranda 9 Rimouski 3
Hull 2 Sherbrooke 0

Samedi 23 novembre
Québec 2 Baie-Comeau 0

Dimanche 24 novembre
Drummondville à Halifax, 14h00.
Victoriaville à Montréal, 16h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 16h00.
Baie-Comeau à Shawinigan, 16h00.
Rimouski à Hull, 19h00.

Lundi 25 novembre
Aucun match.

Mardi 26 novembre
Sherbrooke à Victoriaville, 19h00.
Hull à Val-d'Or, 19h30.

Mercredi 27 novembre
Match des étoile
Les étoiles de l'association Frank-Dilio de la LHJMQ c. Les étoiles de l'association de l'Ouest de la LHOntario, 19h00, (à Kitchener)
Hull à Rouyn-Noranda, 19h30.

Jeudi 28 novembre
Aucun match.

Vendredi 29 novembre
Chicoutimi à Drummondville, 19h30.
Québec à Rimouski, 19h30.
Moncton à Sherbrooke, 19h30.
Halifax à Hull, 19h35.
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 20h00.
Cap-Breton à Victoriaville, 20h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Parenteau, P-Alexandre Chi	27	18	26	44
Lutes, Brett Mtl	29	17	25	42
Fillion, Olivier Bat	28	11	31	42
Plourde, Jean-François She	28	23	17	40
Genesse, Benoit Rou	27	10	29	39
Gagnon, Jonathan Rou	24	21	16	37
Perrault, Joel BaC	26	19	18	37
Ferland, Jonathan Bat	25	18	19	37
Pelletier, Pascal BaC	27	18	18	36
Thoresen, Patrick BaC	27	12	24	36
MacRae, Stuart Cap	29	8	28	36
Massé, David Que	27	19	16	35
Proulx, Olivier Dru	27	12	22	34
Benedict, Brandon Hal	27	11	22	33
Bureau, Pierre-André Mtl	29	8	25	33



	PJ	B	P	PTS
15-P.-Alexandre Parenteau	27	18	26	44
55-Francis Lemieux	27	13	12	25
19-Yvan Busque	25	9	15	24
25-Jean-Philippe Briere	17	9	11	20
77-Rosario Ruggeri	26	4	15	19
23-Christian Larrivée	16	6	12	18
91-Mathieu Melanson	25	5	7	12
48-Nicolas Marcotte	27	4	6	10
76-Martin Chabot	24	4	5	9
44-Michael Lukac	26	3	6	9
24-Joël Brière	26	2	4	6
79-Bruno Champagne	7	2	4	6
14-Pierre-Luc Brière	27	2	2	4
13-Jesse Goodsell	24	0	4	4
45-David Turcotte	24	1	3	4
28-Alexandre Blackburn	26	1	2	3
34-Éric Tétreault	26	0	2	2
20-Rodrigue Boucher	23	1	0	1
22-Jean-Pierre Morin	15	0	1	1
87-Patrick Tessier	21	0	0	0
49-Hugues Verpaelst	15	0	0	0

Ligue Semi-Pro

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	23	23	0	0	0	105	50	46
St-G.-de-Beauce	22	17	5	0	0	104	64	34
Pont-Rouge	22	14	4	3	1	90	77	32
Saguenay	22	11	10	0	1	88	91	23
Windsor	22	9	11	0	2	79	83	20
Rivière-du-Loup	22	8	11	1	2	88	108	19
Québec	22	8	12	1	1	81	97	18
Asbestos	22	7	14	0	1	78	103	15

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Hyacinthe	22	13	8	1	0	77	62	27
Saint-Jean	20	11	5	2	2	87	92	26
Verdun	21	12	9	0	0	91	76	24
Laval	22	11	10	1	0	90	80	23
Sorel	21	9	10	2	0	85	93	20
Granby	23	6	14	1	2	75	112	15
LaSalle	20	4	11	3	2	62	93	13

Vendredi 22 novembre
LaSalle à Saint-Hyacinthe (remis)
Québec 5 Sorel 2
Verdun 6 Laval 4
Pont-Rouge 5 Saguenay 2
Thetford Mines 3 Windsor 1
Saint-Georges 8 Granby 4
Rivière-du-Loup 7 Asbestos 3

Samedi 23 novembre
Saguenay 5 Asbestos 2
Saint-Georges 6 Pont-Rouge 4
Granby 4 Québec 1
Rivière-du-Loup 4 St-Jean 3 (fus.)

Dimanche 24 novembre
Sorel à Laval, 19h30.

Lundi 25 novembre
Aucun match.

Mardi 26 novembre
Aucun match.

Mercredi 27 novembre
Aucun match.

Jeudi 28 novembre
Aucun match.

Vendredi 29 novembre
Thetford Mines à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Verdun à Sorel, 20h00.
Saint-Jean à Windsor, 20h30.
Laval à Québec, 20h30.
Saguenay à Saint-Georges, 20h30.
Pont-Rouge à Granby, 20h30.
Asbestos à LaSalle, 20h30.

Samedi 30 novembre
LaSalle au Saguenay, 19h30.
Sorel à Pont-Rouge, 20h00.
Windsor à Rivière-du-Loup, 20h00.
Granby à Asbestos, 20h00.



	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	21	14	20	34
34-Daniel Shank	20	9	19	28
07-Daniel Paradis	18	11	15	26
22-Marc-Andre Gobeil	22	12	11	23
14-Simon Harvey	22	6	16	22
29-Claude Fillion	22	6	12	18
10-Brendon Lafrance	22	8	9	17
19-Mathieu Simard	22	6	8	14
09-Jean Imbeault	22	6	6	12
04-Dominic Desbiens	22	1	9	10
33-Corey Holland	14	2	5	7
26-Daniel Germain	20	1	6	7
25-Richard Vallée	22	0	7	7
23-David Girard	12	2	4	6
24-Jean-F. Picard	10	1	2	3
27-Serge Roberge	17	1	2	3
20-Jérôme Boivin	7	0	2	2
77-François Hardy	12	0	2	2
28-Yannick Dallaire	18	1	0	1
24-Chris Coveny	3	0	1	1
03-Richard Boivin	1	0	0	0
32-Dave LaSalle	8	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	17	0	0	0
20-Yoan Dufour	2	0	0	0
01-Dominic savard	1	0	0	0

Ligue Midget AAA

Section Est

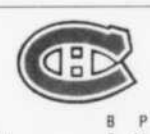
	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	24	16	7	1	107	76	33
C.C.-LeMoyne	25	16	8	1	95	78	33
West Island	21	12	8	1	81	71	25
E.E.-Montpetit	25	11	12	2	87	113	24
Amos	23	10	13	0	71	76	20
Regents L.-L.-L.	25	4	19	2	75	143	10
Section Koho							
C.A.-Girouard	24	20	2	2	106	46	42
Lévis	24	14	9	1	96	73	29
Magog	25	14	10	1	90	71	29
C.-de-la-Madeleine	23	12	9	2	101	81	26
Sém. Saint-François	24	9	10	5	72	93	23
Jonquière	23	5	18	0	47	107	10

Vendredi 22 novembre
C.A.-Girouard 7 E.E.-Montpetit 1
C.C.-Lemoyne 4 L.-L.-L. 2

Samedi 23 novembre
Magog 8 Jonquière 1
Gatineau 8 Cap-de-la-Madeleine 7 (P)
Lévis 6 Amos 1

Dimanche 24 novembre
Magog à Jonquière, 13h00.
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L., 13h30.
Gatineau au Cap-de-la-Madeleine, 14h00.
Lévis au C.A.-Girouard, 14h00.
Amos au Sém. Saint-François, 15h00.
West Island à E.E.-Montpetit, 19h00.

LES MARQUEURS



	B	P	Pts	Pén
11. S. Koivu	8	11	19	24
94. Y. Perreault	11	7	18	6
79. A. Markov	5	10	15	14
20. R. Zednik	10	4	14	16
43. P. Brisebois	3	9	12	14
14. O. Petrov	4	7	11	6
38. J. Bulis	3	6	9	8
27. M. Czerkawski	2	7	9	12
24. A. Dackell	2	6	8	8
93. D. Gilmour	1	7	8	6
90. J. Juneau	3	4	7	6
21. R. McKay	2	4	6	12
82. D. Audette	2	4	6	4
52. C. Rivet	2	2	4	16
25. C. Kilger	0	3	3	10
54. P. Traverse	0	2	2	4
28. K. Dykhuis	0	2	2	16
22. B. Lindsay	0	1	1	16
5. S. Quintal	0	1	1	15
71. M. Ribeiro	0	1	1	0
29. G. Odjick	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
65. R. Hainsey	0	0	0	2
26. S. Blouin	0	0	0	24
60. J. Théodore	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	BIMoy.
30. M. Garon	0	0	0	0	0	00.00
31. J. Hackett	5	2	2	581	24	02.48
60. J. Theodore	4	6	2	699	42	13,61
Total (1)	**9**	**8**		**41281**	**67**	**13,14**

Note : But dans un filet désert entre parenthèses.

ÉLITES

	Mj	B	P	Pts
19-Romy Élayoubi	21	14	11	25
66-Christian Laflamme	23	4	7	11
16-Jean-Sébastien Côté	10	6	3	9
55-Maxime Mathieu	22	3	5	8
07-Maxime Thibault	22	2	6	8
11-Pierre-Cédric Labrie	23	1	7	8
10-Dave Bouchard	22	0	7	7
02-Jean-Michel Bédard	23	3	3	6
14-Michael Larue	22	3	3	6
08-Simon Valois	19	0	6	6
77-Hubert Veilleux	23	1	4	5
21-Mathieu Tremblay	22	1	4	5
32-Christian Bérubé	13	3	1	4
22-Thomas Gagnon	19	1	3	4
45-Mathieu Minville	21	0	4	4
43-Mathieu Bérubé	6	2	0	2
17-Keith Sexton	20	1	2	3
06-Dominic Larouche	19	0	2	2
43-Francis-Paul Verreault	3	1	0	1
88-Simon Bossé	2	0	1	1
29-Alexandre Vincent	16	0	0	0
31-Pierre-Olivier Bousquet	11	0	0	0

HOCKEY RÉGIONAL

Ligue Senior AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Jonquière	11	9	2	0	61	41	18
Roberval	13	8	5	0	68	59	16
Forestville

STATISTIQUES

SOMMAIRES

Ligue Nationale

CAROLINE 7
MONTRÉAL 3
Première période
1. Montréal, Perreault 10 (Petrov, Dykhuis) 13:22
2. Montréal, Zednik 10 (Koivu, Audette) 16:17
Pénalités Koivu Mtl 5:50, Quintal Mtl 16:51.
Deuxième période
3. Caroline, Hlavac 3 (Hill, Wesley) 2:15 (an)
4. Caroline, Cole 4 (Hill, Hlavac) 3:08 (an)
5. Caroline, O'Neill 6 (Hill, Wesley) 12:59 (an)
6. Caroline, Cole 5 (Brind'Amour) 13:47 (dn)
7. Montréal, Perreault 11 (Petrov) 14:37 (an)
8. Caroline, Francis 8 (Wesley) 15:20
Pénalités Markov Mtl 0:21, Brisebois Mtl 2:15, Hedican Car 6:33, Svoboda Car 7:29, Montréal banc (purgée par Gilmour) 8:32, Brisebois Mtl 12:35, Wallin Car 13:16, C. Adams Car (inconduite) 16:13.
Troisième période
9. Caroline, Battaglia 3 (Cole) 9:19
10. Caroline, Cole 6 (Brind-Amour, Hedican) 17:40
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Caroline	8	13	10-31
Montréal	9	15	11-35

Gardiens Caroline: Irbe (G,1-3-0). Montréal: Théodore (P,4-6-2).
Avantages numériques Caroline: 3-6; Montréal: 1-4.
Arbitres Greg Kimmerly, Bill McCreary. **Juges de lignes** Brian Murphy, Derek Nansen.
Assistance 20.420 (21.273).

MINNESOTA 4
NASHVILLE 2
Première période
1. Nashville, Hall 4 (Erat, Fiddler) 2:10
2. Minnesota, Brunette 9 (Zholtok) 5:28
Pénalités Benysek Min 11:29, Brunette Min 18:15.
Deuxième période
3. Minnesota, Gaborik 13 (Bouchard, Ronning) 2:48
4. Nashville, Delmore 5 (Orszagh, Arkhipov) 13:33 (an)
Pénalités Nashville banc (purgée par Erat) 0:42, Legwand, Nash (double min.) 6:09, Johnson Min 11:34, Sekeras Min 13:24, Veilleux Min 16:17, Skrastins Nash 19:15.
Troisième période
5. Minnesota, Gaborik 14 (Dupuis, Ronning) 1:14 (an)
6. Minnesota, Gaborik 15 (Dowd, Johnson) 3:24
Pénalité Zyuzin Min 19:54.
Tirs au but

Nashville	10	18	6-34
Minnesota	4	8	11-23

Gardiens Nashville: Dunham (P,1-8-2) (16-12); Vokoun (3:24 third) (7-7); Minnesota: Fernandez (G,7-3-1).
Avantages numériques Nashville: 1-6; Minnesota: 1-4.
Arbitres Blaine Angus, Mike Leggo. **Juges de lignes** Brian Mach, Dan McCourt.
Assistance 18.568 (18.064).

N.Y. ISLANDERS 3
N.Y. RANGERS 1
Première période
Aucun but.
Pénalités Blake NYI 5:36, Weinhandl NYI 11:43, Blake NYI 15:52.
Deuxième période
1. N.Y. Rangers, Poti 3 (Dvorak, Nedved) 6:24
Pénalités Purinton NYR 1:36, Purinton NYR 9:49, Aucoin NYI 17:09, Leetch NYR 17:47.
Troisième période
2. N.Y. Islanders, Parrish 7 (Yashin, Weinhandl) 2:23 (an)
3. N.Y. Islanders, Isbister 5 (Yashin, Weinehandl) 8:20
4. N.Y. Islanders, Isbister 6 (Yashin, Weinhandl) 10:43
Pénalités Dvorak NYR 2:15, Hamrlik NYI 13:57.
Tirs au but

N.Y. Islanders	10	10	9-29
N.Y. Rangers	7	9	10-26

Gardiens N.Y. Islanders: Osgood (G,7-7-1); N.Y. Rangers: Blackburn (P,4-5-2).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-4; N.Y. Rangers: 0-5.
Arbitres Dan Marouelli, Tim Peel. **Juges de lignes** Jean Morin, Tim Nowak.
Assistance 18.200 (18.200).

OTTAWA 5
COLUMBUS 2
Première période
1. Ottawa, Schastlivy 6 (Havlat, Kwiatkowski) 1:58
2. Columbus, Vyborny 4 (Richardson) 15:48
3. Columbus, Davidson 1 (Walser, Sanderson) 18:05
Pénalités Nash Clb 4:22, Van Allen Ott 10:09.
Deuxième période
4. Ottawa, Hossa 10 (Redden, Bonk) 1:47
Pénalités Arvedson Ott 4:22, Sanderson CBJ 13:32.
Troisième période
5. Ottawa, Hossa 11 (Redden) 5:58
6. Ottawa, Redden 2 (Alfredsson, Volchenkov) 17:26
7. Ottawa, Hossa 12 (Schaefer, Bonk) 18:50
Pénalités Volchenkov Ott 1:09, Sanderson CBJ 1:09, Klesla Clb 7:45.
Tirs au but

Columbus	16	9	13-38
Ottawa	8	14	8-30

Gardiens Columbus: Labbe (P,0-1-0); Ottawa: Prusek (G,2-0-0).
Avantages numériques Columbus: 0-2; Ottawa: 0-3. **Arbitres** Brad Meier, Chris Rooney. **Juges de lignes** Steve Miller, Tony Sericolo. **Assistance** 15.684

TORONTO 6
PHILADELPHIE 0
Première période
1. Toronto, Lumme 1 (Tucker) 2:34
Pénalités Primeau Phi 0:34, Domi Tor 6:52, Lumme Tor 11:03, Jackman Tor 15:49.
Deuxième période
2. Toronto, Hoglund 3 (Reichel, Belak) 2:06
3. Toronto, Tucker 5 (Reichel, Jackman) 13:52 (an)
Pénalité Brashear Phi 11:58.
Troisième période
4. Toronto, Domi 6 (Hoglund, Reichel) 1:49
5. Toronto, Renberg 7 (Svehla, Kaberle) 10:23 (an)
6. Toronto, Mogilny 11 (Tucker, Kaberle) 13:04
Pénalités McGillis Phi 9:57, Sundin Tor 17:10.
Tirs au but

Philadelphie	12	5	8-25
Toronto	4	8	4-16

Gardiens Philadelphie: Cechmanek (P,7-4-4) (14-10); Esche (1:49 3e, 2-0); Toronto: Belfour (G,7-6-2).
Avantages numériques Philadelphie: 0-4; Toronto: 2-3.
Arbitres Don Koharski, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Pierre Champoux.
Assistance 19.318 (18.800)

BOSTON 4
BUFFALO 1
Première période
1. Boston, Knuble 3 (Thornton, Murray) 5:21 (an)
2. Boston, Murray 10 (Rolston, Berard) 19:26 (an)
3. Boston, Goren 1 (Humi) 19:48 (an)
Pénalités McKee Buf 2:46, Connolly Buf 5:01, S. Brown Bos 7:25, Grosek Bos 15:14, O'Donnell Bos 16:00, Hecht Buf 17:31, Kalinin Buf 18:05.
Deuxième période
4. Buffalo, C. Brown 2 (Tallinder) 1:35
Pénalités Warrener Buf, Grosek Bos (majeures) 1:20, Boulton Buf, Stock Bos (majeures) 1:37, Tallinder Buf 12:05, Stock Bos 16:56.
Troisième période
5. Boston, Humi 3 (Hilbert) 5:26
Pénalités Gratton Buf (double majeure, inconduite), S. Brown Bos (majeure) 8:57, Rolston Bos 9:45, Stock Bos 15:32, Boulton Buf, Stock Bos (majeures) 18:04, Mair Buf 19:10, Brown Buf 19:52.
Tirs au but

Buffalo	7	9	7-23
Boston	11	7	12-30

Gardiens Buffalo: Biron (P,3-8-2); Boston: Shields (G,7-2-2).
Avantages numériques Buffalo: 0-6; Boston: 3-8.
Arbitres Jay Sharrers, Stephen Walkom. **Juges de lignes** Mark Pare, Lyle Seitz.
Assistance 16.280 (17.565).

PITTSBURGH 4
SAN JOSE 1
Première période
Aucun but.
Pénalité San Jose banc (purgée par Thornton) 14:04.
Deuxième période
1. Pittsburgh, Lemieux 11 (Straka, Nieminen) 7:06
2. Pittsburgh, Straka 2 (Lemieux, Tarnstrom) 12:13
3. Pittsburgh, Bergevin 2 (Donovan, Manderville) 13:19
4. Pittsburgh, Straka 3 (Lemieux, Kovalev) 18:12 (an)
Pénalités Graves SJ, Donovan Pgh 3:36, Nolan SJ, Johnsson Pgh 11:56, Damphousse SJ 16:45, Bradley SJ, LaCouture Pgh (majeures) 18:13.
Troisième période
5. San Jose, Selanne 12 (Damphousse, Ragnarsson) 4:16
Pénalités Aucune.
Tirs au but

San Jose	8	5	12-25
Pittsburgh	7	17	0-24

Gardiens San Jose: Nabokov (P,4-7-2) (21-18); Kiprusoff (13:19 2e, 3-2); Pittsburgh: Aubin (G,2-3-0).
Avantages numériques San Jose: 0-0; Pittsburgh: 1-2.
Arbitres Brad Watson, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Steve Barton, David Brisebois.
Assistance 16.958 (16.958).

WASHINGTON 6
ATLANTA 3
Première période
1. Atlanta, McEachern 7 (Kozlov, Savard) 3:37 (an)
2. Atlanta, Kovalchuk 11 (Heatley) 13:39
3. Washington, Jagr 11 (Miller, Nylander) 16:14 (an)
Pénalités Sutherby Wash 3:31, Tame Atl 6:46, Tamer Atl 15:24, Henry Wash 16:48.
Deuxième période
4. Washington, Nylander 2 (Lang, Miller) 5:52 (an)
5. Washington, Zubrus 1 (Ciernik) 6:46
6. Washington, Grier 4 (Gonchar, Halpern) 7:20
Pénalités Konowalchuk Wash 2:25, Svartvadet Atl 4:54, Tamer Atl 10:23, Tamer Atl, Sutherby Wash (majeures) 13:50, Konowalchuk Wash inconduite 19:23.
Troisième période
7. Atlanta, Heatley 7 (McEachern, Kozlov) 2:26 (an)
8. Washington, Nylander 3 (Jagr, Lang) 11:30 (an)
9. Washington, Grier 5 (Gonchar) 19:31 (fd)
Pénalités Kozlov Atl, Jagr Wash 4:26, Odgers Atl 10:23.
Tirs au but

Atlanta	7	8	12-27
Washington	7	13	10-30

Gardiens Atlanta: Norminen (P,5-5-1); Washington: Kolzig (G,7-6-1).
Avantages numériques Atlanta: 2-5; Washington: 3-5.
Arbitres Mike Hasenfratz, Dave Jackson. **Juges de lignes** Derek Amell, Kevin Collins.
Assistance 15.969 (18.277).

TAMPA BAY 3
NEW JERSEY 1
Première période
Aucun but.
Pénalité Pratt TB 16:59.
Deuxième période
1. New Jersey, Brylin 6 (Nieuwendyk, Stevenson) 0:58
2. Tampa Bay, Roy 4 (Clymer, Boyle) 10:10
Pénalités Roy TB (majeure), Stevenson NJ (mineure, double majeure, inconduite) 18:57.
Troisième période
3. Tampa Bay, Andreychuk 7 (Prospal) 0:33 (an)
4. Tampa Bay, Andreychuk 8 (Lecavalier, Holzinger) 2:53
Pénalités Cullimore TB (roughing, fighting), White NJ (charging, fighting) 16:00.
Tirs au but

Tampa Bay	2	11	10-23
New Jersey	9	14	10-33

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (G,12-6-2); New Jersey: Schwab (P,0-1-0).
Avantages numériques Tampa Bay: 1-1; New Jersey: 0-1
Arbitres Mark Faucette, Eric Furlatt. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Pierre Racicot.
Assistance 14.636 (19.040).

COLORADO 3
ST. LOUIS 1
Première période
1. St. Louis, Demitra 4 (MacInnis, Mellanby) 7:05 (an)
2. Colorado, Sakic 13 (Foote, Morris) 18:50
Pénalités Murr Col 2:45, Tanguay Col 6:24, Forsberg Col, Jackman StL 18:15.
Deuxième période
3. Colorado, Messier 3 (Keane, Shantz) 7:02
Pénalités Morris Col, Demitra StL 8:15, Stillman StL 8:21, Low StL 17:35, Hejduk Col 19:35.
Troisième période
4. Colorado, Hejduk 10 (Morris, Forsberg) 5:16 (an)
Pénalité Boguniecki StL 4:38.
Tirs au but

Colorado	5	14	11-30
St. Louis	6	6	8-20

Gardiens Colorado: Roy (G,6-3-6); St. Louis: Barrasso (P,1-3-0).
Avantages numériques Colorado: 1-3; St. Louis: 1-3.
Arbitres Kerry Fraser, Kevin Pollock. **Juges de lignes** Greg Devorski, Jonny Murray.
Assistance 19.344 (19.260).

VENDREDI
DALLAS 4
ANAHEIM 0
Première période
1. Dallas, Boucher 2 (Kapanen, Morrow) 7:36
Pénalités Downey Dal, Sawyer Ana (majeure) 8:23, Chistov Ana 10:34, Hatcher Dal 17:11.
Deuxième période
2. Dallas, Dahlen 9 (Guerin, Modano) 17:02 (an)
Pénalités Zubov Dal 12:15, Smirnov Ana 15:58.
Troisième période
3. Dallas, Young 3 (Turgeon, Arnott) 5:33
4. Dallas, Hatcher 2 (Malhotra, DiMaio) 6:57
Pénalités Morrow Dal 13:30, Sydor Dal 16:01.
Tirs au but

Dallas	10	11	11-32
Anaheim	6	7	18-31

Gardiens Dallas: Turco (G,10-4-2); Anaheim: Giguère (P,7-9-2) (28-24), Gerber (6:57 3e) (4-4).
Avantages numériques Dallas: 1-2; Anaheim: 0-4.
Arbitres Rob Shick, Dean Warren. **Juges de lignes** Andy McElman, Vaughan Rody.
Assictance 12.509 (17.174).

VANCOUVER 4
DETROIT 1
Première période
1. Vancouver, Cooke 3 (Letowski, Morrison) 2:44
2. Vancouver, Nasiund 13 (Morrison, Bertuzzi) 16:32 (an)
Pénalités McCarty Det 3:31, McCarty Det 5:43, Malik Vcr 12:12, Wallin Det 14:36, Maltby Det 19:29.
Deuxième période
3. Vancouver, Klatt 5 (Ruutu) 5:57
4. Vancouver, Bertuzzi 10, 9:01
Pénalités Bertuzzi Vcr 12:23, Fedorov Det, Glouther Vcr (purgée par Lindgren) 12:50.
Troisième période
5. Detroit, Hull 5 (Robitaille, Lidstrom) 9:26 (an)
Pénalités Maltby Det 5:52, Langdon Vcr 8:16, Datsyuk Det 17:41.
Tirs au but

Detroit	7	5	11-23
Vancouver	13	11	5-29

Gardiens Detroit: Joseph (18-14) (P,7-5-2); Legace (11-11) (9:01 2e); Vancouver: Cloutier (G,11-5-3).
Avantages numériques Detroit: 1-3; Vancouver: 1-6.
Arbitres Don Van Massenhoven, Marc Joannette. **Juges de lignes** Mike Cvik, Gérard Gauthier.
Assistance 18.422.

FLORIDE 3
PHOENIX 3
Première période
1. Floride, Weiss 1 (Majesky, Matteau) 2:55
2. Floride, Jokinen 12 (Hagman, Kozlov) 3:39
Pénalités Ulanov Flo 4:23, Amonte Phx 14:31.
Deuxième période
3. Phoenix, Lemieux 4 (Brière, Amonte) 6:33
4. Floride, Huselius 10 (Bouwmeester, Hagman) 8:56 (an)
5. Phoenix, Doan 8 (Radivojevic) 10:13
Pénalités Buchberger Phx 7:03, Majesky Flo 18:15.
Troisième période
6. Phoenix, Lemieux 5 (Suchy, Brière) 5:41
Pénalités Brière Phx 3:23, Nilson Flo 9:11.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Floride	18	7	8	6-39
Phoenix	13	14	8	5-40

Gardiens Floride: Hurme (N,2-2-4); Phoenix: Boucher (N,6-7-3).
Avantages numériques Floride: 1-3; Phoenix: 0-3.
Arbitres Dennis LaRue, Chris Lee. **Juges de lignes** Don Henderson, Brad Lazorvich.
Assistance 11.377 (16.210).

Ligue Nationale

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	6	4	0	.600	236	187
Buffalo	5	5	0	.500	264	286
N.-Angleterre	5	5	0	.500	259	222
N.Y. Jets	5	5	0	.500	204	230

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	6	4	0	.600	215	183
Tennessee	6	4	0	.600	231	245
Jacksonville	5	5	0	.500	214	185
Houston	2	8	0	.200	138	255

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	5	4	1	.550	249	225
Cleveland	5	5	0	.500	232	215
Baltimore	4	6	0	.400	184	215
Cincinnati	1	9	0	.100	160	279

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	7	3	0	.700	248	213
San Diego	7	3	0	.700	230	208
Oakland	6	4	0	.600	287	218
Kansas City	5	5	0	.500	289	273

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	7	3	0	.700	272	167
N.Y. Giants	6	4	0	.600	159	169
Washington	4	6	0	.400	179	236
Dallas	3	7	0	.300	116	175

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Tampa Bay	8	2	0	.800	226	119
La N.-Orléans	7	3	0	.700	307	257
Atlanta	6	3	1	.650	245	187
Caroline	3	7	0	.300	145	174

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Green Bay	8	2	0	.800	288	209
Detroit	3	7	0	.300	186	291
Minnesota	3	7	0	.300	237	278
Chicago	2	8	0	.200	198	253

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Francisco	7	3	0	.700	237	197
St. Louis	5	5	0	.500	215	212
Arizona	4	6	0	.400	170	223
Seattle	3	7	0	.300	181	217

Dimanche 24 novembre
Tennessee à Baltimore, 13h00.
Atlanta en Caroline, 13h00.
Detroit à Chicago, 13h00.
Jacksonville à Dallas, 13h00.
San Diego à Miami, 13h00.
Minnesota en N.-Angleterre, 13h00. **(FOX)**
Cleveland à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Buffalo à New York Jets, 13h00. **(CBS)**
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00.
Green Bay à Tampa Bay, 13h00.
Oakland en Arizona, 16h05.
Kansas City à Seattle, 16h05.
New York Giants à Houston, 16h15. **(FOX)**
St. Louis à Washington, 16h15.
Indianapolis à Denver, 20h30. **(TSN-ESPN)**
Lundi 25 novembre
Philadelphie à San Francisco, 21h00. **(ABC)**

LES COTES DE LA NFL

RENO, Nevada (AP)-Voici les cotes émises le mardi 19 novembre 2002 en vue des matches de la LNF des 24 et 25 novembre:
Dimanche 24 novembre

FAVORIS	cotes	NEGLIGES
en Nouvelle-Angleterre	7 1/2	Minnesota
Tennessee	2	à Baltimore
Atlanta	3 1/2	en Caroline
à Chicago	4 1/2	Detroit
Jacksonville	2 1/2	à Dallas
à Miami	3	San Diego
à La Nouvelle-Orléans	-	Cleveland
à N.Y. Jets	3	Buffalo
à Pittsburgh	10 1/2	Cincinnati
à Tampa Bay	3	Green Bay
Kansas City	3	à Seattle
Oakland	8	en Arizona
à Washington	-	St. Louis
N.Y. Giants	5 1/2	à Houston
à Denver	6 1/2	Indianapolis

Lundi 25 novembre

à San Francisco	7	Philadelphie

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Dimanche 24 novembre
Coupe Grey
À Edmonton
Montréal c. Edmonton, 18 h **(RDS-CBC)**

FOOTBALL

Ligue Nationale

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	6	4	0	.600	236	187
Buffalo	5	5	0	.500	264	286
N.-Angleterre	5	5	0	.500	259	222
N.Y. Jets	5	5	0	.500	204	230

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	6	4	0	.600	215	183
Tennessee	6	4	0	.600	231	245
Jacksonville	5	5	0	.500	214	185
Houston	2	8	0	.200	138	255

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	5	4	1	.550	249	225
Cleveland	5	5	0	.500	232	215
Baltimore	4	6	0	.400	184	215
Cincinnati	1	9	0	.100	160	279

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	7	3	0	.700	248	213
San Diego	7	3	0	.700	230	208
Oakland	6	4	0	.600	287	218
Kansas City	5	5	0	.500	289	273

Association nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	7	3	0	.700	272	167
N.Y. Giants	6	4	0	.600	159	169
Washington	4	6	0	.400	179	236
Dallas	3	7	0	.300	116	175

Section Sud

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Tampa Bay	8	2	0	.800	226	119
La N.-Orléans	7	3	0	.700	307	257
Atlanta	6	3	1	.650	245	187
Caroline	3	7	0	.300	145	174

Section Nord

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Green Bay	8	2	0	.800	288	209
Detroit	3	7	0	.300	186	291
Minnesota	3	7	0	.300	237	278
Chicago	2	8	0	.200	198	253

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Francisco	7	3	0	.700	237	197
St. Louis	5	5	0	.500	215	212
Arizona	4	6	0	.400	170	223
Seattle	3	7	0	.300	181	217

Dimanche 24 novembre
Tennessee à Baltimore, 13h00.
Atlanta en Caroline, 13h00.
Detroit à Chicago, 13h00.
Jacksonville à Dallas, 13h00.
San Diego à Miami, 13h00.
Minnesota en N.-Angleterre, 13h00. **(FOX)**
Cleveland à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Buffalo à New York Jets, 13h00. **(CBS)**
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00.
Green Bay à Tampa Bay, 13h00.
Oakland en Arizona, 16h05.
Kansas City à Seattle, 16h05.
New York Giants à Houston, 16h15. **(FOX)**
St. Louis à Washington, 16h15.
Indianapolis à Denver, 20h30. **(TSN-ESPN)**
Lundi 25 novembre
Philadelphie à San Francisco, 21h00. **(ABC)**

LES COTES DE LA NFL

RENO, Nevada (AP)-Voici les cotes émises le mardi 19 novembre 2002 en vue des matches de la LNF des 24 et 25 novembre:
Dimanche 24 novembre

FAVORIS	cotes	NEGLIGES
en Nouvelle-Angleterre	7 1/2	Minnesota
Tennessee	2	à Baltimore
Atlanta	3 1/2	en Caroline
à Chicago	4 1/2	Detroit
Jacksonville	2 1/2	à Dallas
à Miami	3	San Diego
à La Nouvelle-Orléans	-	Cleveland
à N.Y. Jets	3	Buffalo
à Pittsburgh	10 1/2	Cincinnati
à Tampa Bay	3	Green Bay
Kansas City	3	à Seattle
Oakland	8	en Arizona
à Washington	-	St. Louis
N.Y. Giants	5 1/2	à Houston
à Denver	6 1/2	Indianapolis

Lundi 25 novembre

à San Francisco	7	Philadelphie

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Dimanche 24 novembre
Coupe Grey
À Edmonton
Montréal c. Edmonton, 18 h **(RDS-CBC)**

LIGUE INTERCITÉ

Novice

Section SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Chic. (Cougars)	3	3	0	0	22	7	6	12
Jonq. (Panthères)	3	3	0	0	26	11	6	12
La Baie (Requins)	3	3	0	0	16	3	6	12
Jonq. (Pumas)	3	2	0	1	12	6	6	11
Chic. (Dynamos)	3	2	1	0	19	14	6	10
Chic. (Lynx)	3	2	1	0	12	10	6	10
Jonq. (Castors)	3	2	1	0	16	15	6	10
Jonq. (Harfangs)	3	2	1	0	10	13	6	10
Jonq. (Avalanche)	4	1	3	0	13	18	8	10
Chic. (Aigles)	3	1	1	1	5	5	6	9
Chic. (Panthères)	2	2	0	0	12	2	4	8
Chic. (Sags)	2	2	0	0	10	7	4	8
Chic. (Tigres)	3	1	2	0	18	19	6	8
Jonq. (Tigres)	3	1	2	0	9	10	8	8
La Baie (Eclairs)	3	1	2	0	9	13	6	8
Jonq. (Requins)	3	1	2	0	6	14	6	8
St-Ambr. (Monar.)	4	0	4	0	3	17	8	8
Jonq. (Elites)	3	0	3	0	7	14	6	6
Jonq. (Lynx)	3	0	3	0	7	18	6	6
Falardeau	3	0	3	0	2	18	6	6

Dimanche, 24 novembre
St-Ambroise vs Eclairs, 8h20
Requins (La Baie) vs Avalanche, 8h25 (K)
Chic. (Tigres) vs Chic. (Sags), 9h10 (Plateau)
Chic. (Cougars) vs Elites, 9h30 (K)
Jonq. (Requins) vs Dynamos 10h20 (Plateau)
Jonq. (Panthères) vs Chic. (Lynx), 11h25 (Plateau)
Chic. (Panthères) vs Castors, 13h (Foyer)
Falardeau vs Chic. (Aigles), 14h15 (Plateau)
Harfangs vs Jonq. (Lynx), 15h30 (K)

LES MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
Albert B. Gravel, Cougars	3	16	1	17
Maxime Villeneuve, Jonq. (P)	3	15	2	17
Xavier Goulet, Chic. (T)	3	11	4	15
Anne-Pier Rajotte, Dynamos	3	10	3	13
Antoine Ouellet, La Baie (R)	3	9	2	11

Atome B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Titans (Jonq.)	9	8	1	0	53	17	18	34
Coyotes (St-Ambr.)	9	6	2	1	42	32	18	31
Monarques (St-A.)	9	6	3	0	61	25	18	30
Sacré-Coeur	9	5	3	1	41	26	18	29
Sabres (Jonq.)	8	6	2	0	32	26	16	28
Huricanes (Jonq.)	8	5	1	2	36	23	16	28
Escoumins	9	5	4	0	32	30	18	28
Couguars (Chic.)	8	5	2	1	40	28	16	27
Panthères (Jonq.)	8	5	2	1	23	15	16	27
Sénateurs (Jonq.)	8	4	2	2	30	29	16	26
Eclairs (La Baie)	8	4	3	1	29	25	16	25
Requins (La Baie)	9	3	6	0	21	27	18	24
Citadins (Jonq.)	8	3	4	1	20	32	16	23
Panthères (Chic)	9	2	6	1	10	31	18	23
Falardeau	9	1	7	1	14	41	18	21
Tigres (Chic.)	10	1	8	1	19	46	18	21
Dragons (La Baie)	8	2	6	0	20	30	16	20
Aigles (Chic.)	8	2	6	0	12	30	16	20
Lynx (Chic.)	8	1	6	1	15	32	16	19

Dimanche, 24 novembre
Falardeau vs Eclairs, 9h30 (JCT)
Titans vs Jonq. (Panthères), 10h10 (K)
Hurricanes vs Citadins, 11h10 (K)
Sabres vs Chic. (Panthères), 14h15 (CGV)
Chic. (Cougars) vs Chic. (Aigles), 16h (CGV)
Coyotes vs Senateurs, 16h15 (Foyer)

LES MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
Alexandre Lapointe, Coyotes	9	26	10	36
Maxime Merette, Monarques	9	21	13	34
Felix Bergeron Gravel, Cougars	8	20	8	28
Pier-Luc Claveau, Coyotes	9	10	18	28

Pee Wee B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Stars (Jonq.)	12	9	1	2	58	20	24	44
Falardeau	11	9	1	1	47	19	22	41
Coyotes (St-Ambr.)	11	6	3	2	27	30	22	36
Aigles (Chic.)	11	6	4	1	35	30	22	35
Citadins (Jonq.)	11	3	5	3	25	38	22	31
Hawks (Jonq.)	11	1	4	6	27	30	22	30
Lynx (Chic.)	10	4	5	1	15	14	20	29
Patriotes (Jonq.)	11	3	6	2	25	20	21	29
Eclairs (La Baie)	11	1	8	1	26	49	19	24
Guépards (Chic.)	9	1	7	1	22	43	17	20

Dimanche, 24 novembre
Coyotes vs Chic. (Aigles), 12h40 (Pavillon)
Chic. (Lynx) vs Citadins, 13h (Palais)
Falardeau vs Eclairs, 16h05 (JCT)
Chic. (Guépards) vs Hawks, 17h20 (Foyer)

LES MARQUEURS

	PJ	B	P	PTS
Jackie Lapointe, Boy's	11	15	14	29
Frédéric Lauzon, Stars	12	14	10	24

NATATION À ALMA

Des triplés d'or pour Garant et Villeneuve

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - Samuel Garant et Sophie Villeneuve ont brillé de tous leurs feux, hier, en récoltant chacun trois médailles d'or lors de la première journée de la compétition régionale de natation Sag-Lac qui se déroule au centre Mario-Tremblay d'Alma.

Chez les 13-14 ans, Garant, qui porte les couleurs du club de natation de Chicoutimi, a cueilli l'or au 100m papillon, au 200m dos et au 50m papillon. Quant à Sophie Viulleneuve, du club d'Alma, elle a raflé l'or aux 50m et 100m brasse ainsi qu'au 100m papillon.

Toujours chez les 13-14 ans, Pierre-Olivier de Chicoutimi a réussi un triplé d'argent, en terminant 32e au 200m libre, au 200m quatre nages individuel (QNI) et au 100m papillon. Olivier Pilote du club d'Alma s'est imposé au libre, en terminant premier aux épreuves du 200m et au 400m.

Chez les filles 13-14 ans, Lydia Fortin du club d'Alma a raflé l'or au 200m et au 400m libre en plus de s'emparer de la médaille d'argent au 100m papillon. Anne-Marie Vachon du club Chibougamau a cueilli l'or au 100m papillon et au 100m brasse tandis qu'Alexendra Claveau du club de La Baie y allait d'un doublé d'or, l'une au 200m quatre nages individuel et l'autre au 50m libre.

Chez les 11-12 ans, Geneviève Patry du club Saint-Félicien est montée sur la plus haute marche du podium à l'issue des épreuves du 50m brasse et du 200m quatre nages individuels. Idem pour Patricia Savard du club Chicoutimi, aux épreuves du 50m libre et 200m quatre nages nages individuel. Marie-Noëlle Folco du club Chibougamau a gagné l'or au 200m dos et l'argent au 200m libre, tandis Geneviève Cantin du club de Chicoutimi s'est emparée de l'or au 200m libre et de l'argent au 200m quatre nages individuel.

Du côté masculin, Jean-Christophe Peterson du club d'Alma a signé un doublé d'or aux épreuves du 50m et du 200m libre. Jean-Philippe Chrétien du club Chicoutimi a lui aussi récolté l'or au 200m dos et au 200m quatre nages individuels. Quant à Raphaël Brassard du club de Jonquière, il a enlevé l'or au 400m libre et l'argent au 200m QNI.

Chez les 15 ans et plus, Laurie Gagnon du club dAlma a remporté l'or au 400m libre ainsi qu'au 200m QNI tandis que Joanie S. Guillemette du club de Roberval récoltait l'or au 200m et au 400m libre.

Chez les garçons, Jean-François Bédard du club de La Baie a gagné l'or au 50m et au 100m brasse ainsi que le bronze au 50m libre. Tommy Saint-Pierre du club d'Alma a mérité l'or au 100m papillon et au 50m libre; Jean-François Boivin du club de La Baie a mis la main sur l'or au 200m libre et le bronze au 400m libre. Enfin, Éric Cantin du club Chicoutimi, as'est emparé de l'or au 200m dos et du bronze au 100m papillon.

Au total, 148 nageurs provenant des sept clubs de la région participent à cette deuxième rencontre de la coupe Sag-Lac qui se poursuit aujourd'hui à Alma.



PRÊTS - De l'énergie, il s'en dépensera à la tonne encore aujourd'hui, alors que 148 jeunes nageurs tenteront de mettre la main sur des médailles ou encore de simplement se dépasser.

(Photo Steeve Tremblay)



SOURIRE - Sarah-Ann Duchesne et Olivier Pilote affichaient un charmant sourire, hier, à la première journée de la compétition régionale de natation qui se poursuit à Alma aujourd'hui.

(Photo Steeve Tremblay)

SKI DE FOND EN SUEDE

Beckie Scott se contente du 4e rang

KIRUNA, Suède (PC) - La médaillée de bronze olympique Beckie Scott de Vermilon, en Alberta, s'est classée quatrième lors du 5 km dames de l'épreuve disputée samedi à Kiruna, en Suède, comptant pour la Coupe du monde de ski de fond, deuxième étape de la saison.

L'Allemande Evi Sachenbacher et l'Estonienne Kristina Smigun ont terminé ex aequo au premier rang en 13 minutes 39,7 secondes. L'Allemande Claudia Kunzel a fini troisième en 13:41,2.

Scott a pris le quatrième rang en 13:41,6.

«Je n'avais aucune attente particulière aujourd'hui, a mentionné Scott. Je n'ai pas beaucoup dormi depuis que nous sommes arrivées, je suis donc très surprise.»

Sara Renner de Golden, en Colombie-Britannique, a terminé au 41e rang en 14:38,0.

Dans le 10 km messieurs style libre, la France a remporté sa première Coupe du monde de ski de fond lorsque Vincent Vittoz a devancé les Italiens Pietro Piller Cottrer et Fulvio Valbusa.

Vittoz a franchi le fil d'arrivée en 23:59,9 et il a été porté en triomphe par ses coéquipiers et entraîneurs.

«Nous avons travaillé tellement fort pour ce résultat au cours des cinq dernières années, a dit Vittoz, qui a embrassé ses skis sur le podium. C'est formidable de finalement connaître le succès.»

Jean-Philippe Roy se blesse

Par ailleurs, la journée de samedi n'était certes pas celle des athlètes de l'équipe canadienne de ski alpin. Après les déceptions survenues au slalom féminin, une autre tuile est tombée sur la tête des Canadiens en fin de journée.

Alors qu'il s'entraînait en préparation du slalom de la coupe de monde de Park City prévu, dimanche, Jean-Philippe Roy s'est fracturé le poignet droit. La main droite de l'athlète de 23 ans a frappé le bas d'un piquet, à l'endroit où il est planté dans la neige.

«Je ne sais pas vraiment ce qui s'est passé mais ma main s'est retrouvée au niveau du sol et j'ai frappé le piquet, a-t-il expliqué. Cette partie n'est pas faite pour plier et avec la vitesse que j'avais, ç'a donné un bon coup. Au début, je pensais que mon bras était cassé au complet. Je croyais pouvoir m'en tirer, mais quand on a vu les rayons X, on a bien vu que le bout du radius était cassé.»

La récupération devrait être d'une durée de six semaines. Afin d'accélérer le retour du skieur sur les pistes, une plaque de métal et des vis seront insérées dans son bras. Roy arrivera au Québec dimanche et devrait passer sur la table d'opération de l'Hôpital général de Montréal en début de semaine.

Philosophe, l'éclopé ne semblait pas avoir le moral affaibli.

«L'accident est survenu au bon moment car nous avons congé pour les deux prochaines semaines. Si tout va bien, j'espère pouvoir participer au slalom géant de Val d'Isère (15 décembre). Pour les épreuves de slalom par contre, je vais devoir oublier ça. Si j'avais eu cet accident en janvier, j'aurais manqué plusieurs compétitions.»

NFL

Maddox revêtira l'uniforme

PITTSBURGH (AP) - Le quart-arrière Tommy Maddox revêtira son uniforme pour le match à domicile des Steelers de Pittsburgh contre les Bengals de Cincinnati, dimanche, une semaine après avoir subi une blessure à la moelle épinière contre Tennessee.

L'entraîneur Bill Cowher a révélé que Maddox agira comme deuxième substitut. Cela signifie qu'il ne pourra participer au match à moins que le partant Kordell Stewart et le réserviste Charlie Batch se blessent.

Même si cela devait se produire, Maddox ne jouera pas, a ajouté Cowher. Le receveur Antwaan Randle El, qui a évolué au poste de quart à l'Université de l'Indiana, serait utilisé en cas d'urgence.

«Ça fait partie de sa rééducation : de se présenter sur le terrain, de mettre son équipement, son casque», a précisé Cowher.

Les médecins ont mentionné que Maddox est complètement rétabli de ses blessures physiques, mais qu'il lui faudra un peu de temps avant d'être prêt psychologiquement à jouer.

Maddox doit s'entraîner normalement lundi et il entreprendra le match contre Jacksonville, le 1er décembre.

Saison terminée

TEMPE (AP) - Le demi à l'attaque des Cardinals de l'Arizona, Thomas Jones, ratera le reste de la saison après s'être fracturé la main droite à son domicile.

Jones s'est fracturé le quatrième métacarpe sur le coin d'un comptoir alors qu'il tentait de répondre au téléphone, a annoncé l'organisation des Cardinals.

Jones a amassé 511 verges en 138 courses, en plus de marquer deux touchés en neuf matchs. Il a aussi capté 20 passes pour 113 verges.

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX DE GYMNASTIQUE

Sagym a bien relevé les défis financiers

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Le Club Sagym aura relevé avec brio les défis financiers et logistiques liés à la présentation des Championnats provinciaux individuels, masculin et féminin, de gymnastique en avril dernier. À preuve, le comité organisateur a eu la bonne surprise de fermer les livres de l'événement avec un surplus de 40 000 $.

Le président de Sagym, Laval Leclerc, avait de quoi sourire en traçant le bilan financier des championnats provinciaux individuels, les premiers à se tenir hors des grands centres. «Nous nous attendions à aller chercher entre 10 000 $ et 15 000 $ de surplus» avoue le président. Grâce à cette manne inattendue, le club de gymnastique pourra devancer son plan quinquennal en ce qui concerne le renouvellement d'équipement.

Le club avait déjà fait l'acquisition d'une table de saut (5500 $) en vue des championnats, de nouvelles barres asymétriques et parallèles et de renouveler une partie des matelas. Un nouveau tapis de sol et d'autres matelas figurent parmi les projets d'acquisition.

En tenant ces championnats, le club Sagym avait accueilli le plus important rendez-vous provincial de la gymnastique, en terme de participation (570 athlètes), en 30 ans d'histoire. La Fédération québécoise de gymnastique a d'ailleurs profité de l'assemblée générale annuelle pour leur décerner un certificat de mérite pour l'organisation et le déroulement de ces championnats. De plus, Laval Leclerc a également été nommé bénévole par excellence pour sa région. Un honneur mérité puisqu'il a pris la relève à pied levé d'Éric-Luc Petit qui devait agir comme président du comité organisateur et coordonnateur en chef des championnats.

Le président Leclerc a tenu à préciser que le succès financier d'un tel événement provenait principalement de trois sources. D'abord grâce à la contribution de Ville de Saguenay, qui a fourni les services et installations au Centre Georges-Vézina et au pavillon de l'Agriculture, en plus d'une aide financière. Puis, grâce au travail de Louis-Albert Duguay (publicité du programme-souvenir) et l'appui des entreprises de la région qui ont répondu à l'invitation, et enfin, aux retombées provenant des (nombreuses!) inscriptions.

Laval leclerc a également tenu à souligner le travail des membres du conseil d'administration et du comité organisateur qui ont veillé au bon déroulement de ce feu roulant de compétitions: Richard Blackburn, Marie Bellemare, Régine Hamel, Lisanne Guillemette, Lucie Toulouse, Fabienne Privé, Carol Tremblay, Patricia Bernier, Nataly Vachon, Guylaine Bergeron (comité du protocole), Hélène Potvin et Bruno Duguay. Mentionnons que le CA compte deux nouveaux membres, soit Éric Morin qui succède à Régine Hamel, et Chantale Tremblay. M. Leclerc a pour sa part accepté de poursuivre à la présidence pour un autre mandat d'un an.

Championnats canadiens?

Le club Sagym s'est tellement bien acquitté de sa mission en ce qui concerne les championnats provinciaux que la Fédération québécoise de gymnastique aurait tâté le terrain pour savoir s'il serait intéressé à accueillir des championnats canadiens. Évidemment, Laval Leclerc n'a pas fermé la porte à cette éventualité mais il y aura bien des éléments à soupeser si Sagym recevait une demande officielle. En outre, la Ville de Québec serait sur les rangs pour les championnats de 2004.



RECONNAISSANCE - La Fédération québécoise de gymnastique a remis une plaque souvenir au club Sagym, ici représenté par son président Laval Leclerc (2e à partir de la gauche), pour le travail accompli lors de la tenue des Championnats provinciaux individuels, masculin et féminin, de gymnastique en avril dernier.

CHALLENGE CASINO DE CHARLEVOIX

François Roberge vient à bout du champion Robert Desjardins

par Roger Tremblay

CLERMONT (RT)- Robert Desjardins de Chicoutimi, champion du circuit provincial de curling en 2000, voit son rêve prendre fin abruptement. Il a subi un revers de 8-5 devant François Roberge de Québec pour être ainsi évincé de la demi-finale du Challenge Casino de Charlevoix qui se déroule cette fin de semaine au club de curling de Clermont.

Roberge, médaillé de bronze au Brier, obtient donc son billet pour la demi-finale qu'il disputera aujourd'hui, tout comme Mike Fournier de Longue-Pointe. Desjardins avait pourtant eu besoin d'à peine cinq bouts pour vaincre André Brassard de Kénogami par la marque de 5-1 en quart de finale plus tôt dans la journée. De son côté, Roberge a marqué quatre points à la septième manche aux dépens de Réjean Paré de Roberval pour se sauver avec une victoire de 9-3. Dans les autres rencontres, Serge Reid de Chicoutimi a perdu 11-6 devant Mike Fournier de Longue-Pointe. Reid affrontera Marie-France Larouche en quart de finale ce matin tandis que Pierre Charette sera opposé à André Brassard de Kénogami. Les deux vainqueurs se verront octroyer une place en demi-finale à 11 h 30.

Éliminatoires régionales

Au Club de curling de Chicoutimi, en finale de la classe A, Jean-Marie Bouchard a eu raison de Yvan Goulet par la marque de 8-4 alors qu'en quart de finale de la classe B, Claude Morissette a eu besoin d'un bout supplémentaire pour vaincre Mike Ramsay au pointage de 11-10. Dans l'autre partie, Peter Gallant a défait Lucien Poirier 9-3. La demi-finale de cette classe B était présentée en soirée. Claude Morissette a facilement disposé de Yvan Goulet par la marque de 9-1, alors que Jean-Marie Bouchard faisait de même face à Peter Gallant 6-4. La finale sera disputée à 10 h. Si une finale est nécessaire entre le vainqueur de la division A et celui de la division B est nécessaire, elle sera présentée à 15 h.

Pendant ce temps au Lac-Saint-Jean, Maurice Simard d'Alma a ajouté deux autres victoires hier lors de troisième journée de compétition des éliminatoires régionales de curling au Club Riverbend d'Alma. Il a d'abord pris la mesure de Michel Simard en matinée après le huitième bout tandis que Carol Desgagnés de Dolbeau-Mistassini signait une victoire au 7e bout aux dépens de Réginald Dubé d'Alma.

En fin d'après-midi, Maurice Simard enregistrait une autre victoire, cette fois devant Carol Desgagnés après dix bouts. Pour sa part, Réginald Dubé a défait Guy Rousseau de Saint-Félicien après dix bouts.

Aujourd'hui, le quart de finale opposera Réginald Dubé à Carol Desgagnés tandis que Michel Simard jouera contre le gagnant de cette rencontre. La grande finale, impliquant Maurice Simard, se disputera seulement lundi soir.



COUPE EAU-NUTRINOR

Jean-Philippe Bonneau couronné champion

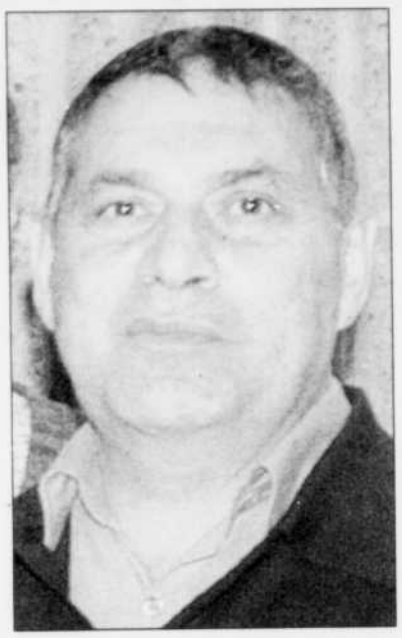
(RT)- Jean-Philippe Bonneau de Roberval vient de mettre un terme à une excellente saison de course à pied. Hier, lors de la soirée annuelle de remise de trophées et plaques de la Coupe Eau-Nutrinor qui se tenait au Holiday-Inn Saguenay, Bonneau a été couronné grand champion de la saison 2002



ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

toutes catégories confondues. Le jeune athlète de 18 ans, avec un total de 250, 61 points récoltés cette année, devient le plus jeune coureur à s'emparer de ce titre tant convoité. Le porte-couleur du club Kitrot a eu le meilleur sur Alexandre Boulé de Chicoutimi qui a ramassé 244,94 points et Jean-Marc Normandin de Jonquière a suivi avec 240,11 points. Dannick Côté d'Alma a pris le quatrième rang avec un total de 239,98 points.

Chez les femmes, le trophée de la meilleure athlète revient à Lyne Girard du club Jakours de Jonquière avec un total de 199,85 points. Elle a terminé devant Marie-Caroline Côté d'Hébertville avec 187,87 points et Lynda Desmeules de Jonquière avec 172,04 points. Nathalie Guérin d'Alma a pris la quatrième place avec 166,54 points.



RECONNAISSANCE- René Couture, président du Club d'athlétisme jeannois d'Alma, a été honoré hier soir pour son engagement dans le monde de la course à pied depuis 25 ans. Couture est véritablement considéré comme le pilier de cette discipline dans la région.
(Photo Sylvain Dufour)

Par catégories, il faut souligner aussi l'excellence de nombreux autres coureurs. Ainsi, en classe A, Valérien Pedneault d'Alma a eu le meilleur sur Gérard Gravel de Jonquière et Jules Gravel de Laterrière alors que dans la classe B, Jean-Pierre Chouinard d'Alma a été couronné champion devant Martin Lemieux d'Alma et Anthonin Boivin de Jonquière. En classe C, Roger Dufour de Jonquière a pris la mesure de Serge Emond de Jonquière et Christian Lespérance de Roberval, alors qu'en classe D, Jean-Marc Normandin a terminé au premier rang devant Robin Gaudreault de Chicoutimi et Michel Rivest de Jonquière. En classe E, Alexandre Boulé de Chicoutimi s'est signalé devant Dannick Côté d'Alma et Hugo Simard de Chicoutimi. Finalement, en classe F, Jean-Philippe Bonneau de Roberval a devancé deux de ses coéquipiers, les frères Jacky et Bobby Desgagnés.

Chez les dames, en classe CC, Lynda Desmeules de Jonquière a été préférée à Carolle Desgagnés de Dolbeau-Mistassini et Martine Tremblay de Saint-Fulgence. En classe DD, Nathalie Guérin d'Alma a obtenu le trophée devant Manon Boily et Sonia Tremblay de Jonquière. Enfin, en classe FF, Marie-Michelle Guénard a reçu le trophée emblématique. La Coupe Eau-Nutrinor changera de nom pour la saison 2003 puisqu'un nouveau commanditaire a accepté de prendre la relève. Ainsi, Autocars Jeannois d'Alma vient de parapher une entente de dix ans avec le circuit régional de courses à pied. Par ailleurs, les dirigeants du circuit conserveront le même système de pointage pour la prochaine saison mais un autre sera à l'étude, soit celui qui est utilisé par la fédération nationale d'athlétisme. Une consultation est prévue auprès des membres dans les prochains mois. Le système actuel est en vigueur depuis 1997 et il est plus généreux envers ceux et celles qui choisissent de courir de plus longues distances.



LAUREATS- Lyne Girard et Jean-François Bonneau ont été couronnés champions de la saison 2002 de la Coupe Eau-Nutrinor hier lors d'une soirée gala tenue à Jonquière.
(Photo Sylvain Dufour)

PATINAGE DE VITESSE

La région récolte 13 médailles

par Roger Tremblay

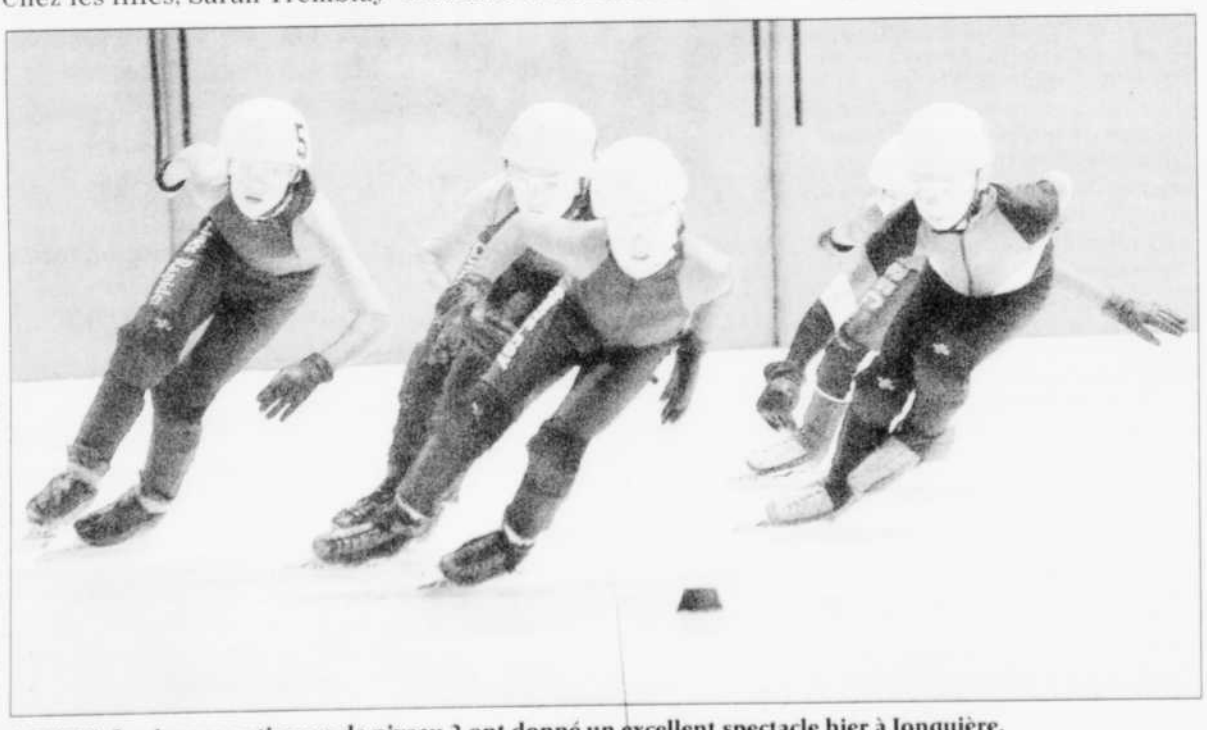
(RT)- Les jeunes patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu une excellente journée hier lors de la compétition provincial de patinage de vitesse niveau 2 de l'Est tenue à Jonquière. Ils ont compilé une belle récolte de 13 médailles dont quatre d'or lors de cette épreuve.

Ainsi, en classe benjamin, Philippe Gaudreault de Chicoutimi a obtenu une première place alors que son coéquipier Alexandre Tremblay accrochait une médaille d'argent à son cou. Chez les filles, Sarah Tremblay de Roberval méritait une deuxième position.

Chez les cadets, filles, Laurie Marceau de Dolbeau prenait la première place alors que la jeune Elisabeth Albert de Chicoutimi s'emparait de la médaille de bronze. Chez les garçons, Lenny Dion de Saint-Félicien franchissait la ligne d'arrivée en première place et son coéquipier Carl Parent de Roberval le suivait en troisième position. Dans la catégorie juvénile filles, Patricia Racine de Jonquière a obtenu une médaille de bronze tout comme Guillaume Chénier de Chicoutimi chez les garçons. Chez les juniors, filles, Sara McNicoll de Dolbeau-Mistassini récoltait une médaille d'argent alors qu'Amélie Bourdages d'Alma la suivait avec une médaille de bronze.

Enfin, en classe ouverte, Pierre-Charles Blais de Chicoutimi terminait au premier rang devant son coéquipier Marc-Antoine Aubin.

Cette compétition a attiré quelque 159 patineurs dont 59 provenaient de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



ACTION- Les jeunes patineurs de niveau 2 ont donné un excellent spectacle hier à Jonquière.
(Photo Rocket Lavoie)

Un tour du chapeau de Gaborik permet au Wild de s'imposer 4-2

ST. PAUL, Minnesota (AP)- Un tour du chapeau de Marian Gaborik, samedi, a permis au Wild du Minnesota de s'imposer 4-2 contre les Predators de Nashville.

C'était la deuxième fois de la campagne et la quatrième fois de sa carrière que Gaborik marquait trois buts au cours d'un match. Il a maintenant 15 buts cette saison.

Son deuxième filet, à 1:14 de la troisième période, a brisé une égalité de 2-2. Il a profité d'un relais parfait de Pascal Dupuis dans l'enclave.

Gaborik a récidivé à 3:24, volant la rondelle à Karlis Skrastins le long de la bande avant de battre Mike Dunham du revers. Il a ainsi aidé le Wild à rester invaincu au cours d'un cinquième affrontement de suite (3-0-2).

Andrew Brunette a enfilé l'autre but des vainqueurs, tandis que Cliff Ronning a amassé deux mentions d'aide.

Adam Hall et Andy Delmore ont marqué pour les Predators, qui n'ont aucune victoire depuis six rencontres (0-4-2). Ils ont pourtant dominé le Wild 28-12 au chapitre des tirs au cours des deux premières périodes.

Mentionnons que sur le 2e but de Gaborik, l'ancien porte-couleurs des Saguenéens, Pierre-Marc Bouchard, a récolté une passe. La fiche du 96 après 11 matchs, est maintenant d'un but, trois passes.

TOURNOI CIVIL DE BADMINTON

Une centaine de participants s'affrontaient

ALMA (JSTP) - Alexandre Martel dans le A, Dany Girard et Marie-Christine Dionne dans le B, ainsi que Joël Lapointe dans le C, ont tous réussi à remporter deux des finales de leur division au tournoi civil A,B,C qui se déroulait hier au centre Mario



JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

Tremblay d'Alma. Une centaine de joueurs ont participé à cette rencontre régionale.

En classe A, Alexandre martel, anciennement de Jonquière, a enlevé les honneurs du simple en vainquant Luc Girard de Chicoutimi 17-14,15-3. En double masculin, il a récidivé en faisant équipe avec l'Almatois Marc Simard. Le duo a défait le tandem saguenéen de Luc Girard et Martin Boudreault en deux sets (15-11, 15-3). Ce n'est qu'en double mixte, où il faisait équipe avec la Félicinoise Fanny Bard, qu'il a subi un revers. Le duo a remporté le premier set 15-4 avant de s'incliner 15-13, 15-7 devant les Almatois Jean-François Allard et Stéphanie Tremblay.

En simple féminin, Fanny Bard s'est reprise en vainquant Stéphanie Tremblay 11-4, 11-2. Les deux joueuses ont de nouveau croisé le fer en double féminin. Tremblay a eu le meilleur en faisant équipe avec Marjorie Dolbec. Les Almatoises ont vaincu Bard et Nadia Bergeron d'Alma 15-4, 15-8.

Catégories B et C

Dans le B, Dany Girard de Normandin a eu le meilleur sur Steeve Arseneault de Québec en deux sets identiques de 15-7. Il a aussi connu du succès en double avec l'Almatois Maxime Gilbert comme coéquipier. Le duo a vaincu le tandem saguenéen de Mathieu Gravel et Nicolas Masson 15-4 à deux reprises.

En double mixte, le duo jonquiérois de François Desjardins et Marie-Christine Dionne ont eu raison des Québécois Steeve Arseneault et Marilyn Cyr 15-13, 15-11.

En simple féminin, Marie-Christine Dionne a aussi eu le dernier mot sur Marilyn Cyr. Cette dernière s'est reprise en double féminin en faisant équipe avec Chantale Larivière. Elle ont facilement défait le duo de Marie-Hélène gilbert de La baie et de Marie-Ève Bergeron d'Alma en deux sets identiques de 15-3.

En classe C, Joël Lapointe d'Alma a connu un bonne journée en vainquant par deux fois Jeannot Savard de Chicoutimi 15-10. Puis, en double mixte avec Élizabeth Bouchard d'Alma, il a d'abord perdu le premier set 11-15 contre les Chicoutimiens Jeannot Savard et Cynthia Fillion, pour enlever les deux suivants 15-1 et 15-10.

En double masculin, les Almatois Dany Girard et Dave Harvey ont gagné la finale les opposant à leurs concitoyens Frédéric Potvin et Jonathan Bélanger en deux sets (15-10, 15-6). Chez les dames, Cynthia Fillion a vaincu la Baieriveraine Julie Gagnon 11-1, 11-7. En double, la finale toute almatoise opposait le duo de Mireille Gauthier et Stéphanie Drolet à celui de Marie-Pierre Gagné et Mireille Bergeron. C'est finalement le tandem de Gauthier-Drolet qui a enlevé les honneurs en deux sets de 11-3, 11-2.



TOURNOI - Frédéric Saint-Laurent, Jean-François Allard et Joël Lapointe ont croisé le fer avec Stéphanie Tremblay pour les besoins de la cause, hier, à l'occasion du tournoi de badminton civil A,B,C qui se tenait à Alma.

LIGUE COLLÉGIALE

La Saguenéenne Chantale Bergeron brille

(JSTP) - La Saguenéenne Chantale Bergeron a fait honneur à sa réputation, hier au tournoi provincial de badminton A élite, B et C du circuit Sports Experts qui se déroule à Longueuil.

La favorite du tournoi a accédé à la finale en simple et en double féminin de la catégorie A élite, où elle évolue en tandem avec Nancy Desaulniers de saint-Jérôme.

Pour accéder aux finales, Bergeron a d'abord vaincu la semée #4 Audrey Gauthier de Québec, mais elle a eu besoin de trois sets pour en venir à bout 13-10, 4-11 et 11-01. Aujourd'hui, elle affrontera la 3e favorite du tournoi, Isabelle Lavoie de Montréal, qui a pris par surprise la semée numéro 2 en demi-finale.

En double féminin, Bergeron et Desaulniers ont été plus expéditives en vainquant le duo montréalais composé d'Amélie Bélisle et de Isabelle faille en deux sets identiques de 11-2 en demi-finale. Aujourd'hui, Bergeron et Desaulniers devront se montrer vigilantes face au duo de Nadine Méthot de Laval et Chloé Lennox de Toronto. Ces dernières ont causé une certaine surprise en défaisant les deuxièmes favorites du tournoi.

Badminton collégial

(JSTP) - La délégation régionale qui s'est présentée à Septiles pour le tournoi de badminton collégial AA a imposé sa loi.

Ainsi, en simple masculin, division I, Marc Lapointe du Cégep de Jonquière a connu une journée parfaite, n'ayant subi aucune défaite en six matchs.

En division II, Jonathan Lessard a lui aussi enlevé les honneurs en présentant une fiche de cinq victoires, un revers. En double masculin, division I, ce sont les Septiliens qui ont eu le meilleur, grâce au tandem de Jean-François Lapierre et David Provencher (5-1). En division II, c'est le duo du Cégep de Jonquière composé de Jonathan Lessard et Frédéric Plourde, qui a été le plus efficace, grâce à une fiche de cinq gains, un revers.

En simple féminin, division I, Suzie Simard du Cégep de Chicoutimi a remporté la palme avec une fiche de cinq victoires, une défaite. Elle a également enlevé les honneurs du double féminin en faisant équipe avec Marjorie Dufour.

Pour ce qui est du classement par équipe, c'est le Cégep de Chicoutimi qui a terminé en tête, suivi du Cégep de Jonquière et du Cégep de Sept-Îles. Il s'agissait du 2e tournoi de la saison.

SOCCER

Les Pentatomes connaissent des hauts et des bas au programme double de Québec

par Johanne St-Pierre

QUÉBEC (JSTP) - Les matchs se suivent mais ne se ressemblent pas pour les Pentatomes du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont disputé un programme double dans la Ligue de soccer du Québec-Métropolitain, hier à Québec.

La première rencontre a été rapidement réglé puisque les Pentatomes ont blanchis le Club de soccer Laurentien 7-0. Le match a d'ailleurs pris fin 8 minutes avant la fin, un règlement stipulant que la rencontre doit cesser lorsqu'il y a un écart de sept buts entre les deux formations. Les marqueurs des Pentatomes ont été Nicolas Ellis, qui s'est offert un tour du chapeau, Maxime Gilbert qui, lui, a signé un doublé, tandis que Thomas Côté et Jacques-Alexandre Lepage ont complété le pointage avec un but chacun.

La deuxième rencontre fut beaucoup plus serrée. Bien que les Pentatomes aient bourdonné dans la zone adverse, c'est le Kodiak de Charlesbourg qui a eu le meilleur en l'emportant 2-1. Selon le gérant de l'équipe, Denis Côté, les Pentatomes n'ont pu transformer les nombreux tirs au filet en buts. « Durant la première demie, nous avons lancé à 23 reprises vers le but adverse sans parvenir à compter tandis que le Kodiak a marqué à deux reprises en 9 tirs au but. Les Pentatomes ont redoublé d'ardeur après la première demie mais un seul des nombreux tirs dirigés vers le filet adverse a touché le fond du filet.

Assemblée du club de Chicoutimi

Dans un autre ordre d'idée, le Club de soccer de Chicoutimi tiendra son assemblée générale annuelle mardi (26 novembre), à 19h, au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Il y aura élections. Huit postes sont à combler au sein du conseil d'administration pour compléter l'équipe déjà en place.

Et afin d'inciter les gens à se présenter en grand nombre, le club accordera un rabais de 5$, valable pour les inscriptions de l'été 2003. À chaque parent dont le jeune a joué lors de la saison 2002 et qui désire revenir l'an prochain.

Pour plus d'information, il est possible de consulter le site internet à l'adresse suivante: «www.soccer-chicoutimi.qc.ca».

BASKET AAA

Dominique-Racine partage les honneurs

par Johanne St-Pierre

(JSTP)-Les formations juvéniles masculine et féminine de la polyvalente Dominique-Racine ont partagé les honneurs avec celles de l'école Rochebelle de Québec, hier, dans le cadre des rencontres de la Ligue provinciale de basket-ball scolaire AAA.

Les filles des Feux-Follets ont en effet signé une victoire de 57-49 contre les représentantes de Rochebelle. Émilie Villeneuve-Ouellet a mené l'attaque victorieuse avec 19 points tandis que sa coéquipière Amélie Gendron en ajoutait 9. Du côté des perdantes, les plus productives ont été camille Bédard avec 14 points et Myriam Côté avec 8 points.

Du côté masculin, les Couguars ont eu moins de succès et ont baissé pavillon 41 à 67 contre leurs vis-à-vis de l'école Rochebelle. Dans la défaite, Pierre-Marc Deschênes a été le plus productif avec 15 points. L'entraîneur des Couguars, Mathieu Savard, a également tenu à souligner l'excellent travail de Richard Lemieux. Du côté des vainqueurs, Maxime Cloutier a été le plus productif avec 12 points.

La formation cadette des Feux-follets affrontera celle du Collège de Laval aujourd'hui, à compter de midi, à la polyvalente Dominique-Racine. Quant aux équipes de l'école Rochebelle, ils croiseront le fer avec les formations du Bleu et Or de la Polyvalente Arvida.

DÉFAITS PAR LES CANTONNIERS

Les vieilles habitudes nuisent aux Élites

par Martin Tremblay

(MT) -Les joueurs des Elites de Jonquière ont oublié de se présenter, hier après-midi, au Palais des sports de l'endroit, et cette grave omission a pavé la voie à une victoire incontestée de 8-1 des Cantonniers de Magog.

Plus disciplinés et acceptant de souffrir, les porte-couleurs de Magog ont donné une leçon de hockey aux joueurs des Elites qui sont retombés dans leurs vieilles habitudes en préconisant un jeu individuel qui ne leur a jamais porté fruit, depuis le début de la saison.

Pour les Cantonniers, Francis Charland a été le plus productif, sur le plan offensif, avec une paire de buts. Les autres filets furent l'oeuvre de Martin Fréchette, Maxim Charron, Toby Lafrance, Maxime Bilodeau, Lucas Longpré et Mikaël Beaudet.

Pour les Elites, seul Christian Laflamme a réussi à tromper la vigilance du cerbère des Cantonniers, Anthony Cormier, qui a été excellent toute la rencontre durant même s'il n'a été mis à l'épreuve que 18 fois par les joueurs des Elites, qui, il faut bien l'admettre, ont été très discrets dans cette facette du jeu.

Pour les Elites, c'est Pierre-Olivier Bousquet qui a commencé la partie, mais il a dû céder sa place à Alexandre Vincent, à 11.35 de la première période, après être entré collision avec un joueur de l'équipe visiteuse. Bousquet est demeuré étendu sur la glace pendant quelques minutes et il a eu besoin de l'aide de deux de ses coéquipiers pour quitter la patinoire. Aux dernières nouvelles, il souffrirait d'une commotion cérébrale, dont la gravité n'était pas encore connue sur l'heure du souper. Au moment de quitter, Bousquet avait cédé deux buts à ses opposants.

Venu à la rescousse de son coéquipier, Alexandre Vincent a terminé le match et il a accordé 6 buts. Au total, les joueurs des Cantonniers ont lancé 33 reprises vers le filet adverse.

Soulignons que cette rencontre à sens unique a été ponctuée de 20 punitions mineures, dont 12 aux Jonquiérois.

En avantage numérique, les Cantonniers ont fait flèche de tout bois en marquant à quatre reprises. Pour leur part, les attaquants des Elites n'ont jamais été menaçants, même lors d'un double avantage numérique.

Fait important à signaler, est celui à l'effet que la grande vedette des Elites, Romy Elayoubi, a été incapable, encore une fois, de faire bouger les cordages. Ce fut la même chose pour le joueur de centre, Jean-Sébastien Côté.

Pas question d'accepter ça

Pour le nouvel entraîneur des Elites, Pierre Boudreault, cette contre-performance de ses joueurs n'avait rien de réjouissant.

Après la partie, Pierre Boudreault est demeuré pendant de longues minutes dans la chambre des joueurs, mais il a été impossible de connaître les propos qu'il avait tenus à l'endroit de ses jeunes protégés.

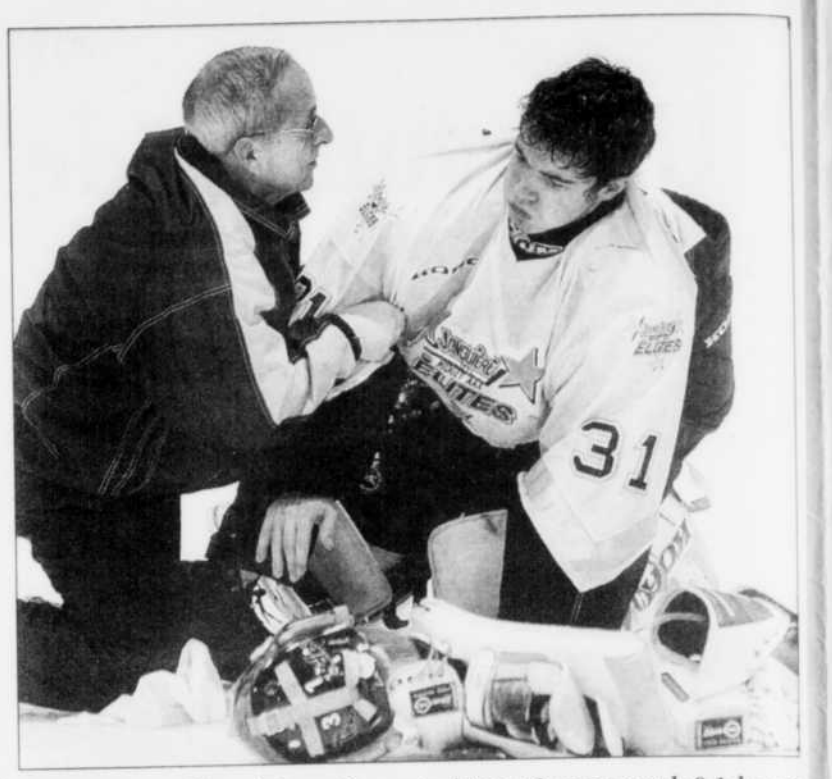
Dans ses commentaires d'après-partie, Pierre Boudreault n'a pas caché ses états d'âme et il a été très clair dans ses propos.

«Je ne suis pas satisfait de cette sortie sur notre propre patinoire et, en ce qui me concerne, il n'est pas question d'accepter ce genre de situation. Je n'ai pas aimé ce que j'ai vu et il va falloir qu'il y ait du changement dans l'attitude des joueurs. Cette équipe-là ne joue pas au hockey. Tout le monde joue à sa manière sans se soucier des enseignements que nous prodiguons lors des entraînements.

«L'éthique de travail n'est pas là et nous sommes incapables de nous exprimer dans un jeu collectif. Nous avons de bons éléments au sein de cette formation, mais ces derniers ne peuvent pas s'exprimer adéquatement. On voudrait bien que les leaders assument leur rôle et traînent l'équipe sur leurs épaules, mais hélas nous n'avons pas d'équipe. Dans une équipe de hockey, il est primordial d'avoir un esprit de corps et un grand sentiment d'appartenance, deux expressions qui semblent inconnues des joueurs. Nous sommes revenus à la case départ et nous devrons apprendre à marcher avant de vouloir courir. Notre seuil de tolérance a été atteint et il devra y avoir des changements dans les plus brefs délais. On dirait que ces gars là n'ont jamais joué au hockey. Pourtant, à ce que je sache, il représentent l'élite de leur milieu respectif. Ils doivent sûrement avoir une base de hockey à quelque part.»

Soulignons que les deux équipes en viendront de nouveaux aux prises, cet après-midi, à compter de 13h00, au même endroit.

C'est Alexandre Vincent qui commencera la partie devant le filet des Elites.



BLESSURE- Les Élites de Jonquière ont subi un cuisant revers de 8-1 devant les Cantonniers de Magog, hier après-midi, au Palais des Sports. Cette défaite pourrait être coûteuse parce que les Élites ont perdu les services de leur gardien de buts, Pierre-Olivier Bousquet et ce, dès la première période. Dans son cas, on parle d'une possible commotion cérébrale. Ici, il reçoit l'aide du soigneur Charley Kearney.

(Photo Sylvain Dufour)

TROIS SAGS AU MATCH DES ÉTOILES

Une occasion de se mettre en valeur

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Même s'ils refusent de se mettre de la pression, les trois joueurs des Saguenéens de Chicoutimi, qui participeront au dernier match des Étoiles des séries de la Coupe Hershey, mercredi, à Kitchener, comptent bien profiter de cette vitrine privilégiée pour mettre leur talent en évidence. Et aussi profiter de l'occasion pour s'évaluer par rapport aux meilleurs éléments des ligues du Québec et de l'Est de l'Ontario.

Des trois élus, Pierre-Alexandre Parenteau, Rosario Ruggeri et Jeff Deslauriers, seul Parenteau en sera à sa 2e expérience au sein de l'équipe d'étoiles de la section Frank-Dilio. Le meilleur compteur de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) a un double objectif, soit de retenir l'attention des différentes organisations par son jeu ainsi que celle des dirigeants d'Équipe Canada junior.

«Je compte jouer une belle partie. Il va falloir que je patine et que je montre mon talent» résume le # 15 des Sags, qui dit bien vivre avec la pression. L'attaquant de 19 ans entend donc faire en sorte que les dirigeants d'Équipe Canada junior n'aient pas d'autre choix que de l'inviter à se joindre à l'équipe durant le temps des Fêtes.

Pour sa part, le défenseur Rosario Ruggeri ne cachait pas sa hâte de vivre cette première expérience qui réunit la crème des joueurs du junior majeur.

«Ce sera une bonne expérience, surtout au niveau de la compétition», estime le défenseur qui a été repêché par les Flyers de Philadelphie en juin dernier. Comme des membres de cette organisation seront sur place, il espère donc avoir l'occasion de se mettre en valeur. Ce sera aussi l'occasion pour lui d'évaluer son niveau de jeu par rapport à celui des autres étoiles de la ligue. «Ce sera une bonne manière de voir comment je compétitionne contre les autres bons joueurs de la ligue.»

Quant à Jeff Deslauriers, pas question de se mettre de la pression inutilement. Son objectif: disputer un bon match en faisant les arrêts nécessaires pour gagner. «Je veux faire bonne impression et jouer ma game; contrôler ce que je peux contrôler. Tout ce que je veux, c'est jouer.»

Le grand cerbère des Saguenéens, qui apprécie avoir été choisi pour faire partie de l'équipe d'étoiles de la section Dilio, prend les matchs un à la fois. Que ce soit un match en saison régulière, en séries éliminatoires ou un match des étoiles ne change rien pour lui. Dans sa tête, son job reste le même: arrêter les rondelles et gagner la partie. Et c'est ce qu'il compte faire mercredi.

«Pause» appréciée

Les Saguenéens connaîtront une autre semaine tranquille puisqu'ils ne disputeront pas de matchs avant le prochain week-end. Par contre, à ce moment-là, le périple les amènera vendredi à Drummondville, dimanche à Val-d'Or, et lundi à Rouyn-Noranda.

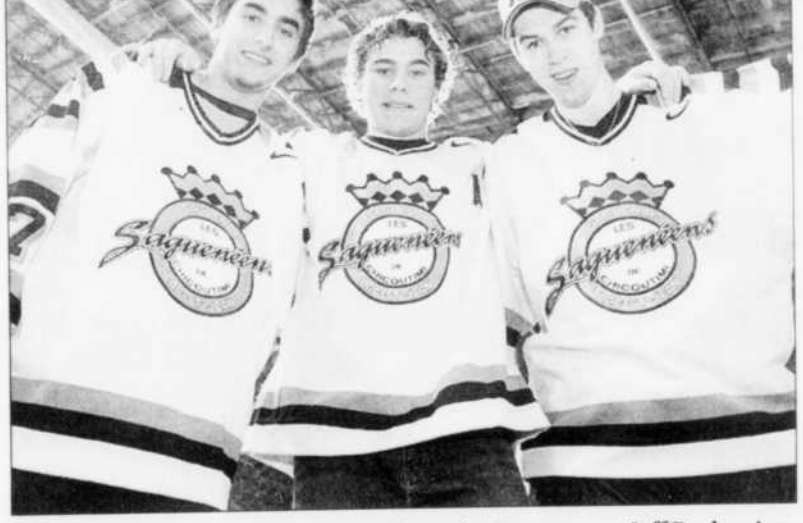
D'ici là, l'entraîneur en chef des Chicoutimiens, René Matte, en profite pour parfaire certains aspects du jeu. D'ailleurs, le fait d'avoir un calendrier moins serré est perçu comme bénéfique.

«Nous avons eu un changement (d'entraîneur), donc nous avons des éléments à peaufiner. Cette semaine, l'intensité était peut-être moins élevée mais nous leur avons demandé beaucoup de la concentration par rapport à ce qu'on avait à faire.»

D'autre part, le pilote des Sags a rappelé que la formation chicoutimienne a été celle qui avait disputé le plus de rencontres depuis le mois d'octobre. «Pour les entraîneurs, ce fut bénéfique (matchs espacés). Et pour les joueurs, mentalement je pense qu'il y a un repos car sur le plan physique, je ne pense pas qu'ils soient fatigués.»

D'autre part, René Matte a tenu à exprimer sa satisfaction concernant la tenue de ses protégés vendredi soir, contre les Tigres de Victoriaville. «Je considère que sur 60 minutes de jeu, nous avons fourni un bon 45-50 minutes de bonne intensité. Si on joue comme on a joué durant ces 50 minutes, on va gagner la plupart de nos matchs à domicile, estime-t-il.

«On a amené beaucoup d'intensité et de vitesse. Ça a provoqué des chances de marquer. Je pense que nous avons donné un bon spectacle. Il faut s'assurer que ce sera des choses qui se répètent et maintenir un bon échec avant.»



ÉTOILES - Rosario Ruggeri, Pierre-Alexandre Parenteau et Jeff Deslauriers quittent la région lundi en vue de se joindre à l'équipe d'étoiles de la conférence Frank-Dilio de la LHJMQ qui affrontera les étoiles de la conférence de l'Est de l'Ontario, mercredi, à Kitcherner.

(Photo Rocket Lavoie)

Pointes de plume

Christian Larrivée et Yvan Busque n'ont pas chaussé les patins hier, lors de l'entraînement, pour ne pas risquer d'aggraver de petites blessures...

Le match opposant les étoiles de la conférence Frank-Dilio de la LHJMQ aux étoiles de la conférence de l'Est de l'Ontario sera diffusé sur les ondes du Réseau des sports (RDS) à compter de 19h.

VICTOIRE DE 5-2

Le Paramédic met fin à sa série noire

(MT) - Le Paramédic de Saguenay a mis fin à une série de quatre défaites de suite, hier soir, au Palais des sports de Jonquière, en remportant une victoire de 5-2 aux dépens des Aztèques d'Asbestos, une formation qui vient out juste d'évi-



MARTIN Tremblay
mtremblay@progresdimanche.com

ter la faillite et qui peut espérer, tout au plus, terminer la présente saison.

Pour le Paramédic, cinq joueurs différents ont marqué les buts, en l'occurrence et dans l'ordre, Brandon Lafrance, Simon Harvey, Marc-André Gobeil, Daniel Paradis et David Girard.

Pour les visiteurs, seul Jean-François Piché a réussi à tromper la vigilance du gardien local, Sylvain Rodrigue, qui a signé de brillante façon son retour devant la cage des siens à la maison. Pour lui, c'était une deuxième sortie depuis sa maladie, compte tenu du fait qu'il avait remis ses jambières vendredi soir à Pont-Rouge, tout cela dans le cadre d'un revers de 5-2.

Hier soir, Rodrigue a été très alerte et il a été appelé à faire face à 30 lancers de la part des porte-couleurs des Aztèques, dont plusieurs très difficiles. N'eût été de son brio, sa formation aurait eu quelques misères à remporter la victoire. En fin de semaine dernière, soulignons que le Paramédic avait accordé 19 buts en deux parties à ses adversaires.

De l'autre côté de la patinoire, la nouvelle acquisition des Aztèques, Gabriel Snauwaert a été brillant toute la rencontre durant. Les joueurs du Paramédic ont tiré à 36 reprises vers lui.

Jeu serré

Le Paramédic n'a pas eu la partie facile, hier soir, et les joueurs de l'équipe locale ont dû attendre à la seizième minute de jeu avant de faire scintiller la lumière rouge.

C'est Brandon Lafrance qui a donné le coup d'envoi en concrétisant un jeu savant de Michel Saint-Jacques et Jean Imbeau lors d'un avantage numérique. À 19:40, Simon Harvey, dont c'était l'anniversaire de naissance, a profité de la subtilité de Daniel Shank pour permettre à son équipe de prendre les devants 2-0.

Au deuxième tiers, Marc-André Gobeil a marqué le filet de la victoire sur des passes de Daniel Shank et Simon Harvey. En troisième période, les Aztèques ont rétréci la marge à 3-1 à la suite du premier filet de Jean-François Piché, mais Daniel Paradis est venu refroidir leurs ardeurs, à 9:58, avec la complicité de Michel Saint-Jacques et Mathieu Simard.

Le dernier filet des vainqueurs fut signé de la main de David Girard qui a souligné, de belle façon, son retour dans le feu de l'action.



BRIO - Le gardien du Paramédic, Sylvain Rodrigue, a brillé, hier soir, au Palais des sports, lors de la victoire de 5-2 de sa formation aux dépens des Aztèques d'Asbestos.

(Photo Sylvain Dufour)

Hébert pousse un soupir de soulagement

(MT) - L'entraîneur du Paramédic, Pierre Hébert, était un homme soulagé après cette victoire de son équipe. Pour lui, cette victoire à la maison devrait permettre à sa formation de retrouver tous ses moyens.

«Nous venions de vivre des moments inquiétants avec cette série de quatre défaites de suite et nous avions grand besoin de cette victoire. La perte de Sylvain Rodrigue nous a fait très mal et nous avons senti que nous n'avions pas la même équipe quand il n'était pas là. Nous avons senti un peu de nervosité, au début de la partie, et nous avions bien hâte de marquer le premier filet. Cette avance de 2-0, après le premier tiers, a permis aux joueurs de respirer plus à l'aise.

«Pour nous, ce fut une victoire collective parce que tout le monde a mis la main à la pâte. Nous avons maintenant 23 points au classement général et nous sommes toujours dans le peloton de tête. Nous devons regarder en avant et il est important de tout mettre en oeuvre pour aller chercher d'autres victoires le plus rapidement possible.»

Changements

Il y avait quelques changements au sein du Paramédic, hier soir.

Dans un premier temps, deux joueurs ont effectué un retour, soit le défenseur Éric Gravel et l'attaquant David Girard.

Par contre, dans un deuxième temps, deux joueurs brillaient par leur absence, soit les arrière-garde Jean-François Picard et Chris Coveny. La premier tenterait d'aller jouer aux États-Unis, alors que le deuxième n'a pas été capable de trouver un terrain d'entente sur le plan contractuel. Pour lui, il est bien évident que son passage chez le Paramédic aura été de courte durée.

Qui plus est, le Paramédic était privé des services du vaillant guerrier, Serge Roberge, suspendu pour un match à la suite de gestes posés, vendredi soir, à Québec. En son absence, les Cory Holland, Dave Lasalle, Yannick Dallaire et Daniel Shank ont pris la relève en préconisant u jeu agressif, mais discipliné. Pour un, Dallaire a livré un court combat de boxe à Louis-Philippe Blouin. Victoire pour le premier. Cory Holland a bien tenté de croiser le fer avec Pierre Morin, mais ce dernier a décliné l'offre. Donc, excellent travail des hommes forts.

Samedi prochain, le Paramédic va recevoir les As de Québec à la place des Rapides de La Salle qui sont en faillite.

HOCKEY BANTAM AA

Les Espoirs coulés par leur indiscipline

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - L'air de la Beauce ne convient vraiment pas aux jeunes hockeyeurs de la région. À l'instar de leur aînés du calibre midget (voir texte du bas), les Espoirs bantam AA de la Ligue de hockey de développement du Québec se sont inclinés 3-1 devant les Élites de Beauce-Amiante.

Jonathan Bergeron a évité le blanchissage des régionaux en touchant la cible durant le dernier tiers. Et ce fut d'ailleurs là le problème, selon l'entraîneur-chef Stéphane Casgrain.

«Nous étions rouillés. Ça nous a pris deux périodes avant de se mettre en marche», relate d'entrée de jeu le pilote des Espoirs. De fait, la formation régionale a quitté le Saguenay à 6 h 30, hier matin, pour se présenter à Saint-Éphrem à peine 40 minutes avant le début de la rencontre... Et comme un malheur n'arrive jamais seul, les Espoirs ont appris que leur deuxième meilleur compteur, Alexandre Gagnon, s'était fracturé le gros orteil vendredi après-midi durant une activité scolaire. De sorte qu'il sera hors-circuit jusqu'aux Fêtes.

Très indisciplinés

L'indiscipline a également coûté cher aux Espoirs. «Nous avons écopé de neuf pénalités, ce qui fait que nous avons été en infériorité numérique pendant 18 minutes. Ça ne nous a pas aidés non plus», poursuit Stéphane Casgrain. Même si la formation régionale s'est mise en marche en troisième période, ce fut trop peu trop tard. Les Élites de Beauce-Amiante s'était donné une avance de deux buts durant les deux premiers vingts et ont répliqué par un troisième but à l'unique filet des régionaux.

Aujourd'hui, avec une bonne nuit de sommeil, le pilote des Espoirs espère que ses protégés feront preuve de plus d'intensité, et ce dès les premières minutes de la rencontre contre les Élites, en plus d'assurer un meilleur échec avant.

L'Extrême blanchi par la Beauce

(JSTP) - La formation régionale de la Ligue provinciale de hockey midget espoirs 15 ans a mal débuté son séjour en Beauce. Hier, l'Extrême a en effet encaissé un revers de 3-0 face aux Élites de Beauce-Amiante. Les régionaux comptent bien se racheter aujourd'hui, alors qu'ils croiseront de nouveau le fer contre les Beaucerons à l'aréna de Lac Etchemin.

L'entraîneur de la formation régionale, Jean-François Jolin, a indiqué que ses joueurs avaient bien joué, que le plan de match avait été respecté. «La seule chose que je pourrais leur reprocher, c'est qu'au hockey, il faut haïr l'adversaire, mais surtout il faut haïr la défaite», mentionne-t-il en entrevue téléphonique. D'où son espoir de voir rebondir ses protégés avec succès cet après-midi.

Pour le match comme tel, le pilote de l'Extrême estime que sa formation a manqué d'opportunisme en ne capitalisant pas sur les occasions de marquer qui se sont présentés.

«Nous avons manqué de belles chances de marquer. Les Élites, c'est une équipe qui nous ressemble. Les joueurs sont gros et ils frappent. Hier, ils ont frappé et travaillé plus forts que nous», convient Jean-François Jolin.

Mentionnons enfin que le principe d'alternance étant de mise, c'est le gardien Maxime Deschênes qui sera devant les filets des régionaux aujourd'hui, succédant ainsi à Jean-Mathieu Gagnon.

SEARS

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

pour le chic, nous sommes en tête de liste

Sears vend plus de chemises habillées pour hommes que tout autre magasin au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité



Prix en vigueur jusqu'au samedi 30 novembre 2002, dans la limite des stocks

Une semaine seulement!

Toutes les chemises habillées à prix ordinaire de 37,99 maximum coûtent maintenant

16,88 Chacune

À l'exclusion des articles 'Valeur sûre' dont le prix se termine par ,97

NE1216902

© 2002 Sears Canada Inc.
00534254

A 88